Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Ý nghĩa loạt hội đàm giữa TT Nixon và các cấp chỉ huy Mỹ liên quan tới VN

MỸ TỔNG DUYỆT TÌNH HÌNH ĐỂ ĐI TỚI CÁC QUYẾT ĐỊNH CĂN BẢN CỤ THỂ

Năm Thứ 6 ★ Số 1.522 ● THỨ BẢY 22-3-1969 (Ngày 5 Tháng HAI Năm Kỷ Dậu) | 12 Trang 10 Đồng
Số báo này phát hành sáng Thứ Bảy 22-3-69 cũng để ngày Thứ Bảy 22-3-69
miền Trung và Cao nguyên Trung phần giá 12 đồng

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ★ ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 VÕ TÁNH — SAIGON ★ Đ.T. : 25.977 ● THƯ KÝ TÒA SOẠN ⊕ TỪ-CHUNG

★ Trước số tổn thất gia tăng và hội đàm bế tắc

Chính giới Mỹ đòi T.T. Nixon rút ngắn tình trạng cò cưa

◔ ĐS Bunker sẽ ra trước Thượng viện Mỹ để điều trần về tình hình chính trị V. N.

HOA THỊNH ĐỐN 21-3 (AP).— Hôm nay, các viên chức chính phủ Mỹ lên tiếng cảnh cáo là không nên chờ đợi 1 biến chuyển lớn nào về VN dầu là chính phủ Nixon đang xúc tiến bàn cãi đến vấn đề VN.

Cả hai phát ngôn nhân Bạch Cung và bộ ngoại giao Mỹ đều cho hay TT Nixon sẽ thảo luận vấn đề VN với Đại sứ Bunker và Tướng Goodpaster.

Ông Ziegler, phát ngôn nhân Bạch cung cho hay là cuộc hội đàm của TT Nixon với tân thứ trưởng ngoại giao về Đông Á Sullivan cũng thuộc phần thảo luận về vấn đề VN. Ông nói Đại sứ Lodge ở Ba Lê cũng sẽ về Hoakỳ để dự cuộc hội đàm này. Ông nhấn mạnh rằng chính phủ Nixon đã nói rõ là hành động hiện nay của chính phủ nhằm «thực hiện hòa bình tại VN».

Phát ngôn nhân bộ ngoại giao McCloskey nói chủ đề chính cuộc hội đàm Nixon - Bunker là vấn đề VN. Tuy nhiên ông bác bỏ không gọi loạt thảo luận giữa Nixon, Bunker, Sullivan và có thể với Lodge là «sự duyệt xét rộng lớn về chính sách VN».

Đòi có quyết định cụ thể

HOA THỊNH ĐỐN 20-3 (AP) : Trong lúc TT Nixon chuẩn bị phiên họp cuối tuần với các cố vấn cao cấp, ông hiện bị áp lực mạnh để có quyết định căn bản về VN. Những áp lực đó bao gồm vài lời tuyên bố của những người thuộc ngay cả đảng của ông, trong lúc cuộc hòa đàm Ba Lê tiếp tục bế tắc, lại có thêm tin số tổn thất cao của Mỹ ở VN và vụ ông bộ trưởng quốc phòng Laird ra điều trần rằng quân lực Mỹ ở VN không thể giảm bớt trong lúc này.

Nghị sĩ Charles Mathias nói «thời gian để có những quyết định gay go về VN đang đi tới mau chóng. Cả dân chúng Mỹ lẫn chính phủ đều không muốn tình trạng cò cưa kéo dài ở VN, đi liền với tình trạng cò cưa ở Ba Lê».

Dân biểu Paul Findley nói ông tán thành việc rút quân đội Mỹ đi vì không thấy viễn ảnh thỏa đáng về mặt quân sự hoặc thương thuyết. Ông bảo TT Nixon có cơ hội tốt nhất để hành động lúc này, giai đoạn sẽ qua đi mau chóng.

Ông Nixon đã yêu cầu đại sứ Mỹ ở Saigon ông Bunker hãy ghé lại San Clemente, California, trên đường trở về Hoa thịnh Đốn để tham khảo ý kiến chính phủ.

TT Nixon sẽ tới San Clemente vào cuối tuần, có ông cố vấn Kissinger và ngoại trưởng Rogers cùng đi.

Trong lúc bộ ngoại giao Mỹ nhắc lại rằng vụ ông Bunker trở về không báo hiệu một cuộc «duyệt xét quan trọng» về chính sách ở VN, nhiều yếu tố cho thấy sẽ có quyết định căn bản trong khi ông Bunker về Mỹ. Ông Nixon cũng sẽ hội đàm thêm với các cố vấn của ông trong chuyến bay trở về Hoa thịnh Đốn hôm chủ nhật. Ngày ông Bunker trở về Saigon chưa được ấn định.

Việc tổng duyệt xét tình hình VN đang diễn ra có liên hệ với việc nhận định thêm của các nhà hoạch định chính sách Mỹ trước cuộc tấn công mùa xuân của địch.

Ông Nixon đã có lập trường là trong lúc những cuộc pháo kích vào các thành phố VN có vi phạm sự thỏa thuận ngầm giữa Mỹ và BV để ngưng oanh tạc BV, ông Nixon không muốn phá vỡ những cơ hội có thể đạt được 1 hòa ước tại Ba Lê.

Bộ ngoại giao Mỹ hôm thứ 5 đồng ý với lời ông Laird tuyên bố trước ủy ban quân vụ thượng viện Mỹ hôm thứ tư rằng những cuộc pháo kích vào Saigon, Huế, Đà nẵng là hoàn toàn mâu thuẫn với những điều kiện ngưng oanh tạc.

Vậy phải làm gì để trả đũa, nếu có, điều ấy ông Nixon và các phát ngôn viên của ông hãy còn để ngỏ và dù có làm gì thì cũng phải phù hợp với chánh sách tổng quát về VN.

Đại sứ Bunker sẽ được mời ra điều trần riêng trước ủy ban ngoại giao thượng viện Mỹ về các vấn đề chính trị VN sau khi ông họp với TT Nixon ở California trở về Hoa thịnh Đốn. Việc ông ra điều trần này sẽ không có liên hệ gì với việc Ngoại trưởng Rogers trả lời [illegible] câu chất vấn của Ủy ban trong phiên họp công khai vào thứ năm tuần sau.

1 XEM TIẾP TRANG 12

Hô hào dân Nga ồ ạt di cư đến vùng thưa dân nằm sát biên giới Trung Cộng

Nga cảnh cáo sẽ phải trả đũa Trung Cộng bằng bom và phi đạn nguyên tử

◓ Brejnev bảo Cộng Sản Đông Âu tự vệ để Nga dồn nửa triệu quân qua Tây Bá Lợi Á
▣ TC có thể gây rắc rối với Ấn Độ để Nga khỏi tăng cường ở biên giới Nga-Trung Cộng

LUÂN ĐÔN 21-3 (BBC).— Người Nga đã cảnh cáo TC trên đài phát thanh là Nga có đủ lực lượng để trả đũa bằng hỏa tiễn và bom hạch tâm, nếu sự rắc rối ở biên thùy trở nên quá nghiêm trọng. Người Nga phô trương rằng những hỏa tiễn của họ có thể đánh vào mục tiêu rất trúng đích, mà quân đội TC thì không có những khí giới tối tân như vậy.

Ngoài ra, tại Mạc Tư Khoa, các cơ quan báo chí của Ngaxô đã khuyến khích dân chúng Nga hãy di cư đến các vùng thưa dân của Nga xô tại phần đất Á Châu sát TC.

Đài Mạc tư Khoa nói với thính giả trong nước rằng di dân sẽ được đón tiếp nồng nhiệt và sẽ ở trong những ngôi nhà ấm cúng.

Nga xô cũng tiết lộ là đã đưa thêm chiến xa và phi cơ tới nơi xảy ra các cuộc xung đột biên giới Nga Hoa.

Một Thiếu tá Nga loan báo có thêm 1 vụ pháo binh Nga và TC bắn nhau vào hôm thứ Tư dọc biên giới Mãn châu và đây là vụ xung đột lần thứ Sáu.

Theo tin hãng AP, 1 nhật báo Nga hôm thứ Năm tố cáo TC bán chiến cụ cho Hoa kỳ sử dụng tại VN.

Đài phát thanh Mạc tư khoa loan tin nhiều cuộc biểu tình được tổ chức hôm 20-3 để chống đối TC.

Trong khi đó Tân Hoa xã TC gọi Cốt Xếp, Kossygine và Brejnev là «bầy heo» và nói rằng dân chúng Nga «thù ghét các Nga hoàng mới».

Báo «Văn hóa Nga xô» ra hôm 20-3 vạch trần rằng Giang Thanh, vợ Mao Trạch Đông là 1 diễn viên tồi không có hành nghề điện ảnh hay kịch nghệ gì cả, kẻ soạn nhạc tự học không hiểu gì về âm nhạc, tu sĩ chính trị, mẹ tinh thần của vệ binh đỏ. Nhật báo này nói rằng với số 2890 đoàn hát có ở TC trước cuộc cách mạng văn hóa nay chỉ còn lại khoảng mười đoàn.

Nguồn tin ngoại giao tại Hoa thịnh Đốn nói Ấn độ đang trong tình trạng báo động có thể là TC gây rắc rối quân sự dọc biên giới Ấn—TC dài 4350c/s mặc dầu vụ tranh chấp biên giới với Ngaxô chưa giải quyết xong.

Nhật báo Mainichi (Nhật bản) hôm 21-3 viết rằng sự hiện diện của Nga xô tại Viễn đông ngày càng thêm rõ rệt và hình như Mạc tư khoa đã quay mặt về Á Châu và có ý định chơi trò quyết liệt với TC». Bài báo nêu việc Nga xô ve vãn các nước gần TC «không những như Hồi quốc, Ấn độ, Nam Dương mà cả Mã lai Á và Đài Loan». Tờ báo cho đó là dấu hiệu chính sách Nga xô nhằm bao vây và cô lập hóa TC và kết luận rằng sự hiện diện của Nga xô tại Á châu sẽ làm thay đổi đến tận cội rễ các vấn đề Á châu.

Brejnev nổi điên vì TC

HOA THỊNH ĐỐN, 21-3.— Nhà lãnh đạo đảng CS Nga xô Leonid Brezhnev, tại hội nghị Budapest của 7 quốc gia Minh Ước Vác Xô Vi

2 XEM TIẾP TRANG 12

Nga quả muốn diệt N. T. của T. C. hay chỉ để lấy lòng Tây phương ?

LUÂN ĐÔN, 20-3 (BBC) .— Nhật báo Guardian hôm nay đăng trên trang đầu bản tin nói rằng trong 1 buổi phát thanh hướng tới TC, Nga xô đã de dọa mở chiến tranh nguyên tử trong trường hợp xảy ra những vụ rắc rối nghiêm trọng tại biên giới Nga Hoa. Báo này đã coi lời de dọa này một cách nghiêm trọng bình luận vấn đề đó trong bài xã luận chính trong báo.

Dọa gây chiến tranh hạch tâm với TC dù là để tuyên truyền, tờ Guardian viết, sự de dọa này không thể đính dấp gì tới hòn đảo mà người Nga gọi là Damansky, người Trung Hoa gọi là Chân Bảo, Nhưng nếu những sự phải trái về vụ xung đột ở Ô Tô Lý Giang không phải là lý do chính đáng cho vụ tranh chấp này, hay không giải thích nổi vụ đó, và khi ấy, theo quan điểm của nhật báo Guardian, ắt hẳn phải có những nguyên động lực ẩn sau điều mà báo Guardian gọi là «cái ước muốn hiển nhiên của Liên xô giữ cho tình hình căng thẳng», có lẽ để tăng cường củng cố sự thống nhất bên trong khối CS xô viết, hay có lẽ là cố gắng thuyết phục Hoa kỳ không thể có những ý định nào khác ngoài các ý định hòa bình đối với Tây Phương!

Nhưng lời Nga xô de dọa dùng tới vũ khí hạch tâm để đương đầu với Trung Hoa thật là thái quá, không thể mang lại những kết quả lợi ích. Lời hăm dọa này cũng quá dáng để giành lấy sức hậu thuẫn để mà làm sang việc khác.

Chương trình phát thanh này nhắc nhở rằng không giống như Nga xô, TC không có những hỏa tiễn lớn và những phóng pháo cơ lớn có thể bay đi xa để mang theo những vũ khí

0 XEM TIẾP TRANG 11

Giữa lúc Nga cố lập công để dựa thế Mỹ mà đối phó với TC

MỸ LOAN BÁO SẴN SÀNG NỐI LẠI cuộc mật nghị ở Varsovie với T. C.

● GS Reischauer : Căng thẳng Mỹ TC làm cho vấn đề VN trầm trọng
☐ TNS Javits : Mỹ nên khuyên các nước không CS giao hảo với Trung Cộng

HOA THỊNH ĐỐN, 21-3 (VOA).— Hôm qua phát ngôn viên Bộ Ngoại Giao Hoa Kỳ tuyên bố rằng Hoa kỳ sẵn sàng tiếp nối lại các cuộc hội đàm với TC tại Varsovie.

Phát ngôn viên không đưa ra một ngày giờ ấn định nào nhưng minh xác rằng các cuộc hội đàm Mỹ—TC dự liệu vào tháng qua không thực hiện được là thuộc trách nhiệm của TC.

Bang giao Mỹ TC và vấn đề VN

NỮU ƯỚC, 20-3 (UPI).— Giáo sư Đại học Harvard, ông Edwin Reischauer hôm thứ Năm tuyên bố trước một Hội nghị về các mối liên lạc giữa Hoakỳ và TC tuyên bố rằng các vấn đề giữa Hoa Kỳ và TC cần phải được cứu xét ngay lúc này trước khi trở thành nguy kịch.

Ông nói «Nhân Dân Trung Hoa chiếm ngót một phần tư nhân loại. Những mối hoài nghi thâm sâu và mối cừu thị cay độc giữa 1 phần tư nhân loại này và 1 phần ba thế giới mà chúng ta đại diện về mặt kinh tế, chỉ có thể quan sát như là căn bệnh nan giải nguy hiểm cho toàn thể thế giới.»

Cựu đại sứ Hoakỳ tại Nhật bản chủ tọa một cuộc hội thảo 2 ngày của các nhà chuyên môn về Á Châu và các viên chức có thế lực, các chánh trị gia và các nhà ngoại giao đang duyệt xét các vấn đề chánh trị, kinh tế và an ninh chung quanh vấn đề TC.

Trong số các diễn giả được dự liệu lên phát biểu có TNS Edward Kennedy, Dân chủ tiểu bang Massachusetts, TNS Jacob Javits, Cộng Hòa Tiểu bang Nữu ước, kinh tế gia Barbara Ward, ông Arthur Goldberg cựu đại sứ Hoakỳ tại LHQ và một số lớn các nhà ngoại giao, học giả và ký giả có nhiều kinh nghiệm về vấn đề TC.

Ông Reischauer nói ông hy vọng rằng hội nghị sẽ lưu ý Hoa Thịnh Đốn về sự quan trọng của vấn đề TC, phát triển những viễn ảnh mới và đóng góp vào việc gây sự thông cảm rộng lớn của công chúng, cần thiết cho một quyết định khôn ngoan của Hoa thịnh Đốn đối với vấn đề phức tạp này. Ông Reischauer tuyên bố :

«Hội nghị này có lẽ đặc biệt đúng lúc vì vấn đề TC đã kề sát bên lưng».

Nhà chuyên môn về Á Châu tại đại học Harvard cảnh cáo rằng sự căng thẳng Mỹ TC làm cho tình hình VN thêm trầm trọng và là nền tảng cho vấn đề xác định các chính sách hậu chiến của Mỹ ở Á Châu. Nó cũng ảnh hưởng đến các liên lạc ngoại giao của Hoa Kỳ và Nhật Bản vì Nhật Bản vẫn trách Hoa kỳ đã không có những liên lạc thỏa đáng với TC và e ngại rằng những dàn xếp về an ninh hiện nay có thể lôi cuốn Nhật Bản vào một cuộc xung đột với TC.

Những tháng đầu của một chính phủ mới là một thời gian đặc biệt co dãn, một thời gian mà sự cải đổi xem chừng dễ dàng nhất.

Cấp bách hay không, mối bang giao Hoa kỳ TC lúc này cần được lưu ý, bất luận lúc nào chúng ta xúc tiến cũng phải mất một thời gian lâu dài mới thực hiện được.

Mỹ nên viện trợ kỹ thuật cho TC

NỮU ƯỚC, 20-3 (AP).— Hôm nay, Thượng nghị sĩ Javits đề nghị là các bức hình của vệ tinh Mỹ chụp trái đất hãy gửi cho TC để giúp các chương trình canh nông và chống thủy lạo của TC.

TNS Javits, 1 nhân viên trong ủy ban ngoại giao Thượng viện Mỹ cho rằng đó là 1 bước đầu nhằm khai thông mối bang giao Mỹ—TC.

Trong bài diễn văn đọc trước ủy ban quốc gia thảo luận về mối giao thiệp Mỹ TC, ông Javits tiên đoán TC sẽ là 1 nhân tố chính trong tình trạng hỗn loạn trong nhiều năm tới đây.

Tuy nhiên, ông nói việc TC tránh sự can thiệp bằng quân sự tại VN đã tạo nên 1 mối nghi ngờ trầm trọng đối với chính sách của chính phủ Johnson về chiến tranh VN. Ông nhấn mạnh rằng «luận cứ rằng việc chúng ta (Mỹ) tham chiến tại VN là cần thiết để chống lại sự bành trướng của TC

15 XEM TIẾP TRANG 11

Bộ Trưởng QP Mỹ điều trần trước Ủy Ban TV

Lập hệ thống chống hỏa tiễn là Mỹ thúc Nga thương thuyết

HOA THỊNH ĐỐN 20-3 (Reuter) Bộ trưởng quốc phòng Mỹ Melvin Laird đã tuyên bố trước ủy ban quân vụ thượng viện hôm thứ Năm rằng việc TT Nixon quyết định thiết lập một hệ chống hạn chế hỏa tiễn chống hỏa tiễn có lẽ sẽ thúc đẩy Nga thương thuyết với Mỹ về việc kiểm soát vũ khí nguyên tử.

Ông Laird đã phi bác luận cứ cho rằng việc Mỹ quyết định xúc tiến lập hệ thống trên có thể làm trở ngại các cuộc thương thuyết Nga Mỹ về việc hạn chế vũ khí nguyên tử.

Ông nói hệ thống hỏa tiễn chống hỏa tiễn nhằm bảo vệ các hầm chứa hỏa tiễn Minuteman, như vậy bảo vệ được khả năng trả đũa của Mỹ trong trường hợp bị tấn công. Ông cho là việc lập hệ thống trên không lôi kéo theo phản ứng của N[illegible] bn có 1 chính sách phòng thủ có trách nhiệm.

Ông cho biết chính phủ Mỹ quyết định đến năm 1973 mới bố trí hệ thống này, như vậy còn có một thời gian đủ để thương thuyết với Mạc tư Khoa.

Ông ước lượng là mỗi năm Nga sản xuất được 7 chiếc tiềm thủy đĩnh có trang bị hỏa tiễn như kiểu Polaris của Mỹ. Việc sản xuất ấy có thể lên tới 12 chiếc một năm. Vào năm 1975 Nga có thể có lực lượng lớn hơn 41 chiếc tiềm thủy đĩnh Polaris của Mỹ.

Ưu tiên việc tối tân hóa chiến cụ

HOA THỊNH ĐỐN 20-3 (AP) Thượng nghị sĩ Richard Russell

9 XEM TIẾP TRANG 12

Trưa 22-3 Đại sứ Mỹ về Hoa Thịnh Đốn

SAIGON 21-3 : Hồi 10 giờ sáng nay, TT Nguyễn văn Thiệu đã tiếp kiến đại sứ Bunker cùng phó đại sứ Berger. Phát ngôn viên Tòa Đại sứ Hoa kỳ cho biết đại sứ Bunker sẽ trở về Mỹ chiều mai trên chuyến phi cơ Quân sự đặc biệt và sẽ không có một cuộc họp báo chính thức nào được dự trù. Phát ngôn viên này cũng không xác nhận tin đăng trên tờ Newyork Times nói «Đại sứ Bunker có đề nghị lên TT Hoakỳ tái oanh tạc BV».

TT Mỹ gởi mật thư cho tổng thống Pháp

HOA THỊNH ĐỐN 20-3 (AP): Hôm nay, ông Chaban-Delmas, Chủ tịch Quốc hội Pháp cho hay T.T. Nixon đã đưa cho ông một thư riêng gửi cho TT Đờ Gôn nhưng ông không chịu tiết lộ nội dung bức thư trên. Ô Chaban Delmas nói rằng «tôi sắp rời Hoa thịnh đốn với 1 tinh thần rất lạc quan và tôi tin chắc sự hợp tác Mỹ Pháp sẽ được sâu xa hơn trong tương lai». Ông nói tiếp là các cuộc hội đàm của ông tại Hoa thịnh Đốn đã được biểu lộ bằng «bầu không khí tốt đẹp mà TT Nixon đã tạo ra trong cuộc viếng thăm TT Đờ Gôn»..

Sáng hôm thứ Năm, ông Chaban Delmas đã gặp các nhóm nghị sĩ Mỹ và buổi chiều ông hội đàm lâu với TT Nixon trước khi gặp ngoại trưởng Mỹ Rogers.

CS rút khỏi đồn điền Michelin bị xe tăng chận đánh

CỘNG QUÂN GIA TĂNG PHÁO KÍCH
● lên tới 65 vụ trong 1 đêm

☐ Giao tranh tại Quảng Ngãi, Tây Ninh, Bình Long

SAIGON, 21-3.— Cộng quân đã gia tăng pháo kích lên 65 vụ trong đêm 20 rạng 21-3.

Vào hồi 1g30 sáng nay Cộng quân đã bắn 25 quả súng cối 82ly vào 4 vị trí quân sự VNCH trong tỉnh Banmê thuột gây cho bạn tổn thất không đáng kể.

Cũng trong đêm qua, địch quân còn pháo kích vào các tỉnh lỵ Quảng Ngãi, Phước Long, Kiến Tường, Kiến Phong và Vĩnh Bình cùng các quận lỵ Tư Nghĩa trong tỉnh Quảng Ngãi, Kiến Văn trong tỉnh Kiến Phong, Chợ Gạo trong tỉnh Định Tường và Hòa Đồng trong tỉnh Gò Công. Các cuộc pháo kích của địch không gây 1 tổn thất nào cho thường dân ngoại trừ ở Quảng Ngãi và Kiến tường. Tại Quảng Ngãi có 2 thường dân bị tử thương và 3 người khác bị thương trong khi đó tại Mộc Hóa có 2 thườn

16 XEM TIẾP TRANG 12

Thông tấn xã Bắc Việt loan tin :

Cảnh sát Lào vây Sứ quán B. V. và bắt 20 Việt kiều theo C. S.

HƯƠNG CẢNG 20-3 (AFP)— Thông tấn xã BV thuật theo tin tức của thông tín viên hãng này tại Vạn Tượng quả quyết rằng cảnh sát Vạn Tượng mới đây đã bao vây xung quanh tòa đại sứ BV ở Vạn Tượng, ngược đãi 1 nhân viên tòa đại sứ và bắt giữ 20 Việt Kiều theo CS.

Mặt khác theo tin từ Vạn tượng, quốc vương Vatthana đã tới Vạn Tượng hôm thứ năm để chủ tọa buổi lễ kỷ niệm quân đội quốc gia Lào tổ chức vào ngày chủ nhật.

Ngài cũng nhân dịp này nghe các

3 XEM TIẾP TRANG 12

Một quốc gia Đồng minh tham chiến ở VN

Tặng huy chương cho Tướng Abrams và tiếp đón đoàn Văn Công Nga

MANILA 20-3 (AP).— Phi luật Tân hôm thứ Năm ân thưởng tướng Creighton W. Abrams, tư lệnh lực lượng Hoa kỳ ở VN, huy chương cao cấp nhất vì «những công lao gương mẫu» của ông đối với xứ này.

Trong 1 buổi lễ ở dinh Malacang, TT Ferdinand E. Marcos đã đích thân trao tặng bội tinh Sikatuna, đệ nhất đẳng cho đại tướng Abrams.

Tướng Abrams được tuyên dương «về sự giúp đỡ quí giá của ông» cho Đoàn Dân sự Vụ Phi luật Tân ở VN và về lòng thành tâm tận tụy của ông để «giúp vào sự an ninh của binh sĩ Phi luật Tân và quốc gia của họ».

Các viên chức dân sự và quân sự cao cấp Phi Luật Tân và Hoakỳ đã tham dự buổi lễ này, kể cả đại sứ Hoakỳ G. Mennen Williams và phu nhân.

Tiếp rước Văn Công Nga

MANILA 20/3 (UPI) — Một nhóm vũ công của đoàn Bolshoi nổi danh nhất ở Nga hôm thứ Tư đến Phi Luật Tân để «trình diễn nghệ thuật» chứ không phải để «tuyên truyền chính trị».

Nhóm này gồm sáu người kể cả vũ công Raisa Struchkova, sẽ trình diễn nhân dịp khánh thành bí viện của công ty điện lực ở MaNi.

Họ là nhóm vũ công Nga đầu tiên đến Phi Luật Tân sau sự trục trặc về bang giao của Phi Luật Tân với các quốc gia theo CS.

Trong cuộc họp báo, ông Feodor Rounov, đại diện bộ văn hóa Ngaxô cùng đi với nhóm này, cho biết nhóm vũ công này đến Phi Luật tân là để «trao đổi văn hóa» giữa hai quốc gia Phi Luật Tân và Nga xô.

MÃ LAI Á giao thương với Hung Gia Lợi

KUALA LUMPUR 20-3 (UPI). Một phái đoàn thương mại Lỗ Ma Ni gồm 9 người do phó thủ tướng Gheorghe Radulescu cầm đầu đã tới đây hôm thứ Năm để xúc tiến việc mua bán với Mã Lai Á.

Ông Radulescu đã tuyên bố với phóng viên tại phi trường «ý định chính của chúng tôi là thảo luận với các viên chức trong chính phủ Mã Lai Á về việc thiết lập mối bang giao về thương mại và các đường lối để xúc tiến sự giao thương cùng sự hợp tác kinh tế.

Trong thời gian lưu lại đây, chúng tôi cũng sẽ thảo luận với các nhà sản xuất Mã lai Á để xúc tiến sự buôn bán.

Phó Thủ tướng Mã Lai Á Tun Abdul Razak hôm thứ Năm cũng loan báo Mã Lai Á sẽ ký 1 thỏa hiệp thương mại với Hung Gia Lợi.

Ông cho biết sau phiên họp hàng tuần của nội các, thỏa hiệp này đã được chấp thuận nhằm phát triển mối giao thương giữa hai quốc gia.

Thỏa hiệp này sẽ giúp Hung Gia Lợi mua trực tiếp cao su, dầu hỏa, ván ép và các sản phẩm chế tạo khác của Mã lai Á.

Hiện nay, Mã Lai Á chỉ ký thỏa hiệp giao thương với hai quốc gia Đông Âu khác là Bảo Gia Lợi và Nga xô.

Phiên nhóm khoáng đại thứ 9 tại Ba Lê vẫn như trước

Mỹ không bình luận, Bắc Việt bác bỏ tin Mỹ và B. V. mật đàm ngoài Ba Lê

● Phát ngôn viên VNCH : Nga, TC không viện trợ, BV vẫn tiếp tục xâm lăng !
☐ Đại Sứ Lodge cải chính tin ông sẽ về Mỹ như báo chí đăng tải

BA LÊ, 21-3.— Phiên nhóm khoáng đại thứ chín tại cuộc hội đàm Ba lê về VN khai mạc hồi 10g30 sáng hôm qua và kéo dài 4 tiếng đồng hồ, kể cả 30 phút giải lao, đã xoay quanh vấn đề CS hay [illegible] Đồng Minh đang leo thang và mở rộng chiến tranh ở VN khiến cho hội đàm Ba lê bế tắc.

Phe [illegible] trước. Tạm ngưng họp [illegible] đồng hồ. Cũng như các phiên [illegible] trước, không có cuộc tiếp xúc giữa hai bên nhân dịp này.

Sau đó, đại sứ Phạm Đăng Lâm nói trong 40 phút, Đại sứ Henry Cabot Lodge nói sau hết. Tiếp theo là cuộc thảo luận ngắn trong nửa tiếng đồng hồ.

Sau cuộc họp, các phát ngôn viên các phái đoàn đã phải trả lời câu hỏi của báo chí về tin Mỹ và BV hiện đang tiến hành các cuộc mật nghị ngoài Ba Lê.

Dù bị các nhà báo cố dồn hỏi, phát ngôn viên Hoa Kỳ ông Kaplan vẫn nhất quyết không chịu nói rõ là các cuộc tiếp xúc riêng giữa Hoa Kỳ và Bắc Việt đã diễn ra ở Ba lê, Vạn Tượng hay nơi nào khác.

Ông nói «Nếu bàn đến các cuộc tiếp xúc riêng thì các cuộc tiếp xúc ấy chẳng còn tính cách gì là riêng nữa» mà ông cũng không cải chính là các cuộc tiếp xúc như vậy đã có hay không.

Đại sứ Lodge thì tuyên bố là ông không hay biết một tí gì về những cuộc hội đàm mật đang diễn ra giữa Hoakỳ và BV ở Vạn Tượng như là một ký giả đã nêu lên. Theo nhiều nguồn tin mà ông ta cho là có thẩm Paris đưa ra. Đại sứ cũng còn cho hay là ông không có ý định trở về Hoa thịnh Đốn để hội đàm với TT

5 XEM TIẾP TRANG

Tại phiên nhóm thứ 9 cuộc hội đàm Ba Lê

ĐS Lâm tố cáo CS hiếu chiến thiếu thành tín, không văn minh

BA LÊ, 21-3.— Tại phiên nhóm khoáng đại thứ 9 vào ngày hôm qua của cuộc hội đàm Balê, Trưởng phái đoàn VNCH, ĐS Phạm đăng Lâm, đã tố phía CS thiếu thành tín, chà đạp lên nguyên tắc văn minh tối thiểu, hiếu chiến và ngăn chận mọi tiến bộ tại hội đàm.

ĐS Lâm tuyên bố :

«Sau 9 phiên họp khoáng đại, những luận điệu tuyên truyền, những lời chỉ trích vô căn cứ, những đòi hỏi vô lý của phía quí vị đã phần nào che lấp mục đích của cuộc hội đàm này. Tôi cần nhắc lại là chúng ta nhóm họp nơi đây là để tìm cách giải bớt mức độ ác liệt của chiến cuộc, ngõ hầu tiến tới chấm dứt tình trạng chiến tranh trong hòa giải, cộng đồng dân tộc, chứ chúng ta không nhóm họp nơi đây để kéo dài chiến tranh và gây thêm hận thù».

Sau đó, ĐS Lâm đã nêu lên bốn điểm thiết yếu, mà trước hết, điểm thứ nhất, vị trưởng phái đoàn VNCH tố những hành động pháo kích bừa bãi vào các đô thị miền Nam VN mà ông cho rằng phe CS hành động như thế là «thiếu thành tín», cũng như là 1 sự thách đố nặng nề đối với sự hiểu ngầm đi đến ngưng ném bom trên lãnh thổ BV mà đại biểu chính quyền Hà Nội đã rõ, và dĩ nhiên phía CS phải gánh chịu mọi hậu quả về hành động tàn bạo của họ.

Về điểm thứ hai, ĐS Lâm đã nói rằng dù ở trong tình trạng chiến tranh ác liệt nhất, người ta cũng coi trọng nguyên tắc nhân đạo, và cố gắng đến mức tối đa để giảm thiểu những sự chết chóc đau khổ và thiệt hại của thường dân. Vậy mà, phe CS vẫn luôn luôn chà đạp trên nguyên tắc văn minh tối thiểu ấy.

Đại sứ Lâm nói tiếp :

«Mặc dù mạo nhận danh nghĩa Nhân dân miền Nam VN, cán binh của phía quí vị đã coi nhân dân như thù nghịch, đã thẳng tay tàn sát thường dân để gây áp lực trên chiến trường và tại bàn hội nghị».

Điểm thứ ba, ĐS Lâm nói rằng thiện chí hòa bình là yếu tố quan trọng mà hai bên thương nghị đều phải chứng tỏ để có thể sớm đi tới 1 sự thỏa thuận chấm dứt tình trạng chiến tranh. ĐS Lâm tuyên bố:

«Cho đến nay, mới chỉ có phía chúng tôi chứng tỏ đầy đủ thiện chí hòa bình bằng quyết định ngưng ném bom 1 phần rồi toàn phần lãnh thổ BV, bằng cách đưa ra những đề nghị cụ thể, bằng sự kiện nhân và bình

4 XEM TIẾP TRANG 11

Đ. S. Lodge chứng minh tại hội đàm Ba Lê :

CS chuẩn bị cuộc tấn công trước ngày TT Nixon tựu chức

BA LÊ, 21-3 — Tại phiên nhóm khoáng đại thứ 9 của cuộc hội đàm Ba lê về VN khai diễn hôm qua, ĐS Lodge đã mạnh mẽ bác bỏ luận điệu của phía CS thường tuyên truyền các cuộc pháo kích bừa bãi và tấn công liều mạng của CS tại Nam VN trong chiến dịch Đông Xuân hiện nay là để đáp ứng việc Đồng Minh đẩy mạnh chiến cuộc tại Nam VN.

ĐS Lodge vạch rõ 5 điểm để chứng minh rằng luận điệu nói trên của CS là vô căn cứ.

1) Cuộc tấn công hiện nay của CS theo đúng khuôn mẫu những chiến dịch Thu Đông và Đông Xuân mà CS đã tiến hành từ năm 1960.

2) Trước cuộc tấn công, CS đã không có thiện chí giảm bớt hoạt động quân sự và đã tranh thủ thời gian để tổ chức, huấn luyện bổ sung sau 3 đợt tấn công không thành trong năm 1968.

3) Vô số lương thực, vũ khí, thuốc men mà quân lực Đồng Minh tịch thu được của CS trong mấy tháng gần đây chứng tỏ CS đã chuẩn bị cuộc tấn công hiện nay rất chu đáo và trong 1 thời gian lâu dài.

4) BV đã xâm nhập vào Nam trong mấy tháng một số người và vũ khí rất cao

5) Chính những lời tuyên bố của lính tụ CS, những tài liệu bắt được của CS và lời cung khai của tù binh chứng tỏ là cuộc tấn công hiện nay của CS được trù tính rất lâu trước ngày 20-1-69 ngày TT Nixon tựu chức.

ĐS Lodge nói :

«Từ nhiều tháng nay, phía quí vị đã hô hào cổ võ binh đội của quí vị hoạt động các cuộc tấn công mới. Ngày 3 tháng giêng, 1 buổi phát thanh của cái đài mệnh danh là đài Giải Phóng đã thúc dục mở các cuộc tấn công nhằm kiến tạo một cái bàn căn cho các cuộc tấn công về mặt chính trị. Một văn kiện mang tên là nhật lệnh số 4 do ủy ban đó thành Saigon của CS đưa ra kêu gọi phát động các công tác chính trị song song với các chiến dịch quân sự trong 3 giai đoạn. Văn kiện này đã được đưa ra chỉ sau 24 tiếng đồng hồ trước khi TT Nixon nhấn mạnh là sẽ nỗ lực mưu tìm hòa bình trong bài diễn văn nhậm chức TT của ông. Giai đoạn đầu là để đánh dấu sự mở màn một chiến dịch hoạt động chánh trị và quân sự, giai đoạn thứ hai thì trù tính một

8 XEM TIẾP TRANG 11

Ý KIẾN Trái độn

Nga xô đang tích cực hoạt động để thực hiện «tính chất vùng trái độn» cho Ai Lao để tiến tới thực hiện giải pháp «chính phủ liên hiệp» tại Miền Nam VN vì đây là giải pháp đưa tới việc chấm dứt cuộc chiến tại Việt Nam và tiến tới tái lập ổn định tại vùng Đông Nam Á. Đó là nội dung một bản tin vừa được báo chí Saigon đăng tải.

Điểm đặc biệt nhất của bản tin là xuất xứ của nó. Bản tin này do sở Thông Tin Hoa Kỳ tại Saigon ấn hành và nội dung thuật lại những điều tiết lộ của một viên chức Mỹ. Các sự kiện được nêu lên trong bản tin thì đều là những sự thật đã được cơ quan hữu quyền nhiều nước liên hệ công bố và báo chí đã đăng tải. Chẳng hạn việc Trung Cộng chiếm đóng một vùng Bắc Lào, chẳng hạn việc Cộng quân Bắc Việt trùm lên trên Cộng quân Lào để làm mọi việc ở Lào, chẳng hạn việc Cộng quân BV tấp nập chuyển khí giới vào Nam VN qua ngả Ai Lao, chẳng hạn vụ Đại sứ Nga đi Sầm Nứa rồi qua Hà Nội v.v...

(XEM TIẾP TRANG 11)

CAC TINH
12 trang 10đ.

ĐỌC BÁO NGOẠI QUỐC

Nguy-hiểm từ trên trời rơi xuống

Trong cuộc Âu du, ông Nixon đã chú trọng củng cố và tăng cường khối Liên phòng của Minh Ước Bắc Đại Tây Dương. Mục tiêu của ông là củng cố thế đứng của Mỹ và tạo yếu tố mạnh để mà cả với Nga trong nhiều vấn đề, cả vấn đề VN. Tài liệu sau đây là của Robert Pichenet, trong tạp chí Valeurs Actuelles, cho thấy rằng cả nước Pháp cũng không chống đối Minh Ước Bắc Đại Tây Dương.

«Nguy hiểm từ trên trời rơi xuống» — đó là câu châm ngôn thường đặt trên đầu các văn thư trong khối Minh Ước Bắc ĐTD. Từ 8 năm nay, khối Minh ước chăm chú tăng cường cái mộc trên trời (tức là hệ thống chống phi đạn của địch). Hệ thống đó ngày nay kể như đã hoàn thành. Đã có được 20 hệ thống bộ óc điện tử đặt ở Âu Châu.

Hệ thống đó gồm có những máy khám phá hỏa tiễn địch, những máy tính điện tử để tính vị trí, vận tốc và hướng đi của hỏa tiễn, và những máy liên lạc tự động để thông báo kết quả về bộ Tư Lệnh. Đến năm 1970, toàn bộ hệ thống bảo vệ Âu châu bắt đầu làm việc, bao gồm :

— 56 trung tâm phóng hỏa tiễn, để phá các hỏa tiễn địch.
— Và 250 vị trí để khám phá mau chóng các hỏa tiễn địch.

Còn những trung tâm hỏa tiễn nguyên tử để đánh phá đất địch thì đã có từ lâu.

Nước Pháp cũng có tham dự

Hệ thống hỏa tiễn phòng thủ Âu Châu là do sự cộng tác của các nước trong khối Minh ước, kể cả nước Pháp, cũng góp sức vào đó, với sự đóng góp về tài chính nhiều nhất của Mỹ và Đức.

7 công ty điện tử của Pháp, Mỹ, Gia nã Đại, Anh, Đức, Hòa Lan, Ý đã phân công nhau để sản xuất các máy điện tử.

Một hệ thống phòng thủ kiến hiệu

Hệ thống có nhiệm vụ khám phá, theo dõi và tiêu hủy tất cả những vật lạ bay trên trời và hướng vào Âu châu. Từ mỏm núi ở cực bắc Na Uy qua các địa điểm Tây Âu cho đến các phần đất Hi Lạp, Thổ nhĩ Kỳ, Ba Tư, các cơ sở phòng thủ đó quan sát ngày đêm những gì xảy ra ở phần đất Đông Âu, Nga xô, và cả phần tây của Tây bá Lợi Á.

Ngay từ khi các hỏa tiễn và máy bay địch mới ló lên trời chừng 800 thước cao ở đất Tây Bá Lợi Á, là các máy điện tử của khối Minh Ước đã biết rồi. Hệ thống điện tử đó cũng quan sát được những máy bay đáp xuống phi trường Mạc tư khoa; nó theo dõi hàng ngày các cuộc bay của các máy bay ở bên đất Nga. Máy bay cứ bay trên 20 thước cao là nó trông thấy (kể cũng như là nó thấy hết các máy bay Nga, bởi vì máy bay phản lực không thể bay cao dưới 20 thước). Bất cứ những hành động nào bất thường của máy bay Nga, tỷ dụ như khi Nga tung ra cả một đoàn máy bay lớn, là máy điện tử biết ngay.

40 đài radar «tiền tuyến» và 300 đài radar hậu tuyến chiếu làn sóng lên trời cao hay là ở mặt đất, rồi điều khiển các căn cứ phi đạn để phóng ra các cuộc tấn công...

Một nét đặc biệt trong cuộc tranh chấp đất đai giữa Nga và TC.

Theo bản phân tách của tổ chức CIAS, dưới ngòi bút của chuyên gia H. Jaeger, thì những cuộc tranh chấp đất đai thoạt đầu do Nga khởi xướng trong phạm vi phòng ngừa các cuộc bành trướng âm thầm của TC. Lúc đó là vào thời Malenkov vừa bị lật đổ, và Kút Xếp vừa lên cầm quyền. Cuộc xích mích Nga Hoa chưa bộc lộ rõ ràng ra ngoài nhưng cũng đã gay go ở bên trong nội bộ, với cả những cuộc thanh toán. Nga Xô đã quyết định ngưng các cuộc viện trợ kỹ thuật, rút hết các cố vấn kỹ nghệ, và bỏ dở luôn các nhà máy đương xây ở TC, để TC kém hẳn những yếu tố bành trướng. Nhưng mối nguy TC vẫn còn đối với Nga, bởi vì TC đông dân, và cứ xử dụng khối dân đó để lấn dần vào biên giới Nga ở Tây Bá Lợi Á cũng đủ nguy cho Nga. Người ta biết rằng biên giới giữa TC và Nga (Tây Bá Lợi Á) quá rộng và nhiều miền ở bên đất Nga lại vắng người.

(xem tiếp trang 11)

THƠ VUI

Mưu mạt ... chược

Nghĩ đời mà chán chê... đời.
Bỗng dưng đi viết Thơ Vui cho... buồn !
Để nhơ bẩn cả tâm hồn,
Đề tài vật chất đâu còn là... Thơ !

oOo

Một hôm, gặp gỡ tình cờ
Bạn tôi (nổi tiếng dân «sờ...mó» cao !)
Thấy nhau chưa kịp hỏi chào,
Anh la : Những chuyện tào lao của mày...
Viết đi... và hãy vào đây
Rửa tai, nghe kỹ chuyện này tuyệt ghê !
— Chuyện gì ? Hoà hội Ba Lê...
Hai phe, bốn phái «ô kê» thật thà ?
Hay là xung đột Nga Hoa,
Trung Đông... thế chiến thứ ba nổ rồi ?
— Viết đi... thôi hãy câm lời,
Đây này, chuyện tuyệt trần đời, thấy không :
«— Hai bà cùng với hai ông
Bạn thân mạt chược để cùng giải khuây.
Bài lên, chưa kịp nóng tay
Một bà ha hả hạ ngay ván đầu,
Rồi... bà ù cả hội sau
Lại luôn mồm dục : bốc mau, bà chờ...
Bạn ông, ngồi nghĩ nước cờ,
Quyết thu hồi lại mấy tờ thua cay.
Bỗng... ông đôm đốp vỗ tay :
— Này quân «Bạch Bản» món này khó chơi !
Bà đang hí hửng tươi cười,
Hình như chạm nọc, bà ngồi ngậm tăm.
Bà ngồi nét mặt đăm đăm,
Má bà đỏ rực từ cằm đến tai...
Ông còn chơi lối đùa giai
Cứ tay bà chạm, tưởng bài để... xoa !
Chỉ buồn ông chủ nhà ta
Trình làng : «đau bụng xin ra... đi ngoài !»
Kể xong, anh bạn cười dài
Hỏi tôi : Đã chịu là tài... tình chưa ?
Ông to bà lớn đấy... Bờ,
Việc dân, việc nước cơ hờ...thế...thôi !

oOo

Nghĩ đời mà chán chê...đời,
Bỗng dưng đi viết Thơ Vui cho... buồn !
Giờ đây, ai dại ai khôn ?
Với mưu mạt... chược tiếng đồn... dại...cao !
Ngẫm ra, toàn chuyện tào lao.
— Để cho thiên hạ trông vào cũng...hay !

THẠCH KÊ

BÀN VỀ DỰ-LUẬT DÂN-CHỦ-HOÁ XÍ-NGHIỆP

● MỘT VÀI E NGẠI ĐẦU TIÊN. — DỰ LUẬT CÓ THỂ GÂY RA NHỮNG CUỘC TRANH CHẤP BẤT TẬN ? HAY LÀ ĐƯƠNG NHIÊN ĐẶT HẾT QUYỀN VÀO TAY NHÀ NƯỚC ? — LÀM SAO ĐỂ TIẾN ĐẾN CHỖ THÔNG CẢM CHỦ THỢ VÀ ĐƯA CÁC CUỘC ĐẤU TRANH CỦA CÔNG NHÂN VÀO CHỖ HỢP LÝ.

▣ CÓ NÊN ĐẶT VIỆC DÂN CHỦ HÓA XÍ NGHIỆP NHƯ LÀ MỘT LỢI KHÍ CỦA CHIẾN TRANH CHÍNH TRỊ ?

☆ Bài của VIỆT-SƠN

Để tóm tắt bài phân tách hôm qua, chúng tôi xin ghi lại, là nếu dự luật được chấp thuận và trở thành luật thì ở các xí nghiệp có trên 5 nhân viên, sẽ có cuộc bầu của công nhân để cử ra một Ủy Ban Đại diện. Và Ủy Ban đại diện đó có nhiệm kỳ một năm để tham dự vào việc quản trị xí nghiệp, trong mục tiêu làm lợi chung và lập nên thế cộng tác giữa chủ và thợ. Và rồi Ủy Ban đại diện công nhân của xí nghiệp sẽ được quyền tham dự vào việc quyết định những vấn đề soạn thảo nội qui xí nghiệp, lập thang công xá công nhân, ấn định giờ làm việc, ấn định phụ cấp giờ phụ trội, thi hành những biện pháp an toàn để tránh tai nạn lao động. Ngoài ra, Ủy Ban được chủ tham khảo ý kiến trước khi chủ quyết định về các vấn đề : kế hoạch và chương trình hoạt động của xí nghiệp, đường lối sản xuất thương mại, dự án đầu tư, tăng vốn ; tổ chức xí nghiệp ; phát triển hoặc bãi bỏ một số hoạt động : xử dụng công nhân ; tuyển dụng, sa thải, thăng thưởng và trừng phạt công nhân ; cứu xét thắc mắc khiếu nại của công nhân.

Có cần coi việc dân chủ hóa xí nghiệp như là một lợi khí của chiến tranh chính trị ?

Lẽ dĩ nhiên, bản dự luật là 1 bước tiến, trong sự cụ thể hóa điều thứ 22 của Hiến pháp. Nhưng đó mới chỉ là 1 bước tiến đầu tiên, bởi vì dự luật đã hạn chế quyền tham gia quản trị xí nghiệp của công nhân, trong khi điều 22 Hiến Pháp có ý mở rộng hơn. Điều đó ghi «...công nhân có quyền cử đại biểu tham gia quản trị xí nghiệp, đặc biệt về những vấn đề liên quan đến lương bổng và điều kiện làm việc trong phạm vi và thể thức luật định». Mấy tiếng «đặc biệt» trong điều đó bao hàm ý nghĩa công nhân có thể tham gia việc quản trị trong nhiều vấn đề khác nữa.

Các tác giả của dự luật đã có nêu lên những lý do khiến phải hạn chế quyền tham gia quản trị xí nghiệp của công nhân, và các lý do đó có phần đúng. Dầu sao thì trước khi có thể đảm nhiệm trọn vẹn cái quyền đó, công nhân cũng phải vượt hẳn lên trên tình trạng, tâm trạng và trình độ của mình hiện tại. Chúng tôi muốn nói công nhân phải am hiểu rành rẽ các vấn đề sản xuất và kế hoạch thương mại trước đã. Công nhân cũng phải liên kết trọn vẹn và trở nên cứng rắn, đừng để mình bị mua chuộc bởi chủ nhân hay bởi các phần tử vô trách nhiệm. Công nhân cũng phải ý thức về việc đoàn kết với chủ để xây dựng cho xí nghiệp.

Nhưng mặt khác, người ta lại cần phải tự đặt mình vào hoàn cảnh của đất nước hiện tại, với cả một viễn tượng được mở ra cho cuộc đấu tranh chính trị sẽ tới. Dự luật dân chủ hóa xí nghiệp nâng cao giá trị của công nhân và sự công bằng xã hội lên một bậc nữa, và do đấy nó có lợi cho chế độ Cộng hòa trong cuộc đấu tranh chính trị. Nhưng ta phải cân nhắc : «Trong cái lợi có thể có cái hại nào chăng ? Biện pháp đưa ra có thể là con dao hai lưỡi chăng ?»

Nêu lên như vậy không phải là để bảo rằng «nên hủy bỏ dự luật», mà là cạn xét để thử đi tìm những điều bổ túc hay là để nâng cao quyền của công nhân lên 1 mặc độ cao hơn là dự luật đã quan niệm.

Công nhân dựa vào đâu để quyết định mặc lương?

Theo dự luật, thì Ủy Ban đại diện có quyền tham dự vào việc quyết định về những vấn đề ấn định lương bổng, điều kiện làm việc và đời sống công nhân, như việc lập thang lương công nhân, việc ấn định giờ làm việc hay phụ cấp giờ phụ trội.

Nhưng dựa vào đâu để công nhân quyết định về mặc lương ? Cứ đòi lương cho kịp với giá sinh hoạt đắt đỏ và bất chấp tình trạng lỗ lã của xí nghiệp hay chăng ? Còn nếu xí nghiệp được lời nhiều, công nhân cũng chỉ có thể đòi lương đến một mức độ tối đa do luật định trước chăng? Có luật nào định như vậy không? Theo sự đương nhiên, công nhân bao giờ cũng thích lương nhiều — và khi được quyền quyết định, họ có thể ấn định một mức lương khiến cho xí nghiệp không thể chịu đựng nổi. Công nhân cũng có thể định những số lương khổng lồ khi gặp lúc xí nghiệp phồn thịnh, và do đấy tạo ra tình trạng chênh lệch trong giới làm công và chiếm vào số lời đáng lẽ dành cho xí nghiệp phát triển.

Có thể công nhân sẽ không cố tình đòi hỏi những chuyện đó, nhưng vấn đề đã được nêu lên để đi tìm 1 tiêu chuẩn mới cho việc ấn định số lương.

Làm sao để công nhân có thể biết rõ tình trạng xí nghiệp ?

Trong chương III của dự luật nói về quyền hạn và nhiệm vụ của ủy ban đại diện công nhân, chúng tôi không thấy 1 điểm nào chỉ rõ rằng công nhân có thể biết được tình trạng thật của xí nghiệp. Và đã không thể biết được tình trạng thật của xí nghiệp thì không thể ấn định được lương bổng.

Cả trong các vấn đề trong đó công nhân được tham khảo ý kiến, (kế hoạch của xí nghiệp, đường lối sản xuất, dự án đầu tư, tổ chức xí nghiệp, xử dụng công nhân, phát triển hay bãi bỏ một số hoạt động, tuyển dụng hay sa thải công nhân) cũng không có điểm nào cho phép công nhân biết tình trạng tài chánh của xí nghiệp. Một khi công nhân được tham dự quyền quyết định lương bổng, họ phải được biết các sổ sách của xí nghiệp, phải được theo rõi và biết rõ mức độ lời lỗ của xí nghiệp. Không những biết rõ vậy để ấn định mặc lương, mà còn để cho ý kiến về kế hoạch hoạt động của xí nghiệp, đường lối sản xuất và thương mại v.v.

Xét ra, những điều cần bổ túc thêm vào dự luật có thể là:

— Trong chương quyền hạn của Uỷ ban đại diện công nhân, phải ghi thêm : «Uỷ ban phải được chủ nhân thông báo về tình trạng tài chánh và mặc độ lời lỗ của xí nghiệp: Uỷ ban cũng được theo dõi các công việc của xí nghiệp trên các sổ sách kế toán».

— Ngoài ra: cần ấn định mặc lương tối thiểu của công nhân trong trương hợp xí nghiệp bị lỗ lã. Và những trường hợp có thể ấn định tăng lương như thế nào và đến đâu tùy theo với mức lời của xí nghiệp, và mặc tối đa của lương như thế nào, tất cả đều phải được ấn định cho rõ ràng.

Có như vậy mới hi vọng giải quyết được những mối bất đồng ý kiến ; và cơ quan chính quyền mới có chỗ dựa vào để đóng đúng vai trò trọng tài.

Phải coi chừng sự mở đường đến các tranh chấp

Dự luật là một bước tiến, nhưng cũng phải đề phòng nó trở thành con dao hai lưỡi, vì nó sẽ mở đường cho những cuộc tranh chấp bất tận. Người ta sẽ thấy một bên là công nhân, một bên là chủ nhân; một bên muốn tăng lương và bên kia không muốn. Nội một chỗ đó cũng đã cho thấy quyền tham dự vào việc quản trị của công nhân thật là khó khăn, phức tạp.

Thông thường, 1 quyết định chỉ có thể có ở 1 người, hay ở 1 hội đồng với số thăm quá bán. Nhưng sự quyết định thực hiện thế nào khi chỉ có 2 kẻ đối diện : chủ nhân và đại diện công nhân. Hai bên cùng thỏa thuận thì ta không nói làm gì. Nhưng nếu 2 bên cùng giữ lập trường riêng của mình, thì kể như không có quyết định. Mà không có quyết định là cái chắc, khi mà công nhân và chủ nhân luôn luôn chống nhau về quyền lợi.

Dự luật cho rằng «khi đó, đã có thanh tra lao động và tổng trưởng lao động đóng vai trò trọng tài để hòa giải và quyết định. Trên thật tế, khi mà chủ và thợ chống nhau mãi mãi không ngừng, hết vấn đề này đến vấn đề khác, thì chính quyền thành ra cơ quan để quyết định trong mọi chuyện.

Và như vậy tức là chính quyền điều khiển mọi việc của xí nghiệp và của công nhân. Chính quyền sẽ không làm nổi việc ấy.

Hoặc có làm nổi, thì cũng không nên để chánh quyền làm việc đó. Người ta nên nghĩ đến các tòa án. Nhưng nếu có sẵn những nguyên tắc để hướng dẫn việc ấn định lương bổng, thì tòa mới có căn bản để xử. Do đấy càng thấy, nếu có sẵn những nguyên tắc để ấn định lương bổng, thì chủ và thợ sẽ thoả hiệp dễ dàng.

Xét lại cẩn thận để việc dân chủ hóa xí nghiệp không mở đường cho các cuộc tranh đấu nhiều hơn

Người ta cũng phải xét cẩn thận để cho việc dân chủ hóa xí nghiệp đừng mở đường cho những cuộc tranh chấp chủ thợ gay go hơn trước. Luật dân chủ hóa xí nghiệp cần phải mở đường cho việc công tác giữa chủ và thợ, chân thành hơn trước, và cũng mở đường đến công bằng xã hội, có như vậy thì mới có lợi cho cuộc đấu tranh chung của đất nước.

Nếu luật không tạo được sự cộng tác chân thành đó mà lại gây thêm chia rẽ, thì chỉ CS được lợi.

Chính bởi thế mà dự luật cần có những điều bổ túc, như về quyền của công nhân được biết về tài chính và mặc độ lời, lỗ của xí nghiệp, như về các nguyên tắc để ấn định lương bổng của công nhân tùy theo mặc độ lời, lỗ nói trên.

Giải quyết được thêm như vậy, dự luật có thể thành 1 lợi khí đặc biệt để VNCH đấu tranh chính trị với sự thắng lợi. Thế đứng của công nhân VN nhờ đó mà tăng tiến hơn lên.

Nhìn tổng-quát các đề-nghị cải-cách Giáo-dục ở Pháp từ niên-khóa 1969-70

NGUYỄN-LỘC-THỌ
(Viết theo tài liệu Pháp)

Chiến tranh ở VN dìm xuống hàng thứ yếu những vấn đề như quốc gia giáo dục. Mặc dầu hoàn cảnh thế nào, số học sinh tăng gia mỗi năm, thí sinh tú tài và đệ thất hàng năm đông đảo vô cùng, sự ước vọng của sinh viên, học sinh và báo chí hiệp tác chặt chẽ với phụ huynh vào sinh hoạt học đường, sự mong mỏi của họ được thấy cửa học đường mở rộng vào đời sống đưa đến canh tân các cơ cấu giáo dục và phù hợp giáo dục với đòi hỏi của tình trạng mới.

Bên PHÁP cũng vậy, báo chí, đài phát thanh, vô tuyến truyền hình đã lưu ý dư luận đến dự định của ông Tổng Trưởng QG Giáo Dục canh tân giáo dục theo kịp trào lưu tiến hóa trong nước. Họ cũng có số học sinh đệ thất và số thí sinh tú tài tăng thêm hàng năm, họ ước mong học đường đón nhận sinh hoạt quốc gia qua các buổi thông tin kinh tế, dân sự và chánh trị, họ quyết định bình dân hóa thật sự ngành học vấn, họ yêu cầu đại học phải đương đầu với tình trạng mới, tất cả sự kiện bẻ gãy xiềng xích mà giáo dục quốc gia Pháp đã bị giam hãm.

Đây là 1 sự cải cách dựa theo thực tế, nghiên cứu đề nghị từ khắp nơi, tiến đến mục tiêu phụng sự thanh thiếu niên trên tinh thần quốc gia dân tộc không xen lẫn chánh trị hay mưu đồ nào.

Từ tháng 7 năm 1968, nhiều ủy ban hoạt động để suy lượng lại toàn bộ diễn tiến giáo dục. Trong thời gian đầu, ủy ban tìm chủ trương biện pháp cấp bách và khả dĩ áp dụng được tức khắc.

Những sửa chữa đề ra phải liên hệ tới tương lai, những sự sắp xếp đầu tiên ấy phải đưa đến những sự sắp xếp khác sâu xa hơn, tổng quát hơn, vậy không thể có tánh cách chung quyết.

Các công tác đó sẽ thay đổi sắc diện nhà trường và đại học năm nay hay tựu trường tới.

Trình độ mẫu giáo và tiểu học

Một nhóm của ủy ban «canh tân giáo khoa» nghiên cứu đặc biệt các vấn đề mẫu giáo và tiểu học. Một trong các đề nghị đầu tiên của nhóm được ủy ban chấp thuận, có thể được áp dụng liền cho niên khóa năm nay, là không bắt buộc đi học chiều thứ bảy.

Phụ huynh sẽ giữ con em ở nhà buổi chiều thứ bảy, những người muốn con em đến trường cũng được. Học sinh muốn học chiều thứ bảy sẽ không phải học như các ngày khác mà được sinh hoạt giáo dục hay sinh hoạt nhân nhã.

Đây chỉ mới là một cải cách nhỏ, không phải sự canh tân mẫu giáo và tiểu học dừng lại đó, nhiều đề nghị khác được nghiên cứu như quân bình nhựt khóa biểu, phân phối các môn học trong các lớp, nội dung chương trình tiếp đón học sinh trước và sau giờ học, vị trí và vai tuồng của các sinh hoạt sống động, các sinh hoạt phát biểu trong thời dụng biểu hằng tuần, chấm điểm và bài hằng tháng, phân phối ngày nghỉ trong tuần và trong năm, — tổ chức giáo dục của nhà trường bằng nhóm đồng trình độ hơn là bằng từng nhóm lớp học, — ứng dụng phương pháp hoạt động, phương tiện nghe thấy, — chuyển hướng từ mức tiểu học qua trung học.

Mỗi điểm trên phải được nghiên cứu sâu xa, tỉ mỉ, vì việc áp dụng phương pháp mới, có thể tạo ra một sự rối loạn trong năm có hại cho sự thăng bằng của học sinh. Phương pháp nào cũng cần thời gian và thực tế trui rèn để đánh giá, biết đâu còn phải chờ tựu trường năm tới để nhận thức những gì cần sửa chữa sâu hơn.

Trình độ Trung Học Đệ Nhứt Cấp.— Đệ Thất

Cải cách thứ nhứt và quan trọng là sửa đổi Đệ thất từ tựu trường 68-69. Người ta nói nhiều đến sự chuyển dạy cổ ngữ la tinh đến lớp Đệ ngũ (thay vì Đệ thất trước kia), đó là hậu quả của sự áp dụng nguyên tắc căn bản rộng rãi hơn nhiều được các nhà mô phạm và phụ huynh đòi hỏi từ lâu.

Dự án nghị định đệ trình ban cố vấn cao cấp giáo dục định giờ học cho các lớp Đệ thất niên khóa 1968-69 là phải đặt ra 1 sự giáo dục khả dĩ đánh thức lợi ích thực tế và phát giác khả năng học sinh, quan sát đứng đắn, bảo đảm một sự hướng dẫn sáng suốt, liên tiếp và tăng tiến.

Người ta còn đề nghị làm dễ dàng sự chuyển lớp từ tiểu học sang Đệ thất cho tất cả các ban, thế nào cho các lớp chuyển tiếp đưa đường đúng mức cho học sinh. Các giáo sư sẽ giữ gìn lâu chừng nào tốt chừng nấy các khả năng tối đa cho một số thật đông học sinh.

Sẽ có ba hạng Đệ thất. Đệ thất kiểu I (kiểu trường trung học đệ nhị cấp) giao phó cho giáo sư đệ nhị cấp (cử nhơn hay có chứng chỉ). Đệ thất II (kiểu giáo khoa tổng — quát) giao cho giáo sư trung học đệ nhứt cấp giáo khoa tổng quát. Đệ thất III là đệ thất chuyển tiếp dành cho học sinh không được thâu nhận vào đệ thất.

Môn học căn bản :
14 giờ.
Quốc văn : 7 giờ.
Toán : 3 giờ.
Sinh ngữ : 4 —.

Môn học linh động :8g 1/2.
— Khảo cứu trong các môi trường thiên nhiên và nhân sinh.
Sử và Địa lý : 2giờ30.
Công dân : 1giờ.
Khoa học: quan sát và công tác thực nghiệm : 2giờ.
— Giáo dục thẩm mỹ.
Vẽ : 1 giờ.
Nhạc : 1 —
Thủ công : 1 —

Thể dục : 2 giờ.
Thể dục và thể thao : 2 giờ.

Người ta trù tính bỏ bài làm buổi tối ở nhà để thay thế bằng những giờ học do các giáo sư theo dõi và điều khiển, những giờ này kể trong thời dụng biểu ở lớp. Người ta chuẩn bị đặt ra lớp theo kịp cho học sinh kém một trong các môn học căn bản.

Tất cả sẽ đòi hỏi những chỉnh đốn mới, những ngân khoản dành cho giáo chức phụ trội, tăng thêm lớp học. Phải làm sao cho học sinh giỏi khỏi bị chìm bước tiến và học sinh kém bị thiệt thòi do một nhịp giảng dạy quá nhanh.

Các lớp đệ thất mới nhằm giúp đỡ mỗi học sinh giữ nguyên vẹn vận hội của mình, làm dễ dàng sự quan sát của học sinh, kích thích sự chớm nở khả năng và giúp các khả năng phát triển. Các lớp ấy không nhằm nhận định giữa các học sinh trò nào sẽ là tinh hoa trí thức đất nước mà chỉ có đem lại cho các học sinh từ trước đến giờ không thể cố gắng tối đa sẽ được cơ hội tốt. Điều này quả là đáng lưu ý.

Trung học đệ nhứt cấp

Nhiều đề nghị làm nhẹ bớt chương trình trung học đệ 1 cấp được đưa ra cuối năm 1968 trước ủy ban canh tân giáo khoa và được chấp thuận toàn vẹn.

Thử xem xét dưới đây các môn thi Trung học đệ nhất cấp hiện thời và các môn thi trung học đệ I cấp được đề nghị.

Thi Trung Học Đệ Nhứt Cấp hiện thời :

Môn viết : Quốc văn Hệ số 4
Toán — 3
Sử hay Địa lý (bất thăm) — 1
Sinh ngữ I —
— II hay
Khoa Học (bất thăm) — 2
Môn vấn đáp : Sinh ngữ I — 1
-I- Thể dục không bắt buộc có thể được trội thêm từ 1 tới 5 điểm

Thi Trung Học Đệ Nhất Cấp được đề nghị :

Môn viết : Quốc văn Hệ số 6
Toán — 6
Môn vấn đáp : Sinh ngữ I — 4
— II hay
Sử, Địa, Khoa Học (bắt thăm) — 4
-I- Thể dục không bắt buộc có thể được trội thêm từ 1 đến 5 điểm

Không có điểm nào mà thí sinh bị loại cả.

Mỗi năm có 1 khoa thi cho thí sinh bịnh theo mẫu khoa thi thường.

Trình độ Trung Học Đệ Nhị Cấp

Để tránh vấp phải trở ngại thường bị tố cáo của những lớp Đệ Tam thuở 1965 quá khác biệt (18 hạng Đệ Tam khác nhau) quá chuyên khoa và chỉ giúp ít oi khả năng đổi hướng cho học sinh, một số biện pháp được đề nghị giúp tạo những lớp Đệ tam chuyển tiếp có thể cuối năm chuyển hướng đến các lớp Đệ nhị, văn chương hơn, khoa học hơn, kỹ thuật hơn, nhưng vẫn chuyên khoa.

Người ta quyết định không còn làm cách biệt chương trình toán và khoa học của vài lớp Đệ Tam, bằng cách giảm thiểu chương trình để bớt đi sự ngăn cách giữa học sinh của ban này và của ban khác, làm dễ dàng cho các học sinh đó năm tới nếu muốn đổi ban. Từ tháng Giêng năm 1969, ví dụ như học sinh Đệ Tam C được hưởng 2 giờ phụ đạo sâu và nâng đỡ về toán học.

Tú Tài 1969

Thi Tú tài tháng 6 năm 1969, chỉ một kỳ thi (tháng 6) 2 hạng môn thi.

Hạng 1 gồm 3 môn thi viết (môn căn bản) và 2 môn vấn đáp.

Hạng 2 gồm 4 môn vấn đáp (2 môn do thí sinh chọn) và có những thí sinh được miễn.

Còn phải kể môn thể dục bắt buộc và các môn không bắt buộc.

Năm nay sẽ cho thi lần đầu tiên tú vài kỹ thuật gia, cấp bằng chuyên nghiệp.

Những sửa chữa được quyết định hay ước vọng cho năm nay (1969-70). Mỗi sửa chữa vẫn tạm thời và sẽ được cải thiện sau khi uỷ ban canh tân giáo khoa chấm dứt nghiên cứu và kết luận dứt khoát, rồi còn so dọ với kết luận của ủy ban «định hướng» và ủy ban «đào tạo giáo chức» để đúc kết trong 1 chương trình toàn bộ rộng rãi hơn, hòa hợp, và kiến tạo, từ lớp mẫu giáo tới đại học.

oOo

Học đường ngày mai của Pháp còn phải xây dựng nữa. Từ trước đến nay, người Pháp chưa bề đi sâu vào việc chuẩn bị cán bộ, nội dung và tinh thần học đường, chưa bao giờ tiến gần mục tiêu như hiện tại. Vì vậy, có nguồn dư luận đo lường hơn lúc nào hết sự cố gắng bao quát để thông tin giải thích, thuyết phục, bắt tay vào việc, thực hiện sự nghiệp giáo dục ấy.

Một sự nghiệp cũng vĩ đại như các sự nghiệp khác, trong bất cứ quốc gia nào, chớ không riêng nước Pháp, luôn luôn phải được suy đi tính lại và làm cho hoàn hảo.

Được vậy, quốc gia sẽ có 1 Học Đường vào bực nhứt vì là Học Đường nhân hậu nhứt, công bình chánh trực nhứt, nhân đạo nhứt. Học Đường không có lo âu nào khác hơn là phụng sự tuổi trẻ và tìm cho mỗi người, trẻ hay lớn tuổi, tất cả khả năng ứng dụng mỗi thiên phú riêng của mình.

Đó là cả một sự cao quý của nghiệp giáo chức. Nước người thanh bình, dân an cư lạc nghiệp, mà họ còn say mê tận tụy với sự nghiệp kiến quốc, còn quan niệm đó là lợi ích và cấp bách chung, thì nước ta với trên 4000 năm văn hiến sẽ không kém ai sau thời gian thử thách của chiến tranh.

Nguyễn-lộc-Thọ

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh — SAIGON
Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

CHỈ 10 NGÀY NỮA HẾT HẠN KHAI BÁO MÀ CÒN...

37% XE GẮN MÁY CHƯA CHỊU KHAI ĐĂNG BỘ

- TRÊN TOÀN QUỐC HIỆN CÓ 687.000 XE GẮN MÁY
- KHÁM PHÁ 118 XE HƠI MANG SỐ GIẢ, 70 MANG SỐ TRÙNG

SAIGON 20-3.— Một chiến dịch lưu thông sẽ được Nha Cảnh sát Đô thành phát động tại Thủ đô vào ngày 24-3 tới và kéo dài tới 19-4.

Chiến dịch này nhằm mục đích giáo dục học sinh, những người lái xe mướn và quần chúng cách xử dụng công lộ và tôn trọng luật lệ lưu thông đồng thời kiểm soát các loại xe lưu thông tại Thủ đô. Nhân dịp này Nha Cảnh Sát Đô Thành cũng cho biết đã phát giác 118 chiếc xe hơi mang số giả và hiện đang điều tra 70 vụ thưa về xe hơi mang số trùng. Ngoài ra theo Cảnh sát Công lộ tại Đô Thành hiện còn có 37o/o xe gắn máy máy chưa chịu khai đăng bộ. Ngoài ra biết rằng thời hạn chót mà nhà chức trách gia hạn cho xe gắn máy đăng bộ sẽ hết vào ngày 31-3 này.

Trên toàn quốc có 687.000 xe gắn máy

SAIGON.— Ông Nguyễn văn Cừ, Giám Đốc Nha Lộ Vận cho biết, tính đến năm 1968 có 687 000 chiếc xe gắn máy đã được nhập cảng vào Việt Nam, nhưng tính đến tháng 12 năm 1968 chỉ mới có 389.201 chiếc được kiểm kê.

Trong bài thuyết trình về vận tải đường bộ của cuộc hội thảo «Công Chánh chuẩn bị phát triển» tại số 65 Hồng Bàng, Chợ Lớn, ông Tổng Giám Đốc Nha Lộ Vận cho biết số xe cộ được kiểm kê, chưa kể xe của Quân đội Việt Nam và Đồng minh, tính đến năm 1968 như sau : 41.503 xe hơi du lịch. 20.697 xe vận tải hạng nhẹ, 20.024 xe vận tải hạng nặng, 61.921 xe máy dầu và xi cút tơ, 17.615 xe Lambretta, 3.480 xe đò và xe lô.

Vẫn theo bài thuyết trình, riêng tại Saigon có 152.000 xe gắn máy, 3.200 chiếc xe lam, 7.400 chiếc tắc-xi, 2.440 xe xích lô máy, 7 500 xích lô đạp, 464 xe ngựa, 60 xe buýt.

Trên toàn quốc, trong nửa năm đầu 1968 có 15.410 tai nạn lưu thông được ghi nhận. 40o/o tai nạn do xe gắn máy và máy dầu, 7o/o do xe Lam, 11o/o do quân xa gây ra... Số tai nạn gây ra tại Đô Thành bằng 93o/o tổng số tai nạn trong toàn quốc.

Hội thảo Công Chánh

SAIGON — Trong ngày thứ 3 của cuộc hội thảo «Công Chánh Chuẩn Bị Phát Triển», ông Phan Đình Tăng, Tổng Giám Đốc Kiều Lộ đã cho hay những con số như sau:

Tình trạng hiện hữu của đường sá Việt Nam gồm 20.800 cây số, trong chương trình canh tân kiều lộ dài hạn (10 năm). Tổng Nha Kiều lộ sẽ canh tân 2.624 cây số đường

Xem tiếp (A) trang 10

BỊ TÒA XỬ 10 NĂM KHỔ SAI VÌ...

Bị chê là đồ con nít

Cảnh Sát trẻ bắn chết Cảnh Sát già

SAIGON 21-3 — Cảnh sát viên Lê văn Xuôi, 25 tuổi phục vụ tại Ty Cảnh sát Quốc gia Lâm Đồng đã bị tòa đại hình sơ thẩm ĐàLạt ngày 22-8-68 lên án 20 năm khổ sai miễn biệt xứ về tội cố sát có dự mưu. Vì thế, bị can đã kháng cáo bản án trên và nội vụ đã được ban đại hình tòa Thượng Thẩm phúc xử như sau :

Lối 5giờ chiều ngày 27-3-67, bị can cùng 1 số bạn đồng nghiệp và 2 người tài xế xe đò đã ăn nhậu tại quán Ngọc Thái. Trong dịp vui nhộn này, bị can có ca ngợi 1 tài xế có một có tài uống bia bằng cách dùng răng cắn lấy ly không cầm tay. Rồi Xuôi bắt người này biểu diễn pha uống rượu ly kỳ kia và buộc những người có mặt phải cụng ly tưởng thưởng anh tài xế.

Nạn nhân trong vụ là ông Trần hữu Sự, lớn tuổi hơn không tán thành màn biểu diễn nên đã đứng lên phản đối với những lời lẽ khinh khi Xuôi là trẻ con. Sẵn có rượu rồi Xuôi cũng bốc đồng tự đi móc ngay khẩu «Colt» ra lấy le với dân anh, chẳng may hai đàn em của ông Sự lúc ấy cũng có mặt bên bàn gần đấy chạy tới cướp luôn khẩu súng của Xuôi và cảnh cáo nếu Xuôi lớn tiếng họ sẽ thẳng tay không nể. Xuôi thấy mình bị lép vế bỏ đi, mọi người đã tưởng câu chuyện xích mích hạ màn, không ngờ khi Xuôi trở về ty lấy 1 trái lựu đạn và 1 khẩu Carbine lên đem tới dấu vào 1 nhà gần quán nói trên. Rồi Xuôi làm bộ trở lại tìm Sự để xin lỗi, thừa dịp Sự vô tình đi vào quán, Thiên Nga, Xuôi lên ra nơi để súng cầm bắn vào phía Sự làm cho nạn nhân bị tắt thở ngay tại chỗ, và những người có mặt phải một phen hốt hoảng.

Ra trước tòa, bị can vẫn nhận tội trạng và khai sở dĩ đã hành động như vậy vì bị nạn nhân khinh khi mình, Tòa giảm án Lê văn Xuôi còn 10 năm khổ sai.

Vụ xử T.T. Hổ

LÊN TỐI CAO PHÁP VIỆN

SAIGON 20-3.— Nguồn tin Tòa án Quân sự Saigon hôm 20-3 cho biết Công Tố Viện đã yêu cầu Tối cao Pháp Viện phá bản án xử Thiếu Tá Hoàng Tấn Hổ.

Công Tố Viện quyết định như trên vì nhận thấy luật pháp đã không được áp dụng đúng mức trong việc trừng trị Thiếu tá Hổ,

Thiếu Tá Hổ, can tội «cố sát» tình địch là Trung Tá Đinh Viết Lăng và người em vợ của Thiếu Tá Ngô nguyên Phúc. Tòa án Quân sự Saigon hôm thứ Hai 17-3-1969 vừa qua đã tha bổng Thiếu Tá Hổ về tội cố sát Trung Tá Lăng, nhưng phạt Thiếu Tá Hổ 2 năm tù treo về tội ngộ sát em vợ Ngô nguyên Phúc.

Bà Ngô thị Kim Phụng vợ của cố Trung Tá Lăng chiều 20-3 cũng đã ngỏ ý muốn Tòa án kết án Thiếu Tá Hổ về tội cố sát chồng bà, hầu bà có thể dùng quyền dân sự nguyên cáo xin bồi thường thiệt tại Tòa án dân sự. (VTX)

---

tin cần biế

Hội Việt Mỹ cấp giấy nhập học Anh ngữ miễn phí

— Nha Tổng Giám Đốc Kế Hoạch vừa ra một thông cáo yêu cầu quý vị công chức đã nạp đơn xin học Anh ngữ tại HộiViệt Mỹ, do Tổng Nha Kế Hoạch tổ chức, tới trụ sở Tổng Nha tại số 30 đường Lê Thánh Tôn Saigon để nhận giấy giới thiệu nhập học hay dự thi xếp lớp.

Thời hạn phát hai loại giấy kể trên từ 20-3-69 đến 4-4-1969, ngày thi xếp lớp 5-4-1969 (buổi sáng) và ngày khai giảng là 10-4-1969 Theo Thông cáo kể trên thì các đơn nộp sau ngày 10-3-1969 sẽ được Nha Tổng Giám Đốc Kế Hoạch cứu xét để cho theo học khóa sau, khóa này sẽ khai giảng vào tháng 8-1969. Khóa học Anh ngữ kể trên hoàn toàn miễn phí và dành riêng cho công chức.

Muốn hoãn trả tiền dự nạp thuế sản xuất phải nạp đơn trước

— Tổng Nha Thuế Vụ cho biết các công kỹ nghệ gia và các nhà nhập cảng thương mãi, muốn được hoãn trả tiền dự nạp thuế sản xuất, phải nộp ngay cho Nha Thuế Giám Thâu và Công Quản Saigon, nếu ở Saigon và các tỉnh Nam Phần, ty Thuế Vụ Đà Nẵng, Qui Nhơn và Nha Trang, nếu ở tại các địa phương này.

Mẫu đơn sẽ cấp phát bởi Nha Thuế Giám Thâu Công Quản, số 130 Hàm Nghi Saigon, hoặc các Ty Thuế vụ Đà Nẵng, Qui Nhơn và Nha Trang. Tổng Nha Thuế vụ cũng nói rõ quyết định này nhằm giúp các nhà công kỹ nghệ nhập cảng trực dụng và các nhà nhập cảng thương mãi khỏi gặp khó khăn tài chánh trong việc dự nạp thuế sản xuất ấn định bởi Sắc lệnh số 018-SL/TC ngày 26-2-1969, số tiền dự nạp có thể được cho hoàn trả trong thời gian nhất định.

Cấp 2 học bổng SV

— Tổ chức Khí tượng Thế giới (O.M.M) sẽ cấp 2 học bổng về Khí Tượng cho sinh viên ban toán Việt Nam thông thạo Anh ngữ.

Học bổng gồm tiền chuyên chở khứ hồi, tiền cư trú, suốt thời gian du học được ấn định là 1 năm và có thể triển hạn đến 4 năm. Nơi học sẽ được ấn định sau,

Điều kiện ứng viên phải có Tú Tài II từ hạng Bình Thứ trở lên, và xuất sắc về toán, chứng chỉ Toán Lý Hóa (MPC và Toán Đại Cương nếu có, tuổi tối đa là 19 hay sanh năm 1950.

Hồ sơ phải nộp trước 25-3 tại Nha Học Bổng và Du học số 69 Lê Thánh Tôn Saigon, gồm có :

Xem tiếp (C) trang 10

Giáo sư Nguyễn-ngọc-Huy điều trần trước UBNG Thượng Viện :

Hội đàm Ba Lê có cơ tiến triển đi đến việc giải quyết chiến tranh

★ Cả 2 phe đều cố giữ để hội đàm khỏi gián đoạn, bế tắc

● DUY SINH

SAIGON 21-3.— «Hội đàm Ba Lê có thể tiến triển để đi đến việc giải quyết chiến tranh. Cả hai phe đều cố giữ để cuộc hội đàm khỏi bị gián đoạn bế tắc».

Nghị Sĩ Đỗ Quang Giai Chủ Tịch Uỷ Ban Ngoại Giao Thông Tin Thượng Viện đã tiết lộ như trên trong cuộc tiếp xúc với Chính Luận bằng điện thoại hồi trưa nay khi được hỏi về nội dung buổi tường thuật diễn tiến cuộc hội đàm Ba Lê do giáo sư Nguyễn Ngọc Huy nhân viên của phái đoàn VNCH tại hội đàm Ba Lê trình bày trước Uỷ Ban hồi sáng nay.

Vấn đề chấm dứt chiến tranh

Về những điểm đặc biệt được giáo sư Huy trình bày sáng nay, Nghị Sĩ Giai cho biết Uỷ Ban phải họp mật vì có một số vấn đề cần giữ kín. Khi được gạn hỏi về tầm mức quan trọng của vấn đề, ông nói rằng những vấn đề đó không có tầm mức quan trọng đặc biệt nhưng có thể phần nào gây xao xuyến trong dư luận nhân dân.

Đáp câu hỏi liệu có áp lực buộc VNCH chấp nhận giải pháp chấm dứt chiến tranh ? NS Giai nói không có áp lực nào hết, tuy nhiên dư luận nhân dân Hoa Kỳ tưởng rằng với nửa triệu quân thì họ có thể thắng ngay, đến nay họ thấy cuộc chiến tiêu hao kéo dài nên họ muốn cuộc chiến phải chấm dứt sớm.

Nghị Sĩ Giai nói thêm rằng chánh phủ Hoa kỳ có ý muốn giúp VNCH chóng tự túc tự cường và việc chấm dứt chiến tranh phải chóng thành đạt, do đó vấn đề quan yếu được đặt ra là đòi hỏi cố gắng vượt bực của chính phủ và nhân dân ta trên mọi địa hạt chính trị, kinh tế, quân sự, xã hội, đã đến lúc VNCH cần cấp bách dồn mọi nỗ lực để lớn mạnh hơn. Ông nói giáo sư Huy đã ngụ ý rằng nhân dân VNCH cần giác ngộ để hiểu rõ tình thế và phải nhận định rằng việc giải quyết hòa bình là một vấn đề cấp bách.

Vấn đề rút các quân

Trong phiên họp sáng nay, Gs Huy đã tường thuật tỷ mỉ diễn tiến cuộc tranh đấu của đôi bên trong các buổi họp tại cuộc hội đàm Ba-Lê. Ông Huy đã nói nhiều về các điều kiện bảo đảm việc rút các quân lực ngoại quốc và Bắc Việt và nhận định rằng cuộc hội đàm có thể tiến triển để tiến tới việc giải quyết chiến tranh.

Hiện diện trong cuộc họp sáng nay có các quý vị Nghị Sĩ Nguyễn Phước Đại, Thái Lăng Nghiêm, Trần Thế Minh, Nguyễn văn Ngãi, Nguyễn Ngọc Kỳ.

---

1 tàu Mỹ cháy trên sông Saigon

SAIGON 21-3 (VTX).— Một tàu giòng của Hải quân Hoa kỳ đã bốc cháy dữ dội lúc 7 giờ 40 phút sáng nay 21-3, khi di chuyển trên sông, ngang quân cảng bến Bạch Đằng.

Một toán giang đỉnh của ty Quân Cảng được điều động đến cứu chữa ngay lúc đó và ngọn lửa đã được dập tắt 10 phút sau. Nguyên nhân sự phát hỏa và thiệt hại chưa được rõ.

—12 giờ trưa nay, 1 vụ cháy dữ dội cũng đã xảy ra ở gần cầu Mac Mahon đường Công Lý.

---

16 Dân Biểu ĐẠI HÀN

VIẾNG THĂM V.N.

SAIGON 21-3(VTX).— Thủ Tướng Trần văn Hương, lúc 10 giờ sáng nay, đã tiếp phái đoàn Dân biểu Đại Hàn do Ông Yun Jae Sool Phó Chủ Tịch Quốc Hội Đại Hàn hướng dẫn.

Phái đoàn gồm 16 Dân biểu thuộc các đảng Cộng Hòa Dân chủ, Tân Dân Chủ v.v... Tất cả những Dân biểu này đều ở trong các Uỷ ban : Quốc phòng, Ngoại giao, Nội vụ, Kinh tế, Tài chánh, Thông tin, Giáo dục Giao thông Vận tải. Đặc biệt là trong phái đoàn này có 7 Dân biểu thuộc phái đối lập, kể cả Ông Trưởng phái đoàn.

Cuộc tiếp kiến đã diễn ra trong bầu không khí thân mật. Thủ tướng và ông Trưởng phái đoàn dân biểu Đại Hàn đã thảo luận về vấn đề hòa bình tại Việt Nam và cuộc

Xem tiếp (M) trang 10

Mỹ bắt đầu cho phép chiếu phim khiêu dâm

NỮU ƯỚC 21-3 (AP).— Tạp chí nghệ thuật «Variety» phát hành tại Nữu Ước, đăng tải rằng Nha Thuế Vụ Hoa Kỳ dường như hiện cho phép nhập cảng các cuốn phim ngoại quốc trước đây từng bị cấm nhập nội vì bị gán là «phim khiêu dâm».

— Thủ Tướng Chánh Phủ VNCH Trần văn Hương vừa gởi điện văn chúc mừng Thống Chế Thanom Kittikachorn vừa được tái cử chức vụ Thủ Tướng Chánh Phủ Thái Lan.

Trong điện văn này, Thủ Tướng VNCH kính chúc Thủ tướng Thái Lan được luôn luôn khang kiện và thành công tốt đẹp trong nhiệm vụ. Thủ Tướng Trần văn Hương cũng ngỏ ý tin tưởng rằng tình hữu nghị và sự hợp tác giữa hai quốc gia Thái Lan-Việt Nam sẽ được bền chặt hơn vì ích chung của hai dân tộc, cũng như vì hòa bình, tự do và an toàn của Miền Đông Nam Á.

CHI TIẾT VỀ VỤ

Trung Tá Thành bị đâm bằng dao

SAIGON.— Trong số báo trước, chúng tôi có loan tin Trung Tá Trần Thiện Thành, phụ tá Tổng Trấn Saigon Gia Định bị đâm bằng dao găm trọng thương, nguyên do vì chuyện gia đình. Nay ttv Văn Độ cho hay thêm như sau :

Kẻ đâm TT Thành là Dương văn G. 37 tuổi thơ ký (là con nuôi của Trung Tá) ngụ tại đường Trương minh Ký (Phú Nhuận) đã bị bắt về bót thẩm vấn. Theo nguồn tin thông thạo thì cách nay vài tháng TT có ăn ở với mẹ cậu G. nhưng gần đây ông ít về nhà. Có người quen tọc mạch là Trung Tá thường ăn uống với 1 cô nọ trẻ đẹp.

Được tin này mẹ cậu G. ghen, và cậu thì tức giận nên bèn theo dõi. 10 giờ đêm 19-3, cậu đã gặp Trung tá cùng một cô nọ đang ăn uống tại 1 nhà hàng ở vùng quận 5. Dường như 2 bên có đôi co dữ dội, nên Cảnh sát mời cả hai về Ty Cảnh sát quận 5 để chờ nơi đây hòa giải. Trong lúc ngồi gần Trung tá Thành trên lầu Ty Cảnh sát quận 5 thì bất thình lình cậu G. rút dao găm trong người lén đâm vào hông mặt ông 1 dao.

Nguồn tin trên cũng cho hay TT Trần thiện Thành là anh ruột của Đại tướng Trần thiện Khiêm Phó Thủ Tướng kiêm TT Nội Vụ chứ không phải là em ruột như mọi người thường lầm. (AH)

Trẻ con hút thuốc suýt đốt cả xóm

SAIGON.— 10g sáng 20-3, một vụ hỏa hoạn đã xảy ra tại bến Nguyễn Duy Chợ Lớn. Lửa phát cháy từ căn nhà số 190/302 bến này. Nguyên nhân có vài em bé hút thuốc nằm trên nệm vô ý để lửa bắt cháy lan qua vách ván. Những cậu bé này đã bị cảnh sát điệu về bót. Rất may bà con lối xóm dập tắt kịp ngọn lửa nếu không cả xóm này sẽ ra tro. (CC)

Toàn Dân thành kính tưởng niệm
CÔNG ĐỨC HAI BÀ TRƯNG

Tổng Trưởng Phủ Thủ Tướng tiết lộ với Dân biểu :

Phủ Thủ Tướng đâu được biết trước quyết định tăng thuế phân xuất Q.B.

★ Kể từ nay, muốn tăng thuế phải được Thủ Tướng chấp thuận

SAIGON 21-3.— 11 giờ trưa nay, ông Huỳnh Văn Đạo Tổng Trưởng Phủ Thủ Tướng đã tiếp dân biểu Diệp văn Hưng.Chủ Tịch UB Nội Thương Hạ Viện để trao đổi quan điểm về vấn đề kinh tế hiện tại. Khi dân biểu Hưng đặt vấn đề là gần đây việc Bộ Kinh Tế tăng thuế phân xuất quân bình vài món hàng đã gây hoang mang dư luận, ảnh hưởng đến đời sống dân chúng, TT Huỳnh văn Đạo đã nói rằng : Kể từ nay việc tăng thêm phân xuất quân bình phải có sự phê chuẩn của Thủ tướng theo đúng tinh thần sắc lệnh số 107/SL/CT ngày 23-3-64. Ô. TT cho hay thêm từ trước tới nay Bộ Kinh Tế đã đơn phương tăng thuế không trình Thủ Tướng nên T.T. không được hay biết.

Về vấn đề gạo Miền Trung, ông TT Đạo cho hay Hội Đồng Nội Các sẽ thảo luận trong một phiên họp gần đây để điều hòa việc chuyên chở gạo tiếp tế ra đó.

Tất cả những điều trên đây, đều do dân biểu Diệp văn Hưng tiết lộ với Chính Luận sau cuộc tiếp xúc giữa ông và ông TT Huỳnh văn Đạo. (DS)

Nhật Việt hợp tác

SẢN XUẤT BẮP, ĐƯỜNG

ĐÔNG KINH, 20/3 (UPI) — «Công ty phát triển canh nông tại ngoại quốc» của Nhật tiết lộ đang dự định thực hiện một chương trình nông nghiệp hỗn hợp với giới kinh doanh Việt Nam để sản xuất bắp và đường tại Phan Rang.

Ông Yoshinaka Sugiyama, cố vấn của Công ty, cầm đầu đoàn nghiên cứu của Công ty qua Việt Nam đã

(Xem tiếp (T) trang 10)

TỔNG TRƯỞNG CÔNG CHÁNH LOAN BÁO:

SẼ CÓ ĐƯỜNG HẦM SAIGON THỦ THIÊM

KHI CHIẾN TRANH CHẤM DỨT

SAIGON 21-3 (VTX).— Trong tương lai, xe cộ và dân chúng có thể qua lại Saigon Thủ Thiêm thực dễ dàng, nhờ một con đường hầm sẽ được đào sâu dưới lòng sông Saigon. Dự án thiết lập con đường hầm vừa nói lên đến một tỷ bạc Việt Nam 7.000.000 Mỹ kim).

Kỹ sư Lương Thế Siêu, Tổng Trưởng Công Chánh và Giao thông Vận tải, trong cuộc tiếp xúc ngắn với Việt Tấn Xã tối qua, cho biết dự án nói trên đã được nghiên cứu kỹ lưỡng và sẽ cho thực hiện ngay khi nào Thủ Thiêm được phát triển.

Ông nói thêm : «Dĩ nhiên, lúc đó chiến tranh đã chấm dứt trên đất này».

Hiện giờ xe cộ và dân chúng từ hai bên bờ sông Saigon muốn qua lại trên sông này, phải nhờ vào mấy chiếc phà cũ kỹ, hoạt động từ bảy giờ sáng đến bảy giờ chiều. Hoặc muốn đi từ Saigon sang Thủ Thiêm hay ngược lại, xe cộ và dân chúng phải đi theo ngả xa lộ Biên Hòa, qua cầu Saigon, về theo ngả Cát Lái dài hơn 10km.

Bộ Công Chánh cũng đã nghĩ đến việc bắc một cây cầu ngang sông Saigon qua Thủ Thiêm. Nhưng dự án này đòi hỏi một ngân khoản rất to tát, mà kết quả lại không chắc chắn bằng đường hầm.

Huế sẽ có 1 cây cầu 100.000.000đ

Cũng tối qua, Ông Phạm Đình Tăng, Tổng Giám Đốc Kiều Lộ, đã cho Việt Tấn Xã biết là Huế sẽ có thêm 1 cây cầu bắc ngang sông Hương, nối đường Lê Lợi với Phú Văn Lâu.

Cây cầu vừa nói sẽ được khởi công thiết lập ngay khi mùa mưa ở Cố Đô chấm dứt với ngân khoản trên 99 triệu đồng.

Xem tiếp (L) trang 10

Tài liệu C.S. vừa tịch thu được chứng tỏ :

C.S. bắt các nữ cán bộ làm mãi dâm để kinh tài

SAIGON 21-3.— Mục ký sự của bản tin Việt Tấn Xã vừa đăng một tập hồ sơ «những bí mật chưa hề tiết lộ về những tệ trạng hủ hóa, biển thủ và trộm cắp trong hàng ngũ CS», hồ sơ này đã «viết theo một số lời khai và kiểm thảo được chép lại nguyên văn». Trong đó có mấy vụ điển hình sau :

1) Thiếu tá Quận đội trưởng quận đội II can tội biển thủ 50.000 đồng tiền kinh tài. Báo cáo nói tên Văn Quận đội trưởng đã lấy số tiền nói trên và khai bị quốc gia lấy. Ngoài tội biển thủ, Văn còn lợi dụng chức hủ hóa các nữ cán bộ.

Theo tài liệu bắt được, một trong những công tác kinh tài của Văn là tổ chức mãi dâm. Một nữ cán bộ nói trong một báo cáo rằng : Khi giữ công tác rước khách, có lần tôi đi mãi mà không có khách nên đồng chí Văn la rầy tôi làm biếng. Tôi nghĩ làm cách mạng chứ đâu phải đi ở cho ông ấy. Mấy hôm sau gặp lại đồng chí Văn ôm, tắt hết đèn và... giữ tôi lại suốt đêm.

2) Có nhiều bằng chứng về sự hiện diện của những đồng chí «hộ lý» trong hàng ngũ Cộng quân nhưng việc hộ lý chỉ được cung cấp hết sức hạn chế cho một thiểu số cán bộ cao cấp. Số 99o/o cán binh còn lại thì đã có chính sách «tam khoan».

Đối với cán bộ các cấp dưới thì tuy không có «hộ lý» nhưng khổ nỗi lại có một số nữ đồng chí sồn sồn mà cuộc sống trốn tránh liên

Xem tiếp (H) trang 10

Núp hầm bí mật

CÒN THÈM THUỐC LÀO

BIÊN HÒA.— Trưa 20-3, trong lúc hành quân Cảnh sát quanh Quận trấn Dĩ An Biên Hòa, Nhà Chức trách đã hạ được 3 đặc công VC ẩn trốn dưới một hầm bí mật cạnh nền một ngôi cổ Miếu ở ấp Xóm Đương xã An Bình, cách chợ Dĩ An về hướng Cơ xưởng Hỏa Xa Dĩ An độ 500 thước bằng cách thả lựu đạn khói làm ngộp thở 3 Cộng quân từ ba ngách khác nhau vọt lên. Ta thu 3 khẩu AK với 6 gấp đạn.

Trường hợp khám phá được căn hầm bí mật này khá hi hữu, là trong lúc anh em nghỉ chân trong ngôi cổ Miếu nói trên, bỗng chợt thấy có nhiều làn khói «bí mật» từ dưới đất thỉnh thoảng bốc lên. Anh em lục soát và khám phá được 1 miệng hầm bí mật ngay giữa một bụi tre già cạnh Miếu và những làn khói kia là do các «đồng chí» hút thuốc lào thả ra theo các lỗ thông hơi bốc lên. (PV)

Ông kẹ làm tàng giữa đô thành

SAIGON (21-3).— Hồi 21g10 ngày 20-3 một ông kẹ cưỡi xe Honda số EG 4692 đã đụng vào một người gánh nước tại gần ngã ba đường Kỳ Đồng Trương minh Giảng, liền sau đó ông kẹ còn dựng cổ nạn nhân dậy để đánh đập. Nạn nhân phản ứng, ông kẹ liền rút súng ra uy hiếp và toan đánh nữa. Lúc bấy giờ ký giả Thanh Chiêu đi qua thấy vậy dừng lại. Một người tới hỏi chuyện Thanh Chiêu, anh thuật lại. Lời thuật này lọt vào tai ông kẹ, ông kẹ liền xông tới toan hành hung Thanh Chiêu, chửi bới nhục mạ và sau cùng uy hiếp anh xuất trình giấy tờ rồi ghi vào sổ. Một điều đáng lưu ý là đằng sau ông kẹ còn có một xe díp Cảnh Sát chở đầy, người thì mặc Sắc phục Cảnh Sát người thì mặc dân sự [illegible] Sát này đã đứng xem tất diễn [illegible] để rồi sau cùng ông kẹ tới chiếc xe díp nói nhỏ với mấy người và tất cả lại phóng đi kệ đám dân chúng hết sức bất mãn. Sau đó có người cho biết chiếc díp và ông kẹ trên có ghé lại bót Cảnh Sát Nguyễn văn Tập.

Hiện ký giả Thanh Chiêu đã đệ đơn yêu cầu Đại Tá Tổng Giám Đốc Cảnh Sát Quốc gia [illegible] quyết vụ này.

Trưởng Chi Chiêu Hồi ăn hối lộ để che chở cho...

Anh đào ngũ mặc giả sư

EM TRỐN LÍNH GIẢ V.C. HỒI CHÁNH

GIAĐỊNH.— Ngày vừa qua người ta đã phát giác ra 1 vụ làm tiền. Thủ phạm là ông Trưởng chi Chiêu Hồi ăn hối lộ 7 ngàn đồng, để nhận 1 thanh niên trốn quân dịch là VC về hồi chánh, ngoài ra còn tán trợ 1 quân nhân đào ngũ cho ăn mặc giả nhà sư để che mắt nhà chức trách.

Theo nguồn tin người hiểu chuyện cho hay, thì Phạm văn D. ngụ xã Hưng Long và có người em ruột tên Phạm văn S. (tuổi quân dịch) đã có vợ 2 con trước là nghĩa quân ở xã, nhưng đào ngũ bỏ lên Saigon tá túc tại 1 ngôi chùa nọ ở vùng quận 8 để trốn thỉnh thoảng lại lần mò về với vợ con, còn S. thì ở tuổi quân dịch 2 anh em lo lót cho ông Trưởng chi chiêu hồi tên Nguyễn văn B. ở xã nói trên, nhận S. là VC hồi chánh. Ông này ăn hối lộ 7 ngàn làm giấy tờ cho S. để sang chi cảnh sát xin cấp căn cước nhưng nơi đây điều tra ra sự thật. S. bị bắt thú nhận đã lo lót tiền nong như trên. D. và B bị bắt.

3 cảnh sát đào nhiệm bị tóm 1 lúc

SAIGON.— 11 giờ sáng 19-3, cảnh sát chận đường xét phát giác ra 3 cảnh sát viên đào nhiệm Tất cả bị đưa về cơ quan an ninh khai là Nguyễn văn B. Nguyễn văn T. và Nguyễn văn P. (AH)

● SỨC MÂY

thủ chấp

TIỀN NÀO CỦA ẤY

Sáng 19-3, Thượng Viện đã họp khoáng đại để thảo luận về ngân sách của Tối Cao Pháp Viện, và Viện Giám Sát. Lương căn bản và mọi khoản phụ cấp của một Thẩm Phán Tối Cao Pháp Viện được dự trù vào khoảng 120 ngàn mỗi tháng. Lại còn dự chi trên 14 triệu để mua xe Mercedes và Peugeot 404 cho TCPV.

Khi thảo luận về lương của quý vị Thẩm Phán TCPV, quý vị Nghị Sĩ đã thảo luận sôi nổi. Cuối cùng, Đại Hội đã chấp thuận số lương tháng của mỗi Vị Thẩm Phán TCPV là 85.000đ. Tuy nhiên, số lương này chưa nhất định, vì theo phán quyết ngày 31-1-69, thì cơ quan này có quyền yêu cầu Tổng Thống xin Quốc Hội tăng thêm tiền lương.

Sức Mây đã từng bị kết tội «bôi nhọ» Tối Cao Pháp Viện Tuy nhiên, trong vụ này, Sức Mây ủng hộ khuynh hướng cho quý vị Thẩm Phán Tối Cao Pháp Viện hưởng lương thật lớn. Ở bên Mỹ, một ông Bộ Trưởng chỉ được hưởng lương 25.000 Mỹ kim một năm, trong khi một Thẩm phán hạng bét cũng hưởng lương đồng niên 25.500, và lương một ông Chánh nhất tới 35.500 Mỹ kim một năm (chừng 360.000đ VN 1 tháng). Tại Anh, lương Thẩm phán cũng cao hơn lương Thủ Tướng. Ông Chánh nhất Marshall đã nói một câu chí lý : «Thẩm phán muốn độc lập, lương bổng phải thật đầy đủ». Cho nên, sau khi theo dõi công lao hoạt động «tích cực» của Tối Cao Pháp Viện (chưa đầy 3 tháng đã hoàn thành 3 phán quyết vĩ đại, giúp cỗ xe Nhà Nước đi đúng vào đường rầy muốn đi, đó là các phán quyết ngày 7-12-68, 31-1-69 và 15-2-69). Sức Mây thấy Quốc Hội cần phải tăng lương cho quý vị Thẩm phán TCPV nhiều hơn nữa, nếu cần, bạc triệu cũng được. Cho đến bao giờ «đầy đủ» mới thôi.

Thẩm phán Story từng nói : «Có hai quyền định đoạt trong các chính thể : Sức mạnh của võ khí và quyền lực của luật pháp». Nếu luật lệ không được áp dụng bởi những thẩm phán tự trọng và dũng cảm, thì binh lực sẽ thắng thế và cường quyền ngự trị».

HÀNH PHÁP...

Theo tin đăng trên báo ngày 19-3-69 thì Ông Tổng Trưởng Phủ Thủ Tướng, Chủ Tịch Uỷ Ban Bài Trừ Tham Nhũng Trung Ương vừa gởi thông tư cho các Uỷ Ban Bài Trừ Tham Nhũng địa phương để phổ biến một số chỉ thị. Trong thư có đoạn nói rằng «Theo báo cáo ghi nhận được, thì hầu hết các Uỷ Ban (BTTN) đã hoạt động tích cực, và thâu đạt được kết quả khả quan, tệ trạng tham nhũng thối nát đã giảm bớt nhiều, những phần tử sâu dân mọt nước đã phải chùn bước trước mọi kế hoạch hoạt động của

LẬP PHÁP

Ngay trong ngày 19-3, tại Thượng Viện, một Nghị Sĩ đã phúc trình về kết quả chuyến viếng thăm các tỉnh Vùng 1 của phái đoàn Nghị Sĩ. Theo phúc trình này, thì : Tại Đà Nẵng, nạn cờ bạc mãi dâm lan tràn, có «những sòng bạc cao cấp», có những ổ điếm «được che chở», chỉ bắt gái mãi dâm tình nghi, và tha gái mãi dâm chuyên nghiệp. «Có những sòng bạc lớn được bảo vệ, có những ổ điếm được đỡ đầu, trộm cắp lộng hành» vẫn theo phúc trình trên, thì cũng tại Đà Nẵng, dân chúng đã thấy chiến Cảnh sát chia bè nhóm tranh dành ảnh hưởng để chia phần những địa phương kiếm chác được. Tổ chức làm tiền, áp phe, đỡ đầu cờ bạc, đĩ điếm. Và «có ông Cảnh sát giàu hơn cả Tổng Bộ Trưởng !»

---

từ QUÊ ra TỈNH

MÍT TINH LIÊN MIỀN TỐ CS PHÁO KÍCH

SAIGON.— Hội Đồng Đô Thành trong phiên nhóm sáng 20-3 đã quyết định tổ chức tại các khóm hoặc liên khóm Đô Thành những cuộc mít tinh nhỏ địa phương tố cáo tội ác Cộng sản pháo kích giết hại dân lành 200.000đ đã được trích xuất để in bích chương có đầy đủ hình ảnh các cuộc pháo kích Cộng sản cùng kết quả thảm khốc của pháo kích. Các cuộc mít tinh sẽ được tổ chức đồng loạt tại nhiều nơi trong tuần tới. (VTX)

VIỆC XÂY ĐÀI TƯỞNG NIỆM BIẾN CỐ MẬU THÂN Ở HUẾ

SAIGON— Trong số báo trước đây, chúng tôi có loan tin Huế dự định xây một đài tưởng niệm các nạn nhân biến cố Tết Mậu Thân. Nay ty Kiến thiết Thừa Thiên cho biết rõ thêm như sau : Đài tưởng niệm sẽ xây nổi trên sông Hương, cạnh công viên Nguyễn Hoàng ngay trước mặt hội trường của thị xã. Bức tường ở chân đài có các hình điêu khắc và phần ghi tạc cảnh biến cố Tết MậuThân tại Huế. Ngoài ra có đỉnh trầm, bia đá v.v...Thân đài cao 40th. bằng bê-tông cốt sắt, bên ngoài cẩn đá cẩm thạch, bên trong có thang lầu để đi lên các tầng trên cao và lên đỉnh đài. Đỉnh đài có kiến trúc cổ để phù hợp khung cảnh cố đô. và có bao lơn ra bốn mặt để du khách có thể nhìn bao quát quang cảnh cố đô Huế. Ngân khoản xây cất phỏng độ 10 triệu đồng kể cả việc chỉnh trang công viên và thời gian thực hiện dự liệu 7 tháng. Công tác sẽ do «Uỷ Ban Nhân Dân Truy niệm nạn nhân biến cố Mậu Thân» phụ trách thực hiện.

9 ĐƯỜNG Ở ĐÀ NẴNG ĐƯỢC CHỈNH TRANG

ĐÀ NẴNG.— Ông Giám Đốc hãng thầu RMK và BRJ tại Đà Nẵng cho biết, công tác chỉnh trang 9 con đường chính trong thành phố Đà Nẵng sẽ hoàn tất vào cuối tháng 5-1969. Ngân khoản dành cho công cuộc sửa chữa này lên tới 1.500.000đ Mỹ Kim.

Hiện nay công tác đang tiến hành ở hai đường Độc lập và Bạch Đằng, còn các đường khác như Võ Tánh, Trưng Nữ Vương, Cường Để, Phan Chu Trinh, Lê Lợi, Thống Nhất, Lý Thái Tổ sẽ tiến hành sau. Ông Giám Đốc hãng thầu cho biết thêm nếu còn dư tiền sẽ làm thêm 2 con đường nữa là Đồng Khánh và Hùng Vương.

BỒI DỌN PHÒNG NGỦ BỊ NGOẠI KIỀU CƯỠNG BỨC

GIA ĐỊNH— 8 giờ tối 19-3, cô Đoàn thị Q. (24t) quê ở Phong Dinh tạm ngụ tại Phú Nhuận được chở vào bệnh viện cứu cấp. Cô bị ngất xỉu, rách 1 đường nơi mắt, gò má trái, cổ tay bị bầm, nơi hạ bộ bị rách máu ra khá nhiều.

Theo lời nạn nhân thì gia đình cô nghèo khổ nên từ Phong Dinh lên Saigon tìm việc làm, được vào làm bồi phòng cho ngoại kiều tại cư xá Tự Do đường Lê văn Duyệt (Chí Hòa). Tối 19-3 như thường lệ cô vào dọn dẹp phòng thì bị 1 ngoại kiều đóng cửa phòng lại rồi lôi cô lên giường cưỡng bức. Cô chống cự nên bị bóp cổ quào mặt, và làm cho cô mang thương tích nơi hạ bộ. Rất may lúc ấy có người hay kịp nên cô được giải thoát. (DL)

BAN CHẤP HÀNH PGTƯ VIỆT GỐC MIÊN

CẦN THƠ.— Đại hội bầu cử Hội đồng Lãnh đạo Phật giáo Trung ương Việt gốc Miên được tổ chức tại chùa «Muni Reangsey» Cần Thơ hồi 9 giờ sáng 19-3. Tham dự Đại hội này có trên 200 đại diện các chùa Việt gốc Miên mười tỉnh miền Tây và Vũng Tàu, cùng sự hiện diện của các Dân biểu Việt gốc Miên các đơn vị Chương Thiện Ba Xuyên, Châu Đốc và các cư sĩ Việt gốc Miên trên toàn quốc. Đại Hội đã bầu xong Ban Chấp Hành PGTƯ Việt gốc Miên gồm :

Tổng Thơ Ký : Đại Đức Mékon Danh Bao thuộc chùa Ratanaransey tỉnh Kiên Giang, Phó Tổng Thơ Ký : Đại Đức Anoukon Thạch Piech thuộc chùa Kiléang tỉnh Ba Xuyên. Ngoài ra một Hội Đồng mang danh là Hội đồng Lãnh đạo Tối CaoViệt gốc Miên các tỉnh cũng đã được thành lập để phụ lực với ban chấp hành Hội đồng này gồm các Đại Đức Mékon Anoukon Thạch Ngós và Đại Đức Aoukon Thạch Sary (Vĩnh Bình) ; Đại Đức Mékon Sơn Âm và Đại Đức Anoukon Trần Dane (Bạc Liêu) ; Đại Đức Anoukon Thạch Thươn và Đại Đức Kim Minh Thanh (An Xuyên) ; Đại Đức Thạch Chương (Phong Dinh) ; Đại Đức Sơn Phum và Đại Đức Công Saphone (Chương Thiện) ; Đại Đức Mekon Châu Done và Đại Đức Châu Sen (Châu Đốc) ; Đại Đức Thạch Chan và Đại Đức Thạch An (Vĩnh Long) ; Đại Đức Mai Sách và Đại Đức Đào Siêu (An Giang) ; Đại Đức Thạch Âm (Vũng Tàu) ; Đại Đức Anoukon Thạch Piech và Đại Đức Tăng Keo (Ba Xuyên). (VTX)

NHA TRANG CÓ CẦU XÓM BÓNG MỚI

NHA TRANG— Cầu Xóm Bóng Nha Trang vừa hoàn thành vào tuần trước do hãng thầu RMK thực hiện với kinh phí 120 triệu đồng Việt Nam. Cầu Xóm Bóng tân tạo gồm 15 vài dài trên 400 thước, mặt cầu rộng 7m50 với lề cầu mỗi bên 1 thước đúc bê tông cốt sắt lan can cầu bằng ống tube trông khá mỹ thuật. Hai đầu cầu rải nhựa vớibề rộng bằng mặt cầu, đi chuyển hai chiều thay vì cầu cũ một chiều. (VTX)

BỊ BẮT VUỘT CHẠY BỊ BẮN CHẾT

GIAĐỊNH.— 10 giờ trưa 19-3, toán tuần tiễu của tiểu đoàn 33 địa phương quân có phận sự tại vùng Tân Bình bắt được 1 thanh niên tình nghi giữ lại để đưa về cho cơ quan An Ninh nhưng lúc dẫn về bót đến ấp Hòa Thạnh xã Phú Thọ Hòa, thanh niên nọ vuột chạy, một binh sĩ rượt theo nổ súng đạn trúng đầu thanh niên ngã chết tại chỗ. Khám xét trong người không có giấy tờ nên chưa rõ tên họ, nạn nhân độ 30tuổi (DL)

LÁI THỬ XE JEEP HÚC KAWASAKI

GIA ĐỊNH.— Chiều 19-3, chiếc xe Jeep-Wagon số EK. từ Thủ Đức chạy lên Biên Hòa, đến gần hồ tắm Thủ Đức rủi húc phải xe gắn máy Kawasaki do ông Nguyễn văn Th. (38t, quân nhân) lái chở bà Nguyễn thị M. (36t.) Ông Th. bị gãy chân phải, bà M. bị rách tét da đầu thương thế khá nặng. Chiếc xe Jeep do ông Nguyễn văn K. Chủ tịch UBHC xã L.Đ. (Chợ Thủ Đức) mượn của người anh lái thử và gây nên tai nạn nói trên. (PV)

BẮT TRỌN Ổ TIẾP TẾ CỘNG SẢN

PHAN THIẾT — Trong khuôn khổ chiến dịch Phụng Hoàng Đông Tiến, lực lượng Cảnh sát Bình Thuận cuối tuần qua đã khám phá và bắt sống trọn ổ 11 cơ sở tiếp tế Cộng sản tại vùng An Phú xã Tâm Hưng quận Thiện Giáo. Trước nhà chức trách, các đương sự đã nhìn nhận tội lỗi trong việc tiếp tế lúa gạo cho bọn Cộng sản Ngoài ra, lực lượng Cảnh sát quận Hàm Thuận cũng đã bắt trọn ổ 2 cơ sở và 4 tình nghi hoạt động cho Cộng sản tại vùng Gò Bồi xã Phú Sung cùng quận.

KHÔNG ĐỐT RUỒI MUỖI LẠI THIÊU CÔ LÀM CÔNG

BIÊN HÒA.— Chiều 20-3 người ta chở vào Bịnh viện cứu cấp cô Nguyễn thị T. 16t làm công cho trại heo Phát Ngươn ở Đông Hòa Dĩ An) bị phỏng cháy tuột da khắp người khá nặng Nguyên nhân, cô T. đang tắm heo trong chuồng thì có một cậu đồng nghiệp tên B. mang ống phụt xăng với đèn dầu đến để xịt đốt ruồi muỗi bám trên nóc chuồng. Không hiểu vì bất cẩn hay muốn đùa chơi một tí mà ruồi muỗi cạo không đốt, lại xịt xăng lửa vào người cô T. làm cô bị cháy như cây đuốc và thiêu luôn mái chuồng. (PV)

TREO CỔ CHẾT

SAIGON.— 6 giờ 20 chiều 20-3, người ta phát giác ông Nguyễn văn L. 57t. ngụ tại đường Phạm phú Thứ (Chợ lớn) đã dùng dây treo cổ tự tử trong phòng ngủ của ông rồi chết tại bệnh viện. Hiện người ta chưa hiểu ông buồn gia đình hay hay là buồn việc gì khác ? (AH)

10 VẠN RAU CẢI ĐI MÃI KHÔNG TRỞ VỀ

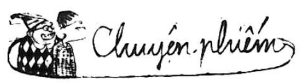
SAIGON.— Cách nay 1 tháng bà Dương thị T. chủ 1 vựa bán rau cải tại chợ Cầu Ông Lãnh có nhờ 1 người bạn quen là Nguyễn thị Th, có nhà tại đường cô Giang (Đà Lạt) mua hộ rau cải chở về Saigon. Bà đặt trước 1 số tiền cọc là 100.000 đồng. Nhưng sau một tháng chờ đợi không nhận được tin tức của bà Th. nên bà T. vô đơn thưa với nhà chức trách. Đến ngày 19-3, Cảnh sát đã bắt được bà Th. đưa về bót. (CC)

LẠI ĐỤNG LUNG TUNG CÒN HÀNH HUNG, BỊ VÂY ĐÁNH

SAIGON.— 4g chiều 19-3, trên góc đường Nguyễn văn Sâm và Hàm Nghi một số đồng bào đã vây đánh 1 ngoại kiều. Được biết giờ nói trên 1 ngoại kiều lái xe Honda mang số X.. chạy trên đường HàmNghi đụng bà lão Trần thị B. (68t) bị thương rồi bỏ chạy luôn. Đến góc đường Hàm Nghi và Nguyễn văn Sâm, lại đụng luôn chiếc xích lô đạp số 6073 của ông Trần thái Xuân rồi còn đánh ông này bị thương, đồng bào nóng lòng bênh ông Xuân vây đánh ngoại kiều. Tuy Cảnh sát can thiệp kịp thời nhưng ngã tư này cũng bị kẹt xe không lưu thông được gần 10 phút đồng hồ. (CC)

5 KẺ CHÁN ĐỜI TOÀN LÀ NỮ SINH

SAIGON.— 20-3, người ta chở tới tấp đến bệnh viện cứu cấp 5 cô tự tử. Cô thì buồn vì cha mẹ rầy la mắng về học hành vì các cô cứ cúp cua, 1 số vì vấn đề kè cặp với «đức lang quân» chưa có sự đồng ý của cha mẹ. Trong số 1 cô tên N.N.T. ngụ tại đường Phan đình Phùng chết sau 8 tiếng đồng hồ nằm bịnh viện. (CC)



Lại sắp thi đến nơi rồi !

◐ THẾ-HUY

Bây giờ là khoảng thời gian người ta đóngcửa ở nhà, chấm dứt bè bạn, chấm dứt những buổi chiều đi lang thang ngắm phố phường, ngắm dân chúng, ngắm đàn bà bận mi ni díp. Bắt đầu từ giã cuộc đời lãng tử suốt ngày dong dài đi chơi để trở về với một công việc không có dễ thương chút nào hết trơn hết trọi. Đó là việc học.

Những giờ phút khó thở nặng nề trôi qua. Tôi thoát ra khỏi tòa thư viện rộng và mát lạnh đó với tâm trạng của người tù được tha, trong lòng khoái tỉ không thể tưởng tượng. Bởi lẽ tôi vốn thuộc học phái hiếu động. Học phái hiếu động là học phái của những đứa thích làm thanh tra lục lộ suốt ngày chạy nhông ngoài đường. Và đến khi về nhà học bài thì không tài nào ngồi yên được 1 chỗ như mọi người. Cần phải lúc gác chân lên bàn, lúc chạy qua chạy lại như thể đi ăn cướp. Thêm nữa, đến chỗ nào lý thú quá lại phải huýt sáo lên 1 hồi chứ nó mới vô mạnh.

Dĩ nhiên lối dùi mài kinh sử ồn ào này không thể nào chấp nhận được ở nơi công cộng như thư viện. Các học giả đang ngồi gù gù học bài trong đó sẽ phải chột dạ trách thầm «cha gác dan bệnh viện Chợ Quán thiệt là ẩu, làm sao để đương sự leo rào ra vậy !»

«Đó là lý do tại sao trong nhóm quan học phái hiếu động người ta thấy một sự lên án nặng nề chính sách vào ù thư viện !» (Trích cours kinh tế học của thầy Châu tiến Khương).

Bây giờ là giữa trưa. Giờ cà phê cà pháo của ông mặt trời quen mượn dậy muộn đã qua từ lâu, lúc này ông ý đang làm việc tích cực. Những tia nắng tươi [illegible] lên mặt đường khiến tôi thấy muốn rùng mình, muốn chui tọt trở vô nhà tù lần nữa !

Phía bên kia đường tôi thấy một đứa bạn đang loay hoay lấy xe, điệu bộ y hối hả một cách đáng thương. Tôi huýt sáo rồi tôi ngoác. Y huỳnh huỵch dắt xe xuống đường, nổ máy và y... lao vút đi ! Dĩ nhiên là 2 con mắt mờ thao láo của y không nhìn thấy tôi.

Đó là điều đáng thương nhất, bởi lẽ hơn bao giờ hết, y đang muốn gặp gỡ hỏi han tôi khôn tả. Y chịu 1 cô và cô nàng xinh đẹp đó lại có họ với tôi quý vị à ! Anh rể ông nội nàng là em con chú con bác của bà chị dâu họ ông ngoại tôi ! Hóa cho nên bỗng dưng tôi được trở thành 1 nhân vật quan trọng. 1 tuần không được nghe lời mách giùm của tôi anh chàng ngơ ngác như thể người về từ Chợ Quán ! Thương thay. Ô. Nguyễn Du ông ý đã nói

«Cho hay là giống hữu tình,
Đố ai gỡ mối tơ mành cho xong ! »

Ai bảo không nghe !

Đứa bạn đó của tôi là một đứa biết trọng cán cân thăng bằng giữa chơi và học. Niên khóa chia làm 2 phần đều nhau. Trước tết đi chơi tung trời, sau tết bắt đầu cuống cuồng thức đêm cho xanh mắt ra ! Tôi đoán chắc trong những giờ phút sắp tới, y sẽ sà vào mâm cơm ngốn lẹ cho đầy bụng đoạn lại tiếp tục để nghiền cuốn sách ra, không cho sách vở nó còn nghỉ ngơi cho lại sức.

Những đứa học luật phần đông đều bị dồn nén vào tình trạng tương tự, bởi lẽ không có sách làm sao học. Suốt năm các thầy cứ giảng tràn lan, các trò cầm cò ghi, chữ còn chữ mất, chữ tác đánh chữ tộ ! Và sau mỗi buổi diễn giảng lại có cảnh tượng đi bổ túc cua, tức là đi kiếm mấy đứa bạn họp nhau lại, đưa cho nhau xem những trang giấy chép tay lồm ngồm các khoảng trắng bỏ cách và tìm đường bổ túc lại.

Có điều ngộ là tiền mua cua của hầu hết các môn học đều đã được đóng từ lâu, với giá cắt cổ. Thi đến nơi rồi, cho đến giờ phút này hỏi đến cua cấy, các ông Toàn ông Khởi ông ý cứ lặng lờ !

Người ta đã nói nhiều đến trường hợp cười ra nước mắt năm ngoái khi tiền cũng được đóng từ đầu năm và sách thì có môn mãi tận trước thi vài bữa mới dủng đỉnh xuất hiện. Các sĩ tử đành ngậm ngùi lãnh về trương lên kệ cho đẹp ! Và đành lên đường ứng thí với những tập cua chép tay ngoáy lộn, ngập tràn chữ tắt và ngập tràn... tội lỗi ! «Học phái thành Lausanne» viết thành «HỆ phái thành Vienne» ! «Chủ nghĩa» viết thành «chánh sách» và ông con «Léon Walras» bỗng dưng biến thành ông bố «Auguste Walras» ! Không trách gì người ta nói trường luật là cái trường đào tạo nhiều sinh viên tốt nghiệp... Thủ Đức nhất !

Bây giờ lại sắp đến mùa thi. Tình trạng não nề cố hữu lại sắp sửa tái diễn : trong 9 môn cử nhân 1 ban B, chỉ mới 2 môn được phát sách, đó là Pháp chế Sử và Cổ luật. Những môn thi viết khác như Kinh tế, Quốc tế Công pháp, Dân luật, Diễn tiến kinh tế xã hội v.v. đều chưa thấy tăm hơi. Nhưng có lẽ chiếm giải quán quân phải là luật Hiến Pháp. Giáo Sư Nguyễn văn Bông phụ trách môn này chỉ mới xuất hiện từ đầu năm được tổng cộng chừng 45 phút ! Trong khi đó vào ngày 20 tháng 5 tới đây, cũng chính Luật Hiến Pháp là môn loại trong kỳ thi nhập học ban Đốc Sự Học Viện Quốcgia Hành Chánh (do giáo sư Nguyễn văn Bông làm viện trưởng !) Các sĩ tử chỉ còn nước Mô Phật ! Và cầu mong các đấng bề trên làm ơn soạn cua cho lẹ. Tiền đóng rồi, thi sắp sửa đến nơi, quý vị cứ dủng đỉnh là tự làm sao ?

Sĩ tử cũng đứa nào đứa nấy xanh mắt ra vì hiểu rằng năm nay rớt khóa 1 là kể như hết hy vọng khóa 2. Bởi lẽ suốt thời gian 1 tháng trước khóa 2, người ta đã trù liệu để các sĩ tử được phép đưa nhau lên quân trường nghỉ ngơi cho nó khỏe. Dĩ nhiên ở quân trường không ai có thì giờ ngồi ôm cuốn sách lâu lâu 1 chút như ở nhà. Và 1 tháng quân trường sẽ là 1 tháng chữ nghĩa rủ nhau theo ông Lệnh Hồ Sung đi tranh chức minh chủ Ngũ nhạc kiếm phái !

Đành bảo nhau bưng mặt mà than rằng «Luật à! Anh lỡ si em mất rồi. Ai bảo em có nhiều giai nhân như vậy làm chi? Khiến cho anh hoa cả mắt!» (Các ông Văn Khoa nghĩ sao? Tôi nói trường tôi có nhiều giai nhân hơn trường quý ông đó, không chịu thì khiếu nại đi) «Và bây giờ anh mới ngã ngửa ra, ông Xuân Diệu ông ý đã làm thơ :

«Yêu là chết trong lòng một ít
Vì mấy khi yêu mà chắc được yêu
Cho rất nhiều song nhận chẳng bao nhiêu

(Cả năm đi cua mà có được gì đâu, cuốn sách cũng không có dù đóng tiền từ khuya rồi !)

Người ta phụ hoặc thờ ơ chẳng biết...»

THẾ HUY

ĐÃ PHÁT HÀNH
Triệu-Chứng-Học Nội-Khoa
PHỔI — TIM — THẬN — BỘ VẬN ĐỘNG
Do các Bác Sĩ
Trần-Minh-Tùng, Nguyễn-Nhuận, Nguyễn-Tấn-Lợi
và Đinh-Xuân-Minh biên soạn.
Đã có bán khắp các hiệu sách

NGÀY TRỞ VỀ

● Truyện ngắn của HOÀI-THƯƠNG

Tư Huấn lết ra đến con lộ đất đỏ thì trời đã về chiều. Đầu óc quay cuồng và đôi mắt hoa lên, Tư Huấn nghĩ không hiểu nhờ một sức chịu đựng bền bỉ nào mà hắn lết ra được đến đây. Từ bìa rừng nơi Tư Huấn được thả ra, giờ đứng đây ngó lại đã xa mút mắt.

Dễ chừng phải xa đến hai ba chục cây số là ít. Đôi chân khẳng khiu của Tư Huấn khuỵu dần xuống và trí óc tuy còn minh mẫn của hắn cũng không còn có thể sai khiến, kềm giữ được. Và, Tư Huấn khuỵu xuống, ngồi bệt xuống lề đường, mắt đảo nhìn cảnh vật chung quanh.

Con lộ đất đỏ chạy ngoằn ngoèo giữa biển lúa giờ đã xanh tươi. Màu xanh ngút ngàn của biển lúa làm Tư Huấn cảm thấy dễ chịu đôi chút. Không khí ở đây thoải mái dễ chịu, không u tối lạnh lẽo suốt ngày như ở trong giữa rừng cây xa lắc kia. Bỗng nhiên Tư Huấn rùng mình nhớ lại những nỗi gian khổ hiểm nguy khi còn bị giam giữ. «Mình đã thoát, đã sống lại», Tư Huấn nghĩ và mừng đến chảy nước mắt. Thật là vô lý, không hiểu bọn chúng độc ác với mình vì lẽ gì ? Là 1 người dân, Tư Huấn không hề có thì giờ để nghĩ đến những chuyện gì khác hơn là kiếm tiền nuôi sống mình và vợ con. Vậy mà bọn chúng vẫn không tha. Tư Huấn đã bị chúng bắt đi, giam giữ suốt mấy năm nay. Tư Huấn lại rùng mình nhớ lại nỗi gian khổ của hắn đã trải qua trong cái trại giam giữa chốn rừng già hiểm độc. Cho đến nay, sau khi đã giam giữ chán chê Tư Huấn với 1 tội danh tưởng tượng, bọn chúng đã «trả tự do» cho Tư Huấn. Thâm tâm, Tư Huấn nghĩ, sự «khoan hồng» của chúng đối với hắn thật là mỉa mai, chẳng còn ý nghĩa gì cao quý của lòng nhân đạo nữa.

Hình hài đã tiều tụy chỉ còn da bọc xương, và trí óc đã mụ mẫm vì những cơn khiếp đảm trải qua, Tư Huấn thật chẳng còn hơi sức đâu mà để sống lại một cuộc sống bình thường như trước đây.

Nhưng, dù gì mình cũng đã thoát khỏi cái địa ngục CS, Tư Huấn nghĩ và ngửa mặt đón làn gió chiều vừa thổi tới một cách khoan khoái. Mình không thể ngồi ở đây mãi được. Nhưng trời đã sắp sập tối, Tư Huấn lại rùng mình nghĩ tới những sự nguy hiểm, Đúng lúc đó, đôi tai tưởng như đã ù mờ của Tư Huấn nghe thấy tiếng động cơ xe hơi.

Cố vận dụng thính giác đã mòn rũa của mình, Tư Huấn lắng tai nghe. Đúng là tiếng động cơ xe hơi. Âm thanh vang lên mỗi lúc một gần. Tư Huấn cố thu hết tàn lực nhổm người dậy và ngó về phía âm thanh phát ra. Từ xa, một đoàn xe nhà binh đang tiến lại. Tư Huấn mừng đến chảy nước mắt. Nhưngcùng lúcvới nỗivui mừng, Tư Huấn vụt sợ hãi. Trên con lộ vắng vẻ về chiều này, ngồi đơn độc trên lề đường, Tư Huấn rất có thể trở thành 1 tấm bia sống cho những mũi súng nghi ngờ, tự vệ. Trời đất ! Mình lại có thể chết vào giữa lúc tưởng đã tìm lại được đời sống rồi sao ? Tư Huấn sợ hãi và tuyệt vọng cùng cực. Hắn không còn đủ sức nghĩ tiếp nữa và ngất đi vì quá mỏi mệt và sợ hãi.

Trong lúc thần trí tê điếng ấy, Tư Huấn nghe rõ tiếng xe thắng gấp và những tiếng lên đạn răng rắc lạnh mình.

Thôi, không còn gì nữa hết ! Tư Huấn chìm vào nỗi sợ hãi đắng chát miệng. Bỗng, một giọng nói vang lên :

— Ai ngồi kia ? Đứng dậy, do tay lên !

Tư Huấn không thể còn đủ sức làm theo lời nói uy quyền kia, tuy biết rằng sự đó rất hiểm nguy cho mình.

Thu hết sức lực, Tư Huấn nói thều thào :

— Tôi... tôi vừa được bọn chúng thả ra.

Phía chiếc xe có tiếng người bàn tán gì đó, và lát sau, Tư Huấn lại nghe tiếp một giọng nói đanh sắc :

— Đứng dậy! Dơ tay lên!

Tư Huấn biết nếu lần này mình không đủ sức để tuân theo, mạng sống sẽ không còn. Và, không hiểu nhờ một mãnh lực thần bí nào giúp đỡ, Tư Huấn đã nhổm hẳn người dậy được và hắn nói, cố lớn tiếng :

— Tôi... tôi đây ! không phải Việt cộng đâu !

Mắt Tư Huấn tiếp nhận những mũi súng chĩa thẳng vào mình. Và, một giọng nói lại vang lên :

— Hồi chánh hả ? Có súng không ?

Tư Huấn nói :

— Không ! Tôi... tôi bị VC bắt...

Cổ Tư Huấn bỗng nghẹt lại, lời không phát ra nổi nữa. 1 mũi súng đã ghìm giữa ngực Tư Huấn. Và, đôi tay khẳng khiu như que củi của Tư Huấn đã bị nắm chặt. Tư Huấn thấy mình không cần phải vùng vẫy, và lại nếu muốn vùng vẫy cũng không nổi nữa. Đến lúc này, Tư Huấn không còn chịu đựng nổi nữa, hắn ngất đi thật tình.

Lát sau tỉnh dậy, Tư Huấn nhận ra mình đang nằm trên sàn xe, và chiếc xe đang chạy, đôi lúc thân thể Tư Huấn bị hất lên vì đường xấu.

Khi xe dừng lại thì trời đã tối đen. Những ngọn đèn điện vàng ối soi rõ cho Tư Huấn biết đây là 1 nơi chốn lạ hoắc đối với hắn. Một người lính ôm súng ngồi ở phía trong lên tiếng :

— Chắc hắn không dạy nổi nữa đâu. Nào, mình khiêng hắn xuống vậy.

Và 2 người lính hè nhau khiêng Tư Huấn xuống xe đưa vào một căn nhà nhỏ.

— Chắc hắn đói lả đi chớ gì. Phải cho hắn uống chút sữa trước đã.

Tư Huấn nghe rõ và mừng vô cùng. Hắn nghĩ đến những ngụm sữa ngon ngọt, và mấp máy đôi môi một cách khó nhọc.

Khi chiếc muỗng sữa kề vào miệng, Tư Huấn húp lấy vội vàng và cảm thấy chất nước ngọt béo chạy từ từ trong họng.

Một lúc lâu sau, sau khi đã húp hết một ly sữa, Tư Huấn hồi tỉnh hoàn toàn. Lúc này, Tư Huấn đã có thể cử động đôi tay một cách thong thả, và đôi mắt đã sáng để nhận thấy mình đang được một đám đông vây quanh.

Một ông đứng tuổi, dáng vẻ đạo mạo ngó Tư Huấn chăm chập rồi hỏi :

— Anh nói anh bị VC bắt ? Bắt hồi nào ? Ở đâu ?

Tư Huấn nói, giọng đã rõ ràng :

— Tôi ở Đồng Xoài, bị chúng bắt khi trận chiến ở đó bùng nổ.

— Đã năm năm nay rồi ?

Tư Huấn đáp nhanh :

— Dạ, tôi cũng không nhớ nổi nữa.

Người vừa hỏi Tư Huấn lại lên tiếng :

— Thôi được, bây giờ anh hãy nghỉ đi. Sáng mai hãy hay. À, chút nữa thì quên, hãy cho anh ta ăn một chút cháo pha sữa nhé.

Nói xong, ông đứng tuổi ấy bỏ đi. TưHuấn lại được cho ăn cháo pha sữa và càng lúc hắn càng cảm thấy sức khỏe đang dần được phục hồi.

Đêm đó, sau khi đã được chích thuốc, Tư Huấn dìm mình vào 1 giấc ngủ dài thật ngon lành.

oOo

Sáng hôm sau, khi Tư Huấn tỉnh dậy, nắng đã lên hồng trên các ngọn cây xanh ngoài sân. Tư Huấn cảm thấy đói như rã ca ruột, và câu đầu tiên hắn nói là một lời xin được ăn.

Bát cháo nóng thơm phức do một người lính đem tới đã được Tư Huấn húp thật ngon lành. Hết bát cháo, Tư Huấn muốn được ăn thêm, nhưng không được vì người ta sợ cho hắn ăn nhiều quá sau cơn đói là sẽ nguy hiểm. Tuy vậy, sự bổ béo của tô cháo nóng kia cũng đã giúp Tư Huấn ngồi dậy được.

Suốt buổi sáng, Tư Huấn được mọi người săn sóc chu đáo. Bộ bà ba đen rách rưới đã được trút bỏ dùm. Tư Huấn được mặc một bộ quần áo mới. Một người y tá cũng lo chích cho Tư Huấn những mũi thuốc khoẻ.

Đến khi trời đứng bóng, Tư Huấn lại được cho ăn một tô cháo nữa. Ăn xong, Tư Huấn cảm thấy thần trí tỉnh táo hơn và sức khỏe đã tìm lại được rất nhiều.

Đến chiều Tư Huấn được đưa lên một căn phòng nhỏ, ở đó đã có người đợi sẵn. Tư Huấn biết là mình sẽ phải qua một cuộc thẩm vấn.

Với lòng thành thật, Tư Huấn trình bày cặn kẽ trường hợp của mình và được người thẩm vấn viên ghi chép cẩn thận.

Những thủ tục điều tra cần thiết đầu tiên đã diễn ra nhanh chóng, và Tư Huấn được đối xử tử tế. Mọi người không còn nghi ngờ gì Tư Huấn nữa.

Người ta xúm lại hỏi han Tư Huấn về những nỗi khổ cực của hắn đã phải chịu đựng suốt những ngàydài bị giam giữ trong rừng sâu. 1 vài người hỏi Tư Huấn về gia đình hắn. Tư Huấn đã cho họ biết là trước khi hắn bị Việt Cộng bắt, vợ và hai con Tư Huấn ở Đồng Xoài. Đây là quận lỵ Trảng Bàng, muốn về tới Đồng Xoài đường xá thật diệu vợi. Tuy vậy, Tư Huấn được biết là mình sẽ được giúp đỡ phương tiện để về với gia đình sau khi làm xong những thủ tục cuối cùng nơi cơ quan an ninh.

Nghĩ tới vợ con, Tư Huấn thấy trong lòng nôn nao nhớ nhung khôn kể. Đứa con nhỏ nhất của Tư Huấn hồi đó mới được sinh ra. Chắc chắn nó sẽ không thể nào nhận ra được Tư Huấn. Và đứa con thứ nhất, Tư Huấn nhẩm tính và nhớ ra năm nay nó đã tròn 8 tuổi.

Rất nhanh, trong [illegible] tưởng Tư Huấn, những hình ảnh của buổi xum họp hiện ra. Còn gì sung sướng và mừng rỡ hơn. Chắc chắn mọi người đều nghĩ là Tư Huấn đã chết. Sự trở về như một cuộc hồi sinh sẽ gây niềm xúc động không lường.

Vợ Tư Huấn, một người đàn bà thuần hậu, hiền dịu, chắc chắn sẽ khóc như không bao giờ cạn nước mắt khi gặp lại chồng. Nghĩ đến vợ, Tư Huấn thấy tội nghiệp người bạn đời của mình khốn cùng. Ngày trở về đối với Tư Huấn là một khao khát vô biên.

(Còn 1 kỳ)

Đã phát hành
Tiểu Thuyết Thứ Năm - Số 243

Đợt tăng cường táo bạo nhất với những cây viết nổi tiếng vừa trở về :
NGUYỄN THỤY LONG trong truyện dài sôi động mới tinh :
SÁNG MA HỒNG
NGUYỄN THỊ THỤY VŨ, vừa lôi cuốn vừa hấp dẫn với THỜI MỚI LỚN
NGUYỄN ĐÌNH THIỀU, cây phóng sự khét tiếng sẽ lần lượt diễn tả thế nào là, TUỔI ĐI HOANG
Hòa hợp với những nhà văn uy tín đầy mình từ trước: NGUYỄN VŨ THANH THƯƠNG HOÀNG, NGUYỄN ĐẠT THỊNH, TẠ QUANG KHÔI, TÔ NGỌC v.v.. sẽ cống hiến bạn đọc cả nước mỗi tuần một số báo hàm súc nhất, giá trị nhất.
Bắt đầu từ số 243 trở về sau TIỂU THUYẾT THỨ NĂM càng ngày càng xứng đáng là một tuần báo Truyện và Thơ độc đáo kinh khủng, hay không chịu được.

Tìm việc

— «Sinh viên Khoa học, có chứng chỉ MPC, cần kèm tại tư gia từ đệ nhị trở xuống về Toán Lý Hóa. Liên lạc với Võ Bửu 1/10 Đại học xá Minh Mạng Chợlớn ».

— Nam SV nghèo có kinh nghiệm, tận tụy, nhận kèm tại tư gia hay hợp tác với tư thục từ đệ tứ trở xuống [illegible] xin liên lạc về 49/2 ấp Hàng [illegible] (GĐ) hoặc hỏi tại 635 Lê-văn Duyệt (SG).

— «Nữ sinh viên khoa học, có một chứng chỉ MPC, xin nhận dạy tư gia về môn Toán Lý Hóa. Xin liên lạc với : Vân 52 Phan văn Trị Saigon

— Nữ Sinh viên Văn Khoa có Tú Tài Toàn khá Anh Văn, nghèo muốn tìm việc làm như kèm trẻ từ đệ Ngũ trở xuống hoặc công việc văn phòng vùng Saigon — Gia Định. Địa chỉ Minh 52/457 Ấp 3 Gò Vấp Gia Định.

— Thiếu nữ học lực Tú Tài I Chữ đẹp có kinh nghiệm về kế toán thương mãi. Cần tìm chỗ làm kế toán giữ sổ sách ở các hãng buôn xuất nhập cảng vào buổi tối. Lương đủ sống. Thư về : Cô Minh 42/3, Cộng Hòa — Saigon.

Ông Mãnh Súng Vàng

Nguyên tác IAN FLEMING ☒ Bản Việt văn của NGUYỄN-NGỌC-TÚ

— 10 —

CHƯƠNG I

Phản Phé !

Anh tin tôi đi. Nếu KGB đã TÔ MÀU và xử dụng được bộ óc của James Bond để nhắm chơi tôi cú này...thì chúng ta tất nhiên cũng có cách TẨY MÀU cho bộ óc của nó và xử dụng ngược lại để... chơi lại tụi nó một keo

Chuyên viên K G B đã làm được việc «tô màu» bộ óc con người thì tại sao chúng ta không «tẩy xóa» nghĩa là làm ngược lại được nhỉ? Tôi cả quyết là giáo sư thần kinh học Malony của chúng ta thừa đủ tư cách và năng lực để chơi trội hơn mấy nhà bác học Sô viết. Ở địa hạt thần kinh, não bộ con người thì còn ai hơn ông bạn Malony?

Về mặt hành chánh, trong khi chờ đợi anh cứ xếp 007 vào ngạch cũ, tạm thời ăn 50°/o lương. Còn năm ngoái là cái năm biệt tích, hãy cho nó lãnh lương đủ, với mọi khoản phụ cấp truy lãnh theo thủ tục thông lệ...

Phụ Tá Bill vâng dạ nhanh nhảu. Vậy là phúc đức cho con nhà James Bond biết mấy!

— Anh thấy không, Bill ? Rõ ràng tụi KGB đã mượn tay 007 chơi tôi... thì đến lượt tôi, tôi cũng dám «gởi trả» lại tụi nó 1 thằng 007 chớ? Ai chẳng biết 007 là tay cừ, do chính tôi ra công đào tạo? Tụi nó đã tung ra đòn hiểm «trò ruột ...phản thầy» thì tôi cũng sẽ tương kế tựu kế gài cho 007 biểu diễn tiếp một màn lợi hại cho mấy đồng chí KGB coi chơi chớ. Lần này, chính tay 007 sẽ ra đòn trước... hà...hà...

Làm gì mà không phục hồi được tay súng nhà nghề cừ khôi, ác ôn kia chớ? Đương nhiên có khi không đạt mức 100°/o... mà chỉ mong hồi phục được phần nào thôi. Nhưng phần nào cũng đủ xài rồi, phải không? ... À, Bill... à. Lát nữa anh nhớ dặn Mary lấy sẵn cái hồ sơ mà Tổng Văn Khố mình vẫn để riêng .. cái hồ sơ về «Ông Mãnh Súng Vàng» ra cho tôi gấp. Tôi sẽ coi lại từ đầu đến cuối trọn buổi chiều nay. Nếu cụ Malony có cách phục hồi lại 007 để tôi cử hắn đi đấu với «Ông Mãnh Súng Vàng»... thì quả là xứng tay ! Đúng là kỳ phùng địch thủ, kẻ tám lạng người nửa cân. Anh thấy vậy không, Bill ?

Phụ tá Bill Tanner giật mình, tưởng đâu nghe lầm :

— Cụ vừa nhắc tới «Ông Mãnh Súng Vàng»... Tức hồ sơ Scaramanga, phải không ?

— Đúng

—... Chết nổi ! Cụ tính cử 007 sang đấu súng với Ông Mãnh thiệt sao ? Tôi tưởng thà cụ... bắt nó nạp mạng cho rồi ! Làm sao chơi lại ? Dù 007 có ở thời kỳ sung sức nhất nó cũng chẳng phải là địch thủ của Scaramanga. Huống hồ nó lại vừa bị... Cụ xét lại coi... chớ cử nó đi như vậy khác nào bắt nó chết... khác nào mượn tay «Ông Mãnh»...

Phụ Tá lầm bầm trong cổ họng, không dám nói tiếp mà cũng không dám ngước nhìn ông Tổng Giám Đốc... trong khi cụ M. hỏi vặn lại, giọng lạnh tanh thật thản nhiên :

— Nghe đây, Phụ Tá ..Theo ý anh thì cái tội mưu sát thượng cấp của 007 hồi nãy...nếu truy tố ra Tòa Đại Hình thì sao đây ? Dù có «hành động trong vô thức» nên khỏi tội đầu...song nhẹ nhất cũng phải 20 năm, phải không ? Hai mươi năm tù vừa đủ tàn đời rồi ! Tàn mạt trong tăm tối, trong tù tội đau khổ... thì chi bằng cho nó một cơ hội gục ngã trong danh dự chẳng hơn ư ?

Ấy là mình tính nước bài cùng, bi quan nhất. Đằng này còn có đấu súng, thì thế tài năng...mà đã nói đến ganh đua thì dễ gì 007 đã chịu trận ? Chắc gì Ông Mãnh đã trên chân nó ? Biết đâu chừng 007 chẳng quật ngã Scaramanga cái rụp...để nêu thêm một chiến tích lừng lẫy ?

Trường hợp 007 thì ít nhất nó cũng phải tạo được một chiến tích cỡ đó... mới có thể ngửng mặt, trở về cơ quan hoạt động như cũ. Mà ta cũng có quyền chờ đợi ở 007 một dịp nêu cao thành tích mới có thể bỏ qua và quên luôn được cái tội trạng nó gây ra chớ ? Mà thôi, chẳng cần nói qua nói lại. Đằng nào tôi cũng đã quyết định rồi.

Có tiếng gõ cửa phòng... y sĩ trực thoăn thoắt bước vô. Cụ M. lẳng lặng, quay lưng bỏ đi sau khi gật đầu chào lại hắn một cách lạnh lùng.

Trao lại «con bệnh» cho thầy thuốc, phụ tá Bill đứng đực người, đứng như trời trồng ở giữa phòng.

Hắn tần ngần nhìn theo bóng ông già đang cắm cúi bước xa lần. Hắn bực bội, hắn giận phát run lên. Nhưng cũng chỉ dám lầm bầm, ấm ớ rủa ngầm :

— ... Hừ... cha này «độc» thật ! Giết người không gươm không dao... Không cả án tử hình là thế đó. Sợ cha luôn rồi !

Miệng lầu bầu thế đó nhưng chỉ một cái chép miệng, lắc đầu... là Bill lại mau mắn trở về bàn giấy, cắm cúi làm tiếp. Với hắn thì công tác trên hết... mà công tác lại không cho phép hắn lý luận «vì sao, tại sao» cả. Xưa nay đã quen vậy rồi.

CHƯƠNG III

SCARAMANGA

Trưa hôm đó sang Câu Lạc Bộ Blades, cụ M cắm cúi ăn cho xong bữa cơm thanh đạm rồi ngồi lầm lì một góc đọc báo. Đúng hơn là giơ cao ngang mày... tốt che cho khuất chớ có đọc vô một chữ nào đâu ?

Ở góc quầy, «xếp bồi» Porter ghé tai cô bé hầu bàn thì thầm :

— Này, để ý coi: «ông cụ» Miles trưa nay chắc có chuyện gì rồi. Cam đoan với cô em đó ! Phải biết, tôi là «thầy bói sáng», ở cái Câu Lạc Bộ này bao nhiêu năm... các cụ ấy động có chuyện gì là tôi đoán biết liền. Ông đô đốc Miles thì tôi còn biết chắc hơn ai nữa; hồi còn «đi tàu» chính tôi hầu hạ «ông cụ» năm ấy sang năm khác mà ! Đây này, cô em có để ý chai rượu chát đỏ hạng bét trên bàn «ông cụ» chưa ?

Trên quầy cao bày la liệt những đĩa «đồ nguội» trứ danh, bách nhất Luân Đôn. Cô bé Lily phải nghển cổ ra nhìn cho rõ... trong khi Porter càng làm ra vẻ bí mật :

—...thấy chưa nào ? Đó. Câu lạc bộ mình «trưởng giả» như thế này đời nào chịu rước cái thứ rượu mạt hạng, thứ «chát trời đánh» ấy cho quý khách thưởng thức ? Có cho không cũng liệng đi gấp ! Vậy mà muốn chiều lòng «ông cụ», ông Quản Lý nhà mình phải «còm măng» sẵn mấy chai.. dành riêng cho một mình ông thủy thủ già ấy đó...

Chẳng là «ông cụ» Miles trót chịu cái gu nồng nặc của thứ rượu chát «lính thủy» này, sau bao năm đi biển mà ! Mỗi bữa cơm đúng một ly. Vậy thôi ! Tôi nhớ có lần «ông cụ» biểu :

● (Còn Nữa)

TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

— Kỳ 21 —

Cô Ngó hỏi :

— Điều gì ? Ông nói đi rồi... em đem cơm xuống đây ăn một lượt, em còn đói hơn ông nữa đó.

Bá Vạn ôm cô Ngó vào lòng, cô Ngó giả vờ e thẹn :

— Để em lên nhà đem cơm xuống.

Đêm sáng trời trong. Bá Vạn mở cánh cửa nhỏ bên hông mui ghe để thưởng thức trọn vẹn cảnh đẹp bên ngoài. Cô Ngó bước thong thả lên sân, dáng đi yểu điệu lạ thường, thỉnh thoảng day lại hé miệng cười. Cá đớp bọt sát bờ, vài con vạc ăn sương bay lướt qua như xé không gian với tiếng kêu oang oác hiền lành... Chừng nầy, thằng Thiếu đang cỡi trâu đến Lung Tràm. Trễ lắm là hừng sáng nó trở về báo tin. Bá Vạn thầm nghĩ :

— Sống lênh đênh trên chiếc ghe, giữa cảnh đồng quê mộc mạc vẫn là vui thú hơn ở trong nhà. Ông Chưa Hòn là người quá khôn, biết hưởng thụ. Hồi xưa, ông đến đây để gặp cô Ngó lần đầu tiên. Ngày ấy, còn nhớ rõ cô Ngó là gái tơ mức nước bên suối. Vật đổi sao dời, bao nhiêu nước chảy qua cầu. Thằng Cầu lớn lên, ai biết rằng nó sắp trở thành ông vua nho nhỏ trong vài ngày sắp tới.

Thấy cô Ngó trở lên, Mười Hấu khuyên răn :

— Con nên cẩn thận. Liệu Bá Vạn lật đổ ông chưa nổi không ?

Cô Ngó đáp :

— Bá Vạn là tay đầy mưu mẹo, dư sức làm. Ông chưa đang đi săn ở Lung Tràm, bọn hộ vệ đã bị mua chuộc, chờ lịnh Bá Vạn là chúng nó giết khéo léo.

Mười Hấu đáp :

— Nhưng còn cậu Hai Điền ! Làm sao thằng Cầu tranh giành địa vị được. Cậu Hai lớn tuổi hơn, lại là con dòng chánh.

— Ông Bá Vạn nói sẽ cho cậu Hai «đi đời» dễ dàng. Thằng Cầu đâu rồi ? Phải cho nó gặp ông Bá Vạn để được chỉ dạy về lời ăn tiếng nói. Nó ham chơi quá.

Mười Hấu cau mày :

— Tánh tình thằng Cầu, con đã biết vì con là mẹ của nó. Nó ăn chơi không ai bằng. Đã vậy mà nó còn cứng đầu cứng cổ, muốn làm gì thì làm. Hôm trước, nó xách cây gài cửa để rượt ba. Mấy ông thầy ở trên núi nói rằng nó bị bùa ngải hành xác.

Cô Ngó nói khẽ :

— Ba đừng cho ông Bá Vạn biết căn bệnh của nó. Liệu ngày mai nó về đây không ?

— Ba cho người đi kiếm nó rồi. Nó đang xô cá thia thia để tuyển thứ cá nòi, cá rặc. Sáng mai, ba đi gặp nó, năn nỉ nó về đây. Con xuống ghe, kẻo ông Bá Vạn chờ. Ba hồi hộp quá...

Mâm cơm đã bưng xuống tam bản. Bá Vạn uống rượu, ăn ngon lành. Cô Ngó cầm đũa, lựa mấy miếng thịt ngon gắp để trong chén sẵn cho Bá Vạn. Hồi lâu, cô mới dám ngỏ lời tâm sự :

— Ông à ! Em sợ điều nầy..

Bá Vạn đáp :

— Được vua, thua giặc, đó là thế gian thường tình. Nếu không xong, xứ nầy còn nhiều nơi để ta ẩn náu, giặc Tây nghe đâu đã đánh tới Vĩnh Long, Tân An. Mình tới mấy chỗ đó là yên thân. Ông chưa đâu có đủ binh mã mà rượt theo. Với năm ba chục lượng vàng mình đủ sống năm mười năm.

Cô Ngó đáp :

— Em muốn nói chuyện khác. Em sợ nửa chừng ông bỏ em bơ vơ.

Bá Vạn hỏi :

— Sao vậy? Em làm cho tôi giựt mình. Tôi làm điều gì mà em nghi ngờ?

— Còn cô Huôi?

Bá Vạn cười sặc sụa:

— Cô Huôi trở thành «mẫu hậu». Tôi ngu dại gì mà yêu cô Huôi cho nhọc thân, cho thiên hạ nghi ngờ rằng tôi tham lam. Tôi sống với cô em như vầy là quá vui rồi. Cô em sẽ thấy đời cô Huôi là khổ. Tiền bạc oai quyền rất nhiều nhưng phòng the khép kín.

Cô Ngó như chợt hiểu :

— Như vậy, ai dám nói xấu mình được! Em đâu ngờ ông tài giỏi, thấy xa hiểu rộng tới mức đó. Cô Huôi và thằng Cầu đều là người đứng nhưng nắm quyền vùng nầy bởi vì ông chưa với cậu hai Điền đều ngộ nạn thình lình. Bà chánh thất như con rắn mất đầu..

Bá Vạn ưởn ngực, vuốt râu :

— Bởi vì bà ta không biết dạy con. Thằng Hai Điền vô phép quá, nó hạ nhục tôi, bây giờ...trời hại nó. Cô còn nhớ không ? Tôi không thèm rửa mặt, không thèm thay áo, cứ mang cái áo dính thịt kho với nước mắm mà đi ngoài đường cho thiên hạ thấy. Từ lâu rồi, thiên hạ biết thằng Hai Điền là đứa gian ác. Thằng Cầu của em chắc hiền lành hơn.

Nghe hỏi tới đó, cô Ngó suy nghĩ, chưa dám trả lời. Cô nói lảng qua chuyện khác :

— Hồi đó, thấy ông mặc cái áo dơ, em tức giận cău [illegible] nhưng biết nói sao bây giờ. Em đón ông, bữa đó em cầm bó bông sen.

— Nhớ rồi ! Mấy cái bông sen...Rót rượu thêm. Đêm nay vui quá. Ở Lung Tràm, ông Chưa Hòn với cô Huôi hưởng lạc thú nào thì ở đây mình hưởng lạc thú đó. Em đem mâm cơm ra ngoài. Buồn ngủ quá...

Hai người nằm kề nhau, đến hừng sáng, cô Ngó thức trước. Ánh sáng chói chang bên ngoài tạt qua khe cửa mui tam bản. Bỗng dưng mà cô sợ sệt. Nếu bọn do thám của cậu Hai mà theo dõi thì chúng bắt gặp quả tang cuộc yêu đương vụng trộm nầy. Cô muốn lên nhà, để Bá Vạn ngủ dưới nầy một mình nhưng làm vậy thì Bá Vạn buồn, tưởng cô chỉ yêu ông ta vì quyền lợi tạm thời, vì tương lai của thằng Cầu.

Trên bờ, có tiếng gọi :

— Ông ơi !

Thằng Thiếu nhảy gọn xuống đất, con trâu cỡ đứng lóng nhóng, le lưỡi như đói khát. Cô Ngó mở cửa rồi đánh thức :

— Ông ơi, có chuyện.

Bá Vạn mở mắt, thằng Thiếu đã xuống tam bản. Bá Vạn ra lịnh cho cô Ngó:

— Cô lên nhà, để tôi bàn chuyện,

Rồi nói riêng với thằng Thiếu:

— Gặp không?

(Còn nữa)

mai bê bi

Tờ báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU - DIỄM - HỒNG, DIỆU - TRINH, ĐINH - HIỂN, TÔ - NGỌC

Ngày 22-3-69

văn nghệ trẻ

MỘNG VIẾT VĂN

◌ VÔ DANH

Đã từ lâu tôi mơ một giấc mộng mà đã nhiều lần tôi đem ra thực hiện nhưng đều thất bại. Đó là «mộng viết văn»,

Đã bao nhiêu lần đầu óc tôi chứa đựng những câu văn mà tôi cho là bay bướm để đem ra viết cho MBB nhưng đến lúc viết thành bài rồi thì đọc không nổi vì nó lằm cằm quá

Có lần tôi viết với đề tài «Chuyện của Bé», trong bài này tôi ví tôi như là cô bé trong chuyện và viết dài đến bốn trang. Lúc đọc lại tôi phát ngượng vì nó kỳ cục quá và dĩ nhiên là bài này được tôi cho «đi đoong». Lần sau với đề tài «Bà tôi» đã viết quen nên bây giờ có phần dễ hơn kỳ trước. Thấy bà này khá hơn trước nên tôi đem cho chị tôi đọc lại nhưng đọc xong chị ấy vội kêu lên : «kém quá ! kém quá ! ! viết lại đi» rồi trả lại cho tôi.

Tôi chán nản vất tập bản nháp vào xó bàn và mãi hai tháng trời không đụng đến nó.

Một hôm tình cờ vớ được tờ báo CL tôi dở đến trang MBB để xem mục VNT bỗng thấy bài của ai viết sao mà nó giống hoàn cảnh của tôi quá ? ! Thế là mộng viết văn trở lại trong lòng tôi, tôi mọi quyển nháp ra và nhảy băng lên lầu ngồi viết.

Hí hoáy đến trưa cũng chẳng có chữ nào trong bản nháp vì chẳng có đề tài nào hợp với tôi cả. Lơ đãng nhìn ra bầu trời, tôi bỗng sực nhớ đến hoàn cảnh của tôi. À ! tại sao tôi không viết những chuyện thực tế của tôi chẳng hạn như chuyện viết văn này đây biết đâu chẳng hay ? Hải Hải

Tôi đã chọn đúng đề tài thích hợp với tôi rồi. Tôi sung sướng cúi xuống tập bản nháp còn trắng tinh viết lia lịa, miệng nở một nụ cười thích thú...

ĐỐ VUI

MINH CHÂU
(Gia Định)

1) Đầu đuôi em cũng như nhau
Mình em mặc áo toàn màu trắng tinh
Người yêu hít mãi ruột mình
Tro tàn còn lại chút tình mênh mong

Đố là gì ?

2) Cây long tong lá leo teo.
Trèo không được lấy củ quéo móc,

3) Anh trai tiếng Hán là gì ?
Thâm huyền có nghĩa màu vàng phải không ?
Bỏ y anh hát cho xong
Mỗi khi ta khóc lệ rơi ròng ròng

Là những chữ gì ?

4) Thân em ngủ bụi ngủ bờ.
Chồng con chẳng có mà nhờ tiếng kêu.

Đố là gì ?

GIẢI ĐÁP : 1 Điếu thuốc lá
2 Cây lúa
3 Huỳnh Huỳnh Ha
4 Rau má

TÒ MÒ

✤ Một nông dân 37 tuổi đã bị bầy ong vò vẽ vây lại đốt vào gáy, vào vai và cổ họng. Từ chỗ anh ta bị ong đốt đến nhà, chỉ có 200 mét, nhưng anh ta phải chạy mất nửa giờ đồng hồ vì anh ta phải dùng đủ cách để tự vệ, nhưng bầy ong nhứt định bám sát, tấn công mãnh liệt.

Người anh sưng vù và sau đó 2 giờ anh ta đã trút linh hồn vì bị ngạt hơi.

✤ Micheline Violin, một thiếu phụ tuổi, trẻ đẹp đã phá kỷ lục nhảy dù của nước Pháp với cao độ 9.700m.

Lúc máy bay lên gần 10.000m thì hàn thử biểu chỉ 40 độ dưới số không và bà ta đã nhảy dù xuống tự cho rơi trong 3 phút rồi mới mở dù với cao độ này Micheline Violin chưa phá được kỷ lục thế giới do 2 nhà vô địch Nga là Valentina Koulicha và Valentina Rouleva đã giữ từ trước tới nay với cao độ 10.600 mét.

đảng cướp LIÊN HÀNH TINH

— Kỳ 21 —

● Nguyên tác «THE COSMOKILLERS
của Alfred Schneider và Richardson Wiggins
TÔ - NGỌC phóng dịch

Mặt trời quả là một trái cầu lửa cực kỳ sáng chói. Mộc tinh ở cách xa mặt trời khoảng từ 738 tới 803 triệu cây số, mà ánh sáng của nó vẫn rọi tới được. Mặc dù trên Mộc tinh khá lạnh, hàn độ tới – 135 độ (dưới không độ), nhưng với hàn độ đó người ta vẫn có thể sinh sống được nhờ những tiện nghi khoa học. Mọi người trên phi thuyền Công Lý đều ước đoán như vậy.

Khi phi thuyền bắt được làn ngăn đôi ánh sáng của mặt trời tạo ra do một bên là bóng tối của Mộc tinh, thì phi thuyền cứ nhắm hướng đó mà đi... Qua 10 phút, phi thuyền dần dần lẫn vào bóng tối của Mộc tinh...

Nhà bác học Giô-va-ni bảo mọi người :

— Chúng ta sửa soạn cho tụi nó «leo cây»... Bây giờ thì trên màn ảnh ra đa của chúng nó thế nào cũng có phi thuyền của mình hiện lên là một chấm sáng. Bây giờ ta phải «biến hình» đi mới được...

An-Be nói :

— Thì làm cho máy rung chuyển để đẩy làn sóng vô tuyến của ra đa...

Nhà bác học cười :

— Không được, làm thế sẽ bị lộ ngay... Ta phải đánh lừa chúng chứ...

— Lừa bằng cách nào, hả bác ?

Nhà bác học chỉ vào một chiếc nút màu vàng đậm rồi nói :

— Phải dùng đến cái này...

An-Be nói :

— Đó là nút bấm hỏa tiễn không-đối-không...

Nhà bác học gật đầu :

— Phải, hỏa tiễn không-đối-không... Ta phóng ra một hỏa tiễn và ngay sau đó ta «biến hình»...

An-Be gật đầu :

— Thôi, cháu hiểu rồi... Bác làm vậy để cho bọn chúng cứ theo dõi hỏa tiễn đó và tưởng đó là phi thuyền của ta, vì trên màn ảnh ra đa của chúng, phi thuyền hay đĩa bay, hay hỏa tiễn thì cũng chỉ là một chấm sáng mà thôi... Phục tài bác lắm !

Nhà bác học không nói gì cả. Mắt ông chăm chú nhìn vào màn ảnh vô tuyến truyền hình gắn trên tường của phi thuyền. Xung quanh ông có nhiều màn ảnh như vậy, và ông có thể kiểm soát được hết tất cả những gì ở phía ngoài phi thuyền, từ mọi phía đưa tới. Ông thấy Mộc tinh với nửa tối của nó, và cạnh thì có quầng sáng như là trăng lưỡi liềm vậy.

Nhà bác học ra lệnh :

— Hỏa tiễn số 1 sửa soạn !

Có tiếng lập lại trong loa phóng thanh :

— Hỏa tiễn số 1 sửa soạn...

Đèn đỏ trên mặt một bàn máy bỗng phực sáng, báo hiệu hỏa tiễn số 1 đã lên dàn phóng. Đây là loại hỏa tiễn quan trọng, muốn phóng nó phải có những chuyên viên lo ráp lên giàn phóng, cũng như lo toan mọi công việc khác cần thiết hầu hỏa tiễn bay đi trúng đích.

(CÒN TIẾP)

Viết cho MAI BÊ BI xin nhớ

— Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.
— Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.
— Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.
— Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.
— Bài đã gởi cho MBB xin đừng gởi cho báo khác.
— Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút.
— Thư từ, bài vở gởi cho MBB, xin đề :

TÔ NGỌC, 15 VÕ TÁNH SAIGON
(ĐIỆN THOẠI : 23.244)

CHUYỆN MÙA THẢ DIỀU

■ ĐINH VŨ

Nó đưa tay áo quẹt mồ hôi trên trán, xem chừng như đuôi con diều chưa được dài như ý, nó cắt thêm mấy sợi giấy bóng xanh, hai tay có nhiều vết, con dao bầu đã tạo ra trong khi nó gọt nan tre, mấy đầu ngón tay dính đầy cơm, đã khô lại, và có một màu đen, nó lại bốc cơm và dán đuôi, rồi lại đưa tay quẹt mồ hôi...

Cuộn chỉ năm đồng đã sẵn sàng, nó buộc một đầu vào lèo con diều, thế là hoàn tất, nó nhẹ nhàng đặt con diều xuống và rón rén đem con dao vào nhà cất, mẹ nó còn ngủ, một lúc sau nó cầm con diều ra đường.

Buổi trưa nắng gắt tàn tạo ra bầu không khí cá hộp, cá hộp trong nhà và cả ngoài đường, thỉnh thoảng một luồng gió nhẹ thoảng qua, an ủi vạn vật đôi phần, và rồi từ mặt đường lại bốc lên những hơi nóng, ngột ngạt, trên giàn hoa huỳnh anh, mấy con ong đi vắng..

Nó đã chạy hai vòng mà con diều vẫn chưa lên, lưng trần nó đẫm mồ hôi, con chó nhỏ thè lưỡi nhìn nó như khiêu khích, nó lại chạy, hai tay giựt sợi chỉ, đuổi con chó ve vẩy, ngẩng mặt nhìn hai sợi đuôi diều ngược gió, con diều đã lên gần giây điện, tay phải nó giựt giựt sợi chỉ, chân bước lui, con diều lên, lên dần, đã ngang mấy sợi giây điện, nó lại bước lui lưng nó đã chạm bức tường nhà bà Phán, con diều hạ xuống dần...

Có lẽ bây giờ là 3 giờ rưỡi, mấy đứa hàng xóm đã đem diều ra, chúng nó đều yên lặng, đợi 1 luồng gió thoảng qua là chạy lui lại, tay giựt sợi chỉ dùng lại rồi thẳng ra, một vài con diều lên cao hơn giây điện, nhưng rồi hết gió, đứa nào cũng thở phì phò, mặt đỏ gay.

Sơn sứt môi vừa quấn chỉ vào lon sữa bò vừa phê bình diều nó.

— Ự ẹ iều thằng ày ốp quá ta.

Con nhà Kinh cũng phụ họa

— Đuôi nó dài ghê há mậy.

Thằng Oanh vẫn kiên nhẫn đợi gió, nó không chạy như mấy thằng khác, nhưng trán nó cũng lấm tấm mồ hôi...

Thế rồi một, hai ba con diều đã lên, mình diều nhỏ lại, sợi đuôi lất phất bay, nó vẫn còn hạy, diều nó «ốp» như vậy mà chưa lên, sợi phần cái quần ngắn canh sửa nó sũng ướt vì mồ hôi, con chó đã chạy đi mất...

Nắng đã tắt hẳn, có lẽ đã năm giờ, trên không có nhiều con diều giấy đủ màu, đủ loại nó chú ý đến con diều bầu đỏ của thằng Kinh Diều thằng Kinh lên cao nhất, oai vệ ra phết, tụi lồi luôn mồm khen diều thằng Kinh nhất, nó thấy nóng ở mặt...

Và diều nó lên, nó gặp một luồng gió nhẹ, luồng gió đưa con diều lên cao, nó thả chỉ lần, tay phải giựt giựt, con diều ngược gió, lên dần, diều nó có đuôi dài nhất, nó không còn thấy mệt nữa luồng gió nhẹ đưa con diều lên và tiêm cho nó một liều thuốc bổ, nó đưa tay quẹt mồ hôi...

Nó thả lần chỉ, diều nó đã ngang với diều thằng Oanh, tụi lồi kêu ầm lên.. đá đi, đá đi tụi mày hai đứa giựt giây, hai sợi chỉ chéo vào nhau, và cả hai con diều lảo đảo trên không, tay nó giựt giựt, và diều thằng Oanh quay tít, tụi lồi lại kêu ầm lên, diều nó lên cao, cao hơn tất cả, và diều thằng Kinh cũng lên cao, diều thằng Kinh vẫn còn cao nhất nó nóng mặt, tay giựt nhẹ sợi chỉ, con diều tiến tới và lên cao hơn, hai con diều đang tranh ngôi trên không, tụi lồi trố mắt, chúng bắt đầu đánh cá với nhau, có thằng dám đem con diều của mình ra cá, hai con diều vẫn lên cao, thằng Kinh hất đầu nhìn nó :

— Sao mậy, chịu thua chưa ?

Nó bĩu môi

— Còn lâu !

Một đôi lúc, hai con «lượn» sát vào nhau, tụi lồi reo hò ầm ! hai sợi đuôi dài lê thê của con diều nó chứng minh rằng sẽ không bao giờ «đảo» hai con diều vẫn lên, hai hộp lon vơi dần những vòng chỉ quấn chung quanh....

Nó lui mấy bước, tay giật giật, diều thằng Kinh đã lên cao hơn, tụi lồi đánh cá thằng Kinh thắng reo hò ầm lên, nhưng... «diều băng »... tụi lồi đang reo hò bỗng ngẩn ngơ. con diều bầu bỏ nhỏ dần và mất hút, không biết nó sẽ rơi xuống ở đâu.

Bây giờ đến phiên tụi lồi đánh cá nó thắng reo hò nó cười thật tươi, sợi chỉ run run, nhưng cũng như thằng Kinh, niềm vui nó đến rồi lại đi, con chim sắt từ xa lớn dần, lớn dần, con diều của nó quá cao, tụi lồi đồng kêu chết cho, rồi việc gì đến phải đến, nó cảm thấy tay nó nhẹ đi nó hoa mắt, diều đã băng ?

Đúng rồi; nó lại thấy rõ trở lại, con diều cũng lảo đảo rồi nhỏ dần, nhỏ dần, không biết nó cũng sẽ rơi ở đâu, chiếc trực thăng vẫn thản nhiên bay, nó thấy người Mỹ ngó xuống, thẫn thờ nó đưa tay quẹt mồ hôi...

Cười cười cười

Tốt Bụng-Ngờ Ngẩn

✤ Thanh nói với Dũng

— Anh hai tao tội nghiệp lắm mầy ơi !

— Sao vậy

— Tao hỏi mầy anh hai tao mười đồng mà tao xin một chục đồng.

— Anh mày tốt bụng quá hả !

H.Đ. TƯỜNG

Con mèo.

Tại một nhà thương điều, có 1 anh chàng cứ than trong bụng mình có một con mèo, cả ngày nó cào ruột đau quá !

Một bữa anh chàng bị mổ cắt ruột dư, lúc đó anh ta không để ý. bác sĩ đem ra 1 con mèo ra bảo :

— Anh xem tôi đã lấy cả con mèo ra rồi.

Anh chàng ngắm và nói :

— Chết rồi ông ơi ! hồi đó tôi nuốt một con mèo đen bây giờ ông bắt ra con mèo tam thể, thế thì chứng tỏ rằng con đó đã đẻ ra con này !

BÁC SĨ : ? ! ? ?

NGHIÊM THẾ HÙNG
(Pall-Mall)

hương nhụy LY TAO

Nhớ trường em

Em nhớ trường em nhớ Đức Hòa
Cột cờ cao vút ngó ra xa
Hiền lành ba dãy nằm san sát
Trắng xóa tường vôi dưới nắng tà
Trường em phong cảnh rất đơn sơ
Thênh thang sân có gió bơ phờ
Hai cây bàng lớn che bóng mát
Tuy cách lòng em chẳng xóa mờ
Em nhớ trường em có cửa xanh
Bao mái đầu thơ núp dưới mành
Ơn thầy dạy dỗ cao hơn núi
Ghi dấu lòng em gắng học hành
Mỗi độ xuân tàn hạ bước sang
Trường em hoang vắng một màu tang
Âm ba ve vẳng còn đâu đấy
Em nhớ trường em nhớ muôn vàn

NGỌC THẢO

MONG ĐỢI

(Tặng PÍC VĨ)

Một loài hoa, hoa mai, vàng vàng thắm
Một loài mây, mây biếc, biếc biếc xanh
Đã cùng nhau kết bạn chân thành
Nay chia cách mỗi người mỗi ngả
Vì ta xảy ra cớ sự ?
Vì người muốn tự phân ly ?
Đường đi còn dài lắm
Tay nắm sao nỡ buông
Mình vẫn mong luôn
Bạn buồn mỏi cánh
Lánh về đây
Kể chuyện xưa
Trời mưa
Trời nắng
Vắng
Trông
Mong
Đợi

HOA HUỲNH MAI

Mùa thu

Mùa hè chầm chậm mới về thôi
Thoắt cái mà thu đã đến rồi !
Tùng cúc vươn mình khoe sắc thắm

Bên bờ liễu rủ chiếc thuyền trôi
Nước biếc trong như đôi mắt đẹp
Đóa lan hàm tiếu : nụ cười tươi
Cảnh đấy, cơ hồ trong giấc mộng
Bốn mùa, thu đẹp nhất mà thôi,

THANH HẢI

Mưa buồn

Đêm nay trời lại mưa
Gió sầu buông tiếng thét
Những hạt mưa lưa thưa
Rơi hoài đến phát ghét
Em giận mưa lắm cơ
Nó làm em buồn mãi
Rồi trong phút mộng mơ
Em gục đầu nức nở.

M.X.L. PHẠM THÀNH VĨNH

Nguyện cầu

Chắp tay cuối mặt nguyện cầu
Quê hương tàn tạ từ lâu lắm rồi
Máu xương tràn ngập muôn nơi
Đau thương, tang tóc... ngập trời Việt Nam
Hỏa châu soi sáng từng đêm
Đạn bom lại nổ vang rền quê hương
Nói làm sao hết đau thương ?
Nói làm sao hết tạ tàn điêu linh ?
Bao giờ đất Việt thái bình ?
Bao giờ mới hết chiến chinh đọa đày
Cho đàn em nhỏ thơ ngây
Sống yên vui với tháng ngày ấu thơ...

TRANC LINH UYÊN

hộp thư

✤ DIỆU TRINH trả lời

Em NGA (Chợ Lớn).— Bây giờ thì Chính Luận có tới 12 trương, và chúng ta có cả một trương lớn để « mần văn nghệ» rồi : Em đã hài lòng chưa ? Hài lòng rồi thì gửi bài về góp mặt đi chứ ! Lúc nào rảnh (trừ chủ nhật) lại tòa soạn chơi.

Em BÍCH NGỌC (Gia định).— Rất hoan nghênh BN Bây giờ vấn đề « nhân sự » đã được tăng cường, và « đất cát » đã rộng rãi, chúng ta sẽ «thanh toán» bài vở trong « nháy mắt ». Em gửi bài về trong vòng hai tuần là biết « kết quả » ngay, Mến nhiều.

Em PHẠM HOÀNG HOA (Sàigon). — Tòa báo sẽ cố gắng hơn trong vấn đề làm bản kẽm. Chắc từ nay các bạn trẻ sẽ đỡ phải.. nhức mắt vì truyện bằng tranh, mà lý do chính là tại ông cliché (phải gọi bằng «ông» kẻo ông ấy giận) ông ấy dở quá!

Em NGUYỄN ĐÌNH THẮNG (Saigon).— Em cứ gửi vẽ, sẽ chọn đăng cho em. Mến nhiều.

Em ĐỖ DANH NHÂN (Saigon).— Hai cuốn sách đó nguyên tác bằng tiếng Anh, in ở bên Mỹ, Anh T N mua lại của một quân nhân Hoa Kỳ. Trong tương lai có thể sẽ xuất bản hai bản dịch đó. Vậy em... rán chờ nhé !

Em HÀ THỊ TUYẾT (Saigon). Đường Võ Tánh dễ kiếm lắm mà. Nếu không kiếm được, thì chịu khó ra quán điện thoại. gọi cho số 23 244 (vào buổi sáng từ 10 tới 12 giờ) sẽ gặp anh Tg. Bây giờ trang báo của chúng ta rộng thênh thang rồi, em gửi bài đi cho chứ ! Mến!

EM NGUYỄN THỊ TRƯNG VƯƠNG (Phú nhuận).— DT ra trường đã khá lâu. Mỗi tuần vẫn có mục «góp ý» để nói lên những cảm nghĩ của các bạn trẻ. Thành thật cảm ơn những lời chúc của em. Mến.

Em VIOLET (Sàigòn).— Có lẽ em nhầm với báo khác. MBB không hề đăng truyện bằng tranh đó. Em thử kiểm soát lại xem sao nào !

Em VŨ KHẮC LONG (SG) Ô chữ của em đẹp lắm, sẽ đăng dần dần. Em nhớ làm ô chữ vuông vắn, hình rõ ràng thì thế nào cũng được chọn đăng. Vẽ lem nhem, để tặng tùm lum. rậm mắt quá, làm bằng kẽm không được nên thường phải bỏ

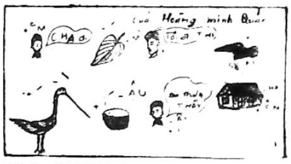
EM HUYỀN TRANG TỬ (Saigon).— Học là cần thiết Khi nào rảnh viết cho MBB cũng được Em gửi cho các chi tiết về tên tuổi, địa chỉ, bút hiệu v.v... cùng với 2 tấm ảnh, sẽ làm thẻ cho em

EM VŨ LINH LINH (Phan thiết) — Cám ơn em đã gửi cho nhiều mẫu chữ khá đẹp... Tòa báo sẽ nghiên cứu và sẽ dùng khi cần. Lúc nào rảnh viết bài gửi cho MBB nhé, Thân ái.

Em Ngọc Tâm (Saigon). – Tâm tinh mắt lắm. Đó là một lần lỗi rất lớn mà ban biên tập đã kiểm thảo ngay từ hôm đầu. Nguyên nhân: in ở nhà in xa tòa soạn. thợ đã xếp ngay một bài cũ còn sót trong cặp bài vở của họ. Lúc lên khuôn thì đã muộn mất rồi Thành thật cám ơn Tâm về nhận xét đó. Đã chuyển « Ôi các cô » sang ban phụ trách TP.

Em Nguyễn Kiến Tạo (Saigon) .— Cứ gởi thơ về. « Quân trường này bao giờ cũng mở rộng để đón nhận các bạn trẻ bốn phương. Thân ái.

TRANH ĐỐ VUI



Giải đáp : Đó chính là câu.
Chăm làm thì giàu, có chí thì nên.

+ Đây là một câu tục ngữ quen thuộc. Đố các bạn đó là câu

Truyện thần tiên

HAI CUỘC ĐÁNH CÁ

Cổ tích Phi Châu
do CHỊ NĂM kể

(tiếp theo)

Con lợn lòi ấm ức lầu bầu hoài. Con nhái bèn lại gần nói :

— Ộp ộp ! Ra-Lâm-Bô kể ra cũng chạy nhanh đấy, nhưng đâu có đâu lại được anh, anh Kỳ Nhông ơi ! Thật ra thì hắn ta chạy cũng dở, mà bơi cũng dở ẹt !

Lợn lòi ụt ịt !

— Ta mà bơi dở à ? Ta có thể lặn được cả giờ ở dưới nước. Biết bao nhiêu lần nhờ vậy mà ta đã thoát khỏi tay các tay thiện xạ và những chó săn. Ta lội còn nhanh hơn rái nữa kìa !

Con nhái cười khinh bỉ nói :

— Thôi đi chú mày ơi ! Chú mày đừng có ba hoa khoác lác nữa càng thêm mắc cỡ. Chú mày nên nhớ Cẳng chú mày vừa thua một keo với anh Kỳ Nhông chú mày nên nhớ rằng anh tao và tao đều có một khối óc thông minh hơn chú mày mặc dầu đầu chúng tao nhỏ xíu. To đầu mà dại chứ được ích gì ? Bây giờ chú mày dám đánh cá với tao không ?

Con lợn lòi nghạo nghễ nhìn anh nhái Ra-Bô-Ke-Ra nhỏ xíu :

— Cá cái gì ?

— Tao cá với chú mày là tao có thể bơi quanh đầm nước này và lúc nào cũng bơi trước chú mày đấy !

Lợn lòi nói :

— Hà, ha ! Mày không chịu nhìn lại những cái chân ngắn ngủn của mày ! Tao chấp cả trăm con nhái như chú mày, ta cũng thắng cái 1 !

Nhái lại nói:

— Chắc không! Được rồi, chúng ta cứ thử thì biết. Bây giờ để cho anh Kỳ Nhông làm trọng tài. Và anh nào bơi dai sức nhất thì anh ấy thắng. Để ta đi đằng này có chút việc rồi ta sẽ trở lại ngay!

Nói đoạn anh nhái nhảy vào trong bụi rậm ở gần bờ và rỉ tai với một chú nhái khác đang ở đó. Con này lại nhảy đi vài bước để đi rỉ tai lại với các nhái khác. Nó nói :

— Báo động ! Báo động ! Hãy báo cho đồng bào của chúng ta biết rằng tất cả loài nhái có mặt ở đây phải lội xuống nước hết. Và mỗi khi nhái nào thấy lợn lòi bơi tới thì nhái đó sẽ trồi lên mặt nước nhưng luôn luôn ở trước mõm nó vài ba thước.

Con nhái kế tiếp lại nhảy đi vài bước để báo cho nhái khác và cứ như vậy, chẳng mấy phút cả làng nhái đều được biết rõ cuộc âm mưu ngộ nghĩnh này.

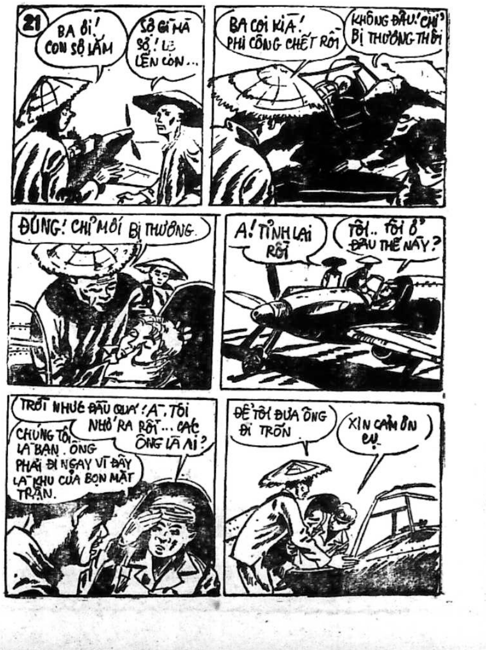
Chỉ trong giây lát, cả đàn nhái đang ngủ trưa ở xung quanh đầm để chờ tới giờ đi tắm, đều nhất loạt được thông báo hết cả về chiến lược của chú nhái Ra-Bô-Kê-Ra.

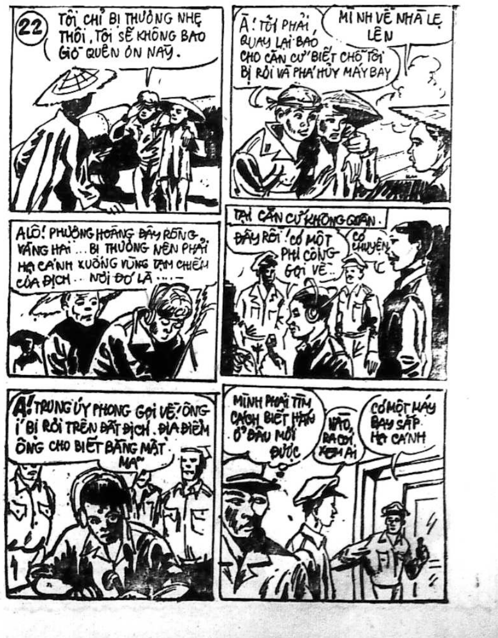
Chú nhái này trở lại gặp con lợn lòi để sửa soạn cuộc đua. Kỳ Nhông đậu trên một cành cây cao, ra lệnh cho lợn lòi và nhái đứng xếp hàng ở điểm khởi hành. Khi đâu đấy đã xong xuôi rồi, Kỳ Nhông bèn hô to :

(Còn 1 kỳ)

Thám hiểm mật khu địch

Truyện phóng tác bằng tranh của ĐINH-HIỂN


21
BA ƠI! CON SỢ LẮM
SỢ GÌ HẢ SỢ! LẸ LÊN CON...
BA COI KÌA! PHI CÔNG CHẾT RỒI
KHÔNG ĐÂU! CHỈ BỊ THƯƠNG THÔI
ĐÚNG! CHỈ MỚI BỊ THƯƠNG
A! TỈNH LẠI RỒI
TÔI.. TÔI Ở ĐÂU THẾ NÀY?
TRỜI NHỨC ĐẦU QUÁ! A. TÔI NHỚ RA RỒI... CÁC ÔNG LÀ AI?
CHÚNG TÔI LÀ BẠN. ÔNG PHẢI ĐI NGAY VÌ ĐÂY LÀ KHU CỦA BỌN MẶT TRẬN.
ĐỂ TÔI ĐƯA ÔNG ĐI TRỐN
XIN CẢM ƠN EM.


22
TÔI CHỈ BỊ THƯƠNG NHẸ THÔI. TÔI SẼ KHÔNG BAO GIỜ QUÊN ƠN NÀY.
Ạ! TÔI PHẢI QUAY LẠI BÁO CHO CĂN CỨ BIẾT CHỖ TÔI BỊ RƠI VÀ PHÁ HỦY MÁY BAY
MÌNH VỀ NHÀ LẸ LÊN
ALÔ! PHƯỢNG HOÀNG ĐÂY RỒNG VÀNG HAI... BỊ THƯƠNG NÊN PHẢI HẠ CÁNH XUỐNG VÙNG TẠM CHIẾM CỦA ĐỊCH... NƠI ĐÓ LÀ ....
TẠI CĂN CỨ KHÔNG QUÂN.
ĐÂY RỒI! CÓ MỘT PHI CÔNG GỌI VỀ..
CÓ CHUYỆN
A! TRUNG ÚY PHONG GỌI VỀ! ÔNG ÍY BỊ RƠI TRÊN ĐẤT ĐỊCH. ĐỊA ĐIỂM ÔNG CHO BIẾT BẰNG MẬT MÃ
MÌNH PHẢI TÌM CÁCH BIẾT HẮN Ở ĐÂU MỚI ĐƯỢC
NÀO, RA COI XEM AI
CÓ MỘT MÁY BAY SẮP HẠ CÁNH

Câu chuyện KHOA HỌC

Nhân vụ thành công của APOLLO 8 với 10 vòng bay quanh mặt trăng thử kiểm điểm lại xem

CON NGƯỜI ĐÃ BIẾT VÀ SẼ TÌM BIẾT những gì về MẶT TRĂNG

PH. CHI LĂNG

(tiếp theo)

Từ khoảng cách 2/5 triệu cs, mặt trăng hiện ra như một thế giới chết, bao phủ bởi tro bụi. Không có dấu vết nước, khí quyển hay sự sống. Tất cả đều xam xám không có màu tươi rõ rệt. Khí quyển trên địa cầu đã che chở chúng ta khỏi sức nóng mặt trời ban ngày và giữ cho mặt đất đỡ giá lạnh ban đêm, nghĩa là nó có nhiệm vụ điều hòa nhiệt độ cho sinh vật tồn tại và nẩy nở. Mặt trăng không có bộ giáp khí quyển che chở, vì vậy ban ngày của mặt trăng nhiệt độ lên tới 100 độ bách phân, ban đêm nhiệt độ hạ xuống 80 độ bách phân. Sinh vật (loại sinh vật trên địa cầu) không thể sống nổi trong những nhiệt độ ấy.

Về sự ra đời của mặt trăng, có nhiều thuyết đã được đưa ra. Có một thuyết cho rằng tất cả thái dương hệ của chúng ta là một đám tinh vân khổng lồ do chất hơi cấu tạo luôn luôn quay cuồng. Khi đám tinh vân ấy nguội bớt, mặt trời, các hành tinh và hộ tinh mới cứng lại dần và tách rời ra thành thể đất.

Thuyết khác cho rằng một tinh cầu bay qua gần mặt trời và bị vỡ ra rồi thành các hành tinh và hộ tinh trong thái dương hệ vì không thoát ra khỏi sức hút của mặt trời.

Một số nhà khoa học khác lại cho mặt trăng là một phần của trái đất khi trái đất còn ở thể sột sệt Khi ở đất quay quanh trục nó, nó tạo thành hai khối không đều nhau ở hai đầu trục trông giống quả bầu. Khi cổ quả bầu đứt rời ra thì phần nhỏ thành mặt trăng.

Thuyết khác cũng cho mặt trăng là một phần của trái đất, nhưng đã được tạo nên do một vụ nổ mạnh.

Có thuyết lại cho mặt trăng là một khối đặc bay lang thang qua thái dương hệ và bị trái đất hút vào hệ thống khi trăng bay vào trọng lực trường của trái đất

Các nhà thám hiểm mặt trăng rồi đây sẽ có dịp nghiên cứu xem thuyết nào đúng. Nếu những chất cấu tạo mặt trăng cũng giống như những chất cấu tạo trái đất, thì đích thị mặt trăng trước kia là một phần của trái đất hay cũng được tạo lập một thời kỳ với trái đất. Nếu những chất cấu tạo mặt trăng khác biệt với trái đất, thì mặt trăng là một khối hoàn toàn ở ngoài tới. Và nếu chúng ta khám phá được bí mật của mặt trăng, chúng ta sẽ có đầu mối phanh lần ra nguyên ủy trái đất, thái dương hệ và rồi cả nguyên ủy vũ trụ.

Hơn nữa, chúng ta vẫn chưa biết chắc chắn tại sao trái đất lại có địa từ trường. Các nhà thám hiểm mặt trăng sẽ tìm hiểu mặt trăng còn nguyệt từ trường chăng ? Nếu có thì biết đâu ta lại không nhân đấy tìm ra manh mối địa từ trường.

Chúng ta đã biết nguyệt cầu không có nước và khí quyển, như vậy nó không sợ bị soi mòn và thay đổi bộ mặt như địa cầu và có thể còn giữ nguyên bộ mặt từ hàng tỷ năm nay. Nếu địa cầu cũng được cấu tạo cùng một cách như mặt trăng thì các nhà khoa học sẽ có thể biết rõ về hành tinh của chúng ta từ bốn tỷ năm về trước bằng cách nghiên cứu nguyệt cầu. Với sự hiểu biết ấy họ có thể biết rõ do đâu mà địa cầu đã được tạo hình như ngày nay.

Có một số khoa học gia tin rằng nhiều tinh cầu khác trong vũ trụ có thể có sinh vật. Nếu điều đó đúng thì có thể ngẫu nhiên những bào tử hay những vi sinh thể thoát ra khỏi tinh cầu vì áp lực bức xạ của thái dương (mà tinh cầu có mang những bào tử ấy nằm trong hệ thống) đã bay qua những vùng không gian trống không rộng lớn để tới một tinh cầu khác.

(Còn 1 kỳ)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ (Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 7 GIỜ SÁNG

- Y Viện Tân Định 338. Hai Bà Trưng Saigon ĐT : 20.73
- Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng ĐT : 21.501
- Y Viện Cholon 211 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37.877
- Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 36.280

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm).

Bác sĩ trực

Tối Thứ Bảy 22-3-1969 từ 19g đến 6g sáng Chủ Nhật, Trưa Chủ Nhật 23-3-69 từ 13g đến 14g30

B.S. Nguyễn Tuấn Anh 78, Tản Đà Cholon
— Đặng Minh Tâm 193 Trương Tấn Bửu, Phúnhuận Giađịnh

TRUYỀN - HÌNH

Thứ Bảy 22-3-1969

Việt Nam

(trên băng tần số 9)

19g00	Đài hiệu—Quốc Kỳ
19g03	Chương trình Thiếu Nhi Hoa Thế Hệ
20g00	Tin Tức—Thông Cáo
20g20	Nhạc Ban Văn Phụng
21g00	Điểm báo — Bình luận — Giới thiệu chương trình hôm sau
21g15	Chương trình Quân Đội
22g15	Phim viễn du
	Đài hiệu—Quốc Kỳ

(US. — Chương trình chính thức do ông T. Vi công bố, nhưng không... bảo đảm)

Mỹ

(trên băng tần số 11)

1230	Turn On
1313	What's Happening
1315	Sign On News
1330	CBS Golf Classic
1400	Since Wars Began
1500	Melody Ranch
1600	Chiếu lại Rowan & Martin
1700	Greatest Show On Earth
1800	Nashville Vietnam
1830	Wrestling From Buffalo
1930	Evening News
2000	Jackie Gleason Show
2050	Let's Speak Vietnamese 10
2100	A Sense Of Wonder
2200	Fro Baketball Half Time News

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, PHƯƠNG-THÚY

Những người đàn ông hai vợ có phải là loại sở khanh không ?

NGUYỄN-THỊ HUYỀN-PHƯƠNG

Đây là cả 1 vấn đề vô cùng phức tạp và tế nhị. Phương muốn nói «phức tạp» là vì cái nếp sống hỗn tạp trong xã hội VN hiện nay — một nước đang có chiến tranh — đã tạo ra cho người đàn ông không biết bao nhiêu cơ man nào là hoàn cảnh thuận lợi để thực hiện cái mà gọi là «quyền tự do luyến ái».

Nó phức tạp ở chỗ, đôi khi một hoàn cảnh bắt buộc nào đó, chính chị em chúng ta cũng đã đành « nhắm mắt đưa chân » đi vào con đường tội lỗi để rồi tưởng đâu đã tìm ra cho mình được một cứu cánh để sống hạnh phúc. Phương không muốn đi sâu vào những chi tiết của các lý do và hoàn cảnh đã tạo nên các điểm « phức tạp » đó.

Hàng ngày, trên các báo chí chúng ta đã từng được thường xuyên đọc qua quá nhiều những câu chuyện xảy ra cho các gia đình — mà đa số đều là những sự đổ vỡ, những tai biến bi đát do sự thiếu chung thủy của kẻ này hay kẻ khác gây ra những câu chuyện thương tâm đó tưởng cũng khá đầy đủ để cho người ta có thể thiết lập được một tập hồ sơ dầy cộm về các «Tội Tổ Ấm».

Còn tại sao lại nói vấn đề «hai vợ» của người đàn ông là một vấn đề « tế nhị » ? Bởi vì, trong cương vị của chị em phụ nữ chúng ta, nếu chính chúng ta đem việc đó bàn mà không có sự góp ý của nam giới thì sẽ có nhiều người cho là chúng ta chủ quan, chỉ biết nói lên dư luận một chiều.

Chính vì lẽ đó nên trong phạm vi bài này, Phương chỉ có ý đưa ra một số dư luận khác nhau về vấn đề «2 vợ» (chứ không dám nói đến «đa thê» nghĩa là có thể có tới 3, 4 vợ...) của người đàn ông. Còn phần phán xét thì Phương xin nhường lại cho toàn thể nam nữ độc giả cái quyền đó.

Phương ngôn ta có câu : **«Một vợ thì nằm giường Lèo, hai vợ thì nằm chèo queo..»**, vậy mà tại sao có một số rất đông các ông đã tỏ ra không sợ sệt gì cả, vẫn lao đầu vào con đường «chèo queo» đó ?

Để tìm hiểu lý do sâu sắc đó, Phương đã đi kiếm gặp một ông anh họ, rất kinh nghiệm trên trường tình, có thể nói là một « cây tán gái ». Ông anh họ này của Phương năm nay đã ngoài 40 tuổi, có vợ 9 đứa con, nhưng không có «bà bé» nào cả, mặc dầu anh ấy rất «đát mèo». Tuy nhiên, trong các điều kiện và hoàn cảnh ấy, Phương vẫn cho rằng anh ấy có đầy đủ thẩm quyền để trả lời câu hỏi của Phương.

— Tại sao người đàn ông lại cứ thích hai vợ ?

Vừa nghe tới câu hỏi đó, ông anh của Phương đã bật cười ha ha và hỏi lại :

— Tại sao mày lại hỏi tao ? Tao đâu có hai vợ. Mày phải đi hỏi những ông hai vợ thì mới biết rõ tâm trạng của các ông ấy chứ ?

Biết là mình hỏi chưa đúng chỗ, nhưng lỡ rồi thì cứ hỏi đại :

— Vẫn biết vậy nhưng đàn ông các anh dễ hiểu rõ tâm trạng của nhau, hơn nữa anh là kẻ «làm mèo» thì cũng đâu có khác gì mấy ông nhiều vợ ?

(Còn tiếp)

Cười tí chút

Gái quí

— Em không thể yêu anh được Vì em đã có người yêu.Chúng em sắp cưới nhau rồi.

— Nếu vậy, anh sẽ tự sát bằng súng lục cho coi !

— Thế thì anh nên mua súng tại tiệm «Pang Pang» là của bố chồng tương lai em đó ! Súng ở đó bán tốt số dách anh ạ.

Tại sao

Một ký giả phỏng vấn một vị trạng sư danh tiếng :

— Ông có thể cho biết tại sao trạng sư đều phải mặc áo dài không ?

— Dạ để có thể và dễ dàng nói dối... như đàn bà.

SỐNG đời sống MỚI

Những điều nên biết khi đi tắc xi

Bài này dành cho những bạn ở tỉnh xa mới tới Sàigòn còn bỡ ngỡ về vấn đề đi xe tắc xi.

— Trước hết, tắc xi hiện nay được sơn hai màu, mui màu kem phía dưới màu xanh. Tuy nhiên để dễ nhận có hãng cho sơn phía dưới màu xám xanh,

— Tắc xi luôn luôn mang hai số, số xe mang biển trắng chữ đen đeo ở sau và trước xe, và số chạy tắc xi của xe sơn ở hai bên cửa.

— Trong xe, phía bên phải tài xế có 1 đồng hồ tính tiền quãng đường đi. Có một miếng sắt sơn đỏ, khi trên xe không có khách, người tài xế sẽ vặn cho miếng sắt sơn đỏ đó lên phía trên, khách đi đường trông thấy biết ngay. Miếng sắt này có đề chữ «Trống» hoặc «For here» hay «Libre». Trường hợp ban đêm thì chiếc tắc xi nào bật đèn trên mui là chiếc xe trống, chiếc nào tắt đèn là đang có khách.

— Xe tắc xi ngồi được ba người lớn, có thể đem thêm một hoặc hai đứa trẻ.

— Thường thường bên trong xe tắc xi cũng ghi cả số xe, ngay chỗ kính chiếu hậu. Tuy nhiên khi bước chân lên tắc xi, quí bạn nên đọc và ghi nhớ số xe, nhìn đồng hồ xem đi vào lúc mấy giờ. Chi tiết đó tuy tầm thường nhưng rất quan trọng bởi vì nhỡ nếu bạn có bỏ quên một món đồ quí giá trên xe, bạn có thể hy vọng lấy lại nếu bạn nhớ số xe.

Cánh hoa tư tưởng

— Tuổi già của một người đàn ông bắt đầu từ ngày bà mẹ thôi không còn lo lắng về con nữa

V.R.

— Tham vọng của tôi là đặt tất cả quyển sách trong một trang, trang này trong một câu, câu nà trong một chữ

JOUBERT

— Có nhiều đàn ông hơn người ta tưởng, không tự hào vì các chiến thắng của họ. Và có i đàn bà hơn người ta tưởng không tự hào về những thất bại của họ.

PIERRE DANIMOS

Hương xưa

MẸ TÔI

Nguyên tác «Ma mère» của Cathérine De Beaufort (Edition F.D.C. Paris)
Diệu Trinh phỏng dịch và rút ngắn

(Tiếp theo và hết)

Thế rồi, hôm sau chính mẹ tôi thức giấc sớm nhất để lo hành trang cho tôi. Khi tôi tỉnh thì mọi thứ đã xong rồi. Tôi cùng với bà giáo trong làng và hơn hai chục đứa bạn khác cả trai lẫn gái đi lên tỉnh. Một chuyến xe đò đã chờ sẵn ở đầu làng. Chuyến xe được thuê từ hôm trước có nhiệm vụ đưa đoàn người lên tỉnh, rồi lại đưa về... Trong số những người đi thi Trung học cùng với tôi có Paul.Paul là bạn học của tôi trong suốt thời gian ở quê nhà. Chính Paul đã bênh vực tôi rất nhiều. Chàng cũng giúp đỡ tôi nhiều nữa..

Những năm sau này, mẹ tôi làm ăn khá hơn trước, thì Paul lại là hàng xóm với nhà tôi. Nhà Paul nằm về phía trong của con đường, chỉ cách nhà tôi có một hàng rào nhỏ. Cha của Paul làm thợ rèn nhưng khi về già sức yếu thì ông xoay ra nghề thợ bạc. Ông rất khéo tay các chén bạc,bình rến, đồ thờ trong giáo đường đều do ông sáng tạo.Nghề đó của ông tuy không phong lưu lắm, nhưng cũng giúp thêm cho cái nghề trồng hoa của vợ ông. Thành thử gia đình cũng khá sung túc...

Tôi càng ngày càng lớn. Gil cũng thế, Gil đã trở thành một thanh niên vạm vỡ. Nó mang trong mình giòng máu của họ De Beaufort, một họ đã từng hiến cho tổ quốc những quân nhân xuất sắc. Nó tình nguyện đi lính, trong khi đó thì tôi nghỉ học ở nhà giúp cho mẹ tôi nghề trồng hoa. Mẹ tôi không phải làm lụng cực nhọc như lúc trước nữa. Vườn hoa của bà khá rộng, và mỗi ngày càng rộng thêm là đằng khác. Nhà tôi đã bắt đầu mướn người làm. Tôi trông nom quản đốc mọi việc, mẹ tôi thì tính toán... Mẹ tôi đã có mối bán trên tỉnh, cũng như ông Rolland xưa kia. Vì thế nghề trồng hoa của gia đình tôi cũng khá dễ chịu.

Thế rồi tôi lấy chồng.. Paul và người cha đã sang nhà tôi vào một buổi sáng có hoa nở rực cả hai nhà. Mẹ tôi đã được tôi nói từ trước, nên rất hân hoan.. Ba của Paul là người tốt nết, mẹ của Pa tuy trước kia cũng có cạnh tranh về nghề trồng hoa với mẹ tôi nhưng cả hai đều bỏ qua vì họ cùng nghĩ đến hạnh phúc của co cái. Thành thử cuộc hôn nhân của chúng tôi đã diễn ra hết sức êm đẹp...

oOo

Bây giờ thì mẹ tôi nằm kia... Cả một quãng đời hy sinh tận tụy vì con đã chìm vào trong quá khứ. Nhìn hiện tại với tòa rộng, với vườn hoa tươi thắm, người ta tưởng rằng mẹ tôi đã được sung sướng từ tấm bé... Nhưng không. Vườn hoa đó, ngôi nhà đó là cả một công trình liên tục, cả một chuỗi những ngày phấn đấu thử thách với và cả ngay với mình nữa... Mẹ ơi ! Đã nhiều đêm con thức giấc con thấy mẹ không làm việc nọ thì làm việc kia... Hơn hai mươi năm trời mẹ không yên giấc một đêm nào. Giờ đây lìa cõi thế, mẹ mới bình thản để nghỉ ngơi.. Gương hy sinh của mẹ con không bao giờ quên. Tình yêu của mẹ đối với chúng con, con không bao giờ quên... Chúa sẽ đưa mẹ về nước Thiên đàng ở đấy mẹ sẽ gặp ba.

Ba sẽ hài lòng và sung sướng vì những việc làm của mẹ dưới trần thế này. Con thương ba, nhưng những ngày sống với ba quá ngắn ngủi. Con chỉ biết đến tình mẫu tử giữa mẹ con ta. Hạnh phúc của con ngày hôm nay với Paul, đời sống ngày hôm nay của Gilbert.. đều do mẹ tạo ra. Nếu Chúa là bậc đã tạo ra trần thế, thì chính mẹ là người đã tạo ra nguồn hạnh phúc và lẽ sống của riêng chúng con..

Con biết ơn mẹ mãi mãi.. Con cái của con sẽ biết ơn mẹ, vì chính mẹ đã nêu một gương dũng cảm cho con. Tấm gương đó sẽ sáng ngời mãi mãi, và con nguyện sẽ theo gương mẹ...

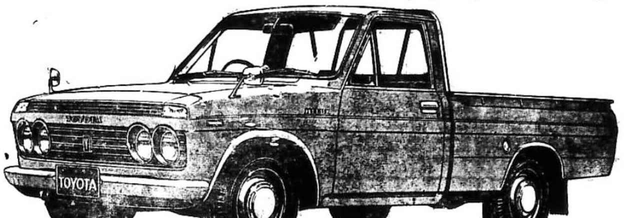
SG 19-3-69

HẾT

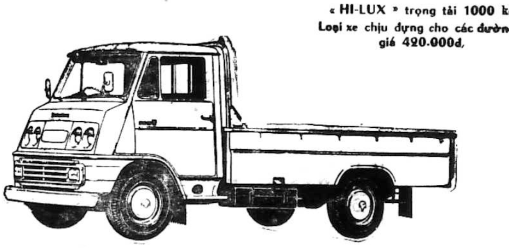
TOYOTA

1969 TOYOTA cho ra một loại xe tối tân để phục vụ khách hàng

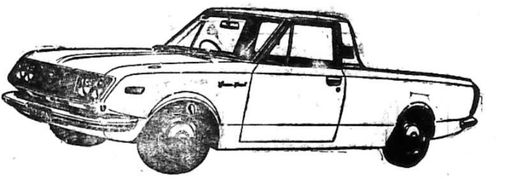
Theo Quan Thuế biểu mới, giá xe luôn thuế trước bạ sang tên. Xe giao trong vòng 1 tháng cho đợt đầu. Về sau xe có sẵn bán thẳng khỏi cần ghi tên.



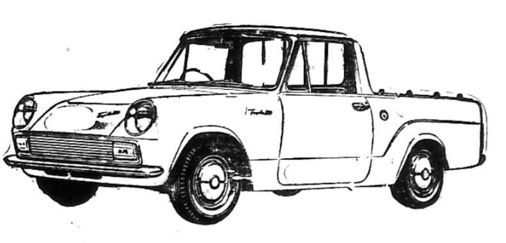
« HI-LUX » trọng tải 1000 kgs
Loại xe chịu đựng cho các đường xấu
giá 420.000đ,



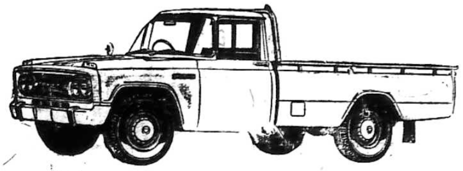
25 PICK UP trọng tải 1T500
Tiện dụng cho hàng hóa cồng kềnh. Nhíp trước nhíp sau
Loại xe cho đường xấu, giá 440.000đ.



CORONA PICK UP MARK II
Một loại xe sinh xắn. Bền tiện dụng chở hàng hoặc đi chơi. Êm không thua xe du lịch
Giá phỏng ước 460.000đ.



800 PICK UP dễ di chuyển cho những đường hẹp Ít hao xăng không cần nước
Giá 290.000đ Xe giao trong vòng 15 ngày



STOUT PICK UP 2000 giá 566.000đ. Xe chịu đựng cho những đường x

HƯNG-HIỆP Công Ty

167, Trần Hoàng Quân CHOLON -- Tél : 36.875

VẤN ĐỀ TỰ DO

CHÂN THỰC CHO VĂN NGHỆ

CAO THẾ DUNG

Gần đây, một trăm Văn nghệ sĩ Việt Nam đã đồng ý kiến nghị yêu cầu Chính quyền bãi bỏ chế độ kiểm duyệt ngành xuất bản Văn nghệ phẩm. Bản kiến nghị đã được gửi lên Tổng thống, hai vị chủ tịch Thượng, Hạ nghị viện, Tối cao Pháp viện và Thủ tướng Chính phủ. Kết quả như thế nào thì chưa rõ. Nhưng hẳn nhiên đây là một thái độ cần phải có, cần phải được đặc biệt lưu tâm bằng mọi thiện chí. Những vị ký tên trong bản kiến nghị thuộc nhiều khuynh hướng và lớp tuổi khác nhau. Chúng tôi thấy có sự hiện diện của Vũ hoàng Chương, Thanh Lãng, Nguyễn đức Quỳnh, Nguyễn văn Trung, Doãn quốc Sĩ cùng một thành phần trẻ đông đảo khác.

Bản kiến nghị trên đã gây được nhiều tiếng vang trong dư luận quốc nội và quốc ngoại. Dĩ nhiên là Cộng sản B.V. và Nam V.N. cũng đã «xía vô» để lợi dụng tuyên truyền nhằm xuyên tạc và rêu rao rằng miền Nam không có tự do văn nghệ. Sự lợi dụng như thế đối với Cộng sản là việc cơm bữa thường tình không mấy quan hệ. Giản dị ai cũng thấy rằng, những khuyết điểm của ta là điểm «phải khai thác ngay» của địch. Chừng nào sửa chữa được những khuyết điểm đó thì Cộng sản không còn cách nào lợi dụng để rêu rao này nọ. Riêng với chế độ miền Bắc thì chúng tôi xin hỏi các «ông» có dành cho Văn nghệ được tự do không ? Vụ án Nhân văn — Giai phẩm vẫn còn sờ sờ ra đó. Một sự liều chết nhất định vươn lên cho cao của Trần Dần, Phùng Quán, Phan Khôi... thì tự đã bóc trần thực chất phi văn nghệ dưới chế độ Cộng sản. Gần đây nhất, sự quyết tâm vùng dậy đòi cho được tự do của văn nghệ sĩ Tiệp Khắc thì đã tự tố cáo rằng, dưới chế độ Cộng sản dù bất cứ ở đâu, trong thời gian nào Văn nghệ không bao giờ được hưởng tự do cả — Dù một thứ tự do tương đối theo luật định. Nhưng thế giới tự do thì phải khác.

Cho nên hơn lúc nào hết, nhất là trong hoàn cảnh miền Nam cần phải củng cố và phát triển như hiện tại, Chính quyền cần phải duyệt xét cấp thời và bằng thiện chí trước những đòi hỏi trong khát vọng đơn giản của văn nghệ sĩ. Đáng lý ra bản kiến nghị trên còn rất nhiều văn nghệ sĩ muốn ký để cùng anh em đồng tình biểu lộ thái độ, song có nhiều anh em bị «kẹt» với lý do này nọ tuy không tiện nói ra nhưng chẳng qua cũng chỉ vì mặc cảm với chính quyền nên phải đề kháng trước những lo âu về an ninh bản thân. Sự rụt rè đề kháng như thế lại càng chứng tỏ Chính quyền chưa tạo được cơ hội tốt đẹp để tương giao tốt đẹp với giới văn nghệ. Hẳn nhiên như thế thì cũng chưa thể nói đến sự đối thoại huynh đệ giữa Nhà Nước và Văn nghệ sĩ trong đó có Báo chí.

Điều 12 của Hiến pháp VNCH đã qui định «Quốc gia tôn trọng quyền tự do tư tưởng, tự do ngôn luận, báo chí và xuất bản, miễn là sự hành xử các quyền này không phương hại đến danh dự cá nhân, an ninh quốc phòng hay thuần phong mỹ tục — Chế độ kiểm duyệt không được chấp nhận, ngoại trừ các bộ môn điện ảnh và kịch trường». Một khi Hiến pháp đã qui định như vậy song vẫn còn duy trì chế độ kiểm duyệt văn nghệ phẩm tức là đã vi hiến một cách hai năm rõ mười. Chính quyền có thể viện dẫn một số lý do như bảo vệ thuần phong mỹ tục chẳng hạn để duy trì chế độ kiểm duyệt. Song lý do nào nêu lên để viện dẫn cũng không thể đứng vững vì rằng, Báo chí là món thực dụng của quần chúng, nắm và tạo ra dư luận với tác dụng rất mạnh và trực tiếp trong quần chúng chính quyền, còn có thiện chí dành cho Báo chí được tự do — Dù vẫn có sự góp ý kiến của Nhà Nước khi cần — Trong khi đó ngành xuất bản văn nghệ phẩm vẫn bị kiểm duyệt như thế thì thật khó hiểu và tự nó đã mâu thuẫn một cách ngây thơ và chỉ làm cho Văn nghệ mỗi ngày một thêm tù túng còi cọt.

MIỀN NAM CÓ TỰ DO VĂN NGHỆ KHÔNG ?

Câu hỏi được nêu lên với sự dè dặt thường lệ. (Nói theo ngôn ngữ nhà báo)— Người Văn nghệ với sự bộc trực đã nhiều lần lên án về sự «bóp chẹt» văn nghệ qua chế độ kiểm duyệt. Nhà văn bây giờ không phải viết ra sao viết những gì mà vấn đề quan hệ là viết làm sao để khỏi bị kiểm duyệt (theo Thế Uyên). Trong hoàn cảnh như vậy ai có thể thản nhiên nói rằng miền Nam có tự do văn nghệ ?

Nếu bảo rằng miền Nam không có tự do văn nghệ cũng không đúng. Nhà văn vẫn có đủ thứ tự do. Là một công dân anh vẫn có đủ quyền tự do như tự do di chuyển, tự do bầu cử và ứng cử, tự do sống trong phần đời sống của anh kể cả tự do nghèo khổ, tự do thất nghiệp khi báo đóng cửa... Là một nhà văn không ai bắt buộc anh phải viết bài ca ngợi nhà nước và theo đường lối tiêu chuẩn của chế độ. Anh có đủ thứ tự do kể cả tự do chạy theo, tự do kiểu snobisme, tự do «đạo» văn ngoại quốc, tự do ca ngợi tình ái kiểu cô giáo yêu học trò, tự do làm văn nghệ theo mẫu mực tình ái phòng the. Trong không khí tự do đó, văn thơ phản chiến vẫn được mặc nhiên công nhận và phát triển theo mọi chiều hướng kể cả chiều hướng nhằm khơi dậy những thị hiếu thấp và nông nổi của bản năng. Song Báo chí vẫn có thể bị đóng cửa chỉ vì một bài bị Chính quyền lên án theo kiểu «làm suy giảm tinh thần chiến đấu của Quân dân». Tự do văn nghệ lai rai như vậy, đại loại như vậy — Thứ tự do vô thưởng vô phạt nếu không muốn nói là tự do của con hoang được mặc tình phung phá. Nói cách khác, thứ tự do mà văn nghệ đang được thụ hưởng ở đây cũng chỉ là thứ tự do kiểu hư vô chủ nghĩa, nó không bám díu vào đâu cả. Nhà văn chơi vơi giữa cảnh trên không chẳng dưới không rễ. Hằng ngày người ta vẫn thấy rất nhiều văn nghệ sĩ ngồi cả buổi ở tiệm café hoặc mơ hồ với khói phù du hay long đong tất tưởi chạy từng bữa... Chính quyền không cần biết Văn nghệ sĩ cũng không cần biết chính quyền (trụ sở K.D). Văn nghệ sĩ đứng trong một thế giới gần như hoàn toàn tách rời thực tại chính trị. Miền Nam cũng không có vấn đề tẩy não kiểm thảo hay lãnh đạo văn nghệ. Như vậy không ai có thể nói rằng miền Nam không có tự do văn nghệ. Song những tự do kia có giúp ích gì cho văn học nghệ thuật không ? Hoàn cảnh tù túng nghèo nàn của Văn nghệ ở đây đã minh chứng một cách rõ rệt rằng : Nếu văn nghệ sĩ miền Bắc bị bóp nghẹt vì Văn nghệ phải có «đảng tính» nằm trong guồng máy lãnh đạo của Đảng, thì ở miền Nam cũng không có gì khả quan tốt đẹp (tuy nó vẫn được thảnh thơi, phóng khoáng), trước hết chỉ vì Văn nghệ được trọn hưởng thứ tự do vô thưởng vô phạt kể cả tự do phù phiếm, cặn bã và tự do đã như thể con đường hoang hoại làm kiệt quệ sinh lực của nguồn sáng tạo — vốn đòi hỏi thứ tự do cao hơn, khác hơn.

(Xem tiếp trang 8)

SÁCH MỚI TÁI BẢN

Giới thiệu cùng quý vị độc giả, CUỐN

«CHIẾC LƯ ĐỒNG MẮT CUA»

Của Nguyễn Tuân một tác phẩm đắc ý hơn cả cuốn Vang Bóng Một Thời cùng tác giả

Nhà xuất bản LỬA LỰU 285 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

KHU SƠN-PHÚ: 1 VỊ TRÍ CHIẾN LƯỢC của QUẢNG NAM

phóng sự của **TRÚC-SƠN**

(Tiếp theo và hết)

Lúa khu Sơn Phú thường dư dùng bán ra ngoài, nhất là các xã lân cận. Rất tiếc nay còn 1 số vùng trong khu vực bán an ninh nên một số hoa lợi thường bị thất thu. Công cuộc bình định thành công, lúa của khu Sơn Phú có thể nuôi sống cho toàn Quận Quế Sơn và vài quận lân cận, đỡ gánh nặng tiếp tế cho chính quyền.

Máy xay lúa trung bình mỗi xã có một chiếc, hoạt động quanh năm, khiến cối xay, chày giã gạo bị phế bỏ một cách phũ phàng, mang lại một lợi tức lớn cho các chủ xí nghiệp.

Đường Quế sơn là 1 sản phẩm đặc biệt sản xuất bằng giống mía sặt, nhỏ cây nhưng rất ngọt. Mía sặt tiện thành khẩu bán rất có giá. Đường đổ thành bát, mỗi bát nặng chừng 200gr, chia thành nhiều loại nhất, nhì và ba. Số sản xuất hằng năm có đến trên 150 tấn bán đến hai tỉnh Quảng Trị Thừa Thiên và Quảng tín và các quận khác trong tỉnh Quảng Nam thu vào một lợi tức có đến trên vài chục triệu đồng.

Vì vậy, tại khu Sơn-Phú đã đến hàng chục gia-đình khởi gia về nghề làm đường và buôn trữ đường. Buôn trữ đường bát, thường thường lợi một thành hai có khi thành ba, bốn là đáng khác.

Ngoài ra,tại khu 1 tức là Sơn-Phú còn có nghề bán dương liễu [illegible] và trồng dương liễu.Tại vài xã như Phú Thọ,Phú-Hiệp có những bãi cát rộng mênh-mông hàng trăm mẫu đang được đồng-bào địa-phương khai thác.

Việc trồng trọt thật đơn sơ, vun quén qua loa, đợi chừng 6 năm sau là có thể bán củi mỗi cây có đến 500 hay 600 đồng hiện tại. Mỗi gia đình có thể trồng hàng 3 hay 4 ngàn cây dễ dàng, triển vọng thu hoạch một số tiền to lớn mà tưởng suốt một đời buôn tảo bán tần của một tiểu thương không tài nào có nổi. Hiện nay, diện tích của một số bãi cát vẫn chưa được khai thác vì còn trong vùng bán an ninh.

Trong hoàn cảnh chiến tranh hiện tại, khu Sơn Phú đang giữ một vai trò quan trọng về sản xuất các loại hoa màu phụ cho tỉnh Quảng Nam và các thị trấn dọc trên quốc lộ 1 từ Hương an đến Đà Nẵng và Hoà khánh, giúp cho dân chúng địa phương có được 1 lợi tức khả quan, đồng thời cũng đã điều hoà được phần nào vật giá trên thị trường. Trong hoà bình, nếu có 1 số thương gia tài ba đến Sơn Phú khai thác tất cả các nguồn lợi vừa kể phân phối cho các thị trấn tại VICT thì tưởng số thu hoạch hằng năm vô cùng to lớn.

NHIỆT TÌNH CHỐNG CỘNG

Một tính chất gần như đồng nhất của đồng-bào 6 xã tại đây là nhiệt-tình chống Cộng. Họ đã từng nếm mùi đắng cay trong chế độ Cộng sản trong thời chiến-tranh Việt-Pháp và họ cũng lại 1 lần nữa nếm mùi lao khổ, bất công dưới nanh vuốt Cộng-Sản trong những năm 1965, 1966, vì vậy họ mến chuộng tự-do hơn ai hết.

Trong khoảng thời gian từ năm 1954 đến năm 1964, hầu hết cơ sở Việt Cộng tại địa phương đã bị khám phá, trong đó một phần lớn nhờ chỉ điểm của nhân dân. Ngoài những toán Việt Cộng thoát ly lên lỗi ở các miền hoang vu hay rừng núi hoạt động, trong làng an ninh được bảo đảm hoàn toàn. Lực lượng Nghĩa quân và Thanh niên chiến đấu địa phương từng mở những cuộc bao vây, phục kích triệt hạ những tên Việt Cộng thoát ly đầu sỏ tại địa phương.

Gần đây nhất, một nữ anh hùng diệt Cộng đã xuất hiện tại Hương An, một mình dùng súng Việt Cộng bắn hạ một lần 3 Cộng quân, tịch thu 2 súng để trả món nợ máu cho chồng là 1 nghĩa quân bị Việt Cộng sát hại. Đó là chị Nguyễn thị Nhân, người được nhân dân Quảng Nam xem là 1 nữ anh hùng diệt Cộng vào năm 1965. Chị Nguyễn thị Nhân được tưởng thưởng anh dũng bội tinh ngôi sao đồng vào dịp Quốc khánh 1967.

Trong 1 lễ phát-động kế-hoạch và Xây-dựng năm 1969 của toàn tỉnh Quảng-Nam được tổ-chức tại khu Sơn-Phú,niềm hân-hoan phấn khởi của nhân-dân đã biểu lộ bằng hành động. Dù việc huy động không được chu đáo cũng đã có trên 4.000 người đến tham dự lễ trong kỷ luật và trật-tự tự giác.

Trong số nầy có đến trên 300 bô lão địa-phương, khăn áo chỉnh tề đến dự lễ và bày tỏ nỗi vui mừng phấn khởi khi nghe nói là quê hương các cụ được bình-định, các cụ sẽ được trở về làng cũ làm ăn. Các cụ đã vung tay hoan hô không ngớt khiến quan khách và giới chính-quyền địa-phương phải cảm-động.

Vì vậy, khi cuộc lễ sắp kết thúc, trung tá Tỉnh trưởng Quảng Nam đã thân hành bắt tay từng bô lão một để tỏ bày niềm an ủi. Một số bô lão bày tỏ nguyện vọng chân thành đến gần rơi nước mắt làm nhiều người cảm phục.

Trong 1 cuộc tiếp xúc với chúng tôi cụ L.P., xã Phú Hương đã nói một cách chân thành :

«Chúng tôi già rồi mà phải lặn lội đi tỵ nạn vì không ưa Cộng sản. Tôi chỉ mong trở về quê quán, nếu chết ngay cũng thỏa lòng vì được chết ngay trên quê hương. Nếu bình-định được, dân trong ấp của chúng tôi khỏi cần sự viện trợ của Chính-phủ cũng có thể trùng tu mọi đổ vỡ và kiến thiết thôn ấp. Điều tôi mong đợi là bình định gấp, sớm ngày nào tốt ngày ấy».

TRONG THỜI CHIẾN CẦN DUY TRÌ KHU HÀNH CHÁNH SƠN PHÚ

Đó là nguyện vọng chung của bô lão và dân chúng trong vùng đã từng một lần để đạt lên Thủ tướng Chính Phủ bằng một thỉnh nguyện trước đây, nay gặp chúng tôi, một số các nhân sĩ còn nhắc lại.

Lý do cần duy trì khu Hành Chánh Sơn Phú được nhiều người viện dẫn, chung quy trong các vấn đề an ninh, hành chánh, xã hội và giao tế giữa quân đội, nhân dân.

Theo dân chúng tại đây thì khu Hành chánh Sơn Phú đã đem lại quyền lợi thiết thực cho dân chúng trong thời chiến, mặc dù khu nầy trước đây là 1 phân khu trực thuộc quận Quế sơn. Họ cho rằng, vì tiết kiệm ngân quỹ, vì đơn giản hóa lề lối làm việc mà xóa bỏ khu Hành chánh Sơn Phú là một điều hại nhiều hơn lợi.

Trước hết, về phương-diện an-ninh, khu Hành-chánh Sơn-Phú trực thuộc chính-quyền tỉnh, liên-hệ với yếu-khu Mộc-Bài và đơn-vị Không kỵ vận Hoa-Kỳ tại địa-phương có thể bảo-đảm an-ninh một cách nhanh chóng trong 1 vùng chiếm giữ một vị-trí quan-trọng về chiến-lược. Nhờ có khu Hành-Chánh Sơn-Phú mà mọi tin-tức về địch tình được dân-chúng cấp báo dễ dàng đến với các đơn-vị quân đội VNCH và Hoa-Kỳ đồn trú để đối phó kịp thời.

Mặt khác, trong lĩnh vực hành chánh, sự hiện diện của Kku Hành chách Sơn Phú đã giảm bớt rất nhiều sự phiền toái cho trên 30.000 dân chúng trong vùng mỗi khi cần xin các giấy tờ hành chánh cần thiết. Nếu không có nó, đồng bào ở đây mỗi lần có việc cần phải vượt qua 1 đoạn đường trên 12 cây số giữa 1 vùng bán an ninh để đến quận lỵ Quế sơn. Đoạn đường ấy, trong thời chiến, với túi tiền của nông dân thật quả là khó khăn và cực khổ.

Hơn nữa, với trên 50.000 dân — nếu công cuộc bình định 1969 hoàn tất thì khu Sơn Phú tưởng cũng xứng đáng là 1 đơn vị hành chánh ngang với 1 Quận. Trong 1 trường hợp khác, dù khu Hành chánh Sơn Phú không được duy trì và phải sát nhập vào quận Quế sơn, thì trên thực tế dù không chính thức vẫn có 1 số nhân viên cán bộ đặc trách vùng này, mà trước năm 1967 vẫn thường gọi là khu 1 Quế sơn.

Trong lĩnh vực xã hội và giao tế, khu hành-chánh Sơn-Phú đã giúp ích rất nhiều cho đồng bào tỵ-nạn. Là 1 đơn vị hành-chánh, khu nầy trực tiếp tiếp nhận vật phẩm cứu trợ để phân phát cho dân chúng, quản trị các trại tỵ nạn và kịp thời giải quyết mọi nhu cầu về xã hội do những biến cố chiến-tranh xảy ra — một việc thường có trong thời chiến. Thêm vào đó, với sự hiện-diện của các đơn-vị quân đội Hoa-kỳ tại địa-phương, khu hành-chánh là 1 cơ-quan liên lạc cần thiết, một gạch nối liền giữa những người bạn ngoại-quốc và dân chúng trong giao tế hằng ngày để tránh khỏi những hiểu lầm, đụng chạm có thể xảy ra.

Thêm vào đó, với 1 vùng rộng lớn, tài nguyên phong phú, thương mãi phát đạt thì sự hiện diện của 1 khu Hành chánh không phải là 1 điều không cần thiết trái lại là 1 sự kiện cần phải có không thể nào thiếu được.

Cũng trong vấn đề nầy, trước khi rời khỏi khu Sơn Phú, chúng tôi đã thăm dò ý kiến Ông Phạm Tính, đương kim Phái viên hành chánh tại đây. Ông Phạm Tính vui vẻ và nhanh nhẩu trả lời chúng tôi với tất cả sự chân thành rằng ông, là 1 công chức, dù làm việc tại đâu cũng không có gì thay đổi. Việc giữ chức vụ hiện hữu cũng chỉ là một sự kiện tạm thời.

Đề cập đến việc hủy bỏ khu Hành Chánh Sơn Phú ông cho hay là chưa có quyết định nào chính thức sau khi có thỉnh nguyện của dân chúng địa phương trong năm 1968. Theo ông, việc hủy bỏ đơn vị hành chánh nầy không có lợi gì hơn cho Chính Phủ, trái lại duy trì nó vẫn không có hại gì mà còn có nhiều điểm lợi trong việc duy trì an ninh trật tự và hành chánh địa phương.

Chúng tôi rời khỏi khu Sơn-Phú vào chiều hôm sau, giữa lúc trên vòm trời đầy nhóc những phi-cơ trực thăng của [illegible] Không Kỵ vận Hoa-Kỳ cất cánh tại núi Quế . Nhìn lại sinh-hoạt của các chợ búa và dân-chúng hai bên quốc lộ 1 trên đường về, chúng tôi hy vọng vùng chiến lược này sẽ còn có nhiều triển-vọng mở mang trong tương-lai, nhất là 1 khi hòa-bình được tái-lập./.

thắc mắc khiếu nại

Đã hy sinh cả tuổi thanh xuân nay già yếu còn phải ở nơi hẻo lánh

Kính gởi : Thủ Tướng Chánh phủ VNCH,
Trung Tướng Tổng Trưởng Quốc Phòng,
Đại Tướng Tổng TMT/QLVNCH,

Chúng tôi một số các Quân nhân Sĩ Quan, HSQ, BS hiện đang phục vụ dưới cờ và đang phục vụ tại các đơn vị tiền tuyến, xa xôi hẻo lánh, có một ý nguyện nhỏ nhưng rất chính đáng xin quý vị cứu xét và giúp đỡ cho anh em chúng tôi :

Một số anh em chúng tôi là những QN *đã có ít nhất từ 15 năm quân vụ trở lên*, trong suốt thời gian này đã phục vụ đủ các đơn vị xa xôi tuyến tuyến và đã từng xông pha trên khắp các chiến trận từ Nam chí Bắc và đã từng vào sinh ra tử nhiều lần , nhiều gian nan, cực khổ, nằm sương gối đất...Chúng tôi đã phải gánh chịu quá lâu và hiện vẫn còn phải gánh chịu không biết đến bao giờ ?

Với thời gian quân ngũ quá dài như vậy, còn sống sót được đến ngày hôm nay, thật là may mắn, chúng tôi đã hy sinh cả một cuộc thanh xuân cho đất nước, và với lứa tuổi đời của chúng tôi bây giờ kể là phân nửa đời người rồi. đến nay thì sức chịu đựng bền bỉ dẻo dai đã không còn ở trong chúng tôi lâu mãi nữa thêm vào đó, người nào trong chúng tôi nay cũng đều nặng gánh gia đình cả, ít nhất cũng từ 6,7,8 đứa con thơ dại trở lên..,

Chúng tôi đã phải gánh chịu biết bao nhiêu thiệt thòi, bao nhiêu hy sinh, hoàn cảnh gia đình nay vợ con nheo nhóc, con cái thất học vì thường phải đi theo chồng theo cha ..... Trong khi đó, hiện còn biết bao nhiêu thanh niên họ vẫn sống phây phây bên ngoài, họ không biết chiến tranh là gì họ chưa biết miếng cơm cháy nhà Binh họ chưa biết xỏ đôi giầy nhà Binh vào chân,họ chưa biết cổng Trại Nhập Ngũ ở đâu ? Họ là ai ??? Chúng tôi là gì ??? là những con thiêu thân hay là những con vật hy sinh mãi cho họ hưởng thụ sao ???

Chúng tôi xin mạn phép thưa : chắc chính phủ và Quý vị hiểu rõ điều đó là sự thực đúng như vậy.

Chúng tôi xin bày tỏ ước vọng, nếu chưa được giải ngũ vì lý do đất nước còn cần đến chúng tôi, thì xin cho chúng tôi những người *đã có trên 15 năm Quân vụ* và nặng gánh gia đình được ưu tiên thuyên chuyển về nguyên quán và những đơn vị không tác chiến, để chúng tôi có cơ hội tạo lập lại cuộc đời trong phần cuối và cũng để đó thời gian gần gũi gia đình săn sóc con cái, phụng dưỡng cha mẹ già yếu. Chúng tôi thiết tưởng *sự thỉnh nguyện này không có gì quá mức* mà Chính phủ và thượng cấp không thể làm được.

Vậy chúng tôi thỉnh nguyện thượng cấp hãy cứu xét ngay cho chúng tôi để chúng tôi được an tâm phục vụ nốt quãng thời gian còn lại trong quân đội.

Theo chỉ thị và Thông cáo của Bộ Quốc Phòng mới đây, thì những thanh niên sắp sửa vào quân ngũ và những cựu quân nhân mới tái ngũ nếu có đủ điều kiện về gia cảnh Chính phủ cũng đã ban đặc ân cho họ được ưu tiên chọn lựa đơn vị, và ưu tiên phục vụ tại các đơn vị không tác chiến và nguyên quán. Huống hồ, chúng tôi là những người con yêu của Tổ Quốc đã góp công đã hy sinh quá nhiều lại không được hưởng đặc ân này của Chính phủ sao ?

Một lần nữa, chúng tôi xin thượng cấp cứu xét và xếp lên hàng đầu ưu tiên loại thuyên chuyển này cho chúng tôi hơn và trước loại thuyên chuyển đang cứu xét là loại luân chuyển quân nhân từ Trung ương đi đơn vị tác chiến và ngược lại. Xin thượng cấp ra một thông cáo hay chỉ thị đặc biệt, một văn thư chính thức cho các đơn vị phải thiết lập danh sách những QN thuộc loại này để đệ trình thẳng về bộ TTM/P1QT và xét tùy theo khả năng và chuyên nghiệp quân sự để bổ nhiệm và điều động chúng tôi về một đơn vị thích hợp và tương xứng, đồng thời bắt buộc các đơn vị trưởng phải thi hành không có 1 lý do gì để xin lưu giữ. Có như vậy chúng tôi mới được thêm niềm phấn khởi và an lòng phục vụ Tổ quốc.

(Kính chào quý vị)

Một nhóm quân nhân trong tình trạng trên 15 năm quân vụ đồng thỉnh nguyện.

Tâm sự não nề của bà vợ 1 quân nhân loại L2VV

Kính gởi :
— Ông Tổng trưởng Bộ quốc phòng VNCH
— Đại tướng Tổng tham mưu trưởng QLVNCH
— Ủy ban Quốc phòng Thượng viện.

Đọc mục nguyện vọng trong báo Chính luận ra ngày 7-3-1969, tôi xin kính trình trường hợp của chúng tôi như sau :

Chồng tôi là 1 quân nhân (SQ cấp thấp) chẳng may bị thương trong những ngày bầu cử Tổng thống CH2, được HDyk/ quyết định xếp loại 2VV -

Tình trạng của chồng tôi không những đúng y như 3 tiết mục trong thư nguyện vọng của một số SQ/LaVV đăng trong báo Chính Luận ngày 7-3-69 mà thêm 1 tình tiết nữa đó là thương tích của chồng tôi, các Bác Sĩ giám định vết thương như sau: fracture dela rotule du genou droit avec éclats inclus Do đó chồng tôi không quỳ xuống được, không thể xếp chân lại được, không đi được, không chạy được,

Nếu như chúng tôi được bổ nhiệm vào 1 cơ quan nào đó dù là việc nhẹ đi chăng nữa, trong các trường hợp như bị pháo kích bị không tập, bị đột kích, báo động v.v..., tôi nghĩ đến lúc các bạn đồng ngũ khác nhanh chân chạy được, còn chồng tôi thì tật nguyền làm sao xê dịch để tránh khỏi tên đạn vô tình ?

Kính xin quí vị duyệt xét lại cái nguyên tắc mà có thể cấp thừa hành hiểu sai 1 cách máy móc, khiến cho việc áp dụng không được đồng đều và sáng tỏ. Tôi thiết nghĩ là Quân nhân, hiện theo bình diện, dù là cấp nào cũng phải chiến đấu, khi bị thương tích, sự đau khổ giống nhau. Như vậy phải được áp dụng cùng 1 nguyên tắc như nhau.

Trường hợp quân nhân Lavv không có sinh kế thì chính phủ cho học nghề hoặc bảo trợ cấp dưỡng còn những loại quân nhân Lavv khác mà gia đình có thể nuôi nấng được thì xin cho họ giải ngũ để lập lại cuộc đời hoặc cách này hay cách khác, tưởng có lợi cho quốc gia và cho cá nhân họ hơn. Riêng tôi từ khi chấp nhận cuộc đời làm vợ của 1 quân nhân là chấp nhận tất cả.

Tôi từng bồng con mọn tay phải, dắt con lớn tay trái, đeo khăn gói sau lưng theo chồng tôi từ đơn vị nọ sang đơn vị kia. Từ Pleiku đến Kontum, Plateau Gi, Dakto, Daksut, Võ định. Từ An Khê, Pleitenanglé, Kanac, KonHanung, từ Ba mê thuột đến Buôn Ho, Krongno Lạc thiện.

Chồng tôi đi bất cứ đâu, tôi đều theo đến đó không kể đầu sông ngọn nguồn, vì chỉ e rằng đến 1 lúc nào đó, chồng tôi cần đến tôi thì đã muộn chăng.

Những năm đó chúng tôi đã sống bằng mồ hôi nước mắt và máu của chồng tôi. Nay chồng tôi cần đến sự giúp đỡ của tôi. Kính xin quí vị xét lại cái nguyên tắc kia cho các quân nhân LaVV được giải ngũ trong đó có số phận của chồng tôi.

Bây giờ lúc tôi rất hân hạnh được làm trọn cái nghĩa vụ của 1 người vợ là nuôi dưỡng săn sóc chồng tôi trong những ngày còn lại. Điều này tôi đã dự liệu cách đây hơn 10 năm khi chấp nhận làm vợ một quân nhân

Kính chào quí vị
Vợ của 1 sĩ quan L 2 VV Nguyễn Phan
Ngô Tùng Châu — Saigon

Đóng tiền cho ông đã lâu rồi mà vẫn chưa có điện xài

Kính thưa Ông Tổng Trưởng Công Chánh,

Chúng tôi là một số dân cư ngụ tại hai cư xá kiến thiết Phú Lâm A và B tại Chợ Lớn xin Ông vui lòng xét việc sau này :

Sau nhiều lần kêu gọi sự can thiệp và cứu xét của Ông Tổng Trưởng, chúng tôi *mới* được đóng tiền để đặt hệ thống hơi điện

Hầu hết chúng tôi là quân nhân, tiểu công chức và dân lao động, mặc dù túng thiếu vì giá sinh hoạt hiện tại quá cao, cũng có vay mượn để đóng tiền mong có chút ánh sáng và sự an ninh thêm phần bảo đảm nhất là với 2 cư xá này ở sát ngoại ô Đô thành.

Nhưng, chúng tôi không hiểu vì lý do gì, sau khi đóng tiền cho Saigon điện lực 3 tháng nay, hệ thống đặt giây đã được hoàn tất *lâu rồi mà vẫn chưa thấy được gắn đồng hồ.*

Vậy, chúng tôi kính xin Ông Tổng-Trưởng cứu xét sớm cho đặt đồng hồ điện tại 2 cư-xá Phú-Lâm A và B; nếu vì trường hợp kỹ thuật chưa thể cho đặt đồng hồ được, kính xin Ông Tổng Trưởng vui lòng cho chúng tôi *được dùng hơi điện trả với giá khoán* trong khi chờ đợi có đồng hồ.

bạn đọc viết

Thi hành Hiến pháp có cần uyển chuyển trong một vài trường hợp không ?

Một nghị sĩ đã trình bày trên báo chí về việc phúc nghị dự luật ngân sách.

Nghị sĩ cho biết luật ngân sách là một đạo luật đặc biệt, khác hẳn với vợi những luật thường.

Sự đặc biệt của nó cho thấy rằng : chỉ giá trị cho một tài khóa mà thôi. Nó khác với các đạo luật khác là sẽ đương nhiên hết hiệu lực mà không cần có một đạo luật khác minh thị bãi bỏ.

Đối với dân chúng luật ngân sách không tạo ra trách vụ pháp lý trực tiếp rõ rệt.

Thủ tục thảo luận và biểu quyết ngân sách là một thủ tục riêng biệt quy định trong một điều khoản riêng.

Trong điều khoản riêng nói về ngân sách không có dự liệu trường hợp bất đồng ý kiến giữa Hành Pháp và Lập Pháp, giữa Tổng Thống và Quốc Hội.

Điều này cũng không nói đến quyền của Tổng Thống được ký sắc luật cho thi hành từng phần ngân sách tương đương với 1/12 ngân sách tài khóa trước nếu có sự bất đồng ý kiến giữa Tổng Thống với Quốc Hội đưa đến thủ tục quyết nghị kéo dài quá thời hạn 31/12.

Với các lý lẽ trên, đã đi đến kết luận là các nhà Lập hiến 67 không dự liệu quyền Tổng thống được yêu cầu Quốc hội phúc nghị dự luật ngân sách một khi dự luật đã được Hạ nghị viện chung quyết

Như vậy nếu Quốc Hội tôn trọng Hiến Pháp có thể cứ từ chối sự yêu cầu phúc nghị của Hành Pháp.

Nhưng Lập pháp lại không từ chối, có lẽ muốn giúp Hành pháp có đủ phương tiện hoạt động nên mọi trường hợp giải thích Hiến Pháp để việc làm của Lập Pháp, khi thực hiện có uy tín với dân chúng v.v....

Làm theo phương thức ấy để bảo vệ uy tín, thì làm theo phương thức của một người thụ ủy thời xưa hành động một cách uyển chuyển để bảo vệ quyền lợi người mình thụ ủy có đáng ca-tụng, lưu truyền mãi mãi như dưới đây không ? .

«Mạnh thường Quân nhà giầu cho vay mượn nhiều, một hôm ủy quyền cho Phùng Huyên đến đất Tiết lấy nợ. Lúc Phùng Huyên sắp ra đi Mạnh Thường Quân bảo Phùng Huyên rằng, với tiền nợ đòi được Phùng Huyên sẽ chọn mua hộ những thứ gì mà nhà Mạnh Thường Quân còn thiếu.

Đến đất Tiết, thấy các con nợ còn quá nghèo túng, Phùng Huyên liền cho gọi họ đến nói rằng : Mạnh thường Quân cảm thông nỗi nghèo khổ của các người vay nợ nên bằng lòng xóa bỏ hết các nợ nần. Nói xong Phùng Huyên đem tất cả các văn tự nợ ra đốt trước mặt mọi người,

Lúc về Phùng Huyên trình với Mạnh Thường Quân rằng, số tiền nợ Phùng Huyên đã dùng mua chữ «nghĩa» cho Mạnh Thường Quân. Vì chỉ có chữ «nghĩa» là của báu nhất mà nhà Mạnh Thường Quân dù đã có bao nhiêu rồi vẫn thấy còn thiếu.

Nhờ Phùng Huyên hành động uyển chuyển như vậy nên về sau khi Mạnh Thường Quân phải bãi quan về ở đất tiết, dân nơi đây nhớ đến ơn xưa ra đón rước đầy đường.

Đi ra ngoài nguyên tắc ủy thác thường lệ, Phùng Huyên đã đạt được đích phục vụ quyền lợi tối đa cho Mạnh Thường Quân mà không sợ khiển trách.»

Có lẽ thể thức nào trình bầy cũng hay, phải chăng nó chỉ có giá trị khi đáp ứng được quyền lợi tối đa của cá nhân hay tập thể đã ủy thác đại diện.

NGUYỆN VỌNG

Vật giá leo thang vùn vụt hãy thương xót phế binh nghèo túng !

Kính gởi : Ông Chủ Tịch Thượng nghị viện
: Ông Chủ Tịch Hạ nghị viện
: Quí ông dân biểu T.N.V và HNV

Tôi là Phạm văn Út, phế binh 100 o/o vì công vụ bị mìn việt cộng, bị gảy xương sống làm chết một nửa thân mình từ rốn trở xuống làm cho đường tiểu cũng như tiêu hoàn toàn không biết, hiện ngụ 501/2/1 khu gia cư Bình Thới (chợ lớn) thuộc quận 6, Phường Bình Thới, khóm 17 liên gia 3.

Chúng tôi là dân nghèo, nghèo vì người trụ cột trong gia đình đã chết, hoặc tàn phế nặng vĩnh-viễn, vì chiến tranh hay bịnh hoạn, được biết chính phủ cho phép Bộ Kinh Tế tăng giá gạo đường và rất nhiều thứ nữa...Chúng tôi chỉ biết có gạo, mắm, muối để sống lây lất qua ngày, đó là sự sống khắc khổ mà chúng tôi đành cam chịu. Nay gạo lại leo thang thêm một bậc nữa, làm cho anh em thương phế binh nạn đông con, nghèo, đâu còn mắt, mũi, tay, chân để mà chống đỡ giá gạo leo thang.

Phần thì không có được hưởng phụ cấp gạo do Chánh Phủ ban bố lúc trước cho quân nhân, công chức trong khi có một số thương phế binh và cô nhi quả phụ có hưu bổng cũng được hưởng. Sao hạng thương phế binh quả phụ xấu số như chúng tôi đã không đáng hưởng, ngược lại, còn bị cúp mua gạo miễn thuế ở quận tiếp vụ nữa ?

Chúng tôi là thương phế binh bên dân chính thuộc các ngành hàng bếc, nên khi bị tàn phế vì công vụ, riêng bản thân của chúng tôi xin mỗi tháng ít trăm để an ủi tấm thân tàn phế mà cũng không được chấp thuận ! thật có cảnh nào đau khổ cho bằng ?

Dường như Bộ xã Hội cũng trợ cấp thường xuyên hằng tháng cho anh em thương phế binh đông con cũng như đồng bào nghèo. Riêng gia đình tôi thì chưa lãnh được lít gạo nào cả ! Chúng tôi có đến thăm hỏi, thì quí bà và quí ông bảo «chừng nào có giấy gởi đến nhà sẽ lại lãnh» chờ mãi đến 6-7-8 tháng cũng chẳng thấy gì cả ! Bèn đến chi xã quận hỏi, thì lại có bà thiện, bà ác (có bà thì muốn phát cho có bà lại cản ngăn). Khi lãnh đặng đồ vật, thấy có ghi số lượng trong giấy tờ đàng hoàng, nhưng hỡi ôi ! có thứ chỉ còn có 1/2, 1/3, 1/4, tùy theo món hàng ngon hay dở !

Có lắm khi tôi muốn viết thư đến Bộ xã hội để nói lên những việc ở chi xã hội quận cắt xén bớt số lượng đồ trợ cấp của đồng bào nghèo, nhưng vợ con tôi, cứ ngăn cản : «làm như vậy không có lợi cho chính mình mà chỉ gánh lấy cái hậu quả là chi xã hội cúp luôn, hoặc nếu có giấy báo tin để lãnh phẩm vật, thì chỉ báo tin cho người ta 7-8 lần, trái lại mình chỉ được có một lần là cùng !»

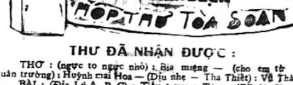
Kính thưa quí ông Thượng nghị viện và Hạ nghị viện.

Đây là lần xin cuối cùng của tôi : Yêu cầu quí ông đề nghị xin giúp cho tôi cũng như anh em thương phế binh có cấp độ tàn phế cao (100 o/o) được Tổng thống và Chánh phủ giúp cho mỗi tháng ít trăm bạc thôi !

Nếu không được Tổng thống và Chánh phủ chấp thuận, riêng phần tôi, xin bên Thượng và Hạ nghị viện mỗi ông cho tôi mỗi tháng 2 đồng hoặc 1 đồng cũng được !

Vì tôi có rất nhiều chứng bịnh do vết thương ở xương sống gây nên, nên tôi nhận thấy tôi sẽ không còn sống được bao lâu nữa. Vậy việc xin nầy của tôi chắc quí ông không nỡ làm ngơ trước sự đau khổ của tôi. Tôi thành thật ghi ơn quí ông mãi mãi.

Phế binh : PHẠM-VĂN-ÚT



THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC :

THƠ : (ngực to ngực nhỏ) : Bia miệng — (cho em từ giã quân trường) : Huỳnh mai Hoa — (Dịu nhẹ — Tha Thiết) : Vũ Thành.

BÀI : (Địa Lý A, B, C) : Tiểu trương Tử — (Tiền) : Nguyễn Lê Tiến — (Chuyện các cô) : Phú — (Bệnh hách xì xằng) : Nguyễn Trọng Do — (Các cô làm thế nào để giữ người yêu) : Nàng Vô Tích Sự — (Những ông trời con) : Trần Minh Châu — (Võ mồm) : Đàm Quang Toán — (Ôi cái nạn kẹt xe sao mà khiếp thế) : Nguyễn Trường Kỳ — (Một loài hoa sóng) : Nguyễn thị Ngân Hà (Ngã rẽ tâm tình) : Hàn Nhân — (Yêu Linh : Nguyễn thị Thủy Tiên — (Ối giời ơi các giống cái) . Hồng kiến lửa — (Tuổi trẻ cần có sự cảm thông hơn nữa) : Tâm Sơn — (Nói hay không nói) : Nguyễn Duy Trai — (Chẳng muốn hỏi âm) . Mây trắng.

(Nắng hạ) : Hồng Ý — (Chuyện trở về) : T.Đ. bang) : Tạ đình Thường Oai—(Thử bàn về vấn đề đôn quân):Huỳnh Tất Nghiệp — (Duyên Nợ) : Văn Trang — (Góp ý kiến về việc cải tổ hàng ngũ quân đội) . Su-Dze — (Lặng lẽ) : Đan Phức — (Gà ơi ta sợ mi) : Trương kiều Ngân — (Cái bật lửa) : Ngọc - (Câu chuyện con hoa mi tuyệt sắc) : Ngọc (Đồng tiền và cay đắng) : Nguyễn Hữu Tề — (Mấy con gà khốn nạn) : Đức Thanh — (Tên lái vespa) : Nhật Hùng — (Thành sự) : Nghi.

THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG

— Ông Nguyễn văn Báu, v/v xin nhà hữu Trách lưu ý đến việc dạy trẻ — Một số nhân viên Nha Chuyển Vận, v/v tố cáo Ông Tổng Giám Đốc có hành vi tham nhũng — Ông Nguyễn Phan, v/v Sĩ Quan tàn tật loại 2 vĩnh viễn xin được giải ngũ — Thiếu Tá Hồi hưu Trần văn Nam, v/v Những tủi nhục của Sĩ quan loại 2 — Nguyễn Lê, v/v xóm gà Gia định có nhiều trộm cướp du đãng.Ông Nguyễn văn Sơn, v/v xin tạm đình hoãn động viên những nhân viên chuyên môn ở ngành y tế —

Vấn đề tự do chân thực cho văn nghệ

(Tiếp theo trang 7)

Người văn nghệ chỉ ở trong hoàn cảnh của thứ tự do phóng đãng (libertin) thì Văn Nghệ không bao giờ vươn cao lên được. Văn nghệ Miền Nam nghèo nàn không lớn được, là vì thế

Một vị Quốc Vụ Khanh lại phàn nàn về tình cảnh nghèo nàn của Văn hóa Miền Nam và cho rằng ta đã có gì đâu để mà trao đổi! Sự thực về xét về số lượng thì ta không nghèo, xét về bộ môn tiểu thuyết tình cảm ướt át thì ta rất giàu có. Nhưng bình tâm nhìn lại, trong [illegible] năm qua, ta đã có bao nhiêu tác phẩm văn thơ tiêu biểu cho sự chân thực của văn nghệ và thể hiện được một nội dung dân tộc trong con người và thực tại sáng tạo ?

Rồi đây thứ văn nghệ a dua học đòi tư bản chất hậu hiện sinh và sặc mùi tình ái trong những khuynh hướng lãng mạn lỗi thời, chắp vá liệu có đủ sức đương đầu với thứ văn nghệ chiến có đầu tính và bị chính trị lãnh đạo không ?

Nếu sáng tác chỉ thể theo thứ tự do, mà người văn nghệ đang được thụ hưởng thì Văn Nghệ không thể vươn lên cao và văn phẩm chỉ còn thứ hàng tiêu thụ dễ dãi. Thiếu một đường hướng sáng tác phù hợp với nội dung dân tộc, thiếu sự sống thoát thai từ thực tế và thiếu cả niềm tin và sự soi sáng trước hiện tình và tương lai xứ sở trong khi đó văn nghệ cởi lại được thả bỏ tùy ý tung hoành trong khu vườn hoang mà ở đó chỉ rất một thứ tự do biến lận, căn tà, cho nên con đường mà Văn Nghệ Miền Nam đang đi tới chỉ là con đường phóng đãng mây mưa.

Song chỉ có con đường đó mới được chấp nhận ở đây vì nó không làm nhọc lòng cơ quan kiểm duyệt. Hậu quả của nó là từ bao nhiêu năm nay, ta không có một số tác phẩm nào thể hiện đúng và chân thực hoàn cảnh xã hội trong chiến tranh phân hoá và băng tả.

Văn nghệ chỉ xuất hiện không hơn một nghệ thuật trình diễn. Nó hết sức phù phiếm vu bố, nó không tiêu biểu được đúng và chân thật nỗi cùng khổ của quê hương, trong đó có những nỗi đen tối trên thân phận con người.

Sở dĩ có thứ văn nghệ thoát ly thực tại và ái tình trăng hoa cũng chỉ là kết quả hiển nhiên của một hoàn cảnh phóng đãng theo cái «gôut» trưởng giả rất trái mùa mà tự nó đã phi dân tộc và phản lại con đường tiến bộ cần có cho văn nghệ.

Văn Nghệ chân thực luôn luôn phủ nhận thứ tự do phóng đãng và không thể chấp nhận kiểu tự do cậu bà nhập cảng từ tây phương.

Cho đến nay Văn nghệ vẫn đắm chìm trong hình thức tự do đó. Trước hết chỉ vì Văn nghệ phải làm thế nào khỏi bị kiểm duyệt. Muốn khỏi bị kiểm duyệt chỉ còn một cách hữu hiệu hơn cả là thoát ly thực tại này. Bởi mọi thứ văn nghệ tình ái — nhất là thứ tình ái ướt át dễ dãi cũng như a dua chạy theo hay ca ngợi sông Tây Bà Đầm, đều không bị kiểm duyệt không làm khó dễ. Anh muốn viết rõ sự thực trắng đen ư ?

Anh muốn trải ra trước mắt mọi người thảm cảnh của xã hội và chiến tranh ư ? Đó mới là điều vạn nan khi ông kiểm duyệt vẫn còn ám ảnh thường xuyên. Ngọn bút đỏ của ông kiểm duyệt không cho phép anh làm điều đó. Cho nên, anh chỉ còn một con đường phóng đãng trong thế giới mây mưa tình ái hay nói chuyện phù phiếm đất trời hoặc đưa nguồn cảm hứng trăng hoa lên cõi tiên. Con đường đó giúp ta đi thẳng 1 lèo.

Nó rất thuận buồm xuôi gió. Nếu văn nghệ mà muốn đi ngã khác song thực tế không cho phép và đành miệt mài đi trên con đường bất đắc dĩ này dù biết rằng tự nó đã ném tung người văn nghệ vào khoảng mù tăm. Cũng vì thế nên văn phẩm của ông này không khác bao nhiêu so với ông kia. Hiện tại không hơn dĩ vãng và tương lai cũng chỉ một chiều theo một nhịp điệu đều đều im vắng.

(L.)

✠ Được học thử 1 tuần và học miễn hẳn học phí tháng 3

Toán Lý Hóa Tú Tài I và II

tại Trung học 180 Lý Thái Tổ (trường An đông cũ)
do G.S. NHỰ phụ trách và điều khiển.

✠ Ưu tiên dành cho các học sinh Hưng Đạo, Hồng Lạc, Nguyễn Trãi, Gia Long và Pétrus Ký. Đặc biệt có 1 lớp sáng

TOÁN LÝ HÓA ĐỆ NHẤT A,B

1-4 Khai giảng 2 lớp mới.

Lớp chiều 4 g ■ Lớp tối 7 g.

Các đề giáo khoa và toán thi Tú Tài 2 AB được giải giúp thí sinh đạt kết quả tốt khi ra thi

TRƯỜNG SƠN 129 Lê văn Duyệt Saigon

Trường **NGUYỄN HUỆ**
166 Công Lý Saigon

Ngày 2-4-69, khai giảng thêm những lớp Toán Lý Hóa (học đến hết hè)

2 ĐỆ TỨ (BUỔI SÁNG)
2 ĐỆ TỨ (BUỔI CHIỀU)
1 ĐỆ NGŨ (BUỔI SÁNG)

Ghi tên giữ chỗ trước

15-24/3/69 TRÍ ĐỨC — 55 — Cao Thắng Saigon

Chiều giờ — TOÁN LÝ HÓA LUYỆN THI TÚ TÀI I A-B
Tối 7 giờ — LUYỆN THI T.H.Đ.N.C. TRÁNG NIÊN

Có làm bài tập. Giải Đề Thi. Bài Mẫu.

TRƯỜNG **VĂN HỌC** 322 Phan thanh Giản Saigon

15-3-69 : LUYỆN THI TÚ TÀI 1 ban C
1-4-69 : LUYỆN THI TÚ TÀI 2A ,B.
(TRIẾT, TOÁN, LÝ HÓA)

Cáo thị gọi thầu

MỤC ĐÍCH :

Công tác đào đất đắp đất thân đường hệ thống đạo lộ và đặt cống tròn tại khu đất xây cất Lò sát sinh Tân tiến.

TRỊ GIÁ CÔNG TÁC : 11.800.000 đ00

KÝ QUỸ TẠM 200.000đ 00

NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :

Ngày 12 tháng 4 năm 1969 hồi 9 giờ 00 tại Trung Tâm Khuyếch Trương Kỹ Nghệ số 40-42 (lầu 1) đại lộ Nguyễn Huệ—Saigon

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :

Văn phòng Chương Trình xây cất Lò sát sinh Tân tiến, số 40-42 (lầu 1) đại lộ Nguyễn Huệ—Saigon

Saigon, ngày 20 tháng 3 năm 1969
Trung Tâm Khuyếch Trương Kỹ Nghệ

Cáo thị đấu thầu công khai

I.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :

Ngày 08 tháng 4 năm 1969, lúc 9 giờ tại :
— Trại Nguyễn Trường Tộ, số 51-B Duy Tân Đà Nẵng,
— Trại Đào duy Từ khu A số 557 Nguyễn Tri Phương Saigon

II.— MỤC TIÊU VIỆC THẦU :

— Công tác xây cất doanh trại cho QLVNCH thuộc dự án số 11.023 của DLS. số 2/507/69.

Quỹ tạm thời : 90.000đ 00

III.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :

Trong những ngày giờ làm việc tại các địa chỉ trên.

Đà Nẵng, ngày 14/3/1969
Chỉ Huy Trưởng
Trại Nguyễn Trường Tộ Đà Nẵng,

Xin chú ý
CÁC BẠN NUÔI GÀ
CÁC TRẠI GÀ

Hay mua ngay

VETERRACIN

+ CÔNG THỨC GÀ VỚI CHẤT DIỆT TRÙNG BC.
(Poultry Formula with Antigerm BC.)

Chất Antigerm BC. tiêu-diệt tất-cả các loại vi-trùng trong nước.

- GIÚP GÀ ĂN NHIỀU. MAU LỚN.
- CHỐNG LÊN CÂN.
- RẤT CÔNG HIỆU TRONG TẤT CẢ CÁC CHỨNG BỆNH CỦA GÀ, DỊCH GÀ.
- KHÔNG BỎ ĂN VÌ CHUYÊN CHỞ, THAY ĐỔI THỜI TIẾT, CHỦNG ĐẬU

Có bán lẻ tại các nhà thuốc tây

TỔNG PHÁT HÀNH SAIGON HOÁ DƯỢC CÔNG-TY
94 . LÊ-VĂN-DUYỆT . SAIGON.

Dùng sữa bột
vitalait
. ẻ em mau lên cân

VIÊN NGỌT DỄ UỐNG

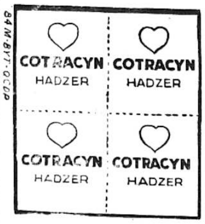
COTRACYN

SỨC CÔNG HIỆU MÃNH LIỆT CỦA

2 TRỤ SINH (TÉTRACYCLINE + CHLORAMPHENICOL)
3 KHÁNG SINH (SULFAMIDES)
SINH-TỐ B12

Trị bịnh:

- BAN NÓNG_BAN CUA
- THƯƠNG-HÀN
- CẢM HO_SƯNG PHỔI
- NHIỄM VI-TRÙNG:
- GHẺ LỞ LOÉT_VẾT ĐAU SƯNG MỦ_LÃM ĐỘC



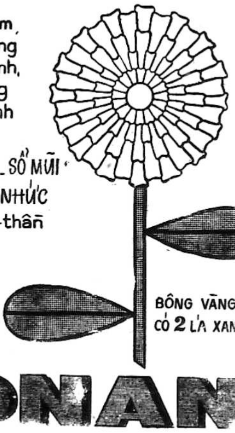
VIÊN NGỌT DỄ UỐNG

ĐỂ TRONG GIẤY THIẾC CÓ HÌNH TRÁI TIM

MUA DỄ DÀNG TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

K.N SỐ — 84 M-BYT-QCDP

Khí hậu ở Việt-Nam thay đổi bất-thường ngày nóng đêm lạnh, khi mưa khi nắng khi trở trời hay sinh các chứng
CẢM CÚM_NHỨC ĐẦU_SỔ MŨI
NÓNG LẠNH_ĐAU NHỨC
khiến cơ-thể bản-thân khó chịu.



BÔNG VÀNG CÓ 2 LÁ XANH

CONAN

TRỊ .cảm cúm .đau nhức
CONAN

thuốc giải nhiệt và trị đau nhức

CẢM CÚM_NHỨC RĂNG
NHỨC ĐẦU_NHỨC BẮP THỊT
NHỨC KHỚP XƯƠNG
PHONG THẤP

Nhớ uống CONAN *để làm dịu cơn đau*

CONAN được bọc trong giấy nhôm in hình bông vàng có 2 lá xanh

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Viện Bào-chế TENAMYD SAIGON

238M BYT 17-5-68

---

uống

CALCIUM.PDĐ

PHONG-PHÚ
CALCIUM PDĐ

BỔ PHỔI
BỔ XƯƠNG

Cho Quý bà:
. CÓ THAI
. SAU KHI SANH

Giúp em nhỏ:
. MAU BIẾT ĐI
. CHÓNG LỚN

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY.

282M BYT 1-7-68

LÀM SAO TÌM RA
RƯỢU «SCOTCH» TUYỆT DIỆU

Muốn biết xin đọc chuyện đầy đủ ở trong đây

"BLACK & WHITE"
BUCHANAN'S
CHOICE OLD SCOTCH WHISKY
PRODUCT OF SCOTLAND

BLACK & WHITE
SCOTCH WHISKY

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ, mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Phố sang Đủ tiện nghi có gara. Tiền mướn phố rẻ. Hỏi 308 Gia Long Gò Vấp.

Sang nhà hàng

Đại lộ Hưng Đạo có điện 3 giây tiện làm mọi ngành tiền phố rẻ. Hỏi 819 Trần hưng Đạo.

Sang 1 từng lầu, mặt tiền, đại lộ Bạch Đằng Gia định gần chợ. Xin hỏi 64 Bạch Đằng Gia Định sáng : 07g — 09g Chiều 17g—19g.

Vì thiếu người trông nom, cần sang lại tiệm phở và đồ nhậu. Vùng Lê văn Duyệt Cầu Bông hiện đang đông khách (luôn đồ đạc). Hỏi 162D Hiền Vương Saigon chỉ dẫn.

Sang hãng cà rem tại Quận Cần Giuộc mới ráp máy mới Surely, vì không người trông nom. Hỏi Đức An 51G Lê quang Định Gia định.

Sang nhà mặt tiền đủ tiện nghi. 159 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bar ở Vũng Tàu

Đủ tiện nghi—Sẵn khách hàng, chỉ vì thiếu người trông nom, muốn sang gấp. Hỏi số 62 Nguyễn duy Dương (chợ An Đông) Cholon từ 6 giờ chiều.

CẦN SANG BAR GẤP

Vì thiếu người trông nom, cần sang hoặc cho mướn, hoặc người hợp tác, tại địa điểm tốt, Hỏi 131 Đồng Khánh Cholon hoặc 44 Nguyễn cư Trinh Saigon cần chiêu đãi viên.

SANG NHÀ TẮM HƠI

Đường Nguyễn văn Thoại Gia định giá 800.000đ. Xin hỏi số 1089B Trần hưng Đạo Cholon (ngang Ciné Palace trên lầu).

Nhà sang 4x17 đủ tiện nghi, cần bìa, cửa bậu, gạch hoa, 26/62 Nguyễn bỉnh Khiêm Saigon.

NHÀ

Phố bán Phố lầu luôn đất đầy đủ tiện nghi, kiểu mới. Hỏi 5B. Trần quang Diệu (nối dài).

380.000đ. nhà gác suốt 3m x 16m, hướng đông. 301/48 Phan Đình Phùng, Saigon.

Bán nhà lầu đúc 4 từng lầu. đầy đủ tiện nghi. có điện thoại. máy lạnh. 4m50x17m, Giá 5.000.000đ. Coi nhà từ 8h — 17h. Hỏi số 65 đường Nghĩa Thục, Gần chợ Hòa Bình.

Bán đất xa lộ mặt tiền đường ngang làng Đại Học 6500m2 có vườn cây ăn trái, giá phải chăng. Xin hỏi 86 Trần quý Cáp Saigon.

Bán nhà ngói lầu suốt 4m13 gần trường, gần chợ Vườn Chuối, có điện, nước. 416/638E Phan đình Phùng Saigon (sau cây săng Shell).

Nhà bán rẻ Vì dời đi xa bán rẻ 1 căn nhà : trệt đủ tiện nghi, mới cất, khu An ninh, hẻm lớn 4m20x13m50. Gần chợ trường học nhà xây đẹp, mua ở ngay. Xin hỏi địa chỉ 446/3A Hậu Giang.

Bán đất Xuân Trường, mặt tiền đường trên 6.000m2 có vườn cây ăn trái, nhà, trại, điện nước. Giá rẻ. Xin hỏi số 10 đường Nguyễn An Ninh.

80.000đ bán nhà lợp tôle, nền xi măng dg. Trần quang Khải (Saigon). Hỏi 26/17 Nguyễn bỉnh Khiêm(Dakao)Sg

190.000 Bán 1 Căn nhà 4mx15m. vách tường, gạch bông, trần, số 82/38 Dương bá Trạc, Cầu chữ Y. Hỏi sáp báo trước số 50 Mạc đỉnh Chi. Chỉ dẫn.

JULIE'S Địa ốc

Nhận : Cho thuê, mua bán nhà cửa
Lo : Mọi thủ tục giấy tờ man lẹ
176/1 Bis Gia Long Saigon
Đ.T. : 22743.

Nhà bán lầu suốt, đủ tiện nghi : đồng hồ nước điện, gần Chùa, Nhà Thờ, Trường học, chợ, thuận đường xe lam, xe hơi vào được. Giao nhà ngay số 702/119 Phan thanh Giản Sg.

600.000đ một nhà lầu. hoặc 1.700.000đ trọn ba căn nhà gạch, điện nước, gần trường, gần chợ, sân rộng, khu trung tâm thành phố, tiện cho gia đình đông con. 491/5/7 Phan đình Phùng Bàn Cờ.

HIỆP HƯNG ĐỊA ỐC

282 Công Quỳnh SG. ĐT.90167
Villa—Phố—Đất—Bán

Villa Trương minh Giảng 850m2 bán gấp. villa Hồng thập Tự 370m2 bán gấp. villa Cách Mạng 670m2 bán gấp, villa phố lầu và trệt 1400m2 ở Cao Thắng mặt tiền bán gấp trống Phố lầu Tạ Thu Thâu, bán gấp. Đất Hiền Vương bán gấp 670m2.

Bán nhà luôn 300m2 đất tại số Bác ái 8 xã Bình Hòa 266 ấp GĐ. điện nước riêng,xe hơi vào tận sân nhà, an ninh, mát mẻ, yên tịnh, giá rẻ. Hỏi 37/18 đường Phát Diệm Saigon.

Nhà bán 8x10 Compteur điện, nước, trung tâm thành phố. Hỏi 49/15 Trần quí Cáp Saigon.

Bán (điều kiện dễ dàng) hay sang một căn phố lầu buôn bán. Hỏi 37 Trần văn Thạch Tân Định.

ĐỊA ỐC bình dân

71, Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận chuyên Mua, Bán, Sang, Mướn các Nhà, Đất bình dân trị giá dưới 1.500.000 đồng.

VILLA lầu, song lập, 20mx26,m5 nóc bằng khu Biệt thự B, Phú Thọ. Hướng Đông Nam mỗi bên 7 toil, 4 phòng ngủ lớn, phòng khách, phòng ăn, phòng bồi, bếp, Garage. Hiện đang trống. Bán gấp, giá rẻ. Hỏi 197 Trương minh Giảng Tél : 40.595

Nhà bán 2T4 hoặc cho ngoại kiều thuê số 286/38 Trần hưng Đạo từ 10 giờ tới 4 giờ.

Nhà bán số 122 Bùi Viện Saigon. Có đủ đồng hồ điện, nước.

Đất Bán Rẻ

1 lô trên 2 mẫu tây tại Bến xe mới Vũng Tàu. Bán hết hoặc từng phần. Hỏi Bà Trọng Đ.T. : 93.476 (phòng Kế Toán) hoặc Ô. Lân 167/2 Phan đình Phùng Gia Định (ngoài giờ làm việc).

Bán nhà 15x4 lầu, suốt tiện nghi, trung tâm thành phố, 702/22 Phan thanh Giản Saigon.

Nhà bán đầy đủ tiện nghi dài 16 rộng 4. Xin hỏi 70 đường Bùi Viện Saigon.

Nhà bán số 245/4 đường Trương minh Ký, Hẻm 243 ấp Tân Canh.

Bán 1 căn phố gần chợ Hòa Hưng 25m x 4m, điện nước riêng và 1 xe du lịch Bel air 55. Hỏi số 559 Đường Lê. v Duyệt SG.

Bán phố thương mại đủ tiện nghi. Hỏi 179 Trần quốc Toản Saigon.

Bán 250.000đ 1 căn nhà tôn có gác, nền gạch bông. Hỏi tại 25/3C/1 sau chợ Trương minh Giảng Saigon (vô hẻm Chùa Hải Tuệ).

Bán đất

Đất rộng trên 8000 thước vuông đường Lục Tỉnh có nhà và kho xin hỏi CÔ Sáu 54 Bùi CHU SAIGON

Bán 1 phố lầu đúc thương mãi đầy đủ tiện nghi, ngay Đại Lộ Trần-Quốc-Toản góc đường Nguyễn-Kim 3.m50 x 17.m50 Xin hỏi 423 Trần-Quốc-Toản ChoLon

Bán nhà nhỏ nhưng đất rộng 75m2 (sâu 20m, trước 3m5 sau 4m), 200 ngàn đồng, sân rộng có thể để nhiều xe. Số 231/6A Tôn thất Thuyết Saigon.

Nhà bán đủ tiện nghi ngang 8tx12t sân rộng gần Trường và Chợ tiện cho trẻ em học. Hỏi cô Mỹ Lệ số 42/1 cạnh trường học Nguyễn Khoái đường Nguyễn Khoái Vĩnh Hội Sg.

Bán Nhà lầu đúc Mặt Tiền 4 Tầng Suốt 4 x 25. Mời ông bà ở Huế trả 3 Triệu 3 lại Thương lượng 196 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Cư xá KT Thủ Đức bán căn bìa số 303 sân và bông dư đất rộng tiện xây thêm 1 căn, hướng đông ngay ngã 3 lớn mát thật đẹp (quán Hồng Điệp thẳng vô 300m) giá 365.000đ.Do 284/43 Cô Bắc (lầu) Saigon.

Bán 1 căn nhà gạch bông vách tường đủ tiện nghi gác lửng 3mx10m căn bìa số TK20/24 Nguyễn cảnh Chân Saigon. Hỏi tại 106 Lê Lợi Saigon Cô Nương.

Lợi to Ai thích chăn nuôi đi xa bán biệt thự luôn trại nuôi heo. đủ tiện nghi điện nước, tại chợ Bà Quẹo hỏi ôngTám Bảo trước văn phòng xãTân Sơn Nhì

Bán biệt thự luôn đất, khu lịch sự, an ninh, hướng đông nam, đủ tiện nghi do nơi 126 Minh Mạng Phú Nhuận.

Bán 1 căn nhà lầu có đèn nước ở đường Hương lộ 14. Kế phường Cầu tre. Hẻm Chùa Bạch Vân Hẻm 106. Số nhà 14. vô ngay có chủ nhà.

Nhà bán lầu đúc 4 phòng đủ tiện nghi khu an ninh Hỏi 327/36B SưVạn Hạnh Đúng giá 1 triệu.

Cần mua một miếng đất. hay nhà hư sập vùng Saigon, Chợ Lớn, Tân Định-Dakao. Hỏi 45A Hiền Vương Sg.

Mỹ Tho cần bán gấp 1/2 hoặc 13.600m2 đất mặt tiền (khu kỹ nghệ) gần quận châu thành. Xin do nơi 81/3 Nguyễn tri Phương Mỹ Tho (tại bến xe lô Mỹ Tho)

Vũng Tàu bán gấp 1 căn nhà tôle 9mx 12m với giá nhất định 80.000đ. Hỏi Mai Phương 35 Trần hưng Đạo Vũng Tàu.

Nhà bán 3x10m 400.000. số 390/676A Phan đình Phùng Saigon. Có gác suốt, điện nước. Hỏi 614 Sư vạn Hạnh Sg. (Ngoài giờ làm việc).

Nhà bán biệt lập 5m5x16m đất 8mx24, đất thuê vĩnh viễn. Đủ tiện nghi. Hỏi 48/74. Hồ biểu Chánh, Phú Nhuận (tức hẻm 141. Cách Mạng PN)

Nhà bán Bề dài 12m rộng 3m5, có điện, có gác, lót gạch bông (giá 450.000đ). Hỏi 135/43 đường Hòa Hưng SG.

Nhà bán luôn đất mặt tiền 70 Nguyễn Phi Khanh Dakao 3m40x20m đầy đủ tiện nghi, công tơ điện nước. giao nhà trống. Xin hỏi Xuân Giang 260bis Pasteur.

Building 6 từng thật đẹp 12m mặt tiền đại lộ trung tâm ĐT. Meublé, tiện nghi. rộng rãi, bán điều kiện dễ dãi giao trống liền 229 Trần hưng Đạo.

Nhà bán Bận việc xa bán 1 căn phố (trại mộc Việt Long) thương mại số 548M Võ di Nguy Phú Nhuận, (Khoảng giữa cống xe lửa số 10 và đường Nguyễn Huệ). (Mời ông chủ hãng nước đá ở Gò Vấp đã trả 800 xin đến thương lượng từ 5g chiều)

Bán nhà

Đầy đủ tiện nghi. Có compteur điện — Có nước máy Đồng Nai — và nước giếng có máy bơm — Có quạt trần và Chauffe eau — Có chỗ để xe. — Vùng yên tịnh và mát mẻ, Số 212/5 đường Nguyễn huỳnh Đức (Phú Nhuận). Xem nhà bất cứ lúc nào.

Bán 1 căn phố vừa mới cất xong 4mx16m có lầu 4m phía sau. Hỏi 111/27 Trần quang Diệu nối dài khỏi chợ Trương minh Giảng quẹo trái.

Nhà bán luôn đất 270m2 đủ tiện nghi. gần chợ trường học. Hỏi 160/14 Công Quỳnh Saigon sau 4giờ chiều.

Bar, nhà hàng, khách sạn

Vùng gần Phi Trường Phi Long. đầy đủ giấy phép. bán gấp. giá rẻ Xin hỏi cô Nguyệt 122 Cách Mạng Phú Nhuận.

Bán nhà lầu đúc căn bìa 4tx16t, 3 tầng, nóc bằng, luôn đất, có B.K., số 554/9 Phan đình Phùng Saigon' Đủ tiện nghi, công tơ điện nước. 8 phòng, 8 quạt, 3 cầu tắm, cửa lưới, cửa sắt, cửa hậu. Hướng Đông Nam mát mẻ, có vườn bông bên hông. Giao nhà trống.

Nhà bán 3mx23m đủ điện, nước, cầu tiện nghi, khu yên tịnh và 1 Mobylette xám AV85 (6.000đ.) Hỏi 136/19A Trần quang Diệu (Trương tấn Bửu cũ) Saigon. lúc trưa và chiều.

Bán nhà cùng cơ sở thương mại đang hoạt đang hoạt động, sẵn khách hàng gồm dụng cụ, hàng hóa, và nhà bê tông cốt sắt hai tầng lầu 5mx19m, ở ngay Ngã tư Bình Hòa, đủ tiện nghi. Xem nhà, ở số 180A3 Lê quang Định Gia Định.

Bán hoặc cho mướn dài hạn nhà lầu đúc béton 4mx18m kiến trúc mới, 4 phòng, điện nước đủ tiện nghi. Hỏi số 68/7/G Trần quang Khải Saigon (gần ciné Văn Hoa, Tân Định).

Bán rẻ trả góp 1 căn nhà 8mx 20m trước cửa Cục Quân Nhu mới sân banh Thông Tây Hội cũ. Hỏi Trung Úy Ngoạn giây nói QĐ 31.802 KBC 3888, hoặc dời lấy xe du lịch nhỏ.

Nhà - Đất - Phố

Bán : 1 Biệt thự lầu 400thv yên tịnh tại đường Nguyễn minh Chiểu 1 Biệt thự có nhiều phòng yên tịnh 500thv đường Chi Lăng. Nhiều đất dọc XalộBH, 1 biệt thự Thoại ngọc Hầu tiện làm Bar Hotel Restaurant, 1 Biệt thự 5 phòng có chỗ để xe Đ. Cách Mạng có nước nóng điện 220. 1 Biệt thự Nguyễn minh Chiểu. Hỏi Mỹ Trang Địa Ốc. 243 Chi Lăng Phú Nhuận.

Pharmacie Bán nhà lầu có giấy phép mở pharmacie, mặt tiền đường, nơi đông dân cư, đồng hồ điện riêng, có sẵn quầy tủ Formica. kho chứa thuốc, đường Tản Hóa Cholon. Hỏi bà Bửu 78/3 Hiền Vương Tân Định ĐT. 40.009

2.200.000 nhà gạch cả đất 4x20m 3 từng, 6 phòng, đồng hồ điện, nước giao nhà ngay. Hỏi 90/1101 Hoàng hoa Thám Gia Định

Bán gấp, giá rẻ 150.000đ căn nhà số 337/76H Lê văn Duyệt Hòa Hưng. Xem nhà bất cứ lúc nào do nơi 337/76A Chủ nhà có mặt từ 2 tới 6 giờ chiều ngày thứ hai thứ tư để tiếp ai muốn mua.

Nhà bán dài 30 thước, có gác trước sau. 168/38 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Cần Thơ, Long Xuyên

CẦN THƠ : Villa 3 từng, đủ điện nước, 11mx32m luôn trên đất 700m2, nhà trống giao liền, khu bến xe mới. — Đất trống 1.500m2 góc đường, khu văn hóa, làm kho hãng, xưởng kỹ nghệ, trường học rất tốt.

LONG XUYÊN : — Đất trống 25.000m2 cặp sát lộ xe gần cầu Tầm Bót. Hỏi ông Mười Thọ. 27/4 công trường Tự Do Cần Thơ.

Đất bán

Bán một thửa đất trống ngay mặt đường Võ Tánh (Phú Nhuận) số 180 gần trại Trần hưng Đạo, diện tích 100m2.Hỏi ông Đặng văn Huân 128 Nguyễn thiện Thuật Saigon, từ 9 giờ đến 20 giờ.

Bán 3.000.000. Một căn phố lầu luôn đất mới cất khu Dakao, đủ tiện nghi cả đồ đạc thật đẹp. Hỏi tại 137/135 B Phan thanh Giản Saigon 12g30 tới 2g30-18g tới 19g30 mỗi ngày.

Nhà bán đường Trần quốc Toản hẻm Chẩn Y viện chùa Phước Hải số 165/27 Coi nhà sáng 12 giờ chiều 6 giờ.

Nhà bán, giao liền nhà trống, dài 18m, rộng 5m30, sân trước, sân sau, compteur điện, nước riêng, đủ tiện nghi, ngay ngã tư Nancy. Xem nhà số 322/2bis Trần hưng Đạo Saigon.

Villa bán mặt tiền đường Lữ Gia, rộng đẹp và lịch sự. Nhà luôn đất trên 600m2 mặt tiền đường Lục Tỉnh Phú Lâm ngang hãng xe Lộc Thành. — 3 lô đất thương mãi trước mặt chợ vườn cao su Phú Thọ, Xin hỏi Cô Mỹ Linh 54 Lữ Gia hoặc 403 Lục Tỉnh Phú Lâm.

Nhà bán gấp giá 320.000 đồng ngang 4x15 nhà tôn vách tường, gạch bông suốt,nước điện tiện nghi số nhà 146/4 ấp Trung Nhất đường Minh Mạng Phú Nhuận.

Nhà bán lầu đúc 2 tầng số 248/4 đường Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận tại cống xe lửa số 6 giá nhứt định 1.100.000đ Có sân để xe hơi gần lộ điện nước đủ tiện nghi.

Nhà bán Ngoài mặt tiền đầy đủ tiện nghi, có sân để xe dài 20m gác suông. Mua xong giao nhà liền. Hỏi 77/503 Phan thanh Giản Gò Vấp.

Bán phố lầu ở Nguyễn Biểu số 75 gặp chủ nhà. Nhà ở đường Dương Bá Trạc,

Bán 1 căn nhà 3 tầng có điện nước gần chợ. Tiện cho gia đình đông người giao nhà trống ngay giá 670.000đ Lô 2 số 9 Vườn Chuối Saigon.

Nhà bán, lầu, đủ tiện nghi. Xem và hỏi tại 585/36 Phan đình Phùng Saigon.

Đất bán rẻ rề

Vũng Tàu 23/4 Trương công Định Mặt tiền 1000m đất luôn 4 căn phòng giá 1.500.000đ xin coi trước đến thương lượng sau. Hỏi ông Ngọc 69/4bis Trịnh minh Thế Khánh Hội Sg. «Miễn trung gian»,

Nhà bán

Căn nhà số 80/28 đường Nguyễn Trãi Chợ Lớn. Điện nước riêng. rộng 3m.50x22. Hẻm rất rộng. Khu yên tịnh. Xin liên lạc với số 138/43 đường Nguyễn Trãi Chợ Lớn, Hỏi Bà Hai.

Nhà bán Mặt tiền, tiện nghi. 3m2x12m Compteur nước, điện. Hỏi 251 Trần Quý Chợ Lớn

Đất Hạnh thông Tây 5.700th. bán 1th, 250đ gần đường nhựa an ninh. (Gần chợ Cầu). Hỏi 182/19 Trương minh Ký Phú Nhuận Đ.T. 41.809.

Nhà bán Vách gạch, lợp ngói, lót gạch bông. Sàn gác mở cửa ra bao lơn. Đủ tiện nghi. Hỏi 635/3 Phan đình Phùng Saigon.

Bán 1 căn lầu đúc trong Cư xá 4thx18t đầy đủ điện nước nhà vệ sinh vùng Chợlớn. Hỏi số 50B Nguyễn văn Mai Saigon chỉ dẫn

Nhà bán 148/1/6 Yên Đỗ Sg. ngang 2th50 dài 15th, vách tường, mái ngói, đủ tiện nghi, giá bán 420.000đ.

Bán một Villa lầu, kiến trúc tối tân, trang trí sang trọng lót toàn gạch ceramiques. 7 phòng ngủ, phòng khách lớn. garage sân rộng, hầm trú ẩn béton cốt sắt chứa được 10 người, ở vùng an ninh nhất thủ đô. Giao nhà ngay sau khi mua xong. Hỏi 25 Pasteur trong giờ làm việc. Đ.T. : 20.292

Nhà bán lầu đúc 3 từng rưỡi sân thượng ngang 3x12. Hai phòng vệ sinh nhà tắm, bán 1T8 khu an ninh, gần chợ gần trường. Hỏi 70/5A Cư xá Đô Thành gần bót Cảnh sát Quận Ba vườn chuối.

Đất bán 2 lô gần 3000m2 mặt tiền xa lộ cách ngã tư đèn màu 150m, khu vực đang xung giá đặc biệt. Hỏi 416 Võ di Nguy P.N. mỗi ngày từ 16 đến 18 giờ.

Đất bán

Đã chỉnh trang phân nhiều lô mặt tiền 2 bên xa lộ, từ xa cảng, trở vô Dakao, khu an ninh và tương lai bao xin giấy phép xây cất Xây cất Villa, phố lầu, kho hàng. Hỏi Ông Đặng văn Minh, 57, 59, Hàm Nghi Saigon Đ.T. số 91849.

680.000đ. nhà lầu đúc luôn đất. hướng mát, vùng yên tịnh, đủ tiện nghi, điện nước, có chỗ để xe. 136/49 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Thủ Đức

Phố bán rẻ 4mx28 luôn đất, mặt tiền hướng nam, béton thật chắc chắn. tiện buôn bán, gần chợ trường học. Hỏi Photo Phương Lan 120/3Hoàng Diệu «Chợ Nhỏ» Thủ Đức.

Nhà ở lầu đúc 3 từng với sân thượng, đầy đủ tiện nghi điện nước, bán. (Nhận chuông). Hỏi 112 Bến Chương Dương Saigon.

Mặt tiền nhà bán thuận lợi cho người buôn bán. Hỏi 22A Nguyễn tri Phương nối dài Saigon (ngang hông chợ cá Trần quốc Toản).

Bán Villa kiểu song lập 3 tầng luôn đất 265thv — 6 phòng ngủ tiện nghi bếp và nhà xe (VN$4.500.000). Hỏi 22AF Cư Xá Đô Thành Saigon.

NHÀ - CHO THUÊ

Nhà cho thuê

Mặt tiền 4mx20m và 8mx20m đủ tiện nghi, có điện thoại. Hỏi 879 Trần hưng Đạo CL từ 15h đến 18h

Biệt thự nhỏ cho Ngoại kiều mướn. 3 phòng đủ tiện nghi 22 đến 30 ngàn, tại 124 Bùi thị Xuân Tân Sơn Nhất Đ.T. : 41.277.

Cho Ngoại kiều mướn lầu đôi đúc quạt trần, tủ áo, tủ lạnh giường nệm bàn ghế cầu tiêu nhà tắm trong phòng. lối đi riêng. Bùi thị Xuân. Hỏi 26 Ngô tùng Châu Saigon Đ.T. : 90.746.

Khách sạn AN HÒA 18 Trương công Định Saigon.Phòng tiện nghi. Giá rẻ. Chỉ nhận khách Việt Nam.

Phòng cho ngoại kiều thuê đủ tiện nghi, Số 141 Cao Thắng SG.

Cần nhiều Apts và Villas 1-4 phòng ngủ ở Saigon Tân Sơn Nhứt. Ô. Ly 8 Tự Do ĐT 25837.

Nhà thuê, từng nhì, đủ tiện nghi, lối đi riêng. Hỏi 36/10 Cô Bắc Saigon.

Cho thuê hay bán rẻ 1 nhà tiện nghi. cạnh nhà thờ Thăng Long số 84/184 Tôn thất Hiệp Phú Thọ. Xem nhà tại đây hay hỏi 15 Lê Đại Hành Cholon chỉ dẫn.

Phòng rộng, tiện nghi cho thuê 7.000đ. Hỏi 5/15 đường Hòa Hưng. lộ 45 Saigon. (83/5/15 Hòa Hưng S.G.)

Phòng cho ngoại kiều thuê mặt tiền đường đủ tiện nghi. Hỏi 145 Cao Thắng Sg.

Apts đầy đủ tiện nghi, khu an ninh, có sân để xe hơi. Từ 8 đến 12 ngàn V.N. 1 tháng. Xin vô tại Hồ tắm Chi Lăng Gia Định hỏi cô Mai bán quán vuông chỉ dẫn.

Phòng lầu đúc tiện nghi yên tịnh cho phụ nữ, vợ chồng son mướn, 220/107 Trương minh Giảng.

Phòng ở 1500đ, 3000đ cả đồ đạc đèn nước, ăn 3500đ 4500đ cho mướn quán ăn rẻ đặc biệt có chỗ ở luôn 493/71 Lê văn Duyệt Saigon.

Ngoại kiều Anh Pháp cần nhà hay Apt riêng biệt, 1-2 ph. ngủ từ 40-60.000đ. khu vực trung tâm Saigon. MỸ KIỀU (gia đình và thiếu nữ độc thân) cần nhiều Apt. hay villa nhỏ 2-3 ph. ngủ vùng Saigon-C mạng Dakao. CẦN BLDG khoản 30 ph. ngủ vùng TSN (Võ Tánh-C. Mạng TMGiảng-TMKý). Ô. Ly, 8 Tự do ĐT25837—25838.

Phòng tiện nghi. Khu an ninh 6000đ 12.000đ 36/42 Cô Bắc chỉ dẫn.

Cho thuê 1 phòng trên lầu, mát, đủ tiện nghi 513/6 Phan thanh Giản Sai gon.

Cần thuê nhà đủ tiện nghi 3 buồng có chỗ để xe, mặt tiền khu Tân Định, Đakao. Hỏi 41 Yên Đỗ Saigon.

Phòng cho thuê ngày tháng. rộng mát, đủ tiện nghi 634A Trần quốc Toản, cách 200m tới rạp Quốc Thái.

Lầu đúc cho ngoại kiều thuê, 2 phòng ngủ, đủ đồ đạc, lối đi riêng, điện 3 giây có thể ráp máy lạnh, bếp, phòng tắm nước nóng. Hỏi 19B Ngô tùng Châu Saigon, ĐT. 90.557.

CAFICO Địa ốc

Nhận cho thuê mua bán nhà cửa lo mọi thủ tục giấy tờ thuế má. 103 Trần văn Thạch Tân Định Saigon.

Rooms For Rent, phòng đủ tiện nghi, lối đi riêng. mát mẻ, cho thuê từng phòng. 534 A Hồng thập Tự Saigon. Đ.T, 92.957.

Văn phòng Trung tâm Saigon cho mướn : Trang trí mỹ thuật, sẵn có bàn giấy, tủ hồ sơ, bàn đánh máy bằng sắt mới, điện thoại, salon, quạt trần. Hỏi : 38 Võ Tánh Saigon. ĐT.92.999—92.966.

Cho thuê 1 căn phố mặt tiền đường gần chợ, có garage để xe hơi, một tháng 10.000đ lấy trước 200.000đ mỗi tháng ở trừ khỏi đưa, Hỏi 159 Phan bội Châu Gia Định chỉ dẫn.

Mặt tiền cho thuê, tiện mở nhà thuốc Tây, thương mãi, đầy đủ tiện nghi, số 580 Sư Vạn Hạnh Saigon

Phòng cho thuê, đủ tiện nghi, nơi yên tịnh. Hỏi 141A Nguyễn văn Học G.Đ.

Văn phòng cho thuê mặt tiền đường Nha Sĩ. 1 căn nhà bán mặt tiền đường Võ Tánh Saigon. phố lầu. Địa chỉ : đường Thủ khoa Huân Saigon 65/1, hỏi bà Mỹ Danh. Muốn gặp từ 11 giờ tới 4 giờ chiều.

Phòng meublé tiện nghi rộng rãi, sang trọng. cho mướn mắc nhưng khỏi thế chưn. 87 Nguyễn cư Trinh (giờ làm việc).

Phòng cho ngoại kiều CĐ. mướn lịch sự lối đi riêng 23 Cao Thắng Sg.

Lê Thiện địa Ốc

571 Pétrus Ký Saigon.

Cần nhiều Villa cho ngoại Kiều thuê tại Trung Tâm Đô Thành. Bán nhiều nhà, đất, giá rẻ giao nhà trống có 1 Villa và một nhà lầu cho ngoại Kiều thuê, đủ tiện nghi

Nhà cho thuê nơi yên tịnh đủ tiện nghi. Giá tiền 8000đ, thuế chưa 50.000đ. Hỏi 359/1/61 Trương minh Giảng Saigon.

Nhà 3 phòng, có đồ đạc, đủ tiện nghi cho ngoại kiều mướn. Hỏi 21 Nguyễn văn Mai Tân Định.

CẦN MƯỚN GARAGE

Xin Hỏi 52 Cách Mạng Phú Nhuận

Cho thuê Hai phòng đầy đủ tiện nghi. khu yên tịnh tiện cho vợ chồng trẻ hay độc thân. Hỏi tại số 215/28/2B Đại lộ Chi Lăng Phú nhuận (cư xá Chu mạnh Trinh đường vào lớp nhạc Bình Minh)

XE

Bán rẻ xe R-4 Fourgonnette EG thật và Taunus 17m. Hỏi 398 Phan đình Phùng Saigon.

Bán TOYOTA du lịch EG.3. Toàn hảo — Hỏi 535/27 đường Nguyễn tri Phương. Cholon

Vauxhall NBT. Bán rẻ 456 Lý Thái Tổ Saigon.

Bán NashRambler NBN (EM) 4 cửa có Radio còn rất tốt vì không chỗ để nên chỉ bán với giá nhứt định một trăm ngàn đồng. Hỏi tại số 533A Phan thanh Giản Saigon.

Cần bán 1 Bed Ford đời ED. Fourgonnette đã mở kiến, đầy đủ ghế, bảo đảm máy móc tốt. Coi xe tại sân nhà Thờ Xóm Chiếu, bán chắc giá 250.000đ. Hỏi Ông Phúc.

Bán Citroen

2CV EB chín nút giá nhất định 230.000đ. Hỏi tại số 31 Huỳnh quang Tiên GĐ sau nhà thờ 3 chuông.

Bán gấp Traction 11L có coffre, máy mới làm hoàn hảo. Hỏi 49 Nguyễn Lâm (gần chợ Nguyễn tri Phương).

Dauphine EB thật tốt bán 270.000đ 69/1 Dương công Trừng Phú Thọ đi hết đường cư xá Lữ Gia quẹo trái hiệu Hùng Vân. 1 OPEL vận tải nhẹ thật tốt giá rẻ.

Bán một xe Peugeot 203 Cammionnet mang số EK sơn nệm đồng máy vỏ đều mới vì thiếu người săn sóc Cần bán rẻ 332 Trần quốc Toản.

Bán 280.000đ xe Desoto, ben ne. máy dầu tình trạng tốt. Hỏi ông Phong ty CSQG Bình Dương, hoặc số 5 Lý thường Kiệt Bình Dương.

P.203 Bán gấp giá rẻ. 250.000đ. 290D Thành Thái SG.

Ford Taunus Du lịch thật tốt đi xa cần bán 210.000. Xem xe tại số 39 Thoại ngọc Hầu Gia Định.

Bán thật rẻ xe Sambar Pick up EH..: Có thùng kiểu đưa đồ do 463/28 Đồng Khánh Cholon.

Dư dùng bán 5 Chaland 50T. 1 tàu kéo, 1 Opel ED. 1 Peugeot 404 EH toàn hảo. Hỏi 150 Bùi thị Xuân Saigon, Tel. 25950—93027.

INTERNATIONAL — 1300

Mui làm đẹp tiện chở hàng bông. Chủ tự lái chở hàng nhà ít đi cần bán gấp hỏi : Công Tạo 191 Minh Mạng Cholon.

Simca Beaulieu Còn tốt có Radio bán rẻ 229 Đại lộ Trần hưng Đạo.

Jeep «Willys» ca bô cao, máy mới làm còn rodage, bình acur mới, hộp số dích mới, mui mới lộp, mới sơn. Vì dư dùng bán gấp. Xin hỏi Ô. Cang 106 Bùi Chu nơi coi xe.

Bán gấp 1 xe Morris 1.100 Hỏi 490/15 Phan đình Phùng Saigon.

Bán Peugeot 203, 1 triệu 8, 280.000đ — Vespa EE 70.000đ. Jeep. 330 Lý thái Tổ Sg.

Bán Cần tiền bán gấp một xe Mazda 1000 Pick-up EH, đã đóng mui sắt có ghế mút bố che mưa rất mỹ thuật. Xin hỏi số nhà 287/4 Phan đình Phùng gần chợ Vườn Chuối.

Peugeot 203 Số cũ NBO đổi số mới.Máy, đồng.sơn,nệm mới làm. Xin hỏi Tư Thục Lasan Hiền Vương 282 Hiền Vương Saigon vào ngày thứ bảy.

Xe tự động

Sang tên, đăng bộ, chỉ dẫn mọi thủ tục, khai mất giấy tờ các loại xe tự động. Nơi tín nhiệm 171 Phạm ngũ Lão Saigon Đ.T. 21.554 (Ông Khải).

Cần mướn nhiều xe vận tải thùng chạy trong 8 quận, Saigon - Cholon. Hỏi ông Huân 48/154E Nguyễn Kim Cholon.

Bán gấp xe Ford Zephyr, toàn hảo. Hỏi 24 Bis Cao bá Nhạ Saigon.

Bán một xe du lịch hiệu Fiat 1200 grand luxe, máy và đồng toàn hảo. Do 27 Kỳ Đồng.

Bán 1 xe Nash EA đời 58 còn tốt coi xe lúc nào cũng được số 3 Thái lập Thành Phú Nhuận.

Bán Isuzu pick up, 1 tấn giá 320.000. Tại 174/51/6 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Peugeot 203 du lịch. Coi xe. 264. Nguyễn tri Phương Cholon.

Prefect đời NBV đã đổi số EL. 8 ngàn dầu. Hỏi ông Liên tiệm may «Cường Thịnh» số 963/82 Võ Tánh nối dài Gia Định trước Đài Phát Thanh Đại Hào ngã tư Bảy Hiền coi xe cả ngày.

Cần mua các loại xe hơi cũ dưới 800.000 Peugeot, vol.. xe Nhựt. Mang xe đến hay cho địa chỉ. 150A Cộng Hòa.

Toyota Corona Pick up có mui Radio bán rẻ 534A Hồng thập Tự Sg. ĐT 92957

Bán Dauphine EK (NBS) máy thật êm. Hỏi 45 Phan đình Phùng Saigon

Simca 1500 mới nguyên có radio. 229 Trần Hưng Đạo.

Dauphine du lịch ED.5 không taxi. Coi xe. 286B đường Minh Phụng Chợ lớn.

Bán gấp xe Benne đời EB. Hỏi 214 Bến Nguyễn Duy Chánh Hưng.

Bán xe Vauxhall NBU số mới EJ, radio, toàn hảo. chắc giá 260.000đ. hoặc đổi xe 403 Falcon bù tiền. 441A Hồng Bàng Chợ Lớn.

Dư dùng cần bán 1 xe Microbus Matador tình trạng tốt (120.000đ) xem xe tại Garage Phát Diệm Saigon.

Bán 1 trong 2 xe kiểu mới lộng lẫy lịch sự cho người sành chơi xe tốt «Impala SS Super Sport» hoặc «Plymouth Savoy». Xin hỏi 80/4 Võ Tánh Saigon Tél 93.539

Volkswagen cần bán gấp một xe Volkswagen EF 5... (đời thiệt NBV) tình trạng rất tốt. Xin hỏi tại số nhà 474/155 đường Nguyễn tri Phương Cholon.

Land Rover đời mới bán rẻ 17 (lầu) Cư xá Đô Thành Saigon.

Vauxhall 58 Super bán 220.000đ. máy, sơn đồng mui nệm mới làm lại như mới. Hỏi 549/85 Phan đ. Phùng Sg.

2CV đời mới 6 kiến, ít đi, có Radio aut. quạt gió giá rẻ. 699-701 Pétrus Ký. góc Tr. quốc Toản Bến Xe Lô Đà Lạt.

Bán Thamets. 2 tấn. 682/106 Phan thanh Giản, trước Việt Nam Quốc tự.

Bán 1 xe ID 19 đời NBS 1 xe Microbus Volkswagen đời EA tình trạng tốt. Hỏi 50 Công Lý Saigon.

Toyota Familial du luxe. Vì đổi đi xa cần bán gấp xe Toyota EH 9565 mới chạy hơn 8000 c/s Sơn xanh tình trạng còn mới tinh như xe ở hãng mới kéo ra. Tất cả đồ Origine có gắn máy thâu băng và Radio Antenne tự động. quạt máy. Tại 55 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán Taunus 17M De Luxe đời NBV (số mới EM) còn tốt. Hỏi Y Viện Phú Lâm (đường Lục Tỉnh). ĐT 36280.

Mazda 1000 du lịch EH.trắng nệm đỏ, có radio, mới nguyên, 487 Phan đình Phùng.

Peugeot 404 đời 1966 hoặc Fiat 850 coupé mới về còn tại hãng Hỏi 154 Nguyễn duy Dương CL ĐT,37.841

Mercedes 200 El 2... Cần bán giá 1T250 hoặc đổi nhà. Xe còn mới 1 chủ. 23. Trần hoàng Quân Cholon.

2 CV bán Semi aut. Hỏi Cregeco 30-32 Pasteur Saigon (Ông Diệu).

Toyota Corona du lịch ED-4, 1 chủ, mới nguyên 487 Phan đình Phùng.

203 EL máy 1.2 còn thật tốt không người chăm sóc bán gấp giá rẻ, đường Nguyễn tiểu La 299P vô 50m số nhà 96P trước trại Trần văn Huỳnh Trần quốc Toản.

Bán xe Toyota 800 EH. Toyota PublicaED, Taunes 12m EC. Volkswagen EB. Opel Record NBT. Borgward NBO. Austin NBR. Simca NBM, NBJ. Traction 11L NBJ. Xem xe tại địa chỉ: 115 Trần quang Khải. Tân định. Saigon. Salon Việt Nam.

Opel Fourg toàn hảo EF8, bán xem xe tại 105 Yersin Saigon từ 12 giờ trở đi.

P 203 Du lịch EK thật tốt bán rẻ 534A Hồng thập Tự Saigon Đ.T. : 92 957

Xe du lịch Magda 2 Chv EB. 1 Tivi 6 inch Sony, 1 Radio 4 Band Sony, 1 lò điện làm bánh, quay gà. linh tinh. Hỏi 351/42 Trương minh Giảng Saigon.

Opel Familiale Caravan, cuối đời EB thật tốt. kiến quay, toàn hảo. Dư dùng bán. Hỏi 380/3A Công Lý (Cư xá Air VN) Saigon.

Garage TIẾN. 58/2 xa lộ (đối diện nhà máy điện Thị Nghè). Bán 1 Simca 9 (đã đổi số mới) sơn đồng máy toàn hảo và 1 Peugeot 203. Camionette. Giá rẻ.

Volkswagen EL. 9 nút sơn đồng. máy vỏ toàn hảo : 340 ngàn. Hỏi Ô. Minh. 44 Bến Hàm Tử (gần nhà đèn Chợ Quán).

Bán Peugeot 203 số EJ. giá 250.000đ. bao sang tên. 54 Lý thái Tổ Saigon.

Mazda 100 EH 8... du lịch, màu trắng, rất ít đi, có Radio Cassette 2 loa. 494 Lý thái Tổ Saigon (gần bệnh viện Nhi Đồng).

Bán xe 2CV Semi thiệt cabô đời mới, mang số EL đồng sơn, vỏ ruột mới, máy tốt, bán nhất định 250.000đ. 468/41A Nguyễn tri Phương Cholon.

Bán Peugeot 403 Camtte, Peugeot 203 Camtte NCB, Peugeot 203 (du lịch) Fiat EC du lịch 105 Bến Vân Đồn (góc cầu Chông).

Bán xe Goliath fam. sơn đồng máy mui nệm, làm mới tiện chở hàng và con đi học 179 Lê văn Duyệt Saigon. Tél 93.249.

Biên Hòa 2CV Fourgtte EB bán. Hỏi Thiên [illegible] cổng nhà thờ Bùi Vĩnh Tam Hiệp.

Bán 1 Traction 11 lég,vì không chỗ để. 12/2 Phan kế Bính Đakao.

Bán xe Desoto 600 dầu. mới làm máy EB số 75. Hỏi 2363 Trương minh Ký P.N.

Bán 1 chiếc xe hiệu Peugeot 404 [illegible] tài được toàn hảo. Hỏi số 7 Ngô tùng Châu Saigon

Toyota Mark II

Bán một Toyota Pick-Up số EI toàn hảo, giá hạ 651 Petrus Ký Saigon. (Bến xe Đà Lạt).

Volkswagen Microbus bán, tình trạng toàn hảo. Do 19 Đặng Trần Côn (Cà- rạp chớp bóng Long Phụng) Saigon.

Bán xe 2 CV

Du lịch thật tốt, có Coffre kính lớn 155.000đ Hỏi 162A đại lộ Cộng Hòa Saigon

Cần bán xe Tắc xi đời NBC đến EA. Hỏi 38/8 Trần khắc Chân Tân Định.

Muốn nhượng lại Bọn Mazda 1500 xe sắp về hỏi cô Loan 390 Trần hưng Đạo Nancy Saigon.

Peugeot 403 NBR toàn hảo xem xe từ 12 giờ 30 đến suốt buổi chiều 44 Vĩnh Viễn Saigon (gần ngã Bảy).

Bán gấp, giá rẻ 1 xe Taunus 15 Vỏ, ruột, đồng máy mới làm lại Hỏi 25 Đường Nhà thờ Chí Hòa Saigon.

Volkswagen du lịch EB sơn, đồng, máy hoàn tốt. Vì đi xa hỏi 171/1 Phan đình Phùng Gia Định ông Khải.

PHỤ TÙNG FIAT 1300

đủ để làm lại máy complet. 12-14 phố chợ An Đông vô cửa chợ quẹo mặt cần gác trong. đến giờ nghỉ việc.

Bán Audi EE thật tốt 1 đời chủ 487 bis Phan đình Phùng Bàn Cờ.

Bán Toyota du lịch ED 5... 9 nút radio toàn hảo. 14 Phan châu Trinh Biên Hòa.

Toyota 800 Pick Up đời EH. Còn thật tốt. Bán gấp. 197 Đề Thám Saigon.

Ford F.100 vận tải nhẹ thùng dài, rộng 113 Yên Đỗ Sg.

PEUGEOT 204 bán gấp

Bán một xe P.204 mang số ngoại quốc (TT) model 67. Hỏi tại 108 Nguyễn văn Thoại. Lầu D căn số 3 (cư xá Nguyễn văn Thoại Cholon).

Bán Peugeot 404 Super Grand Luxe (Model : U.S.A.) toàn mới do : Mỹ Thành 200 đg Lê Lai Saigon.

Vauxhall Viva

ED 8 nút. dư dùng bán rẻ. Hỏi 365 Trần quý Cáp Saigon.

Volkswagen nhường bọn xe đã về. Do 230 Lê Thánh Tôn Sg.

Desoto PD 600 Dầu

EE rất tốt, vì không người chạy bán. Hỏi 322/25 Thành Thái Saigon.

SALON XUÂN QUANG

356 Phan thanh Giản Saigon Đ.T. 92362 (ngang Bình Dân bệnh viện) Bán : P.203 NBO, Consul NBN— Morris microbus EC — Taunus 15m — Borgward—Nhận gởi, mua, bán các loại xe hơi cũ mới.

Peugeot 404 đời EB5... Radio Philips. Tình trạng toàn hảo. Cần bán. Hỏi bà Ngọc. K4 Cư Xá SQ Chí Hòa

Bán Peugeot 203 du lịch, số cũ NBV, số mới EM và 1 xe Thames thực dụng nhỏ có băng kiếng, số cũ NCE, số mới EK, 2 xe còn rất tốt. Hẻm 125 vô nhà số 125/5 đường Lục Tỉnh Chợ Lớn Mới.

Nhường lại giá vốn «bon» xe Mazda 1200 de luxe, Radio. Xe đã về tại hãng Hỏi Y-8 Cư xá sĩ quan Chí Hòa Đ.T 40487.

270.000đ. P.203 số cũ NBK, đã đổi số mới, thuế 1969, xe thật tốt bán gấp. Hỏi 446 Phan đình Phùng Sg

Opel EB8 Familial, hoàn toàn tốt, bán gấp Hỏi 697 Trần quốc Toản.

Hillman đời NBV, sơn đồng, nệm, bình hoàn toàn mới, bán rẻ 210.000đ. Hỏi 5 chợ An Đông ngoài giờ làm việc.

404 bán Peugeot EE Radio, máy lạnh xe đi ít còn đẹp như mới 472 Phan đình Phùng Sg.

Bán 1 xe Ford Vedette đời 1954 vỏ ruột mới, máy chưa làm lần nào. Hỏi 120 Sương nguyệt Ánh Saigon sáng.

Bán Mazda 1000 luxe EH 8.. Hỏi 790 Nguyễn Trãi và 73 Tông đốc Phương Đ.T, 50.302

Jeep Willys Bán 1 Jeep Willys toàn hảo đã đổi số EK. Hỏi vựa gạch Kim Đỉnh 107G đường Phú Thọ Bình Thới (Cholon).

Xe cần gấp

Cần mướn gấp loại xe chở hàng cỡ 2 tấn hoặc 2 tấn rưỡi. Hỏi 282 Công Quỳnh Saigon Tel 90.167

Cần bán gấp

1 du lịch Peugeot 203 đời EJ 9 nút mới làm toàn hảo, giá 340.000đ xem xe tại 372 Trần hưng Đạo vào giờ làm việc. Hỏi Ông An.

2.CV bán Semi-aut, cọp mới, máy thật êm kính quay 160 Lê quang Định Gia Định.

Volkswagen Fourgonnette bán đời EB còn tốt Hỏi ông Đặng 99B Gia Long Saigon.

XE SCOOTERS

Bán gấp 1 Vespa Ý EA8... thật tốt. 1 Vespa Sprint mới chưa số. Hỏi : 136/27 Trần Quang Diệu Saigon

Bán 2 Vespa 3 bánh [illegible] LB luôn tại bến, lô [illegible] số hãng Nhượng bọn xe Lambro để va [illegible] thang lấy xe, sang tên tại hãng 179 [illegible]

Vespa Sprint bán bao sang tên tại hãng, giá 127.000đ. Hỏi hẻm 81 số 226/40 Phan văn Trị Gia Định.

Sprint chưa số. Bán giá hạ. Xin hỏi 528/5/73 B Phan thanh Giản Saigon

Vespa super Bán gấp 1 xe Vespa Super đời EF. Máy tình trạng hoàn hảo. Xem xe trong giờ làm việc. Xin hỏi Ô. Phú 30 Lê Thánh Tôn Saigon.

Bán Honda 160cc có số đăng bộ Hỏi 239 Đồ thành Nhân Khánh Hội.

Bán 1 mô tô Honda Benly 125 mới EI 5185 và 1 Sprint tại hãng, bao sang tên, giá 128.000. Hỏi Đức An 51G Lê quang Định Gia Định.

Salon Thu Tiên

Cần mua bán đổi gởi các loại xe gắn máy. Hiện có nhiều xe mới SS50E, SS50V, C50,Yamaha. 144 Tôn Đản (Khánh Hội) Saigon.

Xích lô máy bán, bánh lửa thiệt còn rất tốt hỏi 612/123 đường Bàn Cờ (Saigon).

Honda đại hạ giá

Honda C50 SSE và SSV là loại xe tối tân nhất bán dưới giá chính thức có đủ màu để Quý khách lựa do Thanh Bình 153 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Cần bán Lambretta NA 4 số, số mới EJ hỏi 66 Đống Đa Gia Định (gần cây xăng nhà thờ) xem xe từ 18giờ.

Cần mua giá cao trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do 664 Phan thanh Giản Saigon.

SALON 150A CỘNG HÒA

Nhận mua bán đổi các loại xe Honda Lambretta Vespa. Hiện có nhiều Honda mới nhận đổi lấy xe cũ.

Mua giá cao

Vespa Lambretta trả tiền ngay 5 phút (khỏi gởi). SALON CỰ PHÚ 508 Lý Thái Tổ Saigon.

LAMBRO 550 (Super)

Bán xe kiểu mới, máy chính giữa trong buồng lái, vừa để điện, vừa đạp chân. Sang tên tại hãng. Tại 256 Trần hưng Đạo Saigon (Cạnh sở Cứu Hỏa).

Honda PC 50

Giá vốn 23.000 bán 19.000, có nhiều màu để quý khách lựa xe do Thanh Bình 153 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Bán Vespa Super EG toàn hảo số 62/7 phía sau tiệm chụp ảnh Liên Nga. Ngã 3 ông Tạ.

SALON ĐỒNG TÂM

Mua bán đổi các loại xe gắn máy Nhựt. Hiện có rất nhiều xe Honda Suzuki Yamaha cũ bán giá rẻ. Mới về đủ loại xe mới. Quý khách có xe cũ muốn đổi lấy xe mới hay đến 173 Tôn Đản (Khánh Hội). Cần mua thật nhiều xe cũ.

(Tiếp theo (H) trang 3)

miền đã tạo cơ hội khiến mọi lời khuyên và đe dọa của đảng trở thành vô nghĩa. Vì thế, bất cứ khi nào có dịp thuận tiện là các «chiến sĩ vô sản» đã không nể hà gì mà không qua mặt các đồng chí khác. Họ ăn vụng chứ đình cho đỡ thèm.

Nhưng nhiều vụ «ăn vụng» đã bị đổ bể vì đồng chí nào cũng thiếu khoản đó cả nên nhòm ngó nhau kỹ lắm. Thái độ của họ là thà cùng nhịn còn hơn là để vài anh xé rào ăn mảnh, khởi từ chỗ bị dồn ép cùng cực đó và vì sự kích thích, thèm muốn khi thấy một vài anh được «ủng hộ» đặc biệt, nên các cán bộ Cộng Sản đua nhau bới móc chửi rủa lẫn nhau, gây cảnh chia rẽ và rối loạn nhiều khi tới một mức độ nguy hiểm.

Tại Quận Duy Xuyên, Quảng Nam, một nữ cán bộ Cộng Sản tên Nguyễn thị Minh không chồng mà bỗng dưng to bụng. Vì sợ bị lôi thôi, chị Minh phải dấu hoài để cuối cùng bị chết vì sẩy thai.

Từ đó rối loạn ngày một gia tăng vì kẻ nọ nghi kẻ kia, mới đầu là Chi Uỷ Viên bị nghi ngờ và cách chức, sau đó các cán bộ CS kết tội lẫn nhau, chia bè phái để tố nhau lung tung.

(Tiếp theo (M) trang 3

hội đàm Ba Lê. Trong dịp này, Ông Yun Jac Sool đã nhấn mạnh rằng một nền hòa bình được thực hiện tại Việt Nam phải là một nền «hòa bình trong danh dự». Thủ Tướng đã hoàn toàn đồng ý với quan điểm này.

Sau khi được Thủ Tướng tiếp kiến, phái đoàn đã đến yết kiến Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa tại dinh Độc Lập hồi 11 giờ sáng. Buổi chiều phái đoàn hội kiến với hai ông Chủ Tịch Thượng và Hạ Viện.

Đi theo phái đoàn dân biểu còn có 1 đoàn ký giả đại diện nhiều nhật báo tại Hán Thành. Phái đoàn Ký giả Đại Hàn đã được ông TT Thông Tin, Chiêu Hồi Nguyễn ngọc An tiếp kiến tại Bộ Thông tin sáng 21-3.

Nhắn tin

Cô BA LAN (tỉnh Vinh Long) và con trai là Tuấn (9 tuổi) nay ở đâu ? Xin liên lạc với bà quả phụ NGUYỄN HỮU TRÍ ở 351/8 Trương minh Giảng Saigon.

Nhắn tin bà Trần thị Hường chủ nhà số 362/252B Phan đình Phùng trước bà đã cư ngụ số 43 đường Hồ xuân Hương, nay ở đâu cho tôi biết địa chỉ.

NGUYỄN THỊ XUÂN LAN

Mất thẻ căn cước số 403382 trên xe Lam Saigon/Cây Gõ ngày 19-3-69 ai lượm được xin cho tôi lại tại 109 Phan thanh Giản xin hậu tạ.

LÊ THỊ CHÂN TÚ

Mất bóp

Tôi mất bóp trong có thẻ căn cước mang tên BÙI NGỌC ĐỨC và nhiều giấy tờ cần thiết trên khoảng đường Trần quốc Toản. Ai lượm được xin đem lại số 47A/19 Nguyễn Thông (nối dài) Sg. xin hậu tạ. Cam đoan không làm khó dễ.

Một bé trai 5 tuổi, tóc vàng tên HÙNG, khi đi lạc em mặc áo sọc carô, quần sọt xanh ai thấy em ở đâu xin đem đến 50/29 Đỗ Thành Nhân Saigon hay bót Cảnh sát quận 4 xin hậu tạ.

Bố cáo từ con

Tôi có thằng con trai tên HOÀNG CẢNH QUANG, vì tính tình ngỗ nghịch nên tôi từ nó không cho nó liên hệ tới gia đình tôi kể từ nay.

Bà NGUYỄN THỊ TRÀ
12, Sương nguyệt Ánh Saigon

Tìm con

Ba má tha thứ cho con hết vì tai nạn mà sinh tội lỗi và lại, mới lần thứ nhứt Con về gấp vì danh giá gia đình mọi sự êm đẹp. Còn con cãi lời Ba má thì sau này hết ăn năn. Và may sẵn ít cái tang, trước hết là tang má. Mẹ khuyên con ít lời, hùm dữ không bao giờ ăn thịt con. Con phải về gấp nếu trễ thì đời sống mẹ không còn bao xa trên cõi đời, mẹ hứa chắc với con trở về mẹ chịu hết tội lỗi của con.

Người mẹ quá đau khổ
NGUYỄN THỊ BÔNG

(Tiếp theo (L) trang 3)

Hiện giờ Tổng Nha Kiều Lộ đang cho đấu thầu để thiết lập cây cầu vừa nói.

Nếu được thực hiện, cây cầu này sẽ thay thế cầu nổi bắc tạm ngang sông Hương kể từ biến cố Mậu Thân. Trong khi đó, cầu Trường Tiền rồi đây sẽ được sửa chữa đúng với hình dáng cũ ngày xưa.

ĐỌC VÀ CỔ ĐỘNG

CHÍNH LUẬN

Tiếp theo (T) trang 3

trở về Đông Kinh tuần tới và tiết lộ như trên.

Ông không cho biết chi tiết nhưng nói rằng dự án kể trên có nhiều hy vọng thành tựu. Ngoài ra còn có kế hoạch mở một xưởng hỗn hợp tại Saigon chuyên sửa chữa dụng cụ, với vốn của Công ty Mitsui, Công ty Mitsuibishi Shoji và Nippon Koei.

Công ty phát triển canh nông tại ngoại quốc là một Công ty do 25 hãng lớn của Nhật tổ chức, trong số này có những hãng lớn như Mitsui, Mitsubishi, Tokyo Shibaura, Elcetric và Ishikawajima-Harima.

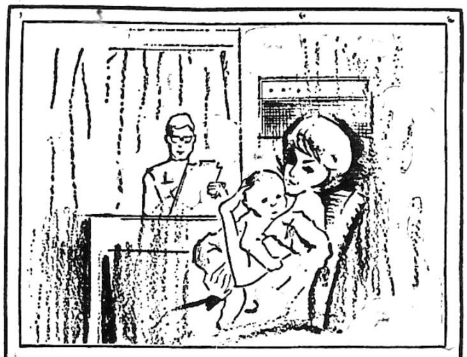
Rừng gà thịt

Nông trại « VINAPO » có khoảng một trăm ngàn (100.000) Gà Thịt đủ loại nặng từ 1kg,3 xuống 1kg, sẵn sàng cung cấp cho các Siêu Thị, các nhà thầu thực phẩm, v.v..

Có thể ký giao kèo cung cấp Gà Sống, Gà làm rồi, Gà Đông Lạnh, Gà Quay, v.v... cung cấp hằng tháng hay suốt năm với số lượng bao nhiêu cũng được.

Xin liên lạc Văn phòng Thương Mại của Nông Trại :
— 183, Trần Quý Cáp—Saigon. Đ.T. 93.243
— 165-B, Lê văn Duyệt—Gia Định
(Cách Cầu Bông 100 thước, từ ĐAKAO qua phía bên trái).

NÔNG TRẠI « VINAPO »



SỨC KHỎE LÀ VÀNG

Mà sức khoẻ của trẻ em, đối với các bậc mẹ hiền lại còn quý hơn vàng! Lo lắng cho sức khoẻ của con em không gì bằng cho con em ăn sữa bột BABILAC.

Sữa bột BABILAC có đường, dễ pha, nhiều chất bổ và các loại sinh tố cần thiết cho trẻ em hay ăn chóng lớn. Sữa bột BABILAC dễ tiêu hoá, trẻ em ăn không sợ đi tướt, không bị ọc sữa. Các bà mẹ có kinh nghiệm đều nuôi trẻ bằng sữa bột BABILAC.

NET WEIGHT ONE POUND
Instantané
Babilac
LAIT SUCRE
en poudre

(Tiếp theo (C) trang 3)

đơn xin, tờ khai lý lịch, tờ khai gia tư có thị thực, trích lục khai sanh, bản sao văn bằng Tú Tài II, học bạ Đệ II và Đệ I Trung Học.

Ngoài ra, ứng viên phải ký giấy cam đoan sẽ phục vụ Nha Khí Tượng ít nhất là 5 năm khi tốt nghiệp.

Các ứng viên còn có thể nộp thêm chứng chỉ quốc gia nghĩa từ do Tòa án cấp nếu có, và liên lạc với địa chỉ trên để lấy mẫu đơn có sẵn.

Hội thoại về Văn Chương Dấn Thân

— Trung Tâm Văn Bút VN thông báo : Theo quyết nghị phiên họp Ban Chấp Hành ngày 5-2-1969 và cuộc trao đổi ý kiến nhân buổi họp mặt đầu xuân ngày 22-2-69, từ nay Trung tâm Văn bút Việt nam sẽ tổ chức thêm phần hội thoại về những vấn đề văn chương nghệ thuật trong các phiên họp hàng tháng.

Cuộc hội thoại đầu tiên sẽ được tổ chức trong phiên họp tháng ba này vào ngày thứ tư 26-3-1969, hồi 18 giờ tại trụ sở hội (36/59 đường Cô Bắc Saigon). Đề tài cuộc hội thoại là : Văn Chương Dấn Thân. Người đặt vấn đề là : Văn hữu Thanh Lãng.

Về việc thành lập công ty nặc danh nhập cảng

— Bộ Kinh Tế cho biết còn nhiều hồ sơ xin lập công ty nặc danh nhập cảng với số vốn 15 triệu chưa được bổ túc.

Vì vậy, Bộ Kinh Tế đặc cách chấp nhận cho đương sự có thể bổ túc hồ sơ đã nộp từ nay đến trước ngày 30-3-69.

Bộ Kinh Tế cho biết thêm đây là hạn chót và mọi sự điều chỉnh, Bổ túc sau ngày này sẽ không được chấp nhận.

Vitaplex

CALCIUM + 6 SINH-TỐ
C - D - PP - B2 - B6 - B12
(VIỆN BÀO-CHẾ HADZER - SAIGON)

1m70
1m20
K.N. SỐ 78 M.Q.C.D.P. 28.2.68

- CON NÍT MAU BIẾT ĐI.
- CỨNG XƯƠNG.
- MẠNH KHỎE.
- NGƯỜI LỚN.
- CỨNG RĂNG.
- ÍT ĐAU RĂNG.
- YẾU PHỔI.
- MỆT MỎI.

VỪA THƠM NGON - VỪA BỔ

50$ MỘT CHUYẾN XE HƠI

SAIGON - CHOLON - GIAĐINH

BẤT CỨ NƠI NÀO, LÚC NÀO VÀ BẤT CỨ LOẠI TV. TAPE RECORDER NÀO CỦA QUÝ VỊ BỊ HƯ.

Xin báo hoặc đem ngay lại cho:

CUU LONG TV & RADIO

534 - TRƯƠNG MINH GIẢNG - SAIGON - TÉL. 41 435
CHI NHÁNH : 25 CRYSTAL PALACE TÉL. 92726/235

✦ SẼ CÓ NHÂN VIÊN ĐẾN NHÀ NHẬN MÁY MANG VỀ TRUNG-TÂM. VỚI MÁY ĐIỆN-TỬ TỐI-TÂN NHỨT KHÁM PHÁ RA NGAY BỘ PHẬN BỊ HƯ HỎNG MỘT CÁCH RẤT CHÍNH XÁC VÀ TRÌNH VỚI QUÍ VỊ.

✦ SAU KHI SỬA-CHỮA VÀ KIỂM-SOÁT MÁY THẬT HOÀN TOÀN SẼ TRẢ MÁY TẬN NHÀ QUÍ VỊ.

Tiếp theo (A) trang 3

và 26.820 thước cầu với kinh phí dự trù là 47.626.000.000 đồng Việt Nam.

Trong kế hoạch tam niên hậu chiến, Tổng Nha Kiều lộ sẽ tái lập lưu thông với sự trợ giúp của Quân đội và công tác canh tân 415 cây số đường và 7.617 thước cầu với chi phí dự trù là 10.573 triệu bạc Việt Nam. «Nếu kế hoạch tam niên và chương trình canh tân kiều lộ 10 năm được thi hành thì chúng ta sẽ được lợi ích hàng năm là 2.340 triệu đồng cho kế hoạch tam niên và 9.043 triệu cho chương trình 10 năm với lãi xuất cao (22% và 19% cho chương trình 3 và 10 năm).

Ông Trần quốc Kỳ, Giám Đốc Nha Thủy vận thì cho biết:

Trong Kế Hoạch tam niên 1969-1971, ngân khoản dự trù trên 1.300 triệu để xây các giang cảng, phát triển giang vận và để dành vào công tác vét kinh. Ngoài ra cũng cần tổ chức kỹ nghệ đóng tàu để gia tăng phương tiện vận tải đường thủy. Sau đó là phần thuyết trình của các ngành Hỏa Xa, Hàng không Dân Sự và Khí tượng.

CHIẾU BÓNG

Rex
Mon Fils cet incompris (Incompreso) Stéfano Colagrande, S. Giannozzi. Màu, Tiếng Pháp, PĐV Anh Hoa

Đại Nam
Nhứt Kiếm Bá Vương Thương Quan, Linh Phụng Điền Băng Sp Màu T. Trung Hoa, PĐV Anh Hoa

Eden
Un Fusil Pour Deux Colts Richard Wyler, Fernando Sancho, Sp. Màu Tiếng Pháp. PĐV Anh Hoa

Palace Cholon
L'Incompris (Nước mắt trẻ mồ côi) Stéfano Colagrande, S. Giannozzi. Màu, Tiếng Pháp, PĐV Anh Hoa.

Kim Châu
L'Incompris (Nước mắt trẻ mồ côi) Stéfano Colagrande, S. Giannozzi. Màu, Tiếng Pháp, PĐV Anh Hoa

Khải Hoàn
Chuông Đoạt Hồn, Tân Bình Trương Dịch, Dương chỉ Khanh, Shawscope Màu, Phụ đề Việt Anh Hoa

Victory Lê Ngọc
Sơn Nữ Kiều Long. Với : Lý Thanh Kim Phong. Shawscope. Màu. Tiếng Trung Hoa. PĐ Việt Anh Hoa

Casino Saigon
Pour Une Poignée de Diamants Brad Harris — Mara Maryl—Scope Màu, Tiếng Pháp, Phụ Đề VN.

Văn Hoa
Pour Une Poignée de Diamants Brad Harri — Mara Maryl—Scope Màu, Tiếng Pháp. Phụ Đề VN.

Kinh Đô (Moderne cũ)
1) El Dorado John Wayne R. Mitchum Sp. Màu. 2) Hiệp Khách Phong Trần, Lạc Đế, Scope, Màu.

Casino Dakao
Commissaire X Halte au LSD Tony Kendall, Brad Harris, Scope, Màu. Tiếng Pháp. PĐ Việt Anh Hoa.

Diên Hồng
1) 3 Cavaliers de Fort Yuma. G. Gemma, Sp. Màu. 2) Le Mystère de La Jonque Rouge Scope, Màu.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

HỌC

Dạy đan học phí nhẹ, sửa chữa, bán : máy và phụ tùng. 438 Hòa Hảo máy đá CholLon

Tuyển gấp 1 cô lai Pháp 1 VN trẻ đẹp làm cho 1 Club, lương cao hỏi giáo sư Do «Dạy Vũ» Buiding 14 Phan văn Hùm, lầu 1, phòng C (ngã 6 Saigon, bến xe Tây Ninh).

LỚP CA VŨ NHẠC

Ánh Tuyết & Huyền Linh

399/23 Phan đình Phùng
Vũ Guitare — Mando — Chant
Tuyển thêm : 2 nam, 2 nữ diễn viên trẻ, chuyên trình diễn Tân nhạc, kịch. Giao kèo dài hạn. Hỏi từ 18g đến 19g mỗi ngày.

Học Y Tá Hãy ghi tên học cấp tốc Khóa Y Tá tu nghiệp Y Tá toàn quốc, 14 Lê văn Duyệt 122 Nguyễn Hoàng Saigon.

Dạy cắt may THÊU VÀ ĐAN MÁY

Chóng rành nghề và thật khéo. Hỏi 60 Nguyễn huy Tự (ngã tư Cầu Bông) Dakao

NHẠC

Trường Âm Nhạc Thế Hệ 379 Trần Quốc Toản. ChoLon khai giảng khóa mới : Đờn Điện, Trống Ca và Organ.

Lớp Kế Toán cấp tốc

Áp dụng Plan 57 Mãn khóa đủ sức giữ sổ sách kế toán. Nhận ít học viên. Kết quả bảo đảm. Có lớp ngày và tối. Ghi tên giữ chỗ trước tại văn phòng kế toán Calico, 103 Trần văn Thạch Tân Định Saigon.

Trường dạy máy xe hơi

Cơ Hiệp - Thành

122A PHÁT DIỆM — SAIGON
Dạy máy xăng, máy dầu cặn, máy 2 thì có HONDA và SUZUKI Khóa mới khai giảng ngày 1-4-69. Dạy bảo đảm 3 tháng thành nghề, có cấp bằng tài năng, thực hành với 16 hiệu máy đủ loại, toàn máy sống, máy dầu cặn bổ túc thêm 1 tháng có lớp sáng, chiều, tối và 1 nội trú.

PHÒNG PHIÊN DỊCH VÀ ĐÁNH MÁY

130 Pasteur — Phòng 107
Đã được tín nhiệm 10 năm nay, chuyên dịch sang Anh-Pháp-Việt, các tài liệu về báo chí, đơn từ, thư từ thương mại, khế ước, kỹ thuật v.v. do một nhóm chuyên viên Phiên dịch Việt-Mỹ phụ trách. Tài liệu cần có thể lấy ngay. Giá đặc biệt cho các cơ quan Việt hay Ngoại quốc có tài liệu dịch đều. Nhận đánh máy, trình bày mỹ thuật, toàn máy mới, đã tự viên lành nghề.

Sinh viên Kỹ Sư Công Chánh muốn tìm chỗ kèm học tại tư gia, các lớp Đệ Nhị và Đệ Nhất. Xin hỏi Tuấn 544D Võ di Nguy Phú nhuận.

Nữ sinh giỏi Anh Văn (đã dạy nhiều nơi) nhận dạy tại tư gia về Đàm thoại hoặc Văn phạm theo phương pháp riêng (kết quả chắc chắn).—Cũng có từng nhóm ít người học tại nhà. — Xin biên thư hoặc liên lạc trực tiếp với: Mỹ Xuyên, 11 Phó đức Chính Saigon, từ 10g — 12g sáng.

Sinh viên tốt nghiệp Sư Phạm Toán. Nhận dạy tại tư gia về Toán Lý Hóa luyện thi Tú Tài I, II A—B. Thư về Ba, 304/7 Trương minh Giảng Saigon (chuyển giao).

Giáo Sư Do

Quí vị Sỹ quan, Nam nữ Cán Bộ, Sinh viên. Đại diện đoàn thể trước khi xuất ngoại Công tác, tu nghiệp, du học nên biết, Khiêu Vũ tại Âu Mỹ không những là môn tiêu khiển, nó còn là khoa xã giao cần thiết. Xin tìm tới học 1 khóa 3.000đ tại Building 14 Phan văn Hùm, lầu 1 phòng C (Ngã 6 Saigon. bến xe Tây Ninh).

Học cắt may nên nhớ

« ELITE »

371 Đại lộ Trần hưng Đạo 371 ngang sở Chữa lửa Saigon.

— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC—ÂU PHỤC PHỤ NỮ
— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường CẮT danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS, có lớp Sáng, Chiều. Học phí giảm 20% cho lớp Tối.

DẠY ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG

— Bạn muốn trở thành thợ đan lành nghề hoặc giảng viên trong 1 thời gian ngắn ? (lương từ 4000đ đến 10.000đ). Xin mời bạn đến địa chỉ 1787 Lam Sơn (bờ tầm Chi Lăng) nơi đào tạo những thợ đan và giảng viên ưu tú nhất : dạy đủ loại máy, 1 tháng rành nghề, nhiều kiểu áo lớn, nhỏ, nón, vớ (đầy đủ bông tay và bông máy : sách Pháp, Nhật). Tận tâm chỉ dẫn và được tín nhiệm suốt mấy năm qua. Có việc làm ngay tại chỗ. Sửa chữa.

Anh Văn Cấp Tốc

201, Nguyễn Văn Sâm Saigon
Chuyên dạy Đàm Thoại cấp Cao Đẳng, Sơ Cấp, Trung cấp dưới sự hướng dẫn của Thạc Sĩ MILTON và Giáo Sư TÒNG đã hành nghề trên 14 năm tại Bắc Trung Nam. Một tháng nói được 2.000 câu quan trọng nhất. VỠ LÒNG bảo đảm 2 tháng nói được 2.000 câu thông dụng để có thể xuất ngoại đi làm, buôn bán. Giáo Sư TÒNG nhiều năm nghiên cứu ngôn ngữ học chỉ dẫn bí quyết học Anh Văn, dạy cách ráp vần, ráp câu để có thể tự nói, tự viết được 2000 câu và tự đọc được 5000 chữ mới.

Nơi học thuận tiện, chỗ để xe hơi an toàn, máy luyện giọng tối tân.

LỚP CẮM HOA NHẬT

Do bà Nghiêm Đạo Đại tốt nghiệp khoa thẩm mỹ trường Yamano và nghệ thuật cắm hoa Nhật tại Ikebana Viện Ikenobo Đông Kinh, sẽ khai giảng ngày 2-4-69. Mời ghi tên tại 44 Nguyễn phi Khanh Tân Định.

Lớp Gia Chánh Đặc Biệt

44 Lê Lợi dời về 44 Nguyễn phi Khanh Tânđịnh. Dạy cơm Pháp, bánh Pháp, các món nhậu, cơm chay, tàu. Lớp cổ Bắc dạy vào thứ tư, bánh Việt dạy vào sáng thứ sáu. Sáng Chủ nhật có lớp cơm Tàu đặc biệt Mời đến ghi tên và lấy chương trình tại 44 Nguyễn phi Khanh Tân Định.

THANH VÂN Nữ Công Học Đường Dạy đủ thứ may, thêu, bánh mứt, nấu ăn. Có lớp cấp tốc dạy từ món trong 1 ngày hoặc 1 tuần cho quý bà, quý cô, ít thời giờ. 54 Ký Con (trên lầu) Sg

Lớp vũ Valentino

Đã giúp nhiều vị học trong 8 tiếng biết 4 vũ điệu xã giao. Bảo đảm học Valse không chóng mặt 26 Nguyễn văn Học Gia Định.

Dạy đan máy

Nhận dạy theo phương pháp mới + bảo đảm một tháng rành nghề + nhường máy đan mới nguyên. Hỏi 70B bis Phát Diệm.

Dạy cắt may

216 Đề Thám Saigon
Trường dạy có bảo đảm, đủ thứ môn ÂU VIỆT ĐÀM THÊU, có lớp sáng, chiều, tối. Học phí nhẹ hướng dẫn tận tâm, có chỗ ăn ở.

COURS PARTICULIERS et COURS PAR GROUPES

Professeurs Françaises Experimentees. Conversation - perfectionnement pour adultes - même debutants. Cours de rattrapage et preparation aux examens, Francais et calcul de 8è à 3ème. Melle Andre 100 Hồng thập Tự Saigon. (1er Etage).

Lớp Dạy Nghề

Máy xe hơi — Máy dầu cặn
Dạy sửa và ráp máy có bảo đảm Khai giảng khóa 185 ngày 2-4-69. Học bằng 19 loại máy tối tân dủ cỡ bảo đảm chắc chắn lành nghề khi ra trường có bằng cấp — 190 Hồng thập Tự Saigon, Xin ghi tên trước.

Dạy may có bảo đảm, trường chuyên dạy cắt may Âu Việt Hoa phục và áo đầm, phương pháp dễ hiểu, trình độ nào học cũng được, tận tâm chỉ dẫn từng người ngày nào nhập học cũng được, học phí nhẹ, do địa điểm **Thời Trang** (249 Chi Lăng) ngã tư Phú Nhuận.

TRƯỜNG «Tân Tiến»

365, Phạm Ngũ Lão Saigon
(gần chợ Thái-Bình)
Chuyên dạy phụ nữ Cắt May đủ kiểu Âu Việt Hoa phục, hợp thời trang. (đồ đầm người lớn và trẻ em).

Đặc biệt : Giảng viên toàn phụ nữ. **Giải thưởng** : Danh dự may khéo năm 63.

TV - RADIO

Sony TC 540-355 — Loa CS33 — TV Sony, National. Quạt vuông mới nguyên thùng, bán. 535/27B Nguyễn tri Phương (gần Mã Đá)

Sony 540 — 355 (Tối tân nhứt) loa Pioneer CS88 CS33 CS24 Tất cả chưa khui. Hỏi 32/30 CaoThắng Sg.

Akai 150D. Ampli Pionneer 40w. Speaker National. Tivi Toshiba 19 inches, bán. 426 Minh Mạng Cholon.

Akai 360D. 355. M9. 1710w Sony 540. 230. 355. Teac 4010S. TV 9 in bin. điện. Kenwood TK 140U Loa CS77. AR 4x Hẻm 299P vô 50m số nhà 96P đường Nguyễn tiểu La, ngang trại Trần văn Huỳnh đường Trần quốc Toản.

Teac 4010S : 38.000đ. — 1500A : 36.000đ. Hỏi cô Lộc 245/27 Võ Tánh Saigon

X-150-D Tape Deck Akai — Ampli Sansui Akai M9 — Pioneer PL.41 Loa. Kiosque No 4 Nguyễn Huệ Saigon

Sansui 500A. CS33. SS110 Radio National 65A Stereo 23.500đ. Tất cả còn mới. 108/22A Trần quang Diệu (đầu mặt chùa Kim Cương) Saigon

Bán Ampli Sansui 707A. TC Sony 350. 2 loa Pioneer trên 200 bản nhạc chọn lọc Ông Ninh, số 5 Đinh Tiên Hoàng Sg.

Télévision Opéra

Sửa T.V. đủ loại, chờ lấy bảo đảm 3 tháng. Có máy điện tử làm toàn hảo như mới. Máy mỹ sửa, hết rung giá 1200đ. Điện thoại 37201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. Giá hạ nhất Thủ đô, làm việc cả Chủ nhật. Số 1011 Trần hưng Đạo góc Nhiêu Tâm chợ Hòa Bình.

Anh Ngọc

Thâu đủ các loại băng : Mono, Stereo, Cassette, 8 Track Stereo, Cartridge, đủ các loại nhạc Việt và ngoại quốc chọn lọc, có nhiều băng đủ loại bán sẵn để quý vị nghe thử và chọn lựa. Xin mời lại Gian hàng Au Printemps Crystal, 22 Thương xá Tam Đa, 9 Nguyễn trung Trực Saigon (phía trước nhà hàng Thanh Thế).

50$ MỘT CHUYẾN XE HƠI
SAIGON - CHOLON - GIADINH
BẤT CỨ NƠI NÀO, LÚC NÀO VÀ BẤT CỨ LOẠI TV. TAPE RECORDER NÀO CỦA QUÝ VỊ BỊ HƯ.
Xin báo hoặc đem ngay lại cho:
CUU LONG TV & RADIO
534 - TRƯƠNG MINH GIẢNG - SAIGON - TÉL. 41 435
CHI NHÁNH : 25 CRYSTAL PALACE TÉL. 92726/235
✦ SẼ CÓ NHÂN VIÊN ĐẾN NHÀ NHẬN MÁY MANG VỀ TRUNG-TÂM. VỚI MÁY ĐIỆN-TỬ TỐI-TÂN NHỨT KHÁM PHÁ RA NGAY BỘ PHẬN BỊ HƯ HỎNG MỘT CÁCH RẤT CHÍNH XÁC VÀ TRÌNH VỚI QUÍ VỊ.
✦ SAU KHI SỬA-CHỮA VÀ KIỂM-SOÁT MÁY THẬT HOÀN TOÀN SẼ TRẢ MÁY TẬN NHÀ QUÍ VỊ.

Magnétophone

Ampli, TV, Radio, Meuble, Radio Transistor đủ hiệu, sửa mau lẹ, đầy đủ phụ tùng, giá phải chăng, Radio T.K. 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Dakao).

T.V. Service

Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt, lấy liền Radio Phono Ampli Tape recorder v.v. có chuyên viên tới nhà sửa Bảo đảm giá hạ điều chỉnh miễn phí. Xin mời tới Radio TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy (Phú Nhuận) ĐT.40.281. Có nhận thu băng.

Rẻ nhất Saigon !

Ti Vi đủ cỡ, đủ hiệu từ 9 đến 25inches, từ 1 đến 5 Loa. Chạy pile điện, accu và đầy đủ phụ tùng. Có thợ sửa chữa tận nhà. **Giá rẻ nhất Thủ Đô.** Quí khách không tin, xin khảo giá trước khắp nơi rồi, **chắc chắn sẽ mua được 100/100**. Nếu đến **T.V. Thanh Phong 290 Nguyễn Thiện Thuật Sai gon Đ.T. : 93.217.**

Thâu Băng

Nhận thâu băng thường hoặc **CASSETTE** do khách lựa từng bài. Bán băng thâu sẵn. Đủ loại : **Tân nhạc** (thời trang hoặc tiền chiến). **Cải lương** hay **tuồng bộ, ngoại quốc** (Kích động êm dịu) **BÀI HỌC** (AnhPhápĐức) **Kinh Châu 66 ter Lê lợi Saigon.**

Bài ca năm cũ

Bây giờ còn đây 1 Năm gọn trong máy Radio Cassette Stéréo của bạn. Với Cassette Stéréo kiểu mới nhất, bạn có thể vừa thưởng thức nhạc lại vừa học được ngoại ngữ Nhiều loại Cassette Radio vừa với túi tiền của mọi gia đình đang chờ bạn tại **Radio T.K. 216 Đinh Tiên Hoàng (trước rạp Casino Đakao)** tập trung thật đầy đủ các kiểu T.V. 69, Radio Magnétophone, Radio Phono, Radio Transistor, Thu băng bài học Anh, Pháp, Đức, Nhật ngữ, Tân cổ V.N. và ngoại quốc, đặc biệt thâu băng Cassette Stéréo và Catridge cho Car Stéréo.

HUNG SON'S RECORD

426, MINH MẠNG CHOLON

Sau 1 thời gian im hơi lặng tiếng để sửa sang lại cửa tiệm và thâu thập thêm kinh nghiệm qua các chuyên viên Nhật của các hãng bán máy thâu băng nổi tiếng bên Nhật. Chúng tôi lại tái xuất giang hồ để phục vụ quý khách. Với một thính phòng gắn máy lạnh, trang bị 1 hệ thống âm thanh tối tân, với 1 loại nhạc Việt thời trang và tiền chiến độc đáo nhất Saigon do chính chúng tôi thực hiện (bằng phương pháp Sound ou Sound, écho và Stereo) xứng đáng là nơi lý tưởng để quý khách chọn mặt gửi... băng ! Đặc biệt Cassette và Cartridge Car Stereo chúng tôi thâu không thua gì băng biểu diễn của ngoại quốc (Demonstration Tape). Nhận thâu đủ loại băng lớn nhỏ. Đủ loại nhạc (Jazz, Westeru, Pop, Hits, Psychedelic, Nhật, Hongkong, nhạc Việt v.v...) Mở cửa 24/24 giờ. Nhận sang băng giao gấp, giá hạ.

TiVi Van Trang

39 Nguyễn An Ninh Saigon
(thẳng cửa Tây chợ Bến thành)
Bán và sửa chữa đủ loại Radio và TiVi.

TV của quí vị hư ? Xin đem lại : **Cửu Long TV — Radio** 534 Trương M. Giảng Sg. Đ.T. 41435. Giàn máy điện tử tối tân sẽ kiểm soát và cho biết ngay bộ phận bị hư hỏng. Việc làm bảo đảm, nhanh chóng giá tính phải chăng. Tùy trường hợp, quý vị có thể đợi để lấy máy ngay.

Sony 540 (tối tân nhứt), cần bán 1 căn nhà dài 16m rộng 3m lợp tôn, vách tường, gạch bông 16E khóm 22 Nguyễn Thông Nối dài Xin liên lạc với 585/26 Phan đình Phùng Saigon,

Ampli Kenwood 140U, Pioneer 1500 (170w) tốt nhứt, Sony 355. Hỏi 265 bis Võ Tánh Saigon

Bán 1 TV 19 inches hiệu Philco giá 17.000đ. và 1 Velo-Solex. Hỏi 72/48 Châu văn Tiếp Gia Định

Sansui 2000 -!- loa CSA31 mới bán rẻ. Hỏi 304/5 Hòa Hưng

Head Demagne Tizer bôi dầu Magne. Hỏi tại 556 Pétrus Ký

Télévision HỒNG

CHUYÊN SỬA
Radio Télévision Magnétophone
Trang bị đầy đủ máy điện tử để sửa chữa mau lẹ. Nhận sửa tại tư gia : Giá rẻ hơn mọi nơi. Làm việc luôn cả ngày lễ và chúa nhựt.
248 Đề Thám Sg.—Phone : 91.290

Bán Teac A4010S và Ampli Kenwood TK-60U. Hỏi 29 đường Bùi quang Chiêu (Cá hấp cũ, trước nhà hàng Văn Cảnh) sau 13 giờ

Akai M9 -!- Loa CS33 mới toanh bán. Hỏi 600/26A Võ di Nguy Phú Nhuận (26A Cư xá Phú Nhuận)

Bán rẻ 1 Tape-Deck. Teac 505S, 1 cặp loa National Stéréo 4.200đ. 1 Sony 500A. 1 máy thâu băng hiệu Aiwa Stéréo dùng pile, điện, accu. 2 cặp loa Sansui SP-200, AR-4X. 1 Ampli Sansui. 1 Sony 355. Hỏi tại 528/5/77 Phan thanh Giản Saigon

DU'S Television

48 Lê văn Duyệt Saigon — Tape Recorder. Ampli Sansui, Kenwood, Pioneer, Teac Sony, National, Sharp. TV-TV-TV đủ loại, đủ hiệu không hình, không âm thanh, rung chớp nhảy, xin đem ngay đến DU-DU-DU. Có chuyên viên đến tận nhà sửa các loại máy trên.

Bán rẻ 1 Amplie Sansui 1000, 1 cặp loa Pionner CS33, 1 Pickup Radio kiểu Grundig. Hỏi 76E, Thiệu Trị, Phú Nhuận (gần Cổng xe lửa số 6)

Bán rẻ 1 amplie Sansui 1000 1 cặp loa Pionner CS33, 1 radio pickup meuble kiểu Grundig: Hỏi 76E, Thiệu Trị, Phú Nhuận (gần cổng xe lửa số 6).

Sony 540 (kiểu mới nhứt). Hỏi 75 Bis Cư xá Đô Thành (hông bót Vườn Chuối)

MÁY & TỦ LẠNH

Máy đan len hiệu SILVER

Bán giá cạnh tranh tại hiệu Quảng An Lợi, số 72 Pasteur Saigon.

Máy phát điện

Cần mua 1 máy phát điện cũ từ 5 đến 10 KVA chạy dầu hoặc xăng, 1 Jeep, 1 bộ cửa sắt cũ và đồ nghề mở garage. Hỏi 497 Petrus Ký, Ngã Bảy.

Remington máy chữ chưa dùng bán rẻ. Hỏi 265 bis Võ Tánh Saigon,

Bán Freezer 400 lít của Mỹ, đông đặc tiện để thịt, bán kem bao, giá hạ. Hỏi 47 Phan thanh Giản Saigon.

Máy tiện máy xoáy, khoan đứng, loại lớn, mới hoặc cũ nhưng phải còn tốt, ai có bán xin liên lạc 36 Hồng thập Tự, điện thoại 21840.

Bán một máy đánh kem điện 110v và một Freezer nằm tiện cho Siêu Thị. Tất cả đều mới nguyên. Hỏi 459A Hai Bà Trưng Tân Định.

Cần mua máy lạnh mới từ 2 ngựa tới 3 xin cho ông Xuân 123-125 Nguyễn Du Đ.T 92.961.

Tủ lạnh 400Lít, 2 cửa bán rẻ 45.000. Hẻm 299/P vô 50 mét, số nhà 96/P Nguyễn Tiểu La ngang trại Trần văn Huỳnh Trần Quốc Toản.

Bán một máy chụp hình mới nguyên hiệu Canon Pellix ống kính 1.4 và Zoom 55-135 ly. Hỏi tiệm Bảo Ngọc, thương xá Tax (245, lầu nhất), 135, Nguyễn Huệ, Saigon.

Tủ lạnh Nguyên thùng rẻ đặc biệt, giao tận nhà. Sanyo 127L, 150L kiểu mới. Toshiba 140L, Hitachi 140L Tại 55 Nguyễn Huỳnh Đức P.N

Thiện Photo sửa đủ loại máy ảnh, nơi đã được tín nhiệm với quý vị. Do 359/3 Trương minh Giảng Saigon. LƯU Ý : Chúng tôi không hề thay đổi địa chỉ.

Photofax In Ronéo bằng điện tử. Chụp hình vào Stencil Tái bản các loại sách có hình. Photocopy tất cả các loại giấy tờ. Xin mời lại Kiosque Phú Kiệt, góc Võ di Nguy—Phú Kiệt Chợ Cũ Saigon.

Có bán sẵn

FZEEZER : tủ chứa kem kiểu nằm và kiểu đứng hiệu Sanyo.

TỦ LẠNH : Sanyo, Sharp, National, Hitachi, Général, Electris đủ cỡ.

MÁY GIẶT : Bếp Gar. Radio, T.V. bán theo giá cũ.

Tại Thiệu Minh 156 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Máy lạnh RCA

Mới nguyên thùng bán. 535/27B Nguyễn Tri Phương (Gần Mã Đá)

Bán 1 máy Surly 250x250 và 1 máy Đài Loan 180x180 còn mới nguyên coi máy tại 131 đường Nguyễn Khoái Vĩnh Hội (Sg)

Frezeer Trọng lượng 1.000L và 800L Điện 110 Volts, dùng cho Siêu Thị và Hợp tác Xã. Hỏi 50 Pasteur — Saigon. ĐT. 22343

Toshiba 140L, Sanyo 150L mới nguyên. Hỏi 75 Bis Cư xá Đô Thành (hông bót Vườn Chuối)

FREEZER đứng 540L Westinghouse tình trạng như mới, rất thích hợp kem tới nylon. Xin hỏi hiệu Như-Băng 339 Phan Đình Phùng Saigon

Cần bán gấp 2 máy lạnh : 1 cái 28.000 BTU 220V mới tinh. 1 cái Carrier 220V 1 ngựa rưỡi. Hỏi Đăng 34 Cư xá Tự Do

Tủ lạnh Sanyo, National, Hitachi, Fides 96L 120L 150L 170L.

BẾP GAZ, MÁY GIẶT

Sanyo, National, Sharp giá rẻ giao hàng tận nhà. Mỹ Tân 410 Trương minh Giảng Đ.T. : 40.265

Xưởng máy lưu động

Có đầy đủ thợ máy và chuyên viên đến tận nhà và mọi nơi sửa chữa và bảo trì các loại : Máy ghe tàu, máy kỹ nghệ, máy xe hơi, máy cày, máy kéo, máy bơm, máy phát điện, máy lạnh, tủ lạnh và các loại máy nổ chạy xăng và dầu cặn v.v.. Xin liên lạc tại nhà về Quảng Cáo Uyên Thy, 115, Chi Lăng P.N. và hộp thơ 408, Saigon, Chủ Xưởng Trịnh Đỗ Thúy

Ricoh Ricoh

— Mới về : Máy Photocopy điện tử của Nhật.
— Tối tân và tinh vi nhất.
— Không làm hư bản chánh, không bẹt bản phụ, không cần thuốc như các loại máy cũ, chụp ngay bằng quang tuyến.
— Dùng giấy Rouleau 120m khổ lớn nhỏ tự động cắt giấy theo ý muốn.
— Có để bán và nhận đặt hàng tại Photo Bell Kiosque 17 và Kiosque 06 Nguyễn Huệ Saigon Đ.T 91.351.

Kỹ nghệ lạnh

TRẦN HÙNG
142 Võ Tánh Phú Nhuận.

SỬA CHỮA + BẢO TRÌ tín cậy nhất. Do chuyên viên tu nghiệp tại Nhật. (Toshiba) đảm trách.

THẦU + SỬA CHỮA + BẢO TRÌ

★ MÁY LẠNH—TỦ LẠNH—MÁY GIẶT. Và các loại máy móc.
— Chuyên viên đến tận nhà sửa chữa.
—Kỹ thuật bảo đảm, việc làm mau lẹ.

CHÚ Ý: được chia 10% tới 15% cho vị nào giới thiệu lãnh đồ thầu.

15 TIẾP THEO TRANG 1

là 1 điều không phù hợp với thái độ thực sự của TC».

Ngoài ra, TNS Javits tuyên bố với hội nghị là nên khuyến khích mậu dịch và những cuộc tiếp xúc khác giữa Bắc Kinh và các nước không CS ở Á Châu là quyền lợi của Hoa kỳ.

Nghị sĩ Kennedy cũng đã một lần nữa nhấn mạnh tới việc tán thành thu nhận TC vào LHQ và mở cuộc thương thuyết về việc Hoa kỳ công nhận TC.

Lần đầu tiên ông đã đề nghị triệt thoái quân lực Mỹ trấn đóng ở Đài loan để làm phương tiện thúc đẩy cuộc thương thuyết với Bắc kinh. Ông cho rằng việc phi quân sự hóa Đài Loan có thể diễn ra mà không thiệt gì tới những lời cam kết của Mỹ tới nền an ninh Đài loan đồng thời cho Bắc Kinh thấy rõ Hoa kỳ muốn TC, Đài Loan và Trung Hoa Quốc Gia đi tới 1 giải pháp thương thuyết về quy chế đảo này.

4 TIẾP THEO TRANG 1

tình trước những hành động khiêu khích liên tiếp của quí vị trong khi chờ đợi cuộc thảo luận nghiêm chỉnh. Trái lại, quí vị đã ngồi nói chuyện hòa bình nhưng vẫn giữ nguyên thái độ và chính sách hiếu chiến»

ĐS Lâm cũng đã đề cập tới việc báo chí tại Hà nội từ trong mấy tuần qua đã nói lên tiếng nói của chính quyền CS càng ngày càng tỏ ra hung hăn và hiếu chiến hơn. Họ thổi phồng những tin chiến sự ở miền Nam VN và thi nhau tiên đoán những thắng lợi quân sự tưởng tượng.

Chót hết, là điều thứ tư. ĐS Lâm tố cáo phe CS không những ngăn trở công cuộc tìm kiếm hòa bình bằng việc đẩy mạnh chiến tranh và gia tăng khủng bố, CS còn chặn đứng mọi tiến bộ của cuộc hội đàm, với những đòi hỏi đơn phương và vô lý.

ĐS Lâm nói: «Tại sao phía quí vị đòi quân đội Đồng Minh rút lui, nhưng lại không nói tới việc triệt thoái bộ đội CS BV hiện đang có mặt đông đảo ở MNVN? Tại sao phía quí vị đòi tôn trọng quyền tự quyết của nhân dân miền Nam, nhưng lại phủ nhận ngay quyền tự quyết ấy bằng cách đòi quyền này phải được sử dụng trong khuôn khổ 1 chương trình làm sẵn của phía quí vị?

Kế đó, ĐS Lâm còn nêu lên những câu hỏi tại sao CS tăng gia chiến cuộc tại miền Nam VN lại lớn tiếng phản đối việc tăng cường quân lực VNCH? Tại sao CS ca ngợi hiệp định Genève 1954 nhưng họ lại từ chối thảo luận về những biện pháp cụ thể trước quan niệm căn bản trên nguyên tắc thiết yếu của hiệp nghị này. ĐS Lâm kết luận «Thái độ mâu thuẫn và hành động hiếu chiến của phía quí vị làm cho cuộc hội đàm chưa thể đi vào cuộc thảo luận nghiêm chỉnh về các vấn đề thiết thực. Có một điều cần nhắc lại ngay ở đây là mọi sự xuyên tạc vu cáo không thể thay đổi được sự thật là chính phủ VNCH là đại diện chân chính duy nhất của nhân dân miền Nam VN, do đó, không thể có sự thảo luận nào, không thể có quyết định nào liên quan đến vận mạng của nhân dân miền Nam Việt Nam mà không có sự tham gia và chấp thuận của chính phủ VNCH. Chừng nào phía quí vị ý thức rõ rệt sự thật ấy và thành thật tìm kiếm hòa bình bằng sự thương thuyết, những cuộc hội đàm lúc ấy mới có thể diễn ra được».

3 TIẾP THEO TRANG 1

chiến dịch tuyên truyền tập trung vào dân chúng các đô thị. Giai đoạn thứ ba là những khẩu hiệu thúc đục thương thuyết trực tiếp với MTGP và một sự thay đổi trong phái đoàn VNCH trong cuộc hội đàm Balê và sự thành lập một nội các hòa bình và đưa những vấn đề hòa bình vào dư luận quần chúng 1 mức xa hơn. Ngoài ra, những lời khai của các tù binh chiến tranh cũng đã tiết lộ được nhiều điều đáng kể. Điển hình là trường hợp 1 đại úy BV bị bắt gần thành phố Tam Kỳ hôm 24-3. Viên đại úy này đã được thượng cấp cho hay là lệnh tổng tấn công đã ban hành vào ngày 8-2. Theo lời ông ta, thì mục đích cuộc tấn công này là để gây ảnh hưởng cho cuộc hội đàm Balê, và nhất là để tranh thủ cho 1 sự chấp nhận việc thành lập 1 chính phủ Liên hiệp ở miền Nam VN».

Ô. Lodge nhấn mạnh: «Rõ ràng đây không phải là những lời nói hay hành động để đáp ứng cho một sự leo thang chiến cuộc mà phía quý vị đã tố cáo chính phủ chúng tôi. Đây là những lời nói và hành động có mục đích và mục tiêu nhằm chinh phục miền Nam VN mà đã thể hiện qua những vụ pháo kích bừa bãi vào Cố đô Huế hôm 15-3. vào Thủ đô Saigon hôm 16-3 và vào Đà Nẵng hôm 19-3»

Ông Lodge nói tiếp:

«Như là tôi đã từng nói trước đây, chiến tranh vẫn còn tiếp diễn tại miền Nam VN. Về phía chúng tôi, các lực lượng Hoa kỳ và đồng minh lẽ cố nhiên là phải tiếp tục các cuộc hành quân để bảo vệ cho VNCH.

«Nhưng chúng tôi không có leo thang chiến tranh. Các lực lượng Hoa kỳ trong những tháng gần đây không những hoạt động ở mức độ thường xuyên của năm 1968, Hoa kỳ vẫn không gia tăng quân số tối đa của mình như đã được TT Johnson loan báo hồi tháng ba 1968. Các cuộc oanh tạc của phi cơ B52 chống lại các căn cứ địch và những vùng đồn quân cách xa những vùng đông dân cư ở mức độ trung bình kể từ tháng ba 1968».

Ô. Lodge kết luận:

«Thưa quí vị, về việc vụ tấn công mà phía quí vị đã phát động không phải là một sự đáp ứng xuống thang chiến cuộc mà Hoa Kỳ đã thi hành nó chỉ là thành phần được tính toán kỹ lưỡng trước, một kế hoạch xâm chiếm miền Nam VN bằng vũ lực về phía quí vị. Một lần nữa chúng tôi kêu gọi quí vị hãy cùng chúng tôi nghiêm chỉnh mưu tìm hòa bình. Nếu phía quí vị cũng thành thật và nghiêm chỉnh muốn chấm dứt chiến cuộc VN, thì quí vị hãy cùng chúng tôi ban hành những biện pháp xây dựng để tiến đến mục đích. Mà tôi xin lập lại đây một lần nữa là không một biện pháp và giải pháp quan trọng nào liên hệ tới miền Nam VN có thể được thi hành nếu không có sự thỏa thuận của chính phủ VNCH. Chính phủ ở miền Nam VN là một chính phủ hợp pháp và chính đáng của miền Nam VN và không điều gì mà phía quí vị nói lên hay làm mà có thể thay đổi được sự kiện đó. Vì vậy mà quí vị nên nghiêm chỉnh nói chuyện với chính phủ VNCH. Hoa Kỳ và VNCH đã đưa ra một số đề nghị có thực chất và cụ thể khả dĩ đưa tới một sự thỏa thuận, như là việc tái lập vùng phi quân sự, và sự triệt thoái hỗ tương các lực lượng ngoại nhập, đều là những bước tiến nhằm đưa cuộc chiến tranh này đến kết thúc. Vậy chúng ta hãy bắt đầu thảo luận vấn đề [illegible]

Ý KIẾN

(Tiếp theo trang 1)

Thế nhưng cái hay của sự tiết lộ những tin tức không hay (vì cũ) đó là ở chỗ nó đồng thời với việc bộ Ngoại giao Lào chính thức tố cáo trước công luận và với hai đồng chủ tịch hội nghị Giơ reo 1962 (Anh Nga) việc Cộng quân Bắc Việt xâm lược Ai Lao và đòi áp dụng các biện pháp hữu hiệu và mau lẹ để trục xuất Cộng quân Bắc Việt (một trong mấy xứ đã ký thỏa ước 1962 về Lào) khỏi xứ sở trung lập này. Và đồng thời nữa với việc Lào Cộng tố cáo rằng không quân tăng cường gấp 4 so với trước số phi vụ oanh tạc các đường tiếp viện của Cộng Sản VN và cũng tố cáo chính phủ Lào đã gián tiếp ủng hộ việc Mỹ đưa quân vào Lào qua ngả An Hậu để chận đánh Cộng quân Bắc Việt.

Trong khi đang có tin tức nói rằng Mỹ và Cộng Sản đang có những cuộc mặc cả kín (có thể mặc cả ngay tại Lào) và Nga xô thì đang theo ý muốn của Mỹ làm áp lực để Cộng sản VN phải sớm thực tâm thương thuyết tiến tới chấm dứt cuộc chiến, việc Nga xô có đang «thu xếp» gì ở Lào để do đó ảnh hưởng tới vấn đề VN và mối giao hảo với Mỹ thì đó cũng không phải là chuyện lạ.

Nga xô và Trung Cộng đang cùng chạy đua trong chính sách «đơm đó» (hy vọng bành trướng ảnh hưởng tại Á Châu một khi Mỹ rút kinh nghiệm từ chiến cuộc VN sẽ chỉ đóng vai đại cường tại Thái Bình Dương chớ không đóng vai đại cường trên đất liền Á Châu) thì Nga xô phải tìm mọi cách chận chân Trung Cộng lại là điều dĩ nhiên. Nhưng muốn làm được việc này mà lại không làm nổi một mình thì thế tất phải nhờ tới sự tiếp tay của kẻ khác, dù kẻ khác đó là kẻ thù—miễn chưa phải là kẻ thù trước mắt. Và, đã nói đến nhờ là nói «có đi, có lại».

Vậy trong sự tính toán của Nga về Lào, có hai điểm đáng chú ý: thứ nhất, tái lập tính chất trung lập làm trái độn của Lào, thứ hai đòi hỏi Mỹ chấp nhận giải pháp liên hiệp ở Nam V.N.

Hai điểm trên cùng lắm là thực hiện song song, còn bình thường thì điểm nhất trước, điểm nhì sau, chớ không thể làm trái ngược lại được.

Về điểm thứ nhất, trái độn Lào mà lập được lên thì trước hết nó là rào cản không cho Trung Cộng tiến xuống phía Nam. Nó là rào cản không cho C.S. Bắc Việt xâm nhập Miền Nam, nhất là trong trường hợp C.S Bắc Việt hờn dỗi với Nga mà ngả hẳn theo Trung Cộng để theo đuổi chiến tranh. Nó cũng là rào cản để Cộng sản Nam Việt không thể tách khỏi BV và Nga để đi thẳng với Trung Cộng. Nó cũng là rào cản che chở hộ Cao Miên để Cao Miên có thể trung lập thật sự mà không sợ Trung Cộng bóp chết. Nói tóm lại, trái độn Lào nếu mà lập được thì Cộng sản VN dù muốn dù không cũng phải chịu sự chi phối của Nga xô. Nga đã tạo được sự chi phối đó thì Nga mới có thể hướng dẫn CSVN đi theo đường lối giải quyết chiến tranh VN theo như Nga muốn.

Về điểm thứ hai, tức giải pháp liên hiệp ở Miền Nam VN. Nếu quả thực đó là đòi hỏi của Nga đối với Mỹ thì đó là đòi hỏi tối đa. Tối đa nghĩa là nói thách, nghĩa là sẽ bớt, hoặc ít hoặc nhiều. So với mục đích đầu tiên mà Cộng Sản nêu lên từ khi khởi sự gây nên chiến tranh, tới những đòi hỏi sau đó, thì Cộng Sản cũng đã xuống giá nhiều. Nhưng cứ như hiện tình quân sự thì Cộng Sản hiện đang xuống giá và còn xuống giá nhiều tới mức chính họ cũng không ngờ.

Đặt vấn đề trên căn bản trên thì phải chăng cuối cùng Nga xô có thể chấp nhận để Cộng Sản thất bại trong công cuộc thôn tính miền Nam. Nhìn cục bộ thì điều đó đúng là sự thất lợi chung của C.S. Nhưng nhìn toàn bộ theo kiểu sự tính toán của nhà buôn «rộng đồng rơ lại, ăn ít no nhiều» của chính sách đơm đó thì lại là điều lợi lớn cho Nga xô.

Còn như có thiệt hại riêng cho Cộng Sản Việt Nam thì đó chẳng qua chỉ là lẽ thường và về phương diện tinh thần thì dù sao CSVN cũng được cái tiếng là đã chu toàn một nghĩa vụ quốc tế theo đúng tinh thần «xã hội chủ nghĩa», và vinh dự hơn hết là đã mở một trang sử mới cho «vai trò trái độn giữa các đại cường xã hội chủ nghĩa», điều mà Mác Lê đã không tiên liệu được.

CHÍNH LUẬN

Nguy-hiểm từ trên trời rơi xuống

(Tiếp theo trang 2)

Ông H. Jaeger đã viết:

«Lần đầu tiên, Ngaxô đã nhắc đến sự kiện mình có dân số ít quá, là vào lúc Kút Xếp mới lên cầm quyền. 200 triệu dân, thật là quá ít.

Dĩ nhiên là khi nói như vậy, ông ta không nghĩ đến nước Mỹ. Ông ta biết rằng dân số ở lục địa Trung Hoa sẽ lên tới 1 tỷ vào năm 1980. Như vậy thì ta có thể hiểu được tại sao các miền Trung Á và Tây Bá Lợi Á đã được cả triệu thanh niên Nga đến lập nghiệp ở dọc biên giới. Cái vụ đó không phải chỉ để kỹ nghệ hóa và khẩn hoang đâu, mà chính là để ngăn chận các cuộc xâm lấn êm lặng của dân Trung Hoa. Và rồi người Trung Hoa cũng hành động tương tự. Họ cũng kéo đến hàng triệu người, đến các vùng biên giới Nga Hoa có ít dân, để lập nghiệp. Đó là các vùng có những thiểu số giáo dân (dân theo Hồi giáo) hoặc là bộ lạc địa phương (dân Quijgouzes).

«Tháng 10-1954, Kút Xếp và Bun-ga-nin đã sang Bắc Kinh giải quyết một số công việc, nhưng còn vấn đề Cồ Mông giải quyết chưa xong. Lãnh tụ của xứ Ngoại Mông là thống chế Goibolsan khi đó đã tuyên bố rằng «sau khi cách mạng ở Trunghoa thành công, đây là lúc xứ MôngCồ có thể trở về đất Trung Hoa» Nhưng liền đó ông ta đã được mời đến Mạc tư Khoa, và ôngta chết bí mật ở đây. Từ đó, vấn đề Mông Cồ trở thành một vấn đề gai góc giữa 2 nước Nga Hoa (về sau, Nga đã nắm được hẳn Mông cồ và điểm đó càng khiến cho Nga Hoa xích mích mạnh hơn).

TC phải đòi Nga đất đai

Tác giả H. Jaeger kể chuyện ông Paul Reynaud, 1 nhân vật Pháp (khi đó De Gaulle chưa nắm chính quyền) đã đến Mạc tư khoa và đề cập với Kút Xếp rằng sức nặng của dân số Trung Hoa là một mối nguy, trong khi dân số Ngaxô gia tăng chậm chạp. Ông ta đã hỏi xem chừng nào TC sẽ đòi đất và nói đến những «anh em Mông Cồ chưa được giải phóng» không những ở Ngoại Mông, mà còn ở Trung Á (dân Kazaks, Kirghizes, Usbecks, Turkmènes), ở Tây Bá Lợi Á (dân Toungouses, Bouriates, Yakoutes), và có thể luôn cả ở đất Nga xô bên Âu châu nữa (dân Bachkirs, Kalmouks, Tartares). Dĩ nhiên là Kút Xếp đã không nhận điều đó là đúng, nhưng ông ta cũng không phủ nhận. Với một vẻ nghĩ ngợi, ông ta đã giữ sự im lặng. Nhưng ông ta đã biết phải đối phó thế nào.

Hội chợ Quốc Tế Milan

Saigon - Bangkok - Rome - Venise - Milan-Genève-Saigon đi và về 25 ngày, bao ăn ở và du ngoạn, đi ngày **11-4 Saigon - HongKong - Nhựt Bổn - Hong Kong** đi và về 12 ngày bao ăn ở và du ngoạn, đi ngày 28-3. Xin ghi tên gặp Hãng du lịch TÂN VIỆT, 66 B Công Lý Saigon Đ.T 91.134.

Tiên tri Trí-Nhân

129 Đề Thám SAIGON

Đời là cánh rừng rậm,
Người là khách lạc lõng bơ vơ...
Trí chí — Kiên tâm — Bác ái - thành thật.

Là sự thành công để chống với số mạng và đó là am hiểu được số mạng mình mà cổ nhân thoát ra ngộ bí để tìm cảnh đời tươi đẹp.

Công thành danh toại. Được của hoạnh tài đều là do số mạng cả. Đến TIÊN TRI TRÍ NHÂN sẽ được thấu triệt, tình, tài danh mạng.

Đi xem HỘI CHỢ PARIS Và thăm cậu học ở Ngoại quốc: Saigon BANGKOK — PARIS — ORLY — MUNICH — HAMBOURG — BRUXELLES — SAIGON. Đi ngày 10-4-69 đã hết chỗ rồi đi kỳ 2. Đi về 1 tháng. bao luôn thuế xuất ngoại, ăn ở du ngoạn thủ tục thông hành với giá là: 219.000đ. Đi ngày 27-4-1969.

Ghi tên ngay bây giờ. hạn chót ghi tên là 15-3-1969 SAIGON TOURS 50 Công Lý — Saigon Tél: 23.372.

DẦU - TRÀM - HUẾ

HỒ ĐẮC NGHI trước Ga Huế. Nguyên chất cây Tràm đi Trung Nguyên Trung Phần huy chương bạc Hội chợ Saigon, bằng danh dự Hội chợ Huế. Dùng xoa bóp khi mỏi mệt đau mình hay sanh đẻ. KN. BY1 số 637 ngày 14-1-64. Đã có bán tại nhà sách **Thanh Tuấn 56 Đại lộ Lê Lợi Saigon.**

Bổn hãng chuyên cung cấp cho các xưởng làm kem, bánh kẹo, rượu, nước ngọt, các thứ ét xăng nguyên chất, phẩm màu của các danh xưởng ngoại quốc. Quý khách mua sỉ và lẻ giá phải chăng. Triều Châu nguyên liệu hãng 984, Trần hưng Đạo SG (gần nhà hàng Đồng Khánh)

Trọng thưởng Quý bạn sành ăn, đã từng ăn khắp nơi nhưng bạn đã ăn ở Nhà Hàng Thủy Triều 523 Trần hưng Đạo chưa? Ngon và rẻ chưa từng có, thức ăn tươi lại có quà tặng. Bán độc quyền: Kaminozoto mọc tóc, râu, lông mày v.v.. «thoa đâu mọc đấy». hói đầu sanh đẻ rụng hết tóc sức mọc rất nhanh, Crème CLUB của Nhật trị tuyệt vết nhăn ở bụng, ở mặt, tàn nhang, trứng cá v.v. Honahona hết hôi nách cấp thời thần dược 50đ. (Xế Nha Cảnh Sát).

Tướng số và xe hơi

Quý Vị cần biết rõ đi vắng, thời vận hiện tại và tương lai, nên coi Tướng Số và Chỉ Tay với sở phí 100đ đi coi tại các tư gia 300đ Tại đây cho mướn phố lầu tháng 7.000đ luôn điện nước và có xe du lịch cho mướn tháng, ngày giờ hoặc đón rước đi làm ngày hai buổi Địa chỉ Building 414/113 Bis Phan Thanh Giản Saigon. Đ.T 91.217.

ĐỊA CHỈ CẦN THIẾT VỚI

Quý Vị trong Cơ quan Quân Dân sự, Công, Thương, Kỹ nghệ gia.

TAM MỸ Cty (TAMMYCO)

23 Cao Thắng Saigon. Đ.T. 24 934

Thực hiện các loại vật liệu quảng cáo (bảng kim khí, décal, dồ tặng..) In lụa (Ecran de soie, Silk screen printing) nhiều màu rất đẹp trên kim khí, plastic, gỗ, thủy tinh, vải (huy hiệu, biểu ngữ...), giấy (bìa tài liệu, lịch..). Từ 200 đơn vị trở lên giá rất rẻ. Lấy gấp 24 giờ. Hoa hồng xứng đáng.

CT Vệ Sinh Tư

Rút hầm cầu
Văn phòng chánh.
46A PHẠM NGŨ LÃO
(Chợ Thái Bình).

IN RONÉO

Chụp Photocopy - Đánh Máy

Bài học. Điều kiện sách. — Kinh Sách Máy in tự động, tối tân Nhiều kiểu chữ đẹp. Đã tự viên Họa sĩ lão luyện. Làm nhanh, đẹp lấy gấp. Xin lại nhà **RONÉO THÔNG REO.** 114A Trần quang Khải Tân Định Sg. Đ.T. 40.184.

RAO VẶT RAO VẶT

Cần mua 30 tấn sáp (Parafjine) tại các nhà nhập cảng Xin liên lạc địa chỉ 629/78 Phan đình Phùng Saigon miễn trung gian.

Nhận nuôi trẻ sơ sinh nhiều Kinh nghiệm Kỹ lưỡng. do y tá chăm sóc và bác sĩ trông nom mỗi ngày Hỏi 141/4 Yên Đỗ Sg.

Vật liệu bán rẻ sơn, đồ sắt, gạch bông, gạch men bù lon, đinh, vis, tôn dợn sóng, tôn plastic, carton isorel, ván ép, Fibro xi măng giấy điện, đồ điện 171 Nguyễn Công Trứ Saigon.

Tử vi Khoa học

Ai người muốn biết tương lai,
Công danh duyên số hên sui hay là
Liệu có sự nghiệp chói lòa,
Chi Lăng, Giadịnh số nhà 45.

Phòng chỉ dẫn

Nhận làm giấy sống chung, hôn thú Việt-Mỹ, lớp dạy khiêu vũ riêng từng người, phiên dịch Anh-Pháp-Việt. G.S. Huyền 159/27 Trương minh Giảng Saigon (ngả ba Yên Đỗ Kỳ Đồng).

Nhận nấu cơm tháng, mang đến tận nhà, mỗi phần 300đ Nhận nữ sinh ăn và ở trọ. Hỏi 80/12 Nguyễn Trãi Chợ Quán.

Bán Chó Boxer Vện 2 tháng cái, đực. 6 tháng cái màu vàng, 10 tháng cái Vện. Danois cái 4 tháng bông xám nhung, đực, cái, 14 tháng cái bông. 120.7/12 Hẻm Trần Hưng Đạo Saigon.

Claire Vous Recoit Avec Comprehension. Amitie. Franchise Sa Discrétion est Absolue, Sa Clientèle Fidèle. Cartes Tarots, Lignes de la Main Boule de Cristal Voyance sur Photographie. 100, Hong Thap Tu Saigon (1 er Etage) Telephonez pour Rendez — Vous: 22.240.

CHUYÊN TRỊ **Bệnh Trĩ**

Mạch lươn, đi tiêu ra máu, ra con trê, bạch đái, tử cung có mụt, lỗ mũi có thịt dư. Xin mời đến số 571 Pétrus Ký Saigon. (Bến xe Tân Phương Đalạt) Đông Y sĩ Lê thị Phiên tự Hồng Hoa. (K.N. số 1041 7-12-65.)

Bàn sắt Mỹ đủ cỡ, rất tốt. 226 Trung Dũng (gần sân banh Cây Thị) Giadịnh.

Liên Nghệ Cty

Nhận trình diễn các Chương Trình Ca Vũ Nhạc Việt và Ngoại quốc. Quay phim chụp hình màu và đèn rằng đủ loại các tiệc cưới, kỷ niệm v.v.. Quảng cáo rạp chiếu bóng cho các Công kỹ Nghệ gia. Sửa chữa: điện máy, điện nhà, điện lạnh. Địa chỉ 170 Bác sĩ Calmette Saigon. Đ.T. 20.963.

Kỹ nghệ sắt **Tín Nhiệm**

Chuyên làm cửa sắt. Sườn nhà. Đặt ống nước v.v.. góc trường đua Phú Thọ Chợlớn 106 Lê đại Hành văn phòng đại diện 437 Lý thái Tổ Saigon.

Cần gấp! Cần gấp!!

Hãng lịch lớn cần sự cộng tác tại Saigon và các tỉnh. Lợi tức chắc chắn. Xin liên lạc tại số 682/51 Phan thanh Giản (Saigon ngoài giờ làm việc.

Nhận lãnh các loại bọc nệm ghế Salon và nệm mousse cũ bọc lại việc làm Mỹ Thuật, giá hạ, có thợ chuyên nghiệp trang trí đến tận nhà xin liên lạc địa chỉ số 12 đường Nguyễn văn Lạc (Thị Nghè).

Piano mới về sách Methode Rose, Czerny, Deliateur v.v.. và những bản rời của các nhạc sư danh tiếng ngoại quốc. Hỏi 45A Hiền Vương Saigon.

Cai Thầu Ngọc Bá

Lãnh xây cất trang trí tân kỳ, Hồ mộc, điện, ống nước v.v. có thợ lại tận nhà, việc làm nhanh chóng, giá phải chăng Hỏi 120/22 Bến Vân Đồn Vĩnh Hội Saigon.

KIM THANH

Bói bài — Xem chỉ tay

356 Phan thanh Giản Saigon. Đ.T. 92.362 ngang Bình Dân bệnh viện.

Bò 7 món

Chi nhánh nhà hàng Au Pagolac, tại Quán Đào Viên 74 Phan thanh Giản Dakao.

QUI NHƠN

Lập hồ sơ hôn thú Việt-Mỹ, khai sanh và các dịch vụ khác như ở Saigon. Sở Giao Tế Lelion Lefort. 213 Tự Do thường đảm nhận; 415 Gia Long. Khách sạn Hòa Bình tại Qui Nhơn chi nhánh mới mở.

TIN NHẠC

Đầy đủ nhạc cụ PIANO, TRỐNG ZAZZ, AMPLI GUITARE điện, GUItares Classic. Đầy đủ nhạc cụ, và nhạc khí, bán bảo đảm 6 tháng, đầy đủ nhứt chỉ có Tiệm đàn PHÚC-TRUNG 104-106 Đường Hồ văn Ngà Saigon.

Số tử vi xem chỉ tay bói bài, đoán rõ số mạng giàu nghèo công việc làm ăn buôn bán kinh doanh sự nghiệp. Công Danh, Khoa Cử, Hôn Nhân, Gia Đạo, Viễn Hành, Cầu Tài, Đau Yếu, Thưa Kiện. Tìm người nhà, Tìm của mất, Dời chỗ ở. Xin hỏi ông Đông Thái 182 Lê Lai Saigon.

Hãng Gạch Bông **Thanh-Sơn**

Số 140-142-144 đường Nguyễn Trãi (Cholon) Đ.T. 36706

— Gạch bông ép bằng máy điện, màu Đức Quốc, Tươi và Đẹp. Bảo đảm không rạng nứt, không phai màu Đặc biệt bớt 15% (mười lăm phần trăm) cho những người bị hư hại Tết Mậu Thân vừa qua.
— Có bán Đá Mài, Đá Rửa, Bột Đá trắng tốt, giá rẻ.
— Có lãnh làm mộ bia bằng đá Cẩm Thạch và làm hình bọc sa lên.
— Lãnh làm mồ mả bằng đá Cẩm Thạch, mài và rửa, giá phải chăng.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Gà thịt sống và làm lông rồi. Bán sỉ và lẻ, nhất là các nhà thầu thực phẩm. Giá đặc biệt. 136 Bến Bình Đông Xóm Củi, Đ.T. 37.610. — Trại Quang Thành 13/4 quốc lộ 1, gần ngã ba Dĩ An.

Gà Giống nhập cảng đủ loại, gà về hàng tuần. Ghi tên mua tại 233 Nguyễn thiện Thuật. 339 Dương công Trừng (Cholon) 1693 1695 Bến Phạm thế Hiển, 100/4 đường Bạch Đằng (Hàng Xanh Gia Định.

Gà bán Cung cấp gà thịt cho các nhà hàng các Siêu Thị, và các cơ sở, làm thịt vô bao nilon giao tận nơi. Hỏi: 57-59 Hàm Nghi Đ.T.91849

Gà đẻ giống đen Brownick Pilch Nhật Bản nhập cảng về mỗi tuần 1 lần. Cám heo gà VINAFECO. Thuốc bổ hay trị đủ bệnh gia súc. Bán sỉ và lẻ, giá chánh thức tại hiệu NHƯ Ý 238 Lý thái Tổ Saigon.

Gà mái đẻ bán. Giống Brownick và Newhampshire, gà con và gà mái đang đẻ, trứng giống. Hỏi 313 Bến Chương Dương Saigon.

Gà về! Gà về

Ngày 18, 22, 31-3 và 7-4 các giống Goto, Pilch, Delex, Browonick, Hampshire 35đ 1 con, Hampshire 2 tuần 45đ 1 con Pilch 2 tuần. Mời lại 414/112A Phan thanh Giản Sg.

Bán Gà Đẻ Newhampshire và Browanick. Hỏi ô. Nguyễn hữu Nguyên 10 Duy Tân Saigon

Gà New Hampshires giống Đài Loan. Về ngày 20 và 25-3 69 Xin liên lạc tại số 137 Ký Con và 17 Phan văn Đạt Saigon.

Gà Goto Nhật Bổn 603, tốt nhứt nuôi mau lớn, cân nặng, về 27-3 và 10-4-69 Nhận đặt trước 134 Ký Con, gần Cầu Ông Lãnh.

Gà đẻ Vì bận việc bán lại 1 số gà sắp đẻ giá 210đ. 1 kí, Hỏi 52/263/2 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (ngõ Khai Trí)

Máng gà Vì dẹp tiệm bán rẻ nửa tiền (1m/60đ00,.) Hỏi 4 Nguyễn Hữu Thoại Thị Nghè (Bếp taxi)

Gà Goto 603 và gà đẻ trứng. Goto 120 Nhựt Bổn, về ngày 27-3-69. Nhận đặt trước tại 33 Nguyễn văn Học Gia Định.

Chuồng gà Nhập Cảng Đẹp, rẻ không sét, bán tại Phúc Vinh. 7A, Bến Vân Đồn (Cầu Dừa) Saigon.

Gà bán 250đ một gà đẻ nuôi được trên 3 tháng rưỡi 550đ một gà đang đẻ, giống Leghor và NewHampshire, dư nhiều gà trống bán. Đầy đủ thực phẩm gia súc bán dưới giá chánh thức tại Hưng Phát 320/5 mặt tiền Đại lộ Bạch Đằng Gia Định khỏi dốc cầu mới 100th.

Chú ý! Chú ý!

Các nhà buôn, các trại gà muốn có đủ loại lồng gà nhập cảng, dù loại thực phẩm bột và nhuyễn của Anh, Tân Gia Ba, đủ loại thuốc trị bệnh gà. Xin mời lại nhà cung cấp số 414/112A Phan th. Giản Sg.

CẦN NGƯỜI

Hợp tác với người bỏ vốn khai thác du lịch nội địa. Sẵn văn phòng và Cơ Sở, ông Hồng 145 Đề Thám Saigon.

Cần người giúp việc, ở lại tối. Lương hậu. 50 Nguyễn Hoàng Chợ Lớn.

Cần thợ chánh uốn tóc. bán rẻ. 2 kiếng thủy 6 ly dài 2 thước, ngang 90 phân mỗi tấm. 9 Lê Thạch Xóm Chiếu.

Hãng XCN Kỹ Nghệ cần thư ký đánh máy, chữ tốt, lanh lẹ biết ngoại ngữ Anh Pháp Nam giới phải ngoài tuổi quân dịch. Hỏi 1,053 Trần hưng Đạo (Palace) 8-15-20giờ

Cần gấp 10 cô massage và 6 người hớt tóc.đi xa lương hậu. Hỏi bà Nhàn, 44 Nguyễn Cư Trinh Saigon.

Cần một chị nấu bếp đồ Nam giỏi, ở lại nhà chủ, đủ giấy tờ, lương hậu. Hỏi tại 293 Đại lộ Võ Tánh Phú Nhuận.

Cần nam hay nữ thợ kỹ văn phòng nhà in, thợ máy pédale. Hỏi 258 Pasteur Tân Định.

Cần gấp 1 người tài xế xe nhà. Hỏi 51 Hồ xuân Hương Saigon.

Cần nhiều người bỏ mối hàng các tỉnh xa và vùng Saigon có thể chắn. Hoa hồng rất hậu, Tam Mỹ Cty 23 Cao Thắng Saigon.

Cần dùng 2 thợ hồ Xây và Tô. Hỏi: 146B Cao ốc Pasteur Saigon.

Cần Thợ Sửa TV Giỏi lương rất cao, Hỏi 283B Hai Bà Trưng Saigon. Tập sự xin miễn đến.

Cần gấp một thơ ký (Nam hoặc Nữ) thạo sinh ngữ Anh, Pháp (đọc và viết) Nam ứng viên phải hợp lệ tình trạng quân dịch. Gởi đơn viết tay kèm ảnh cho AIP 051 để chuyển giao.

Cần gấp một chị nấu bếp đứng tuổi. Hỏi 454 đường Hồng Thập Tự Saigon.

Cần 1 người giúp việc vặt trong nhà. Hỏi cô Hai buổi trưa 92 Ký Con phòng số 4 Saigon.

Cần gấp thợ rodê tay, thợ may khoán áo quần bỏ mối thật giỏi. Hỏi 154/17B Yên Đỗ Saigon.

Cần 1 vú em và 1 người giúp việc nhà. Hỏi 184-186 Đinh tiên Hoàng Saigon.

Cần cô giáo kèm toán 8ème chương trình Pháp tại gia Hỏi 41 Yên Đỗ.

Demandons:

1) Chef d'atelier auto sérieuses références 2) Secrétaires bonnes connaissances Français — Anglais sachant dactylographe. S'adresser: ENGINECO 232 Trịnh Minh Thế, Khánh Hội.

Cần Maitre Hotel, 2 cô và 2 người bán kem thạo nghề, ngoài tuổi quân dịch. Hỏi Ca-ra-van 121 Nguyễn Huệ Saigon.

Cần một người ban hàng biết lái xe có thể giao luôn xe đi bán các tiệm Uốn tóc hay Bazar xin hỏi Ông Hòa số 168 đường Tháp Mười Cholon.

Cần 1 chị nấu cơm thạo nhà 4 người 81 Đoàn thị Điểm.

Viện uốn tóc Tân Tây Lan cần gấp 3 cô thợ phụ giỏi, lương hậu bao ăn ở. Địa chỉ ngả ba Tam Hiệp Biên Hòa.

Cần 3 phụ bếp đàn bà rành nghề. Hỏi Anh Đào 110 Nguyễn Huệ Saigon.

Cần Tài xế lái xe nhà đứng tuổi Hỏi 268/47/3 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Cần nhiều thợ cúp pha lành nghề. Hỏi 102 Phan đình Phùng Sg. từ 14 giờ đến 18 giờ.

Cần một chị giúp việc nhà. Hỏi 418-420 Minh Mạng C.L.

Cần thợ sửa xe gắn máy giỏi, lương tháng hoặc chia. Hỏi 64 Trần quang Khải Saigon.

Cần gấp Nữ Quản lý bắt thiệp thạo Anh Văn lương hậu hay chia lời. Hỏi 106 Võ Tánh Saigon. ĐT. 92996

Cần tuyển Nữ sinh, có Tú Tài II hoặc I. Hỏi kỹ nghệ In Bông Saigon 16/4 hương lộ 14, xã Phú Thọ Hòa (Cầu Tre) trong giờ làm việc.

Chỗ làm Nữ tài xế biết lái lâu. 30/10 Nguyễn văn Trương Gia Định 2 tới 5 giờ. Tìm thầy dạy toán seconde

Cần Nữ thâu ngân, ở vùng quận II, ở xa phải có xe gắn máy, sức học Tú Tài, viết chữ đẹp, kinh nghiệm. Hỏi: 94 Phạm ngũ Lão Saigon, giờ làm việc.

Cần gấp 2 cô ráp đồ đầm thật giỏi. Khoán rất cao (trên 10.000đ mỗi tháng). Không giỏi miễn tiếp. Hỏi nhà may LIZ 221 Phan đình Phùng.

Thợ may cần gấp lương hậu, cai và thợ ráp đồ đầm giỏi, nhiều thợ ráp và thợ luông áo dài giỏi, Hỏi nhà may Saigon 32C Thủ khoa Huân Saigon.

Cần gấp các thiếu nữ duyên dáng làm giao tế sửa buổi học vũ lương hậu. Lớp nhạc đào tạo ca sĩ của Công Ty và các nơi khác v.v... Liên lạc ngay Liên Nghệ Công Ty 170 đường Calmette Saigon.

Thiếu nữ 23t. độc thân, nghèo, cầu tiến, học lực Đệ Nhị, biết ít về kế-toán, thạo việc văn phòng. Muốn tìm việc làm như thư ký, thâu ngân, kèm trẻ hay bất cứ việc làm nào xét ra thấy lương thiện, hợp với khả năng. Xin quí vị hảo tâm giúp đỡ Có thể đi xa. Biên thư cho biết điều kiện, lương khoảng. nơi ông Đoàn văn Niên số 65/1 ấp Đông Ba xã Phú Nhuận (nhờ chuyển Hát Bình Phương).

Helps Wanted

Experienced Vietnamese Craftsmen/Instructors in Plumbing, Electrical, Refrigeration, Motor Rewinding and Welding — Must be fluent in English. Good salary. Please contact with Mr. Don Holler, Ist floor. Lien Hoa Bldg. 275 Pham Ngu Lao Saigon.

Pharmacie ở Phan Rang

Cần 1 người bán thuốc rành nghề, lương hậu, bao ăn ở. Hỏi 106 Cống Quỳnh từ 11g30 đến 3 giờ và 5g30 đến 9 giờ tối.

Cần một cô giáo hoặc nữ sinh biết đàn Piano, biết chơi với trẻ em, để kèm 2 em lớp năm và mẫu giáo chương trình Pháp buổi chiều có thể ăn ngủ tại nhà. Cho biết điều kiện mỗi ngày từ 19 giờ tại 255 Nguyễn văn Thoại (cư xá Lữ Gia).

Cần cô đỡ phụ Hỏi Nhà Bảo Sanh Hồng Mai, 49 Cộng Hòa (Chợ Nancy).

Cần người bán thuốc tây thật giỏi, tập sự miễn đến lương cao có nhà ăn ở tại chỗ làm tại Tam Hiệp Biên Hòa. Hỏi tại nhà thuốc Chí Hiền Tam Hiệp Biên Hòa.

Cần 1 nữ sinh (trình độ Tú Tài) tận tâm để kèm trẻ em học lớp Thất Lục Hỏi 38/8 Trần Khắc Chân Tân Định.

Cần 1 chị đàn bà, hoặc cô gái nhỏ, phụ việc lặt vặt, tánh tốt, ở lại tiệm, lương cao. Hỏi 366 Trần hưng Đạo Nancy.

Tìm một thầy đứng tuổi có Tú Tài Pháp, kinh nghiệm, kèm trẻ em 6e và lớp 1. Hỏi 150 Gia Long Saigon, vào buổi chiều thứ 7 và Chủ nhật từ 15 đến 18g.

Cần một người vú giữ em, có kinh nghiệm, lớn tuổi; lương hậu. Hỏi tại 80/11 Võ Tánh Saigon.

Cần người trông đơn cân thuốc và bào chế thuốc bắc, hỏi Nhà thuốc Thanh Xa 26 Ngô tùng Châu Saigon.

WANTED

T.C.N. and VN With Past Experiece With U.S. Firms For the Following Jobs. Well Drillers Soil Mechanics Surveyors Accountants Apply: 138 Cong Ly.

Cần hai cô gái đứng bán tiệm kem. Hỏi 389 Hai Bà Trưng Tân Định

Cần người làm việc nhà lương hậu. Hỏi 284/22B Trương minh Giảng.

Cần mướn 1 tài xế xe nhà. — 1 người kèm dạy chương trình Pháp từ 5e trở xuống. Hỏi 174 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần tài xế xe nhà, biết sửa máy. Ngoài tuổi quân dịch. Do 167 Võ Tánh Saigon.

Thợ sửa máy thâu băng và Ampli cần thật giỏi, tập sự miễn đến, Kiosque No 4 Nguyễn Huệ [illegible]

Cần gấp 1 tài xế xe lớn và 1 Thư ký lớn tuổi hoặc hợp lệ quân dịch. Hỏi tại Hãng Gạch Bông Khánh Thuận 125 Bùi thị Xuân xã Tân Sơn Hòa Gia Định (gần chợ Ông Tạ)

Cần 1 cô bán thuốc thạo, Hỏi nhà thuốc góc 56 Trần khắc Chân cầu mới Tân Định không thạo xin miễn hỏi.

GỌI THẦU CHUYÊN CHỞ

Cần 1 nhà chuyên chở Đô Thành có xe Camions Fourgonnettes và Lambretta 3 bánh. Hỏi tại 313B Công Lý (gần cầu).

Cần tài xế xe nhà Kiosque No. 4 Nguyễn Huệ Saigon.

Cần gấp một thợ sửa Honda, giỏi, độc thân, đi Cam Ranh có chỗ ăn ở. Lương hậu, điều kiện dễ. Hỏi 554B Nguyễn huỳnh Đức P.N. gần cổng số 6.

Cần 1 người đàn bà lớn tuổi để giữ em và làm việc vặt lương 2.500đ đến 3.000đ. 355/47B Phan thanh Giản và đường Vườn Chuối (gần nhà thương Bình Dân, đầu hẻm có chùa. Hỏi cô Minh trên lầu).

BAR

Cần 1 quản lý, 1 thâu ngân viên và nhiều chiêu đãi viên cho Bar đông khách có nhạc sống. Lương Hậu. Hỏi 46C Phát Diệm Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên biết chút ít tiếng Mỹ cũng được. Có phòng cho ở, chia cao, làm tại Saigon. Hỏi tại số 259/9B Phạm hồng Thái (tức Lê văn Duyệt nối dài Saigon cũ). (Xéo hồ tắm Cộng Hòa) từ 14g đến 17g30 mỗi ngày trừ chủ nhật.

Nhà hàng mới khai trương cần nhiều cô chiêu đãi viên trẻ đẹp và biết tiếng Anh có lương, ở lại nhà chủ. Hỏi tại Stars Hill Club số 209A Võ Tánh T.S.N. Gia Định.

Cần 1 thâu ngân viên và nhiều chiêu đãi viên trẻ biết tiếng Anh có lương căn bản hậu. Xin hỏi Bar Sơn Ca 11 Thái lập Thành Saigon.

Cần dùng nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp đi Qui Nhơn. Bao máy bay và ăn ở. Hỏi bà Mai 207 phòng số 5 lầu 2 đường Trần hưng Đạo Saigon. Từ 1 giờ chiều đến tối.

Bar cần gấp nhiều chiêu đãi viên đi làm ở khu giải trí Phi trường Phan Rang. Điều kiện dễ dãi, bao ăn ở. Hỏi hẻm 28 số nhà 51 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ

Gấp! Gấp!

Cần nhiều Chiêu đãi Viên lịch thiệp duyên dáng, thạo nghề, điều kiện dễ dàng. Hỏi ông Cường, số 251 đường Nguyễn minh Chiểu, Phú Nhuận, từ 14giờ tới 20giờ.

Bar đông khách nhứt

Trong phi trường miền Trung cần: nhiều chiêu đãi kinh nghiệm, hay tập sự điều kiện dễ dàng sẽ được chủ tận tình giúp đỡ có thưởng thật hậu và bao vé bay. Ăn ở cùng mọi phí tổn hỏi ông Hiển số 6 Cống Quỳnh Bar Mộng Phương ngả tư Trần Hưng Đạo từ 10 giờ sáng đến 1 giờ chiều.

Monalisa Bar

Cần nhiều Chiêu đãi Viên duyên dáng lịch sự. Hỏi 273 Công Lý Sg.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết chút ít tiếng Anh, Bán ở Phi trường Phan Rang chủ đài thọ đi Máy bay uống rượu được nhiều có thưởng cho mượn tiền gởi về gia đình Hỏi đường Nguyễn văn Thoại Cư xá Nguyễn văn Thoại số 4 lầu B C L

Ly Lan Club

24/5H đường Phạm hồng Thái Vũng Tàu. Cần nhiều nữ Chiêu đãi Viên bao ăn ở.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên làm tại Saigon có lương và chia nhiều. Hỏi Bar Royal 165 trong TAX.

Cần chiêu đãi viên biết tiếng Anh, trẻ đẹp, đi xa, lương hậu, bao ăn ở. Hỏi tại 524/20 Phan Đình Phùng Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp không biết tiếng Anh sẽ dạy sau bao ăn ở 98, Nguyễn văn Thoại Phú Thọ Queen Bar, từ 12 giờ trở lên gặp chủ.

Cần gấp nhiều chiêu đãi lương hậu, bao ăn ở hỏi Mỹ Dung Bar 17 Nguyễn Trãi Vũng Tàu.

Cần gấp Chiêu đãi viên trẻ đẹp. Hỏi 60 Phan thanh Giản.

Bar đông khách cần nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh, bao ăn ở. Hỏi 239 Đỗ thành Nhân Khánh Hội.

Cần nữ CĐV trẻ, duyên dáng và giỏi Anh Ngữ, làm tại Q.N. Chủ bao ăn ở và vé máy bay. Liên lạc 443/5 Phan Thanh Giản Saigon.

linh tinh

Bán 10 bộ bàn ghế nhà hàng Và 1 Tủ lạnh 220 Lít còn mới. 238C Trương Tấn Bửu Phú Nhuận

Bảng hiệu Chuyên làm bảng hiệu, vẽ quảng cáo và họa hình. 3A Bến Vân Đồn (Cầu Dừa). Saigon.

Bán 2 tủ dài 2m40 cao 2m40 và 2mx1m bằng kính 5ly: 300 ống Béc-man (điện) và 1 kệ cây dài 6m cao 2m, 3 ngăn. 42 Võ Tánh Phú Nhuận

Thiệp cưới

Của nhà in TIẾN PHÁT 460 Hai Bà Trưng Saigon Đ.T. 22.895 làm thỏa mãn cả người khó tính nhất.

DU LỊCH NHỰT BỔN - HONG-KONG

Với một chương trình du ngoạn chọn lọc tốt kém suốt 20 ngày áp dụng đúng đắn giá biểu chánh thức phù hợp với nơi ăn chốn ở hầu hết đều liệt vào hàng sang trọng. Để cùng nhau lên đường đông đảo đúng ngày dự định.
Xin ghi tên gặp nơi TAN TIEN LU HANH số 15 Tạ Thu Thâu Saigon Đ.T. 22.402.

Sửa điện Thiết trí điện nhà, sửa các loại máy điện, cung cấp dụng cụ điện quạt 171 Nguyễn Công Trứ Saigon.

In họa đồ Photocopy giá rẻ, nhanh chóng, máy tối tân, bảo đảm. 171 Nguyễn công Trứ Saigon.

Bán 2 tủ kiến gỗ treo áo (1m.80x1m.80) 206 Bis Võ Tánh Saigon

Hãng Du Lịch TỰ DO

BU Tự Do 63 Thái lập Thành Saigon Đ.T.21.820 Bán vé máy bay. Vé sinh viên trừ 25% Vé máy bay khứ hồi Saigon - Hongkong, Taipei, Tokyo. Saigon: 34.715đ. (Thay vì 47.118đ.) Lo thủ tục xuất ngoại mau lẹ. Du lịch Âu Á — Mỹ Châu.

DU LỊCH NHỰT BỔN - HỒNG KÔNG

Với một chương trình du ngoạn chọn lọc tốn kém suốt 20 ngày áp dụng đúng đắn, giá biểu chánh thức phù hợp với nơi ăn chốn ở, hầu hết đều liệt kê vào hàng sang trọng. Để cùng nhau lên đường đông đảo, đúng ngày dự định. Xin ghi tên gặp nơi **TÂN TIẾN LỮ HÀNH, 15 Tạ thu Thâu SG. ĐT. 22.402.**

Chuyên viên tốt nghiệp tại Nhật Bản: Nhận sửa và lau dầu các máy đan Singer và Silver. Nhận dạy đan các kiểu áo người lớn và trẻ con Hỏi tại 117/24 Cống Quỳnh Saigon.

Bạn là Thiếu nữ đi làm?

Nếu bạn ở xa Saigon chưa có chỗ ở nhất định bạn có thể tới Trung Tâm Thanh Cần 453/41 ter Trương Minh Giảng Lưu Xá dành riêng cho chị em đi làm. Xin liên lạc với địa chỉ trên vào bất cứ giờ nào, trừ ngày Chủ nhật

Bán 1 Bộ tủ để bán Hàng Vải bọc Formica còn tốt. Hỏi 14. Phan Bội Châu Saigon.

Lò bánh Phước Thành

197 Phó cơ Điều 197 Chợ Lớn. Bổn hiệu chuyên làm các loại bánh, Hạnh nhơn chay gai chay. Được tín nhiệm khắp mọi giới.
Bổn hiệu kính mời

TRỊNH QUAN

PHÒNG THÂU BĂNG NHẠC
STÉRÉO - MONO - CASSETTE
CARTRIDGE CAR STÉRÉO
8 TRACK

Kiosque số 4 Nguyễn Huệ Saigon. Nhạc ngoại quốc, Tân nhạc, Tân cổ giao duyên, Tuồng cải lương. Máy móc tối tân. Kỹ thuật tinh vi. Bảo đảm. Có thợ điều chỉnh máy ghi âm

— Tài liệu giá trị nhất, mới nhất về tình vợ chồng — Làm sao để vợ chồng không chán nhau? — Kinh nghiệm quý báu của Bác sĩ Haymond nhà chuyên môn khảo cứu đời sống gia đình.

ĐANG TRONG:

TẠP CHÍ THỨ TƯ số 30

PHÁT HÀNH NGÀY 15-3-69.

Ngoài ra còn có các tài liệu hữu ích khác: — Kempo môn võ mới nhất thế giới — Không lực Đức đã chết như thế nào? — Thế giới 15 ngày qua có gì lạ? và các mục thường xuyên v.v...

Nấu cơm tháng

Nhận đem tới nhà, món ăn thay đổi mỗi bữa cam đoan ngon tuyệt hảo, sạch sẽ. Do đầu bếp rành nghề đảm nhận. Hỏi 45A Bis Hiền Vương Sg. hay 149 Nguyễn văn Sâm Saigon

Piano Yamaha mới, trên 10 kiểu và 5 màu, giá thuế cũ giao tận nhà. Việt Long 90 Phùng Hưng C.L. (Paris cũ).

Chiết tính Ước Lượng

Quí vị Thầu Khoán hãy giao Họa đồ cho Viên là yên trí. Tiếp ngoài giờ làm việc tại 240/2 Lê văn Duệt Saigon (Nhà phía sau số 240).

Chiêu đãi viên chú ý

— Dịch và viết thư Việt Mỹ «Suya» nhất. — Lo giấy gia đình và sống chung — Giấy bảo đảm máy móc và vật dụng Mỹ mua ở P.X. 145 Đề Thám Saigon.

Thợ lãnh đặt ống nước máy bơm thùng nước nóng đóng giếng. 655 Phan Thanh Giản 52 Phạm Ngũ Lão 111 Cộng Hòa Saigon.

THUỐC

Gan suy choáng váng, nhức đầu. Kém ăn, mất ngủ, âu sầu, sứt cân; Nám canh, dàng dọc, bần thần. Ban ngày mỏi mệt, đau gân, mắt mờ Tại vì huyết nhiệt âm hư. Dùng Hoàn Thần Sắc để trừ bệnh gan, Phòng mạch Đông y sĩ Hoàn Sinh. 469B Lê văn Duyệt Sg.

Thận hư táo giấy, đau lưng, mắt mờ. đầu nhức, răng sưng, tai ù. Lâu, tinh: Di, hoạt, mộng mơ, dùng HOÀN SINH LỰC, chắc chờ nửa chỉ 1 Có thầy chẩn mạch tinh vi, chuyên làm thuốc tễ thích nghi từng người. Đông y sĩ HOÀN-SINH: 469B Lê văn Duyệt Saigon.

THUỐC

Thận suy, Dương kém, Đau lưng nên đến 232 Nguyễn Hoàng Chợ Lớn nhờ ông Giáo sư Anh vân hi thuốc Gia Truyền Thiên Hạ Đệ Nhứt dùm cho

SANG ĐỘC

Mới phát hay kinh niên, dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 50 năm danh tiếng. Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. K.N.B.Y.T. 49-5-63.

SỮA NUÔI DA ANITA

Có nhiều chất bổ, da mềm mịn hồng hào, tươi trẻ, có bán tại các nhà thuốc tây (Beta)

BELLI — NAIL

Thuốc làm móng tay chân mọc lại, cứng, không rách khỏi gãy, có bán tại các nhà thuốc Tây (Beta).

Acnobel Trị Mụn trứng cá mụn đỏ, mắt sâu sui có bán tại các nhà thuốc Tây.

Xóa tan vết nhăn nhờ thuốc FANNY A-A da mặt nhẵn min tươi trẻ. Có bán tại các nhà thuốc Tây

2 TIẾP THEO TRANG 1

vừa bế mạc mới đây, được miêu tả như bị ám ảnh do mối đe dọa của TC đối với Nga xô.

Thông tín viên Anatole Shub của tờ Washington Post, tại thủ đô Hung, ngày thứ Năm, đã trích lời một người tham dự cuộc hội nghị khi nói về ông Brezhnev : « Mặt ông đỏ và vẻ người không được thư thái. Ô.cáu kỉnh và nóng nảy. Ông nổi cơn thịnh nộ và đấm mạnh xuống bàn. Ông chỉ nghĩ đến 1 vấn đề — và đó là TC».

Ông Shub đã viết là «đoạn tường thuật đặc biệt này có lẽ là khôngnịnh bợ, nhưng chứng nhận 1 cách thành thực hơn mối lo ngại của Brezhnev đối với TC với nhữngcuộc đụng độ đẫm máu tại biên giới vào mười lăm ngày qua, và với ý nghĩ về tình trạng bi đát hơn có thể xảy ra»

Vì những đại diện cao cấp trong chính phủ và đảng của BaLan, Đông Đức, Tiệp Khắc, Hung, Bảo và Lỗ tham dự hội nghị kéo dài trong 2 tiếng đồng hồ vào ngày 17-3, ông Shub cho biết [illegible] nhà lãnh đạo Ngaxô đã thêu dệt «1 hình ảnh ghê gớm về mối đe dọa mới,mối đe dọacủa 700 triệu dân TC đối với biên giới Nga xô dài 6.400 cs.

Không những ông đã kêu gọi những đồng minh Đông Âu hãy lên án Bắc kinh. Hơn thế nữa, ông còn miêu tả là những sự đụng độ đó đã kéo dàitình trạng căng thẳng đối với Bắc Kinh và sẽ ảnh hưởng tới quân đội của Nga xô, tới ngân sách quân sự và tới nền kinh tế vốn dĩ không được tốt đẹp của Nga Xô.

Ông Shub đã viết, «ông Brezhnev đã yêu cầu những đồng minh Đông Âu của ông gia tăng ngân sách quân sự của họ, tăng cường về quốc phòng, gia tăng quân lực để Nga xô, nếu cần, có thể chuyển tới mặt trận tại Viễn Đông gần phân nửa 1 triệu quân còn lưu lại Đông Đức,Ba Lan, Hung và Tiệp.

«Tuy nhiên, nhà lãnh đạo Nga Xô đã gặp sự phản kháng, công khai và yên lặng. Chủ tịch Lỗ, Nicolae Ceaucescu, đã tuyên bố rằng vấn đề đó là vấn đề giữa Nga Xô và Trung Cộng và không liên hệ tới minh ước Vác Sô vì trong bất cứ đường lối nào... Những đồng minh Đông Âu không có nhiệm vụ phải trợ giúp Nga Xô trong một cuộc xung đột với Trung Hoa. (TM).

0 TIẾP THEO TRANG 1

hạch tâm. Điều mà chương trìnhphát thanh của Nga không đả động tới là TC có thể theo kịp để đánh phá Mạc tư Khoa bằng vũ khí hạch tâm có lẽ nội trong vòng một năm. Và báo Guardian trong bài xã thuyết đã lên tiếng hỏi rằng liệu Nga Xô có thể tính chuyện dùng tới vũ khí hạch tâm trước khi TC có đủ sức chống trả hay không ? Nhật báo Guardian cho rằng về mặt chiến lược, triệt hạ ngay lực lượng hạch tâm của TC trong cái thời kỳ ấu trĩ đối với Hoa Thịnh Đốn hay đối với Mạc Tư Khoa là 1 điều rất dễ bị cám dỗ, tuy nhiên, báo này cho hay tiếp : tung ra 1 trận chiến tranh hạch tâm thì thật là 1 kế hoạch khủng khiếp cả về mặt nhân loại lẫn về mặt chính trị.

Chính sách đối ngoại của TC một phần là tưởng tượng và phần nữa là sản phẩm của sự cô lập về ngoại giao mà thực ra không phải là hoàn toàn lỗi tại TC. Như là một cường quốc TC cũng không gì hơn các cường quốc khác về mặt bành trướng đất đai, theo quan điểm của nhật báo Guardian, và trong khi có ba đại cường quốc thì cái đường lối chánh trị phũ phàng thực tiễn đòi phải cả ba tìm cách tự tại.

5 TIẾP THEO TRANG 1

Nixon như đã được báo chí ở đây đăng tải.

Được hỏi dồn về những cuộc tiếp xúc mật hay riêng giữa các đại diện Hoakỳ và BV,ngoài lề cuộc hội nghị chính thức, phát ngôn viên VNCH Nguyễn Triệu Đan cũng tránh né bình luận về những tin đồn.

Được hỏi liệu các thương thuyết gia VNCH có chắc chắn được đồng minh Hoakỳ thông báo đầy đủ nếucó những cuộc tiếp xúc như vậy hay không, ông chỉ mỉm cười trả lời : «không bình luận».

Ông Đan cũng cho là quá sớm, vấn đề tìm hiểu ảnh hưởng của các cuộc xung đột Nga Hoa đối với chiến tranh VN.

Ông chỉ quả quyết là theo ông BV có thể tiếp tục xâm lăng miền Nam không cần viện trợ của Nga hay của Tàu.

«Tôi có thể nói là không hề có những cuộc gặp gỡ giữa các đại diện Hoa kỳ và BV tại Vạn Tượng». Trên đây là lời tuyên bố của phát ngôn viên phái đoàn Bắc Việt Nguyễn Thành Lê để trả lời một câu hỏi của một ký giả muốn biết là có những cuộc gặp gỡ giữa các đại diện Hoakỳ và BV ngoài những phiên họp chính thức hoặc tại Ba lê hoặc tại Vạn tượng như vài thông tấn xã ngoại quốc đã xác nhận hay không ?

Một ký giả khác hỏi thêm :

«Thế ngoài Vạn tượng ra, còn có những cuộc gặp gỡ tại những nơikhác nữa không ?

Nguyễn thànhLê trả lời : không có.

Phát ngôn viên BV nói thêm: «Vấn đề quan trọng không phải là Hộiđàm họp các phiên chính thức hay mật,mà là Hoa kỳ chứng tỏ thiện chí, điều mà theo ông, không có. Lê cho biết trong phiên nhóm, đại diện Hà Nội là Xuân Thủy đã tố cáo Hoa kỳ nới rộng cuộc chiến dưới ba hình thức. Thứ nhất là để cho quân đội xâm nhập vào lãnh thổ Lào. Thứ hai là mở một cuộc hành binh đại qui mô phía tây bắc Saigon vào ngày 18-3 để định chặn không cho quân đội CS tập trung tại đó tiến gần tới Saigon. Và thứ ba là Xuân Thủy đã tố cáo lời tuyên bố của ông Melvin Laird ngày thứ tư đề nghị tăng gia chi phí của Hoakỳ để thêm tiếp liệu vũ khí cho quân đội Nam VN.

Đại diện MTGP là Trần bửu Kiếm thì nói rằng lời TT Nixon dọa sẽ có phản ứng thích đáng trước cuộc tấn công của CS hiện nay thật ra cũng đã một lời đe dọa mở rộng chiến tranh.

Kiếm rêu rao là «chánh phủ Hoa kỳ phải chịu hoàn toàn trách nhiệm về các con số thương vong của Hoa kỳ»

Kiếm nói «Chánh phủ Nixon không nhìn vào thực tế khó khăn để tìm ra một giải pháp kết thúc. Chánh phủ Nixon vẫn nuôi dưỡng hy vọng trấn an tình hình bằng những hành động quân sự và đe dọa băm Nhân Dân VN bằng «phản ứng thích nghi».Nói một cách khác, đây là một «đe dọa leo thang chiến tranh».

Kiếm đã phản đối vụ kết án thượng tọa Thích Thiện Minh.

Phiên nhóm khoáng đại thứ 10 sẽ mở vào thứ Năm tuần sau.

9 TIẾP THEO TRANG 1

hôm nay nói rằng việc tối tân hóa chiến cụ Mỹ phải được ưu tiên hơn chương trình chống nghèo khổ đối với những ngân khoản thừa do việc chấm dứt chiến cuộc VN.

Với tư cách chủ tịch ủy ban chuẩn chi thượng viện Mỹ, ông Russell đã nói trong bài diễn văn đọc khi nhận giải thưởng Forrestal rằng sẽ có những số tiền chi phí lớn về quân sự trong tương lai.

1 TIẾP THEO TRANG 1

Kennedy khởi sự tấn công

HOA THỊNH ĐỐN 20-3 (AP) : Nghị sĩ Mỹ Edward Kennedy tốinay cho hay sự kiên nhẫn của ông đối với chính phủ Nixon về VN đang bắt đầu cạn dần. Ông nói sự mất kiên nhẫn đang tăng lên cùng với việc gia tăng số sinh mạng và niềm thất vọng về việc giảm bớt lời cam kết của Mỹ.

Cách đây 4 ngày, ông đã đáp lại lời chỉ trích tân chính phủ Mỹ về chiến cuộc VN bằng cách thúc giục tổng thống Nixon hãy có cơ hội để thúc đẩy sáng kiến hòa bình. Sau đấy bộ trưởng quốc phòng Mỹ Melvin Laird đã cho quốc hội 1 hình ảnh hơi bi quan về viễn ảnh chấm dứt chiến tranh hoặc giảm bớt mau chóng quân lực Mỹ tại VN.

Nay ông Kennedy đổi sang quan điểm là thời gian đang cạn dần đối với tân chánh phủ Nixon. Ông nói mỗi tân Tổng Thống đều có một thời kỳ trong đó những cuộc va chạm bút chiến ngưng lại, thời gian mà tân chính phủ có cơ hội để chứng minh rằng tân chánh phủ không ràng buộc vào những chính sách của người tiền nhiệm.

Nếu tân Chính phủ để thời gian đó qua đi mà không có sáng kiếnmới, nếu tân chính phủ để những chính phủ trước tiếp tục con đường đi mà không bị ngăn cản, chính phủ đã phung phí cơ hội đó.

Vụ ông Kennedy đề cập tới VNchỉ là một phần tương đối ngắn trong bài diễn văn quan trọng kêu gọi Mỹ có chính sách mới đối với TC.

BV chớ lầm tưởng

NỮU ƯỚC, 20-3 (AP) .— TNS Javits lên tiếng cảnh cáo Hà nội đừng có «tính toán sai lầm lớn» khi Hà Nội tin tưởng rằng Hoakỳ đã quá mệt mỏi chán nản đối với chiến tranh VN và (Hoakỳ phải triệt thoái «kéo lê cái đuôi giữa 2 chân».

Ông nhấn mạnh thật là «1 sự ngu đần lịch sử quá đáng» nếu BV thực sự tin rằng sự kiện (chán nản và triệt thoái) này có thể xảy ra. Ông nói chiến tranh VN cho Hoakỳ 2 bài học mà có thể đem áp dụng cho vấn đề TC.

Ông nói bài học thứ nhất là các đại cường không thể lừa phỉnh và điều thứ hai là các đại cường phải có đức tính thật kiên nhẫn.

3 TIẾP THEO TNRAG 1

nhân vật trong chính phủ và các nhà chỉ huy quân sự trình bày về tình hình Lào, tình hình này khá lo ngại vì áp lực gia tăng về quân sự và chính trị của Pathet Lào và BV.

Để chuẩn bị cho buổi lễ, nhiều cuộc kiểm soát căn cước được thihành và có chừng vài chục Việt Kiều theo CS bị bắt. Xử lý thương vụ BV là Nguyễn Chánh đã vận động vấn đề này với bộ ngoại giao Lào.

16 TIẾP THEO TRANG 1

dân bị thương trong cuộc pháo kích của địch, và Kontum cũng bị pháo kích, nhưng không có thiệt hại gì.

Căn cứ không quân Đànẵng bị pháo kích 5 hỏa tiễn 140 ly. Căn cứ Mỹ tại núi Non Nước, căn cứ sư đoàn 1 TQLC Mỹ cũng bị pháo kích. Đây là đêm thứ 3 liên tiếp, CS pháo kích vùng Đà Nẵng.

Căn cứ Chu Lai, An Khê, Ben Het, căn cứ không quân Pleiku, Ban Mê Thuột, căn cứ Lai Khê cũng bị pháo kích.

Quân đội VN loan báo có trận đánh lớn ở tỉnh Quảng Ngãi và2tiểu đoàn bộ binh VN trong cuộc chạm súng lâu 12g với Cộng quân đã hạ được 51 Cộng quân, phía VN có 1 chết, 3 bị thương.

Gần nửa đêm hôm qua, CS tấn công 1đơn vị thuộc SĐ 25 BB Mỹ ở Tây bắc Trảng Bàng 10cs. Địch bị đẩy lui, 26 tên bỏ xác tại trận. Hôm qua 1 đơn vị không vận Mỹ ở An Lộc (Bình Long) bị CS tấn công. 70 tên CS bỏ mạng. Hồi 3 giờ sáng nay, một đơn vị ở 16cs đông bắc Tây Ninh bị pháo kích và tấn công. Trận đánh kéo dài cho đến sáng.

Không một địch quân nào lọtđược vòng đai phòng thủ.

Tại đồn điền cao su ở Dầu Tiếng, trận đánh giữa binh sĩ Mỹ và Cộng quân có phần ác liệt hơn. Chiến xa đồng minh đã san bằng 1 số công sự của địch.

Sau 3 ngày đầu giao tranh, cộng quân đã bị hạ ở vùng này ít là 330 tên. Có tin binh sĩCộngquân thuộc sư đoàn 7 đã bắt đầu rút về phía bắc và binh sĩ cùng chiến xa Mỹ đã đi chặn đường.

LYS

COUTURE

— Quý Bà, Quý Cô muốn có một bộ y phục đẹp, hợp thời trang xin mời đến Nhà May **LYS**.

15— Đoàn thị Điểm Saigon (gần vườn Tao Đàn).

— Chuyên may các loại Y phục và Âu phục phụ nữ. Thật khéo.

Cáo phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc :

Ông LÊ-VĂN-THOAN

Giám đốc nhà in và xuất bản BỒNG LAU đã từ trần tại tư thất ngày 20-3 1969, hưởng thọ 54 tuổi.

Tang lễ sẽ cử hành tại tư thất (số 185 Đề Thám Saigon) hồi 8 giờ sáng chủ nhật 23-3-1969 tức ngày 6 tháng 2 năm Kỷ Dậu.

Vợ :
Bà quả phụ Lê văn Thoan nhũ danh Đặng thị Đang
Các con :
Lê thành Quang
Lê văn Lợi
Lê văn Hữu
Lê văn Lương
Lê thị Hà
Lê thị Hường
Lê thị Đa
Lê thị Đào
Em trai :
Lê quang Chuyết vợ và các con
Lê đình Toại vợ và các con
Chị :
Bà Đặng vũ Vưu, chồng, các con và các cháu
Bà Vũ quang Đán, chồng, các con và các cháu
Em gái :
Bà quả phụ Vũ xuân Phiếu và con
Cháu gọi bằng cậu :
Ni cô Đắc Đăng
Ô.Bà Ngô thế Ro và các con

Xin miễn phúng điếu.

Văn Phòng CAFICO

103— Trần văn Thạch—Tân Định

Nhận lãnh :
- Khai báo các sắc thuế hoặc xin miễn giảm thuế theo thuế lệ.
- Giải đáp mọi thắc mắc về thuế má.
- Chỉ dẫn cách giữ sổ sách kế toán cho hợp lệ.
- Giữ sổ sách kế toán thương mãi, kỹ nghệ.
- Thiết lập giá vốn sản xuất và giá vốn hàng nhập cảng.

Do một nhóm chuyên viên về tài chánh, kế toán và thuế vụ phụ trách.

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

BỘ KINH-TẾ

59 đường Gia-Long; Saigon
Số 47 BKT/CKN/VP

Thông Cáo

Sau buổi hội thảo về KỶ-NGHỆ ĐƯỜNG vừa qua, Bộ KINH-TẾ đang khuyến khích thành lập nhiều Nhà Máy Đường ở các Tỉnh, cho nên cần nhiều các chuyên viên và kỹ sư đã tốt nghiệp về các khóa huấn luyện Kỹ Nghệ Đường tại ngoại quốc.

Vậy xin thông báo cho toàn thể các kỹ sư và chuyên viên nói trên hãy liên lạc với Bộ KINH-TẾ (Văn Phòng Ông Phụ Tá Công Kỹ Nghệ) :

- Để cho biết số quân và đơn vị phục vụ nếu là quân nhân tại ngũ để Bộ KINH-TẾ tiện can thiệp với Bộ Quốc Phòng xin biệt phái về phục vụ tại Bộ KINH-TẾ.
- Để cho biết các điều kiện làm việc nếu hiện ở dân sự.

Saigon, ngày 18 tháng 3 năm 1969
KHƯƠNG-HỮU-ĐIỀU

Danh Ca Thời Đại

Thần tượng của tuổi trẻ

Bạn sẽ hát hay như : NHẬT TRƯỜNG, MAI HƯƠNG, THANH VŨ
Bạn sẽ trở nên thần tượng của giới trẻ như : HOÀNG OANH, KIM LOAN
Nếu bạn ghi tên theo học tại lớp nhạc **BÌNH-MINH**
28/5 Chi Lăng (hẻm Chu Mạnh Trinh) Phú Nhuận.
Do Thanh Vũ và hầu hết ca sỹ tên tuổi Thủ Đô hướng dẫn.
Khai giảng 1-4-1969.
Ghi tên từ 6g chiều mỗi ngày.

DUY NHẤT TẠI VIETNAM

Hãng PHẠM-VINH

54—Trịnh Minh Thế- Khánh Hội 54—ĐT số 21347

CHẾ TẠO THANG MÁY hiệu FAVI

Đại thang mau kỷ lục, đẹp, rẻ, bảo đảm 2 năm.

WANTED

FRIDEN DIVISION OF SINGER NEED

VIETNAMESE TECHNICIANS MEN REQUIRED TO WORK FOR AMERICAN OFFICE EQUIPMENT COMPANY. GOOD PAY AND CONDITIONS. TRAINING WILL BE GIVEN TO SELECTED APPLICANTS. SOME ENGLISH MUST BE SPOKEN. APPLY IN PERSON TO 37 NGUYEN TRUNG TRỰC, SAIGON.

WANTED

FRIDEN DIVISION OF SINGER NEED

VIETNAMESE STOCK CLERK MALE/FEMALE REQUIRED AS STOCK CLERK WHOSE DUTIES INCLUDE ALL ORDERING, RECEIVING, KEEPING STOCK RECORDS AND MAINTING STOCK LEVELS. MUST BE ABLE TO TYPE AND SPEAK REASONABLE ENGLISH. APPLY IN PERSON TO 37 NGUYEN TRUNG TRỰC, SAIGON.

HÙNG-CƯỜNG ✠ DUY-KHÁNH ● NHẬT-TRƯỜNG

(3 DANH CA BẬC NHẤT)

Tùng-Lâm ★ Văn-Hường ✠ Thanh-Việt

(3 CÂY CƯỜI ĐẮT GIÁ)

- Ban SAO-BĂNG và 3 ban kích động nhạc : ban thần đồng TEEND-SOUND với DZIỄM-THU, ban KHÁNH-BĂNG PHÙNG-TRỌNG với VĂN-HẠC, KIỀU-LOAN, ban HUỲNH-HOA với TONY-HIẾU, PHƯƠNG-NHI.
- 2 màn độc vũ : XUÂN-TRANG, THU-THỦY và màn vũ khúc HAWAI à GOGO do các nữ vũ sinh trẻ đẹp của vũ bộ LIÊN-MINH-TUYẾT.
- Các màn THI, CA, THOẠI-KỊCH, CỔ-KIM HÒA-ĐIỆU và màn CA-NHẠC-CẢNH «Người Xa Về Thành Phố» do các cô THI-LIỄU-HÀ, BẠCH-LAN-HƯƠNG, THIÊN-TRANG, GIAO-LINH, PHƯƠNG-HOÀI-TÂM, TRANG-MỸ-DUNG, KIM-LOAN, BẠCH-LAN THANH và các bạn HÙNG-CƯỜNG, DUY-KHÁNH NHẬT-TRƯỜNG, VĂN-HƯỜNG, TÙNG-LÂM, THANH-VIỆT, CHẾ-LINH, NGÔ-NHẬT-THANH, HOÀNG-LANG, ANH-CHÂU v.v.. đồng đảm trách.
- Chương trình do NGỌC-PHU điều khiển liên tục không đóng màn trên sân khấu ĐẠI-NHẠC-HỘI HƯNG-ĐẠO (mở màn đúng 9g30) TẠI RẠP HƯNG-ĐẠO — SAIGON.
- Vé đang bán tại rạp cho đến giờ trình diễn. Xin quý vị tới mua vé trước để được chỗ tốt và tránh chen lấn.

Liên-Hiệp Bảo-Hiểm Công-Ty

HỘI THÀNH-LẬP DƯỚI HÌNH THỨC HỖ-TƯƠNG
TRỤ SỞ : 335—337 Đại lộ Trần-hưng-Đạo — Saigon : ĐIỆN-THOẠI : 91.133

ĐẠI HỘI BẤT THƯỜNG

(SỬA ĐIỀU LỆ)

SAIGON, ngày 22 tháng 3 năm 1969

- Chiếu điều 48 Sắc Luật 015/65 ngày 17-9-1965 ấn định quy chế các hoạt động bảo hiểm
- Chiếu điều 24 bản Điều Lệ.
- Chiếu biên bản ĐẠI HỘI BẤT THƯỜNG KỲ IV ngày 17-8-1968 về việc sửa đổi vài danh từ và điều khoản của bản Điều Lệ cho phù hợp với luật lệ hiện hành, nhứt là các điều : 2-6-7-8-11-13-14-17-19-20-38-39 và 48.
- Xét vì số hội viên hiện diện và được Ủy quyền trong phiên họp ĐẠI HỘI BẤT THƯỜNG ngày 17-8-1968 chỉ đủ Định tức số đối với Sắc Luật bảo hiểm mới mà không đủ Định tức số đối với bản Điều Lệ của Hội.

Ban Quản Trị đã thảo luận và biểu quyết triệu tập lại một lần nữa ĐẠI HỘI BẤT THƯỜNG để sửa đổi Điều lệ cho hợp lệ và hợp pháp.

MỜI NHÓM
ĐẠI-HỘI BẤT THƯỜNG

(SỬA ĐIỀU LỆ)

Kính gởi Quý Vị Hội Viên.
LIÊN-HIỆP BẢO-HIỂM CÔNG-TY

Kính thưa Quý Vị,

Trân trọng kính mời Quý Vị hội viên đến dự phiên họp ĐẠI HỘI BẤT THƯỜNG tại trụ sở Hội số 335—337 Đại lộ Trần Hưng Đạo Saigon vào ngày Thứ Năm 10-4-1969 đúng 9 giờ sáng để :

SỬA ĐỔI ĐIỀU LỆ CHO PHÙ HỢP VỚI SẮC LUẬT SỐ 015/65

Chúng tôi kính xin lưu ý Quý Vị hội viên nên nhín chút thì giờ đi họp đông đủ để có đủ Định tức số thảo nghị một cách hữu hiệu :

1— V/v sửa đổi ĐIỀU LỆ hữu hiệu và hợp pháp theo Sắc Luật số 015/65 quy định ;

2— Hoặc giải tán Hội trong trường hợp không sửa đổi ĐIỀU LỆ được do sự kiện các hội viên không nhóm đủ tức số luật định khiến giấy phép có thể bị Chánh phủ thâu hồi.

Bản dự thảo sửa đổi ĐIỀU LỆ để sẵn tại trụ sở Hội số 335—337 Đại lộ Trần Hưng Đạo Saigon để tùy quyền sử dụng của Quí Vị.

Trân trọng kính chào Quý Vị.

BAN QUẢN TRỊ
LIÊN-HIỆP BẢO-HIỂM CÔNG-TY

Cáo Phó

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin cùng quý vị, thân bằng quyến thuộc, Cha, Anh, Chú, Cậu chúng tôi :

PHAOLÔ
Tống-Viết-Đóa

Hưởng thọ được 76 tuổi

đã tạ thế, sau khi đã chịu các phép bí tích, ngày 02 tháng 03 năm 1969 (tức ngày mười bốn tháng giêng năm Kỷ Dậu) tại Saigon.

Con : Tống viết Vinh,vợ và các con
Em : Tống viết Tri, vợ và các con, cháu
Tống viết Ngọc, vợ và các con
Tống viết Xuân, vợ các con
Soeur Irèn Tống thị Kiều (nữ tu Dòng thánh Phao lô)
Cháu : Tống thị Ngọc Bích và chồng
Tống viết Bân, vợ và các con
Tống viết Linh, vợ và các con, cháu
Tống thị Sương, chồng và các con
Tống viết Văn, vợ và các con, cháu
Tống thị Hà, chồng và các con
Tống thị Đường, chồng và các con
Vũ thị Tịnh, chồng và các con
Nguyễn thị Lan, chồng và các con
Nguyễn thị Hường, chồng và các con

Đồng thời, chúng tôi sẽ xin Lễ cầu nguyện 30 ngày vào hồi 7 giờ sáng ngày thứ tư mồng 2 tháng 4 dl năm 1969 tại nhà thờ Dòng Chúa Cứu Thế Saigon.

Tang gia : TỐNG-VIẾT-VINH
kính mời

Phân ưu

Được tin trễ :

Cụ NGUYỄN-VĂN-NGÀN

vừa từ trần, hưởng thọ 77 tuổi

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng ông Phó Tỉnh trưởng Hành chánh Gia Định và tang quyến, cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu nơi miền Cực Lạc.

Dược Sỹ Lê văn Khuê và Bác Sỹ Lê văn Hòa.

Phân Ưu

Được tin trễ :

NỘI-TỔ và THÂN-PHỤ
của GS LÊ-THI-BẤT-TRI

Đã từ trần.

Toàn thể ban Giám Đốc; Ban Giáo sư và Học sinh Trường Văn Hóa QĐ/Quang Trung thành thực chia buồn cùng Giáo sư và gia quyến ; cầu chúc hương hồn cả. Cụ được tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Phân Ưu

Vừa hay tin :

NHẠC-PHỤ

của Đại úy ĐINH-ĐỨC-LONG vừa tạ thế ngày 19-3-69 tại An Phú Đông Gò Vấp Gia Định.

Toàn thể Sĩ quan, Hạ sĩ quan, Binh sĩ và Dân chính thuộc Trường Vũ Thuật và TDQS cầu chúc linh hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Phân ưu

Được tin trễ :

BÀ-NGOẠI

của Bà HUỲNH-NGỌC-THUY đã thất lộc tại Vũng Tàu.

Hiệu trưởng cùng toàn thể giáo viên trường Tiểu học Hạnh Thông xin thành thật chia buồn cùng tang quyến bà Thủy.

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :
Trung Tá Trung Đoàn Trưởng và toàn thể sĩ quan Trung Đoàn 43 Bộ Binh.
Thiếu Tá Tiểu Đoàn Trưởng và toàn thể sĩ quan Tiểu đoàn 1/43 Bộ Binh.
Trung úy Đại Đội Trưởng và toàn thể sĩ quan, hạ sĩ quan, binh sĩ Đại Đội 3/1/43
Ban Giám Đốc và các giáo sư trường Trung Học Nguyễn Bá Tòng.
Toàn ban giáo sư Trung Tâm Bắc Việt.
Các bạn trong hàng ngũ Sinh Viên Quốc Gia Chống Cộng.

Cùng các thân bằng quyến thuộc đã đến phúng điếu, chia buồn và tiễn đưa linh cữu con, anh, em và cậu chúng tôi là

Cố Thiếu Úy Giuse
TẠ-VĂN-TỈNH

tử trận ngày 16-03-1969, hưởng dương 30 tuổi đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Lễ an táng đã được cử hành ngày 19-3-1969 tại số 145/22 Lê văn Duyệt, Gia Định đến nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ sót, kính mong quý vị niệm tình tha thứ.

Quả phụ Tạ văn Sùng
Nhũ danh Nguyễn thị Chi
và tang gia đồng bái tạ

CẢM TẠ

Chúng tôi thành kính cảm tạ quí vị và các bạn đã đến phúng điếu, phân ưu và đưa linh cữu của Anh, Cha, Ông chúng tôi là :

VÕ VĂN ĐIỆN

Thất lộc tại Ấp Cộng Hòa IV Gò Vấp Gia Định ngày 16-3-1969, nhằm 28 tháng giêng âm lịch, hưởng thọ 82 tuổi.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất, kính xin quí vị niệm tình tha thứ.

Tang gia đồng bái tạ
Em : Phó Thị Bời
Trưởng Nam : Ngô văn Tới
Dâu : Lê thị Nang và Cháu Nội.

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ, quý vị cùng thân bằng quyến thuộc, đã có lòng đến phân ưu, phúng điếu, chia buồn, tiễn đưa linh cữu của con, em, vợ, mẹ chúng tôi là bà

VĨNH SANH
Nhủ danh PHAN THỊ THÔNG

Đã tử nạn tại Nha Trang vào ngày 16-3-69 hưởng dương được 32 tuổi, đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất xin quý vị niệm tình tha thứ.

Tang gia đồng bái tạ
PHAN CHI CHƯƠNG

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ quí vị thân bằng quyến thuộc xa gần đã có lòng ưu ái đến chia buồn, phúng điếu, giúp đỡ và tiễn đưa linh cữu của con, em, anh chúng tôi là :

NGUYỄN-THẠC-HƯNG

đã tử trận ngày 12-3-1969 đến nơi an cuối cùng

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất kính mong quí vị niệm tình tha thứ,

Cha : Nguyễn Thạc Tình
Mẹ : Lê thị Ninh
Chị : Nguyễn thị Liên
Anh : Nguyễn Thạc Long
Chị : Nguyễn thị Thu Hương
Em : Nguyễn Thạc Vượng
Anh rể : Trần như Bộ

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :
- Sư trưởng và quí ni cô chùa Kim Liên Tự
- Giáo sư Nguyễn Cao Hách, Khoa trưởng Đại Học Luật Khoa Saigon
- Giáo sư Vũ Quốc Thúc, Quốc Vụ Khanh
- Ông Hội trưởng Hội Bắc Việt Tương Tế
- Quí vị trong ban Giảng Huấn và nhân viên hành chánh Luật Khoa Đại Học
- Quí vị Sĩ quan và Đại diện khóa Huấn Luyện Quân Sự Học Đường
- Quí vị Đại diện Viện Đại Học Saigon
- Quí vị Đại diện Hội Thư Viện Việt Nam
- Quí vị Đại diện Văn Khoa Đại Học Saigon
- Và tất cả thân bằng quyến thuộc đã giúp đỡ, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu của con, chồng, cha, ông và anh chúng tôi là :

Ông BÙI-QUỲNH
Pháp danh THANH-LƯƠNG
Tổng Thơ Ký Luật Khoa Đại Học Đường Saigon
Giám Thủ Văn Khố và Thư Viện Quốc Gia
hưởng thọ 57 tuổi

đến nơi an nghỉ cuối cùng tại nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi vào ngày 18-3-69 (tức mùng 1 tháng hai năm Kỷ Dậu).

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất, xin quí vị niệm tình tha thứ.

TANG GIA ĐỒNG KÍNH BÁI

Cảm Tạ

Chúng tôi thành kính cảm tạ :
- Quý Ban Quản trị và xã viên các Hợp tác xã Tiểu công nghệ dệt
- Quý Ông Bà, cô bác, chú thím, thân bằng quyến thuộc và lân bang

Đã có lòng thương đến chia buồn, phúng điếu và đưa linh cữu của vợ mẹ của chúng tôi là :

Bà Thân-Đãi

Nhủ danh Nguyễn thị Hùng - Hưởng dương 40 tuổi

đã từ trần ngày 19 tháng 3 năm 1969 tại tư gia 109/674 Ngô Tùng Châu Gia Định.

Trong lúc tang gia bối rối, có nhiều điều sơ sót, kính xin Quý Vị niệm tình tha thứ cho,

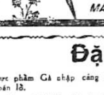
Kính tạ
Chồng THÂN-ĐÃI và các con
Đồng bái tạ.

Siêu Thị « Trưng-Vương »

476-A—Hai Bà Trưng—Saigon
Sẽ khai trương ngày 25-3-69

Xin các nhà nhập cảng, sản xuất các loại nhu yếu phẩm, muốn tiêu thụ hàng hóa, xin liên lạc địa chỉ nêu trên.

Kính mời.



CUU LONG
TV. & RADIO
534 TRƯƠNG-MINH GIẢNG
TEL : 41.455
SỬA TV TAPE RECORDER BĂNG MÁY ĐIỆN TỬ TỐI TÂN NHỨT SÀI GÒN.

Đặc Biệt

Thực phẩm Gà nhập cảng từ Tân gia Ba mới về hiệu SHC không có kho bán lẻ.

Mua từ 25 Kg đến 1.000 Kg. Giá 22đ. 1Kg.
Mua từ 1.000 Kg trở lên. Giá 20đ. 1 Kg.
LIÊN-THÀNH KỸ-NGHỆ CÔNG-TY
250, Yên Đỗ Saigon Đ.T. 24.903
NAM-HẢI
78, Trần Hưng Đạo Saigon Đ.T. 20.382

NHÀ MAY ÂU PHỤC

ĐÔNG - THỊNH

113—Nguyễn Thiện Thuật Bàn Cờ Saigon—D.T. 93033

Mới về nhiều hàng may âu phục hợp thời trang có quần tây Chemi Pijama short hướng đạo chemi có bát vai áo ba túi quần áo kểu em trai đồ lớn người lớn và trẻ em bán sẵn có đồ lớn cho mướn dạ tiệc cưới hỏi, mọi chi tiết xin liên lạc Đ.T. 93033.

GIÁ HẠ HƠN MỌI NƠI

ĐẶC BIỆT : 1 Bộ đồ lớn Tergal luôn công 2.000đ

QUẦN		CHEMISE		PYJAMA	
POLYEST..	500$	TETOR..	350$	SANFOR	350$
TETOR..	750đ.	NILFRAN..	300đ.	SANFOR	400đ.
TERRIL..	1300đ.	TETOR..	400đ.	SANFOR	450đ.
TREVIR..	1400đ.	NILFRAN..	400đ.	TETORON	800đ.
TERGAL..	400đ	POPELINE.	180đ.	NILFRAN	650đ

ĐÔNG THỊNH KÍNH MỜI.